Demain: Pluie

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

36e année — No 255

OTTAWA, LE JEUDI 4 NOVEMBRE 1948

L'exemplaire: 3 sous

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
8-209-15JUIL49
OTTAWA ONT

PLAN ATOMIQUE ADOPTÉ AUX NATIONS UNIES



• **Après la victoire . . .** Le président Truman et sa fille Margaret arborent ici le sourire de la victoire après le triomphe inattendu de M. Truman aux élections présidentielles. M. Truman a confondu tous les experts de l'opinion publique en défaisant le candidat républicain, Thomas Dewey, par une très grande majorité. M. Truman semblait être seul certain d'être réélu et la prédiction qu'il a faite durant toute la campagne s'est réalisée.



• Aucun des deux candidats à la présidence, M. Truman et M. Thomas Dewey, ne semblait douter de sa propre victoire lorsqu'ils se rencontrèrent avant que la campagne électorale ne commence. Les voici, échangeant une bonne poignée de main à New-York.

Opposition de la délégation soviétique

PARIS (PPC) — En dépit de fortes protestations des Soviets, l'Assemblée générale des Nations Unies a approuvé aujourd'hui le plan visant le contrôle de l'énergie atomique.

Le vote fut de 40 à 6, avec quatre abstentions. Les pays du bloc soviétique seuls ont voté contre le plan proposé par les représentants des puissances de l'Ouest.

Auparavant, l'Assemblée avait rejeté la contre-proposition russe et deux amendements soumis par l'Inde.

On sait que le plan pour le contrôle de l'énergie atomique est basé sur une proposition canadienne légèrement amendée.

PARIS (PC) — Après que la Russie eut rejeté une proposition occidentale visant au contrôle de l'énergie atomique, le général Andrew McNaughton, délégué permanent du Canada, a déclaré à l'Assemblée générale que le Canada réclamera une séance spéciale des six pays intéressés au contrôle atomique.

Le général a nié catégoriquement que les négociations internationales en soient arrivées à une impasse.

Auparavant, Andrei Vishinsky, délégué soviétique, avait déclaré qu'il n'existait pas de base d'en-

(Suite à la page 13, col. 1)

ECHEC DE DEWEY

Victoire de Truman

Abolition de la loi Taft-Hartley

DEARBORN (Michigan) (AFP) — "Les démocrates ont gagné et les démocrates rendront leurs droits aux ouvriers," a affirmé le représentant John Lesinski qui deviendra président de la Commission du travail de la Chambre puisque son parti a obtenu la majorité aux élections de mardi.

M. Lesinski a annoncé qu'il rédigerait un projet de loi abrogeant la loi Taft-Hartley et le ferait passer par la Chambre.

Des partisans de Wallace auraient voté démocrate?

Le vainqueur a bénéficié de l'appui des syndicats ouvriers — Truman devra maintenant remplir ses promesses électorales

par Gustave Aucouturier

PARIS (AFP) — Le suffrage universel vient d'infliger en Amérique un cuisant démenti à presque tous les pronostics avancés, soit par les instituts de sondage de l'opinion publique, soit par la presse internationale.

Le démenti est surtout cuisant pour le candidat du parti républicain à qui la trompeuse certitude de la victoire paraît avoir inspiré dans la campagne électorale une sorte d'assurance détachée, qui contrastait avec l'énorme effort de persuasion fourni par le président Truman. On s'accorde à penser, à la première impression, que ce sont les syndicats — c'est-à-dire la masse des électeurs chez qui M. Wallace pouvait logiquement recueillir des voix et qui auraient affaibli le parti démocrate — qui ont été l'une des principales raisons du succès de Harry Truman.

Ce succès est donc le logique pendant du frappant échec du "tiers parti" de M. Wallace, auquel les prévisions particulièrement optimistes donnaient naguère six millions de voix, et qui ne dépasse guère un million.

Or, la campagne électorale de M. Wallace s'était faite sur des idées et des mots d'ordre inspirés, pour une très notable part, de sympathie envers l'URSS et d'hostilité à la politique menée par le département d'état.

On est tenté d'en conclure qu'on

(Suite à la page 20, col. 2)

Le Rideau de Fer à Moscou

MOSCOU (PC) — Une projection privée du film The Iron Curtain, qui traite des enquêtes sur les activités des espions communistes au Canada, a été donnée aujourd'hui, au corps diplomatique, à la résidence de Walter Bedell-Smith, ambassadeur des Etats-Unis en Russie.

Le fait est à signaler puisque de telles représentations cinématographiques ont lieu ordinairement le dimanche.

Déclaration de M. Joseph Jean demain

M. Joseph Jean a annoncé hier soir au cours d'une entrevue qu'il remettra à la presse demain soir, après avoir fait rapport à ses collègues du cabinet du caucus tenu mardi par les députés libéraux fédéraux du Québec.

Toutefois, on croit que la déclaration du solliciteur général ne donnera aucun indice de l'attitude du gouvernement en regard des revendications exprimées lors du caucus, mais qu'elle se bornera plutôt aux grandes lignes des décisions prises par le caucus sur les questions d'organisation.

On sait que M. Jean a été nommé organisateur en chef du parti libéral fédéral pour la province de Québec, en vue des élections générales de l'an prochain.

Hausse du coût du journal "Le Droit"

Le prix de l'exemplaire sera augmenté à compter du 15 novembre

Après avoir tenté par tous les moyens d'éviter l'augmentation du prix du journal, **Le Droit** se verra dans l'obligation de suivre l'exemple des autres quotidiens du Canada et de majorer légèrement le prix du numéro, à compter du 15 novembre prochain. Il est à remarquer que **Le Droit** est un des derniers quotidiens au pays à prendre cette mesure, devenue nécessaire à cause des conditions économiques actuelles.

Nos lecteurs n'auront pas de difficulté à comprendre les raisons qui obligent **Le Droit** à prendre cette décision. La hausse désordonnée du prix de tous les matériaux, de même que l'augmentation proportionnelle des salaires et du coût de la main-d'oeuvre ont déjà forcé la grande majorité des quotidiens du Canada et des Etats-Unis à augmenter leurs prix, dès l'automne dernier. Mentionnons ici par exemple que le prix du papier est passé de $54 la tonne, le 1er janvier 1947, à $96 la tonne, plus la taxe de huit pour cent,

(Suite à la page 12, col. 2)

La reine souffre de la grippe

LONDRES (Reuter) — La reine Elizabeth a contremandé tous ses engagements aujourd'hui et est retenue à ses appartements par une grippe.

Sir John Weir, médecin du roi, a vu Sa Majesté la reine au palais, ce matin.

Amélioration de l'hydro d'Ontario

BURK'S FALLS (Ont.) (PC) — Le ministre de la Voirie, George Doucett, a déclaré aujourd'hui que lorsque les nouvelles centrales électriques actuellement autorisées seront en pleine production, "la province d'Ontario sera littéralement inondée d'énergie peu dispendieuse et sûre".

Le gouvernement d'Ontario a autorisé le lancement d'entreprises aptes à produire 1,441,500 chevaux-vapeur, a souligné le ministre au cours d'une assemblée de mise en nomination.

Cette assemblée avait été convoquée en vue de désigner un candidat conservateur-progressiste à l'élection complémentaire, qui sera tenue le 9 décembre dans la circonscription électorale provinciale de Parry-Sound. Cette élection est rendue nécessaire à la suite de la mort de Charles-W. Cragg, député conservateur-progressiste qui avait été élu aux élections provinciales du 7 juin dernier.

Appel de Pearson en faveur du pacte

PALAIS DE CHAILLOT (AFP) L'hon. Lester Pearson, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, a donné cet après-midi sa première conférence de presse depuis son arrivée à Paris.

Interrogé au sujet du projet d'union de l'Atlantique, M. Pearson a appelé les représentants des signataires du traité de Bruxelles, c'est-à-dire la Grande-Bretagne, la Belgique, la Hollande et le Luxembourg, à se réunir avec ceux des Etats-Unis et du Canada pour rédiger le rapport qui a déjà été approuvé par le Canada.

Ce rapport constitue, a dit M. Pearson, un premier stade. Le second stade consistera probablement en une seconde réunion des mêmes puissances, mais on en ignore et la date et le lieu.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères du Canada a déclaré

(Suite à la page 13, col. 2)

Trop confiant en lui-même!

Par Robert ROCCIA

NEW-YORK (AFP) — Il est rare qu'un candidat ait subi une défaite aussi inattendue que celle que M. Thomas E. Dewey a essuyée aux élections présidentielles d'hier.

Tout le monde croyait à la défaite de M. Truman et un seul croyait en la défaite de M. Dewey: M. Truman lui-même.

Pour M. Dewey, c'est le deuxième échec dans sa tentative de remporter le plus haut poste officiel américain. Le parti républicain lui a fait confiance parce qu'il a prouvé qu'il pouvait "revenir" lorsqu'il fut déjà battu.

En effet, vaincu haut la main par M. Herbert Lehman en 1938

(Suite à la page 12, col. 3)

Une élection aura lieu le 7 en France

Par Pierre VIANSSON

PARIS (AFP) — La rupture intervenue hier soir dans le département de la Seine entre le Rassemblement des gauches, qui groupe les partis gravitant autour des radicaux-socialistes, et le Rassemblement gaulliste du peuple français, n'est pas un événement isolé dans la compétition ouverte à propos du renouvellement du Conseil de République qui aura lieu dimanche prochain.

Dans d'autres départements, notamment dans la Meuthe et Moselle, la Seine-et-Oise, l'Ille-et-Vilaine, dans la Gironde et dans les Vosges, les "partis centristes," qui avaient fait une alliance avec

(Suite à la page 12, col. 2)

Mgr Von Preysing a une rechute

BERLIN (AFP) — Son Em. le cardinal von Preysing a eu une nouvelle hémorragie cérébrale, hier soir. Le Chapitre de la cathédrale s'est réuni en prière, pendant la nuit, à la clinique où le cardinal est en traitement.

La nomination du Dr Marcel Langlois

M. Paul Martin annonce aujourd'hui que la commission du service civil a nommé le Dr Marcel Langlois, de Québec, professeur de pédiatrie à l'Université Laval, au poste de spécialiste en pédiatrie de la Division de l'hygiène maternelle et infantile du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le Dr Langlois a pratiqué la médecine à Québec depuis 1929, alors qu'il était assistant à la Crèche et qu'il commença à enseigner la pédiatrie à l'Université Laval et à l'hôpital du Saint-Sacrement. Depuis 1944, il dirige le département de pédiatrie à la faculté de médecine de l'Université Laval. Il est diplômé en pédiatrie du Collège royal des médecins (Canada).

Au ministère fédéral de la Santé, le Dr Langlois collaborera à un relevé de faits, à des études scientifiques et à des projets éducationnels destinés à améliorer la santé et à abaisser les taux de morbidité

(Suite à la page 12, col. 6)

Queuille expose sa politique à Paris

PARIS (AFP)—Faisant le bilan de l'activité gouvernementale depuis la constitution du cabinet Queuille, le président du Conseil a rendu ce soir au cercle républicain un hommage à "la majorité courageuse qui l'a fidèlement suivi" dans son effort pour défendre et sauver la monnaie.

Il a souligné l'action du cabinet pour maintenir le pouvoir d'achat des classes laborieuses. "Les hausses des prix que nous avons dû accorder, a déclaré le chef du gouvernement, n'ont pas absorbé la marge de hausse accordée aux salaires." Un seul obstacle est venu freiner la politique du gouvernement: le parti communiste, "qui garde la nostalgie du pouvoir", et a déclenché une grève politique qui illustre "sa volonté manifeste de vaincre à tout prix sans aucun

(Suite à la page 12, col. 2)

Nos échanges avec la Grande-Bretagne

LONDRES (AFP) — Le programme des échanges commerciaux anglo-canadiens pendant 1949 sera prochainement discuté entre les deux pays, annoncent les milieux autorisés londoniens.

L'importance des futures exportations britanniques au Canada dépend directement du déblocage par le Canada du reliquat de 250 millions de dollars environ de l'emprunt accordé à la Grande-Bretagne en 1946. Ce déblocage dépend, à son tour, de la future politique des autorités de l'administration américaine du plan Marshall concernant l'utilisation des dollars alloués à la Grande-Bretagne dans le cadre de l'ERP.

Si l'ECA se montre à cet égard aussi libérale que cette année, le gouvernement d'Ottawa n'hésitera pas à débloquer le reliquat de son emprunt en faveur de la Grande-Bretagne. Les milieux bien informés londoniens pensent que le nouveau Congrès américain sera favorable aux "achats à l'étranger".

Sanctions contre la T. S. à l'ONU

PARIS (PA) — Les Etats-Unis ont demandé aujourd'hui au Conseil de Sécurité de retrancher de la proposition anglo-chinoise relative à la Palestine l'article ayant trait aux sanctions visant tout particulièrement l'état d'Israël.

La résolution, présentée le 28 octobre, prévoit le recours à des sanctions politiques et économiques en vue d'assurer la paix en Terre sainte. Peu de temps après qu'elle fut soumise, un porte-parole avait laissé entendre que les Etats-Unis l'appuieraient. Plus tard, toutefois, on a appris que le président Truman était intervenu et avait demandé que la délégation américaine modifiât son attitude à ce sujet.

La proposition fut alors renvoyée à un sous-comité du Conseil de Sécurité en attendant, croit-on en certains milieux, le résultat des élections présidentielles.

Philip C. Jessup de la délégation américaine a proposé aujourd'hui un amendement permettant au Conseil de considérer la question à la lumière du chapitre sept de la charte des Nations Unies qui traite des mesures à prendre de la part du Conseil "en cas de menace à la paix, d'infraction à la paix et d'actes d'agression."

Reprise du travail dans les houillères

PARIS (AFP) — M. Jules Moch, ministre de l'Intérieur s'est adressé par radio aux mineurs pour les féliciter d'avoir repris le travail et il a affirmé que le gouvernement continuera à faire preuve d'autorité dans toute la France. M. Moch a déclaré que 44,624 mineurs étaient retournés au travail sur un effectif total d'environ 145,000.

Après avoir affirmé que le gouvernement continuerait à faire preuve d'énergie, le ministre de l'Intérieur a conclu en adressant un appel aux électeurs du Conseil de la République: Le gouvernement se sentira plus fortement soutenu par la nation. Au lendemain de cette tentative d'asphyxie de notre vie économique à laquelle nous venons d'échapper, le devoir de chacun est clair: renforcer l'autorité du gouvernement en élisant des conseillers de la République résolument décidés à soutenir le gouvernement de la République dans la lourde tâche qu'il a entreprise en vue de libérer le pays des tentatives des totalitaires.

Les funérailles de Mgr Marie-A. Roy

EDMUNDSTON (P.C.) — Des milliers de personnes, dont des vingtaines de personnalités laïques et civiles importantes, ont assisté hier aux funérailles de Son Excellence Mgr Marie-Antoine Roy, évêque d'Edmundston, décédé la semaine dernière à l'âge de 55 ans.

L'un des dix enfants de la famille Roy qui embrassèrent la vie religieuse, Mgr Roy fut le premier Franciscain à être sacré évêque au Canada. En 1945, il devint évêque d'un nouveau diocèse.

Le service fut chanté en la cathédrale de l'Immaculée Conception et l'inhumation fut faite au cimetière du même nom.

Quatre de ses frères prirent part au service et Son Exc. Mgr Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique au Canada et à Terre-Neuve, célébra la messe. Le prêtre assistant fut Monseigneur W. J. Conway, vicaire capitulaire du diocèse et curé de la cathédrale. Les quatre frères-prêtres du défunt, les RR.

(Suite à la page 12, col. 2)

Les répercussions de l'élection de Truman

Eloges de la presse

CITE DU VATICAN (AFP) — Le journal du Vatican l'**Osservatore Romano** rend hammage aujourd'hui, dans ses commentaires sur le résultat des élections américaines, à la politique du président Truman et à son intention de s'employer de toutes ses forces à l'établissement d'une paix durable.

x x x

NEW-YORK — (AFP) — Les commentaires des éditoriaux de la grande presse newyorkaise consacrés à la réélection du président Truman expriment, hors la surprise naturelle devant un résultat aussi inattendu, un sentiment unanime d'admiration pour "l'obstination et même la témérité" de M. Truman qui, considéré comme battu d'avance par son propre parti est sorti victorieux de la campagne électorale.

x x x

Le **New-York Times** écrit: "Et maintennat le plus pressé est de dire au revoir aux exagérations inévitables de la campagne électorale et de serrer les rangs derrière l'homme choisi par le peuple américain pour être leur prochain président".

x x x

De son côté, le **New-York Herald-Tribune**, quotidien républicain, soulignant que le président des Etats-Unis est maintenant investi par le peuple d'un mandat qu'il ne détenait pas auparavant écrit: "Il a de ce fait l'occasion de donner à l'Amérique une direction sage et éclairée pendant les quatre années décisives qui viennent. Nous nous joignons à tous ceux qui soutinrent la candidature de M. Dewey pour souhaiter au président tout le succès possible".

x x x

Le **Daily News** exprime l'espoir que "Truman ne mènera pas le pays à la banqueroute ou à la guerre par des fanfaronnades", et demande dans un éditorial, la revision de l'article de la Consti-

(Suite à la page 12, col. 3)

Réactions diverses

LONDRES (AFP) — "La seule personne aux Etats-Unis qui estimait que le président Truman gagnerait les élections était le président lui-même", a déclaré aujourd'hui M. Menzies, leader de l'opposition australienne, à son arrivée à Southampton venant des Etats-Unis à bord du paquebot **Mauretanie**. Le leader a ajouté que le président Truman avait fait montre d'un courage impressionnant.

* * *

PARIS (AFP) — Le président de la République française, M. Vincent Auriol, a adressé à M. Harry Truman, président des Etats-Unis, un télégramme ainsi conçu:

"Au moment où les suffrages du peuple américain vous appellent à diriger de nouveau ses destinées, je vous adresse, Monsieur le Président, avec mes félicittations personnelles, les voeux chaleureux et affectueux du gouvernement et du peuple français. Sous votre haute direction, la grande nation amie continuera à travailler au rétablissement de la prospérité dans le monde et poursuivra son oeuvre de justice et de paix, notre idéal commun."

* * *

LONDRES (AFP) — "Bien que nous n'ayons pas à nous mêle. de la politique intérieure américaine, une chose est certaine, tout le monde en Grande-Bretagne adresse d'amicales salutations au nouveau président et désire que l'harmonie parfaite continue à régner entre nos deux pays", a déclaré M. Eden, au cours d'une allocution qu'il a prononcée ce soir.

"Devant les graves perspectives internationales actuelles, nous pouvons prévoir avec confiance que la continuité de la politique étrangère des Etats-Unis sera assurée."

* * *

LONDRES (Reuter) — La réaction immédiate de la victoire du président Truman dans les milieux diplomatiques ici, c'est l'espoir que les élections américaines ne provoqueront aucun retard dans la pour-

(Suite à la page 12, col. 1)

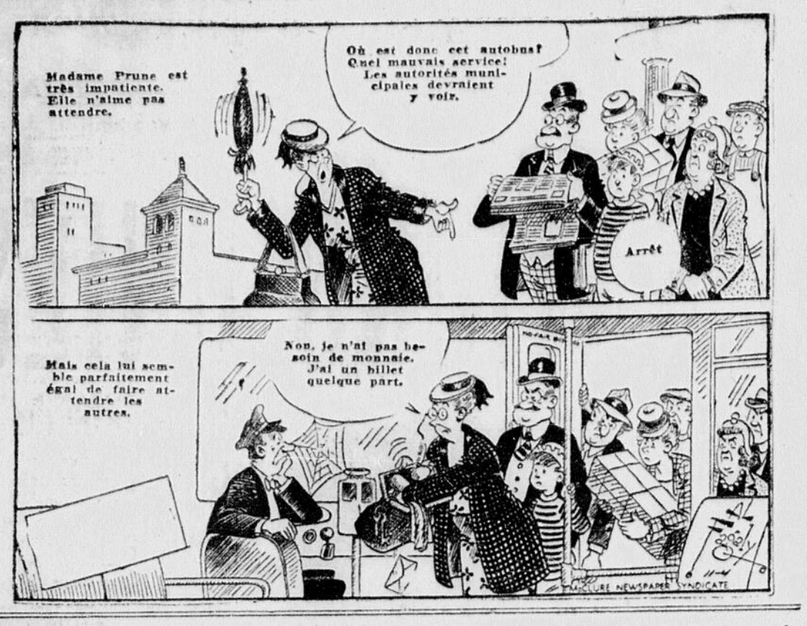
Guide du lecteur

SOMMAIRE aujourd'hui

En plus des nouvelles internationales, régionales et locales, le lecteur trouvera aujourd'hui :

Annonces classées, pages	18 et 19
Bandes illustrées, page	6
Bridge, page	11
Editorial, page	2
Enfants, page	6
Femmes, page	3
Finances, page	IV
Hull, page	4
Radio-Théâtre, page	16
Sport, pages	14 et 15

L'envers de la médaille...



EMBRUN (Ont.)

EMBRUN (Ont.) (DNC) — M. et Mme Gérard Lemieux (née Yvette Plante) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille le 30 octobre dernier.

M. et Mme Germain Séguin (Ange-Aimée Maisonneuve) sont les heureux parents d'un fils, né le 30 octobre dernier.

Mme Paul-Emile Latrémouille ainsi que Mlle Claire Lepage sont actuellement à l'hôpital Général d'Ottawa où elles ont subi une opération de l'appendice.

M. J.-A. Cloutier de Lévis, Qué., MM. et Mmes Yves et Guy Cloutier, Aristide Bourdeau, de Montréal et Paul Cloutier, d'Alexandria, étaient les invités de MM. et Mmes Noël Sigouin et Irénée Latrémouille, lors du congé de la Toussaint.

M. Rosario Bélisle et sa famille, de Montréal, visitaient les familles Maheu, en fin de semaine.

M. et Mme Oscar Patenaude et leurs enfants, Denyse et Jacques, ainsi que M. et Mme J.-B. Brisson étaient de passage à St. Catharines, Ont., à l'occasion de la Toussaint.

Mlle Gisèle et M. Yvon Bourbonnais, d'Ottawa, ont passé le congé de la Toussaint à Embrun.

MM. et Mmes Arthur et Roger Dignard ainsi que MM. Rhéo et Arcade Dignard, de Valleyfield, étaient les invités de M. et Mme Oléas Bourbonnais, la fin de semaine dernière.

M. Willie Ménard et sa famille, de Valleyfield, étaient les invités de M. Philias Blanchard, à la Toussaint.

M. l'abbé Léo Sabourin, de Ste-Anne-de-Bellevue, était de passage à Embrun à la Toussaint.

Mlle Dolorès Bourbonnais, institutrice à Cornwall, a passé le congé de la Toussaint dans sa famille.

M. et Mme Adhémar Forgues et leurs enfants, de Cornwall, ont passé la fin de semaine chez M. Josaphat Chartrand.

Mlles Thérèse Bercier et Myrtle Clément, de l'Ecole Normale d'Ottawa, ont passé le congé de la Toussaint dans leur famille.

M. Reynald Maheu, de l'Université de Montréal, était dans sa famille, à la Toussaint.

BELLETERRE, (Qué.)

BELLETERRE, Qué., (DNC) — Le groupe des Filles d'Isabelle tint sa séance régulière lundi soir, le 25 octobre, en la salle du château Belleterre.

Tout récemment, le conseil des Chevaliers de Colomb se fit acquéreur d'une salle qui sera mise à la disposition de ses membres et où dans le futur, se tiendront leurs séances régulières.

Dès le début de septembre, les travaux d'une future école de dix classes, se mirent en marche. Pour raisons imprévues, on a dû laisser ces travaux inachevés, on croit qu'ils recommenceront sans délai.

La Chambre de Commerce des Jeunes continue ses activités sociales pour le bien-être de la paroisse.

Ces jours derniers, le personnel enseignant était heureux et fier de saluer dans la personne de M. Thomas Blais, leur nouvel inspecteur d'écoles pour le district no 5.

Nous souhaitons à cet inspecteur montréalais la plus cordiale bienvenue parmi nous et nos voeux les plus sincères de succès l'accompagnent.

Le 25 octobre, se tenait la réunion des instituteurs et des institutrices de notre arrondissement. On y discuta des questions scolaires et pédagogiques.

Tous en tirent profit et chacun y met du sien pour s'entr'aider dans l'oeuvre de l'éducation et de l'instruction des enfants.

Depuis une quinzaine Mlle Mogers, nommée par le département reault, institutrice d'arts ménaet résidant à Ville-Marie, donne une série de cours de couture à toutes les dames qui s'y présentent. Un grand nombre de femmes en profitent.

MOONBEAM, (Ont.)

MOONBEAM (Ont.) (DNC) — M. Hébert St-Germain est décédé subitement à sa demeure. Agé de 45 ans, il était souffrant depuis un mois mais rien ne laissait prévoir une fin aussi soudaine. Son service eut lieu en l'église de la Nativité à Moonbeam. M. l'abbé Jules Cimon, curé, était le prêtre célébrant assisté des RR. PP. P.-Emile Lévesque, o.m.i., et Roma Payant, o.m.i., de Kapuskasing, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière paroissial où M. le curé Jules Cimon récita les dernières prières.

Les porteurs étaient MM. Dieudonné Blais, Elzéar Bigras, Jean St-Germain, Gérald Lavoie, Maurice Bélisle et Lorenzo Tremblay. M. René St-Germain portait la croix. Les funérailles étaient sous la direction de la maison funéraire Guénette, de Kapuskasing.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte son épouse (née Lina Lavoie), deux fils, Maurice et Léo, à la maison; trois frères: Jean, de Moonbeam, Gratien, de Montébello et D'Assise, de Sudbury; quatre soeurs: Mme Dieudonné Blais (Ernestine) de Cochrane, Mme Elzéar Bigras (Jeannette) de Montréal, Mme Damien Désabrais (Irène) de Montébello et Mme David Larente (Elianne) de Rouyn.

Les personnes de l'extérieur qui assistaient aux funérailles étaient M. Mme Dieudonné Blais, de Cochrane, M. et Mme Elzéar Bigras, de Montréal, MM. et Mmes Antonio Tremblay, Gérard Lavoie, René St-Germain, Réal Goddard, Lionel Tremblay, M. Stanislas Tremblay et ses fils Maurice et Réal, et M. Valmont Plourde de Kapuskasing.

Ceux qui assistaient à Cochrane aux funérailles de M. Jean Carrère M.P.P. étaient: M. l'abbé Jules Cimon, curé, MM. et Mmes Francis St-Aubin, Pierre Brunelle, Charles Pelletier, Antoine Ouellette, Philippe Tremblay et M. Jos D'Amours.

Mlle Edith Gagnon nous a quittés récemment pour Ottawa où elle a ouvert un salon de coiffure.

M. et Mme Emile Mailloux, de Rivière-du-Loup, ainsi que leurs deux filles Françoise et Normande visitaient la semaine dernière les familles Isidore Marquis et Arthur Filion.

M. et Mme René Lebrun, Mme Lionel Potvin et son fils Roger passaient la fin de semaine à Malartic et Val-d'Or, Qué.

M. et Mme Vital Filion se rendaient à Timmins, au début de la semaine dernière.

M. et Mme Ernest Vaillancourt, de Cochrane, visitaient à la Toussaint, M. et Mme Vital Filion.

M. Wilfrid Pelletier fait l'ouverture de son nouvel hôtel, en fin de semaine; c'est un édifice moderne en blocs de ciment qui comprend onze chambres à coucher.

M. Robert Charette vient de subir une opération pour appendicite à l'hôpital Sensenbrenner, de Kapuskasing.

En la fête du "Christ Roi", le Saint Sacrement était exposé toute la journée. Les Chevaliers de Colomb avaient la charge de l'Adoration.

Mlle Jeannette Gaudreault est partie en voyage pour Montréal, Québec et La Malbaie.

OUVERT
TOUTE L'ANNEE DURANT . . .
LUNCH de midi à 2 h. 30 p.m.
THE de 3 h. p.m. à 5 h. p.m.
DINNER de 5 h. p.m. à 8 h. 30 p.m.
SOUPER après la soirée jusqu'à minuit
Stewart's Green Valley
LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS
Chemin Prescott 1 mille d'Ottawa
Pour réservations: 8-6434

EXTÉNUÉ À 4 HEURES?
Obtenez un rapide réconfort dans le THÉ TENDER LEAF
Chez votre épicier en paquets commodes . . . aussi en sacs à thé FILTRE améliorés.

il rêve au goût délectable de la....
MARMELADE Séville Orange de SHIRRIFF'S

VOUS NE POUVEZ ACHETER DE MEILLEURE CIRE A PLANCHER
La Nouvelle Cire à plancher Old English Améliorée s'étend plus facilement - brille plus en séchant
OLD ENGLISH est une cire compacte qui donne aux planchers un éclat brillant sans aucun frottage et sans effort. Oui, la cire OLD ENGLISH de haute qualité se polit maintenant elle-même dans un éclat étincelant qui résiste aux pires usures.
EN VENTE DANS LES PRINCIPAUX MAGASINS PARTOUT!
Old English Brand CIRE A PLANCHER SANS FROTTAGE
Fabriquée au Canada par Boyle-Midway (Canada) Limited • Toronto
INSOMNIE? PRENEZ Sleepex

"C'est de chez Birks"
COMMENCEZ UNE GARNITURE DE TOILETTE EN Sterling de Birks
Les anniversaires et autres importantes occasions de cadeaux sont des événements pour commencer à garnir une toilette ou un nécessaire quelconque.
Donnez une brosse à cheveux et un peigne, un miroir, ou ajoutez à son nécessaire en lui donnant un pot à poudre, une lime à ongles ou des ciseaux à minicure.
Birks offre un choix varié de ravissants modèles.
Nous illustrons le modèle Venise.
Miroir, 20.50
Brosse à cheveux, 14.75
Peigne, 4.75
Pot à poudre, 11.00
Lime à ongles, 4.50
Ciseaux, 5.50
Conditions budgétaires à votre disposition.
BIRKS
ORFEVRES
Heures d'affaires: 9 h. à 5 h. 30 tous les jours

LOBLAWS
QUALITÉ — PROPRETÉ — ÉPARGNES
Les prix dans cette annonce seront en vigueur, jeudi, vendredi et samedi, les 4, 5, 6 nov.

MIEL BEEKIST
BLANC PUR. Pot de 12 oz. fl. 29¢
Pasteurisé, étiquette bleu BLANC No 1. Carton de 16 oz. 28¢ Boite de 2 lbs. 49¢

Noix écallées
PECANS MOITIES. ¼ lb. 29c
GRENOBLES MOITIES. ¼ lb. 29c
BRESILS ¼ lb. 21c
GRENOBLES PIECES. ¼ lb. 25c
FILBERTS ¼ lb. 14c

Livre gratuit de recettes avec chaque paquet Chipits au chocolat. Paquet cello de 6 oz. 29¢

De Loblaw, meilleur THE, étiquette rouge Orange pekoe. Paquet de ½ lb. 52¢
Sacs de thé étiquette rouge Paquet de 15 19¢ Paquet de 30 34¢ Paquet de 60 67¢

SOUPE aux tomates QUAKER, CONDENSEE. Boite de 10 oz fl. 5c
FARINE ROBIN HOOD. Sacs de 7 lbs. 38c
FARINE VELVET POUR GATEAUX ET PATISSERIE. Sac de 5 lbs. 39c
EASY MIX MIX ROBIN HOOD, POUR GATEAUX. Paquet de 2½ lb. 41c
SOUPE AUX POIS HABITANT. 2 grosses boites de 28 oz fl. 27c
FARINE D'AVOINE MINUTE D'OGILVIE. Gros paquet de 48 oz. 26c
"GRAVEE" BROWNING DE HARRY HORNE. Paqquet de 3 oz. 9c
FEVES VEGETARIENS DE CLARK. DANS SAUCE AUX TOMATES. Boite de 15 oz. 11c
CATSUP AUX TOMATES AYLMER. Bouteille de 11 oz. 17c
SOUPE HEINZ, CREME DE TOMATES. Boite de 10 oz. fl., 11c
ALIMENT JUNIOR DE HEINZ. 3 boites de 5 oz. fl., 25c

SAVONS ET NETTOYEURS
SAVON de toilette Many Flowers. Le pain 9c
NETTOYEUR SWIFT. 2 boites 25c
JAVEX eau de javelle concentrée. Grosse bout. de 32 oz. fl. 23c
SAVON de beauté Palmolive. 2 pains réguliers 19c
SUPER SUDS concentrés. Gros paquet 37c
FAB Pour une généreuse mousse. Gros paquet, 37c
CIRE pâte Old English. Boite de 1 lb. 59c
PAPIER de toilette INTERLAKE. 3 rouleaux de 700 feuilles, 32c
SAVON NAPTHE ECHO.. Le pain 11c
SPIC & SPAN le nettoyeur parfait. Le paquet 23c

DE LOBLAW CAFE PRIDE OF ARABIA FRAICHEMENT MOULU Lb. 51c
Extraordinaire aubaine! Marque Cottage PAIN LOBLAW PAIN DE 24 OZ. 10c BLANC — BLE ENTIER — BLE FENDU

CERISES rouges Maraschino. Marque Liberty. Bout. de 6 oz. fl. 27c
CERISES rouges glacées. Paquet de 4 oz. 19c
CORINTHES de choix d'Australie. La lb. 15c
RAISIN de choix — sans pépins d'Australie. 2 lbs. 29c
GINGEMBRE Aylmer cristallisé. Paquet de 3 oz. 18c
PELURES coupées, mélangées. Paquet de ½ lb. 17c
PELURES de citron, coupées, Saxonia. Pqt. de 7 oz. 21c
MINCEMEAT de Mrs Hamilton. Carton de 1 lb. 26c
FRUITS glacés assortis Aylmer. Paquet de 4 oz. 14c
FIGUES naturelles turques. Lb. 24c

De Loblaw GATEAU DE NOEL RICHE, FONCE 54c
Un produit de qualité de la boulangerie Loblaw. Chacun
FEVES AU LARD Brun foncé, dans sauce aux tomates, de Libby. 2 boites de 20 oz. fl. 35c
SARDINES norvégiennes dans huile Sea-Clift, "Crosspack", approximativement 30 dans chaque boite. La boite, 23c
FRAMBOISES de choix. ENSIGN ou BESTOVALL. Boite de 20 oz. fl. 34c
THE LYONS ORANGE PEKOE. Paquet de ½ lb. 57c
TAPIOCA MINUTE ROYAL MANOR. 2 paquets de 8 oz. 23c
CUBES OXO Paquet de 6 cubes 15c Paquet de 12 cubes 29c
LEGUMES MELANGES RAYMOND DE CHOIX. 2 boites de 20 oz. fl. 25c
HARENGS PARAMOUNT DANS SAUCE AUX TOMATES. Boite de 14 oz. 19c
MARINADES MELANGE SUCRE. MARQUE PENN. Pot de 16 oz. fl. 23c
LAIT NESTLES EVAPORE. Boite de 16 oz. 14c
CIDRE SUCRE ALLENS. Cruche de 80 oz. fl., contenu seulement, 37c
WIZARD GLASS WAX. LE NOUVEAU NETTOYEUR A CHASSIS. La bouteille, 49c

DREFT Gros paquet 36c
SAVON de toilette CAMAY. 2 pains format de bain. 27c
PRUNES ROUGES MERRIE ENGLAND CONFITURE AVEC PECTINE. Pot de 24 oz. 25c
FEVES blanches d'Ontario. 2 lbs 23c
RIZ GENRE CHINOIS. Lb., 16c
SARDINES BRUNSWICK. La boite 8c
SAUMON Sockeye rouge de fantaisie. Bte de ½ lb. 39c
IRISH STEW CLARK. Bte de 15 oz. fl. 24c
PRUNEAUX charnus grosseur moyenne. Lb. 16c

VIANDES de première qualité
BOEUF DE LA QUALITE LOBLAW
PORTERHOUSE, AILE, SURLONGE ou RONDE STEAK OU ROTI 69c
ROTI PRIME RIB 5 PREMIERES COTES. Lb., 58c
LONGES COUPES DE PORC DE CHOIX. N'IMPORTE QUEL BOUT. Lb., 53c
BUTT Lb., 53c
EPAULES ROTIS OU COTELETTES. DE PORC FRAIS. SANS GROS OS. Lb., 43c
En plus de nos articles réguliers, nous offrons une quantité limitée D'AGNEAU PRIME à la FOIRE D'HIVER D'OTTAWA à nos bas prix réguliers
Poulets pour rôtir. Nourris au lait, catégorie "A". La livre, 59c

FRUITS ET LEGUMES
PAMPLEMOUSSES 6 Grosseur 96, 25c
Sucrés, juteux, sans pépins.
RAISIN ROUGE, VENANT D'ARRIVER DE CALIFORNIE! LE MEILLEUR DE LA CALIFORNIE. 2 lbs 25c
LAITUE ICEBERG. 2 gros pieds, grosseur 60, 25c
BANANES DE CHOIX, MURES, SUCREES. Lb., 16c
RUTABAGAS PREMIERES QUALITE. LAVES, CIRES. Lb. 5c
SALADE aux légumes fraichement préparée tous les jours. Approx. 8 oz. par paquet. 17c

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales (Ltée)

SIEGE SOCIAL: 368, RUE DALHOUSIE
TELEPHONES: OTTAWA 3-4061, CKCH 2-1701

Services télégraphiques: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIEE AGENCE FRANCE-PRESSE et REUTER, Abonné à la CIP

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.
Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens
"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

L'indépendance vaut bien quelques sacrifices

Les empires, étant des institutions humaines, ont inéluctablement le sort de tout ce qui est humain: ils naissent, grandissent, vieillissent et finissent par disparaître, non pas de leur plein gré, certes, mais par la force même des choses. C'est la grande leçon de l'histoire des peuples.

Ils ne sont pas sans avoir rendu d'importants, d'immenses services, s'ils ont aussi commis des erreurs et des fautes qui expliquent en partie leur déchéance. Trop souvent ils auront voulu prolonger indéfiniment leur durée, alors que l'utilité de leur rôle avait cessé.

Constitués la plupart du temps par des conquêtes, ils ont donné naissance à de nouvelles nations qui, fortes de leur jeunesse et de leurs aspirations bien naturelles, ont marché graduellement dans la voie de l'émancipation. Ainsi toutes les anciennes colonies établies dans les Amériques depuis plus de quatre siècles sont devenues des pays souverains, sauf le Canada, qui conserve encore certains liens de dépendance avec un autre pays.

Le Canada fait partie de ce qu'on appelait autrefois l'Empire britannique, devenu par la suite le Commonwealth des nations britanniques, et qui se nomme simplement, depuis ces jours derniers, le Commonwealth, afin de tâcher d'effacer l'idée d'un asservissement à la Couronne anglaise et qu'on puisse éventuellement y admettre même des républiques.

Mais les choses marchent; elles évoluent sous l'action du temps et de la volonté des peuples. Ainsi, bientôt, l'Irlande républicaine tranchera définitivement le frêle lien qui la rattache encore à la Couronne anglaise.

Cette dislocation ne fait pas l'affaire de ceux qui tiennent à la cohésion impérialiste. Ils ne sont pas sans blâmer l'Irlande de son attitude, sans regretter sa rupture totale d'avec la famille impériale.

On trouve un écho de ce blâme et de ce regret dans un article que publiait le 30 octobre dernier le "Saturday Night". L'auteur de l'article ne conteste nullement à l'Irlande le droit de se soustraire entièrement à la Couronne, mais il se demande si, en fait de prestige aux yeux de l'univers et d'avantages économiques, la République irlandaise n'aura pas plus à y perdre qu'à y gagner.

Il signale deux conséquences qui résulteront pour l'Irlande du fait qu'elle ne fera plus partie du Commonwealth. La première, c'est que ses citoyens ne pourront plus jouir des privilèges attachés à cette participation, de sorte que la Grande-Bretagne et les autres pays membres de la "communauté" les traiteront comme ils le font des étrangers. La seconde, c'est que l'Irlande perdra les avantages appréciables qui marquent les relations commerciales ou économiques des nations dudit Commonwealth.

Mais même si l'Irlande devait souffrir momentanément de l'acte de rupture totale qu'elle veut poser, il se produira sans doute des rajustements qui la dédommageront suffisamment.

En tout cas, l'indépendance vaut bien quelques sacrifices et même rares sont les pays qui ne l'ont pas payée au prix du sang, comme il est arrivé du reste pour l'Irlande, au cours des quelque sept siècles qu'elle a passés dans l'oppression. Lors de la dernière guerre, elle est demeurée neutre. On prédisait que sa neutralité nuirait grandement à son économie. Or, celle-ci ne s'en porte pas plus mal, selon le témoignage de son premier ministre, M. Costello, lors de son passage au Canada.

L'Irlande elle-même doit savoir ce qui lui convient le mieux. Si elle juge que l'heure de la souveraineté complète a sonné pour elle, c'est qu'elle n'en redoute nullement les conséquences.

Henri LESSARD

Zéro sur neuf

M. D.-B. Mansur, président de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, vient d'annoncer la composition du nouveau comité de recherches, organisme technique chargé d'effectuer des recherches scientifiques en matière d'habitation.

On y relève les noms de neuf fonctionnaires fédéraux. Aucun n'est canadien-français.

Evidemment, on reprendra, en guise d'excuse, le vieux refrain du manque de candidats compétents parmi les Canadiens français. Et l'on aura peut-être raison. Il se peut qu'actuellement, en novembre 1948, au sein des départements concernés, il n'y ait aucun Canadien français qualifié pour occuper des situations dans ce nouvel organisme.

Mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a, au pays, aucun Canadien français capable de figurer à côté de n'importe lequel des neuf Canadiens anglais récemment choisis. Cela veut dire, par contre, qu'aucun des Canadiens français compétents ne fait partie du fonctionnarisme, qu'aucun d'entre eux n'est fonctionnaire fédéral.

Et pourquoi? Parce qu'on ne s'est jamais occupé d'en recruter et, en second lieu, parce que si, malgré tout, un Canadien français compétent s'aventurait dans ce domaine fermé, on s'arrangeait pour qu'il ne puisse avancer dans la carrière. Et alors, ou bien il abandonnait le service public, ou bien il cédait à la pression négative exercée sur lui et versait dans le découragement et le pessimisme, après avoir perdu toute idée de lutte.

Tant que ces conditions persisteront, on pourra prétendre, avec une apparence de raison, qu'il n'y a pas de Canadiens français dans l'administration fédérale pour telle ou telle fonction déterminée. Mais qui dira franchement pourquoi il n'y en a pas? Et surtout qui portera remède à cet état de choses, sinon le gouvernement au pouvoir?

G.-H. D.

La question du lait

La question du lait est à l'honneur! Lundi, tout le monde le sait, le prix de la pinte de lait passait de $0.17 à $0.18. Là-dessus, le "Citizen" a montré comment cette hausse se traduit par une augmentation globale de $0.38½ les cent livres de lait. Or, de ce montant, seulement $0.15 vont aux producteurs, tandis que $0.23½ vont aux distributeurs.

Mardi, paraissait dans les journaux la déclaration du Dr L.-B. Pett, directeur du service de nutrition du ministère fédéral de la Santé, sur la diminution progressive, depuis quelques mois, de la consommation du lait, au Canada. Le lien entre la hausse des prix de cette denrée et la réduction de sa consommation est évident.

Si les choses en restaient là, ce serait à demi-mal. Mais, le "Citizen" note que la dernière augmentation coïncide avec l'ouverture de la première coopérative de consommateurs de lait de l'Ontario. Faut-il voir là une manoeuvre tendant à restreindre le commerce du lait?

Par ailleurs, à Montréal, le "Canada" du 28 octobre, rapportait le témoignage de trois éminents pédiâtres de la métropole, appuyés sur de sérieuses autorités scientifiques, à l'effet que le lait au chocolat est "nocif à la santé des enfants". En outre, un échantillon du lait au chocolat de di laiteries a été analysé et on a établi qu'aucun ne contenait la teneur requise de gras.

Une semblable vérification ailleurs ne s'impose-t-elle pas? En tout cas, si l'initiative privée, dans le domaine de la distribution du lait, entend conserver ses prérogatives et ne pas susciter des débats où se glissent infailliblement des suggestions de socialisation et de nationalisation, il serait temps qu'elle cesse de prêter flanc aux critiques. C'est bien beau de défendre le capitalisme sain et de rejeter les solutions socialistes, mais encore faut-il être certain que ce zèle n'implique pas l'exploitation du consommateur!

G.-H. D.

AU JOUR LE JOUR

Une fois de plus, le Pape condamne le totalitarisme d'Etat, qui sacrifie les ouvriers à la collectivité. En lisant les paroles de Sa Sainteté, plus d'un Canadien a songé sans doute à la Russie soviétique. Moscou, en effet, offre le plus grand exemple du totalitarisme d'Etat à l'heure présente. Mais on ferait bien d'examiner aussi ce qui se passe en notre pays où toute l'économie est organisée non pas pour le bien commun de la collectivité, mais pour la politique de l'Etat. Une telle attitude s'inspire du totalitarisme. Elle est également condamnable.

* * *

"Notre pays est assez grand pour obtenir son autonomie juridique", vient de déclarer M. Thibaudeau Rinfret, juge en chef de la Cour suprême du Canada. Nous aurions depuis longtemps supprimé les appels au Conseil privé d'Angleterre, si la conscience nationale du peuple canadien eût grandi dans la même proportion. Le malheur est que, tandis que le Canada a subi un développement matériel considérable, sa conscience nationale est demeurée celle d'un mineur.

* * *

Selon le "Daily Express", de Londres, M. Mackenzie King a dit, en s'embarquant pour le Canada, que sa tâche était maintenant de jouer le rôle "de chien de garde de l'Empire". On s'expliquerait plus facilement ces mots dans la bouche de l'ex-premier ministre Arthur Meighen ou dans celle de feu R.-B. Bennett. M. King pourrait consacrer les dernières années de sa vie à une tâche plus canadienne, pour racheter la politique impérialiste de ses dix dernières années.

* * *

L'échevin Coulter s'est plaint de la vente des "comics" dans Ottawa. Si, en général, ces livres soutiennent que le crime ne paie pas, a-t-il dit, ils décrivent, tout de même, les méthodes employées par les criminels: ce que les jeunes ne devraient pas connaître. La dénonciation de l'échevin Coulter arrive à point. Tout ce que la ville pourra faire pour nettoyer les kiosques de journaux et de livres profitera à nos jeunes.

C. L'H.

* * *

La première session de la vingt-troisième Législature du Québec s'ouvrira le 19 janvier qui vient. Le premier ministre, M. Duplessis, annonce la date d'ouverture très à l'avance afin que tous les intéressés soient prêts à temps, afin de prévenir des retards et des délais évitables. C'est sans aucun doute aussi pour que, de cette façon, la session ne traîne pas inutilement en longueur. Et le gouvernement, pour sa part, tiendra à déposer, dès le début, comme il le fit l'an dernier, ses projets de lois les plus importants, de sorte que les députés puissent se mettre sérieusement au travail tout de suite.

* * *

Selon Staline, le dictateur de la Russie soviétique, ce sont la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et les six Etats nommés au Conseil de Sécurité, dont le Canada, qui cherchent à provoquer une autre guerre. Ces pays, de leur côté, prétendent que c'est la Russie soviétique qui met obstacle à quelque accord international capable de procurer une paix tant désirée par les peuples, paix pour l'avènement de laquelle le Souverain Pontife ne cesse de nous demander de prier et de faire des sacrifices, d'en répandre partout l'idée, le plus possible. Rappelons-nous que la paix est le bien suprême, que la guerre est le fléau suprême. Ecoutons surtout la voix du Pape.

H. L.

BILLET

La semaine d'éducation

(14-20 nov. 1948)

Donnons-nous dès aujourd'hui le plaisir d'annoncer une semaine toujours favorablement appréciée.

La Semaine d'éducation s'ajoute d'année en année, et toujours pour le plus grand bien des parents, des éducateurs et des enfants.

Sa bienfaisance se répand sur tout le pays; la preuve, c'est qu'il s'agit d'une semaine canadienne par excellence, d'une semaine nationale. En effet, un même programme sera présenté au public.

En voici l'idée principale: L'école met en relief des valeurs spirituelles, forme des citoyens responsables, forme l'individu complet, favorise la santé de la nation, requiert l'appui des parents et du public, veut des instituteurs qualifiés, a besoin de subsides adéquats. (Texte du feuillet bleu qui sera distribué par centaines de mille dans les foyers canadiens).

Les deux mots "valeurs spirituelles" contiennent toute la mystique de l'école. On pourrait dire également que de la matière elle fait jaillir le spirituel. Et c'est ainsi, ajouterons-nous, que l'école remplit son rôle humain et national.

C'est l'école, en effet, qui apprend à l'enfant la dignité de ses origines et le but de son existence; c'est l'école qui saisit l'oreille enfantine des grands mots de religion, de devoir; c'est l'école qui met ses disciplines au service de l'homme total dans l'enfant, en travaillant harmonieusement au développement de ses facultés corporelles, intellectuelles et spirituelles; c'est l'école qui lui enseigne ses obligations morales envers son foyer, son voisinage, son village ou sa ville, sa province, son pays; c'est l'école qui entretient et accroît par l'enfant la santé d'une nation. Sans l'école, une civilisation même ornée de siècles de raffinement retournerait à la barbarie.

Voilà ce que dira aux parents cette semaine bien inspirée...

Mais là ne s'arrête pas son désir le plus sage, puisque l'école profitera de cette semaine pour demander aux pères et mères de famille un concours de tous les instants. Cette collaboration s'impose, la famille et l'école se complétant pour parfaire l'éducation du futur chrétien, du futur citoyen, doivent se connaître et s'entendre sur les principes et sur les méthodes. Empêcher que le foyer contredise le maître, ou que l'école contredise les parents, est l'un des buts de ces réunions.

La collaboration des parents ne suffit pas toujours; le public en général doit estimer l'école à sa valeur sociale. C'est dire que les époux sans enfants, les célibataires même, ne peuvent être indifférents au rôle de l'école dans la communauté. L'école est l'affaire de tout le monde, parce qu'elle sert le bien général.

Parents et public admettront que c'est le maître qui fait l'école. Il est donc nécessaire que les instituteurs reçoivent des salaires qui leur permettent largement de poursuivre leurs études, s'il en est besoin, ce dont profitera toujours l'éducation au sens le plus large du mot.

Ici, intervient l'Etat, qui doit voir à ce que les parents, ayant rempli leurs obligations morales et financières, ne soient surchargés d'impôts au point de ne pouvoir en rien améliorer la condition des maîtres, et donner un juste confort à la jeunesse écolière. Comme conclusion de cette semaine, il serait à souhaiter que les pères et mères de famille unissent leurs réclamations à celles des professeurs et des commissions scolaires pour qu'ici et là, selon les besoins, les pouvoirs publics se montrent plus animés de justice et de bienveillance, afin que nul petit citoyen de l'avenir ne soit privé d'avantages que ses camarades plus riches pourraient se donner eux-mêmes.

Nous reviendrons sur ce sujet qui ne peut évidemment être traité convenablement en quelques lignes.

Victor BARRETTE

EXIGENCES GEOPOLITIQUES

Le Pacte Nord - Atlantique

La dernière guerre mondiale avait une échelle globale. Elle avait été pensée comme telle par les puissances de l'Axe défunt: il a fallu que les Alliés s'adaptent à cette stratégie au prix d'improvisations et de sacrifices qui ont heureusement fini par leur donner la victoire.

Il faut plus de prudence et de prévoyance aux démocraties actuelles pour sauvegarder leur manière de vivre et leur idéal, et maintenir la paix en se préparant à la défendre au besoin. Les improvisations dans un conflit éventuel ne seront plus permises, car elles seraient fatales. Le temps sera calculé en secondes dans un combat, les occasions devront être saisies au vol pour une manoeuvre heureuse, les instruments à employer devront avoir une précision à une échelle infinitésimale de perfection, et naturellement la maille diplomatique qui soutiendra cet effort devra être tissée du meilleur acier. Aussi les démocraties occidentales font-elles bien de penser assez tôt pour accomplir ce travail de préparation, qui peut en même temps décourager un adversaire possible à tenter la violence.

EMPIRE TERRESTRE SOVIETIQUE

Le Pacte Nord-Atlantique qui engloberait le Bloc Occidental (Angleterre, France, Hollande, Belgique et Luxembourg), les Etats-Unis et le Canada, est une nécessité géopolitique. En jetant les yeux sur un planisphère, on s'aperçoit que la Russie avec ses satellites et ses sphères d'influence, couvre près d'un cinquième des territoires de la planète, en une masse bien compacte. En développant les routes intérieures et l'exploitation des richesses naturelles de ce vaste empire, le cerveau organisateur soviétique peut viser à l'autarchie (suffisance économique) à la mobilisation d'armées gigantesques, à des poussées d'invasion au delà de ses frontières immédiates. S'il subit des revers, le repliement de ses armées se ferait en profondeur, sans craindre de se trouver adossées tout à coup à la mer. Et comme c'est le cas d'un ressort tendu, chaque recul bien ordonné contribuerait à intensifier l'élan d'une contre-offensive par conséquent, la mer ne serait pas utile aux stratèges soviétiques, si ce n'est pour s'en servir et harasser leurs adversaires.

Le Bloc Occidental par contre, n'a aucun de ces avantages stratégiques pour une guerre continentale ou même globale de grande envergure. Avec les Russes sur l'Elbe et le Danube, il n'a qu'une bande territoriale bien légère pour absorber un choc majeur, ou pour entreprendre une offensive qu'il faudrait renouveler par vagues successives et de force croissante, pour compenser les replis en profondeur des armées soviétiques. Le potentiel industriel de cette bande, si énorme qu'il soit, aura besoin, pour se réaliser d'apports de matières premières d'outre-mer, sans compter le fait des aléas de survivance de ces industries si proches de l'adversaire.

BESOINS STRATEGIQUES DU BLOC

Mais le Bloc Occidental est à la tête d'un groupe gigantesque de pays associés et de colonies couvrant plus du quart du globe, et dont la mer sert de moyen de communication. Or les empires coloniaux de l'Angleterre, de la France, de la Hollande et de la Belgique sont encore loins d'être efficacement organisés pour donner rapidement l'apport en matériaux immédiatement utilisables sur le front, et en hommes bien entraînés pour le combat. Il leur faut de toute nécessité l'aide de nations amies et puissantes qui pourraient décupler leur potentiel de guerre immédiat sous tous les rapports.

Adossé à l'Atlantique, le Bloc Occidental doit nécessairement se tourner vers de fortes puissances de l'Atlantique: les Etats-Unis et le Canada viennent donc d'être pressentis pour donner au Bloc l'appoint matériel et humain à base territoriale dont il a besoin. L'Atlantique nord deviendrait ainsi une mer intérieure où circuleraient les transports qui donneront la vie, les moyens et les espoirs de survivance aux peuples du Bloc Occidental, et qui fortifieront les premiers bastions de la défense des démocraties nord-américaines. Ce vaste océan est donc appelé à jouer dans le monde actuel et futur, le même rôle stratégique et géopolitique que la Mer Egée avait joué pour l'empire grec, et que la Mer Méditerranée avait joué pour l'empire romain. C'est ce qui explique le renforcement considérable des flottes anglo-américaines.

ROLE DE L'ATLANTIQUE

En somme, l'Atlantique devra jouer pour ses démocraties riveraines, le même rôle que les vastes steppes, plaines et toundras russes vont jouer pour la mobilisation, la concentration et l'utilisation des armées et des matériaux de l'empire totalitaire russe. Tout le potentiel industriel et humain du continent nord-américain serait directement accessible au Bloc Occidental. Au lieu de craindre d'être jetés à la mer, les peuples et les armées du Bloc trouveront dans cette énorme nappe océanique leur raison de salut et de victoire. De leur côté, les Etats-Unis et le Canada sauront qu'en portant leurs défenses et leur effort de guerre contre l'Elbe et l'Océan, ils empêcheraient l'adversaire d'écraser leurs amis européens et de prendre pied sur ce même Océan. Car si jamais pareille éventualité se réalise, on verrait le maître du Vieux Continent utiliser son triomphe pour jeter les yeux plus loin, se transformer en nation maritime également et chercher à partir à la conquête du monde.

La géopolitique semble avoir, en effet, des lois inexorables. Elles se dégagent des nécessités du sol et se trouvent illustrées dans la naissance, le progrès et le déclin des empires du passé. Qu'on lise l'impressionnante analyse qu'en a fait en particulier le géographe anglais Mackinder qui nous montre la lutte pour la survivance entre empires maritimes et empires terrestres. Ce profond penseur rappelle que notre globe est composé d'un gigantesque noyau eurasien qui serait le coeur terrestre du monde. Or, dit-il, celui qui sera le maître de ce noyau, aspirera nécessairement à devenir le maître du vieux continent; et celui qui pourra dominer le vieux continent, pourra probablement devenir le maître de la terre.

Déjà la Russie est devenue le maître du coeur terrestre du monde. Elle a débordé les Ourals, la Volga, la Vistule pour s'enfoncer en vaste coin entre l'Elbe et le Danube d'où elle a même éliminé les puissances occidentales par un acte de force arbitraire. Elle aspire certainement à devenir le maître du vieux continent. C'est ici que le Pacte Nord-Atlantique, que le gouvernement canadien lui-même avait entrevu, peut efficacement intervenir pour empêcher que la Russie communiste ne soit tentée d'étendre son emprise sur tout le monde.

Thomas GREENWOOD

Echos du Québec

Par PIERRE COURTINES, Ph.D.
Professeur de langues romanes à Queens College, Flushing, L.I., N.Y.

Depuis quelques années, les universités canadiennes-françaises font des cours d'été qui attirent un nombre de plus en plus considérable d'étudiants étatsuniens. Avant la récente guerre, les dites universités n'avaient fait aucun effort sérieux pour adapter leur enseignement à la mentalité américaine. Elles partaient sans doute du point de vue que ceux qui voulaient vraiment se familiariser avec la vie universitaire de caractère français pouvaient aller faire un stage en France. Les étudiants pouvaient également se faire inscrire aux cours d'été des universités américaines pourvues de Maisons françaises, sous la direction de professeurs en majeure partie français.

Les universités canadiennes-françaises, ce faisant, se révélaient trop modestes. Aucune Maison française d'université américaine n'a jamais pu fournir à l'étudiant une ambiance authentiquement française. Les universités du Québec sont françaises d'origine, de formation et d'esprit. Maîtres et étudiants sont Français de langue et de civilisation. Ils ne diffèrent sur le plan intellectuel et moral des Français de France qu'en ce sens qu'ils habitent le Canada et non la France.

A d'autres points de vue, l'étudiant américain peut trouver plus avantageux, surtout s'il est jeune, de faire un stage dans un milieu de langue française à quelques heures de chemin de fer de chez lui. Le professeur canadien-français connaît à fond, et pour cause, la mentalité américaine et sait fort bien s'y adapter. Celui qui aime vraiment la culture française ne manque pas d'ailleurs, après un séjour au Canada, d'aller en France puiser aux sources mêmes de ladite culture.

Quoi qu'il en soit, il faut se réjouir de voir Français de France résidant en Amérique, Franco-Américains et Américains de toute origine se diriger, pour y faire des études supérieures, vers les universités canadiennes-françaises.

C'est pour répondre à ce besoin que l'Université Laval de Québec a créé, il y a quelque temps, un doctorat d'université qui s'inspire, comme tous les grades universitaires canadiens-français, d'un prototype français. L'on sait que les universités de France accordent aux étudiants étrangers, après études et examens appropriés, le grade de docteur d'université, assez semblable à celui que la plupart des universités américaines délivrent sous le titre de docteur en philosophie.

Nous avons déjà eu l'occasion de faire la critique de plusieurs dissertations canadiennes-françaises dont la qualité nous a paru jusqu'ici digne de celle qu'on reconnaît d'ordinaire aux dissertations soumises en France, par des étudiants étrangers, en vue de l'obtention du doctorat d'université.

Une des toutes dernières thèses soutenues à l'université Laval s'intitule: **Le sentiment chrétien dans l'oeuvre de Louis Bertrand** (Collection "L'Hermine", Fides, Montréal, 1947, 257 pages), par Soeur Joseph Mary Cousins.

L'auteur commence par nous faire un rapide résumé de l'enfance de l'académicien lorrain. Elle nous le montre ensuite petit lycéen, puis normalien et enfin professeur, successivement, aux lycées d'Aix-en-Provence, de Bourg-en-Bresse et enfin à Alger où il passa sept ans de sa vie. Inutile de dire que la carrière d'un fils de cultivateur devenu grand écrivain et académicien est riche d'enseignements pour les vrais démocrates.

Bertrand fait partie de ces nombreux écrivains français contemporains, membres de l'élite de leur pays, qui perdirent la foi sur les bancs de l'Université mais surent retrouver ses sources vives en temps utile.

Soeur Joseph Mary étudie à fond les principaux ouvrages de Bertrand, c'est-à-dire ceux qu'il a consacrés à saint Augustin, à saint Cyprien, à l'Espagne chrétienne de sainte Thérèse d'Avila et de Philippe II, ainsi qu'à la France chrétienne de Lisieux, de Lourdes et autres lieux. Elle évoque en Bertrand la belle figure d'un Africain qui, comme le père Foucauld, le cardinal Lavigerie et Psichari, a rêvé d'une Afrique française, continuant en la parachevant l'oeuvre de l'Eglise chrétienne du temps de saint Augustin.

"Ainsi Louis Bertrand ne s'est pas borné à ressusciter l'illustre évêque Augustin; il nous a fait connaître aussi ses écrits, ses sermons, les problèmes sociaux qu'il avait affrontés pendant son apostolat. Si les renseignements donnés par le saint ne suffisaient pas, par exemple, dans le cas de la femme aimée d'Augustin, le romancier eut recours à son imagination et créa un récit romanesque qui nous donne une peinture de moeurs que l'on croirait contemporaines. En outre, Louis Bertrand montre que l'apostolat laissé inachevé par saint Augustin, et abandonné pendant plus de quinze siècles, fut repris dès la domination française en Afrique, et cela grâce tout particulièrement aux effort et aux sacrifices de l'illustre successeur d'Augustin, le cardinal Lavigerie". (pp. 142-43).

Louis Bertrand a été un hagiographe précis mais doué de lyrisme. Il a su ressusciter pour ses lecteurs les prestigieux aspects de l'Afrique latine. Tout y est: vie morale, moeurs politiques, réalisations économiques, monuments païens, persécutions religieuses, hérésies, créations chrétiennes. En analysant l'oeuvre de Louis Bertrand, Soeur Joseph Mary a non seulement dégagé ce qu'elle contient de significatif pour la France et pour l'Europe d'aujourd'hui, mais encore confronté les jugements de l'auteur avec ceux de ses devanciers.

Sa thèse, en sus d'être à peu près inattaquable et conforme aux traditions de la critique universitaire de caractère français, a le mérite de s'adresser au grand public lettré. Elle éveillera la curiosité et intensifiera le désir de tout lecteur de lire ou de relire les meilleures oeuvres de Louis Bertrand. Pour une thèse de doctorat c'est là certes une qualité inattendue et, nous regrettons de le dire, plutôt rare.

Pierre Courtines

CEUX QUI FIRENT NOTRE PAYS

Biographies canadiennes

4 novembre

ROBERT STANTON
(1794-1866)

Robert Stanton naquit à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 juin 1794. Il était le fils de William Stanton, qui devint plus tard commissaire général adjoint pour le Haut-Canada. Il reçut son éducation à l'école publique de la ville d'York.

Le 19 août 1826, Robert Stanton devint imprimeur du roi pour le Haut-Canada. De cette date jusqu'en 1843, il publia la **Upper Canada Gazette.** Durant les six ans qui suivirent, Stanton fut percepteur des douanes à Toronto. Nommé officier des cours d'Osgoode Hall, à Toronto, en 1849, Robert Stanton mourut dans cette même ville, le 24 février 1866, à l'âge de 72 ans.

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

REMERCIEMENTS

Le 21 octobre 1948

Cher monsieur,

Il me fait grand plaisir, au nom du bureau de direction de l'Union St-Joseph du Canada, de vous exprimer toute l'appréciation de notre Société pour le grand intérêt que notre journal "Le Droit" a porté à la 17ième session du conseil fédéral tenue à Ottawa, les 13 et 14 octobre derniers.

Nous avons remarqué avec plaisir que vous n'avez pas ménagé l'espace pour les comptes rendus de nos délibérations et de nos principales manifestations.

Au nom du bureau de direction de notre Société et au nom de ses officiers supérieurs je m'empresse de vous exprimer à vous-même ainsi qu'à votre personnel de la nouvelle et de la rédaction nos plus sincères remerciements.

Votre coopération spontanée et bienveillante nous a été d'un grand secours et veuillez croire, cher monsieur, qu'il nous fera plaisir, nous-mêmes, de seconder votre travail lorsque l'occasion s'en présentera.

Veuillez me croire, cher monsieur Gratton, votre tout dévoué,

Jean-Jacques Tremblay,
secrétaire général

Le sanglot sous les rires

par M.-A. Grégoire-COUPAL

Trois nouvelles où l'ombre de l'épreuve l'emporte sur le soleil de la joie... comme souvent il arrive dans la vie.

Dans la première intitulée: LE SANGLOT SOUS LES RIRES, les héros, sous l'impulsion d'un dépit, résultat de passions contrariées, prennent des décisions fatales à leur bonheur. Le dénouement est tragique.

DESTIN DE FEMME, illustre jusqu'à quel héroïsme peut aller la grande soeur à qui la Providence a confié la tâche ardue de remplacer la maman. Serait-ce parce que le destin de cette fiction est aussi peu clément que celui de la réalité courante, que la fin des événements nous laisse un peu déçus?

LE LIEN BRISE, où l'on voit qu'un amour maternel déformé peut tristement mettre obstacle au relèvement de vies brisées. A quels drames aussi peut conduire une simple indiscrétion: l'ouverture d'une lettre...

LE SANGLOT SOUS LES RIRES est un ouvrage de 127 pages, édité chez Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal (1), en vente partout.

Les abus de la bureaucratie

On discutait au Conseil de la république, en France, le 25 août dernier, le budget de l'éducation nationale. Les crédits prévus pour les bibliothèques des Universités s'élevaient à six millions de francs. Beau chiffre, en vérité. Mais un représentant du M.R.P., M. Etienne Gilson, de l'Académie française, attira l'attention sur la grande disproportion entre les dépenses du personnel: cinq millions, et les crédits pour les achats de livres: un million. Et il exprima son étonnement d'une telle situation. Le ministre promit d'y remédier au plus tôt.

E. S. P.

L'Evangile vous parle

AU MILIEU DE LA TEMPETE

Quand il fut monté en barque, ses disciples le suivirent. Et voici que la mer devint très agitée, au point que la barque était couverte par les vagues. Quant à lui, il dormait. Ils s'approchèrent et le réveillèrent disant: "Seigneur, au secours! nous périssons!" Il leur dit: "Pourquoi être si craintifs, hommes de peu de foi!" Alors il se dressa, commanda aux vents et à la mer et il se fit un grand calme. Saisis d'admiration ces gens se disaient: "Quel est donc celui-là à qui les vents et la mer obéissent?"

Matt. VIII, 23-27

MAISON BIEN BATIE

"Quiconque ayant entendu ces paroles et les met en pratique ressemble à un sage qui a bâti sa maison sur le roc. La pluie vient, les torrents arrivent, les vents soufflent et se déchainent contre cette maison, elle ne s'effondre pas, car elle est bâtie sur le roc. Celui, au contraire, qui ayant entendu toutes ces paroles ne les met pas en pratique, ressemble à l'insensé qui a bâti sa maison sur le sable. La pluie vient, les torrents arrivent et la ruine en est considérable."

Matt. VII, 24-27

VENDREDI 5 NOVEMBRE 1948
10e jour de l'année
Lev. Ch.
Soleil 6.45 4.42
Lune 11.53 7.54

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

VENDREDI 5 NOVEMBRE 1948
FETE
Les Saintes Reliques
QUARANTE-HEURES
Saint-Charles d'Ottawa 4, 5, 6

Quatre HULL, LE JEUDI 4 NOVEMBRE 1948 Pronostics: PLUIE, DOUX

M. A.-H. Beaubien au club Richelieu Ottawa-Hull, hier



Plusieurs traducteurs de marque étaient les invités du club Richelieu Ottawa-Hull, hier midi, lorsque M. A.-H. Beaubien, surintendant du Bureau des traductions, présenta une intéressante causerie intitulée "Le rôle du traducteur à Ottawa". M. Raymond Bériault, vice-président du club Richelieu, occupait le fauteuil principal de la table d'honneur, en l'absence du président Albert Dumont.

Parmi les traducteurs présents au déjeuner, on remarquait: M. Alban Marion, traducteur à la Commission des Prix et du Commerce; M. Antoine Sauvé, chef de la traduction au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; MM. Ed. Chauvin, Emile Boucher et Camille Hudon, traducteurs officiels du gouvernement. On présenta aussi un autre invité, M. Rosario Séguin.

A la table principale, M. Raymond Bériault était entouré de MM. A. H. Beaubien, Olivier Lefebvre, Roger Dion, Edmond Lemieux, Tancrède Sicard, Horace Racine et Yvon Bériault.

Au cours du déjeuner, M. Bériault présenta les félicitations du club Richelieu au Dr Horace Viau, gouverneur, pour le succès de la grande assemblée de la Société Richelieu tenue au club Seigneurial, au début de la semaine, et à M. Olivier Lefebvre, à l'occasion de la publication de son volume "Comment obtenir un emploi". Il révéla en même temps que le club Richelieu avait organisé un dîner extraordinaire, le 2 décembre prochain, en l'honneur des membres décorés par Sa Sainteté le Pape. Le dîner sera sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, qui prononcera une causerie en cette circonstance. Les élections du club Richelieu Ottawa-Hull auront lieu les 10 et 17 novembre prochain.

M. A. H. Beaubien, surintendant du Bureau des traductions, avait préparé un travail intéressant sur la traduction et les traducteurs à Ottawa. Après avoir raconté la fondation et les débuts du Service de traduction, M. Beaubien souligna quelques-unes des difficultés que les traducteurs doivent surmonter dans leur travail.

Dans tous les pays qui sont habités par une population parlant deux langues différentes, dit-il, la question de la traduction se pose d'une manière impérieuse. La traduction et les traducteurs sont alors appelés à jouer un rôle primordial. C'est ainsi qu'au pays, la population assez considérable de Canadiens français demande qu'elle ait une part dans les fonctions publiques et qu'on en tienne compte dans l'administration du pays.

Les Pères de la Confédération ont exigé qu'on conserve la langue française au Canada et que toutes les lois et tous les actes publics soient rédigés dans les deux langues. Le Pacte de la Confédération garanti l'usage de la langue française à Ottawa au même rang que l'anglais. C'est à ce moment qu'est née la traduction à Ottawa.

Le français à Ottawa est un langage de traduction. Il se rait réellement peu de choses en français, à part quelques discours au Sénat et à la Chambre des Communes. On ne rédige jamais une loi ou un acte public en français d'abord. Tout est traduit de l'anglais. Les chefs de département sont dans la plupart des cas sympathiques à la langue française, mais peu d'entre eux comprenent le français. Les documents qui arrivent de la province de Québec doivent d'abord être traduits en anglais avant d'être distribués dans les différents ministères. Il est facile de réaliser l'importance des traducteurs à Ottawa.

La population française du Canada exige qu'on lui donne tout en français, continua M. Beaubien. On peut alors s'imaginer quelle somme de travail représente cette tâche. Il se traduit chaque année à Ottawa de 50,000 à 60,000 pages de texte, sans compter les nombreuses lettres, circulaires et autres articles qui sont traduits quotidiennement par les employés du Service civil.

En 1913, il n'y avait au pays qu'un petit nombre de traducteurs aux débats et 7 ou 8 autres disséminés dans les divers ministères, pour traduire les documents en provenance de Québec. C'est alors que l'hon. M. Blondin créa un groupe de dix nouveaux traducteurs qui formèrent la base de l'organisation actuelle. A la suite des demandes et de l'insistance de l'élément français, on adopta en 1934 une loi visant à l'établissement d'un Service de traduction qui mettait sous une même direction les traducteurs de tous les départements.

Le Service de traduction compte présentement environ 175 traducteurs qui touchent des traitements annuels de ¾ de million de dollars. Cette somme ne comprend pas évidemment le coût du papier, la location des bureaux et autres dépenses que nécessite le fonctionnement du Service.

Le Service de traduction doit faire face à de nombreuses difficultés. Le traducteur joue un rôle ingrat et se trouve pris entre les deux exigences suivantes. D'un côté, le gouvernement exige que tout soit traduit et de l'autre, les Canadiens français insistent pour que la traduction leur parvienne vite. Tous les documents doivent donc être traduits vite et bien, sinon le Service devra répondre à de nombreuses critiques.

Peu de personnes réalisent combien il est difficile de trouver des traducteurs compétents. Des centaines de candidats se présentent à chaque examen de traduction, quelques-uns seulement possèdent les qualités voulues. La traduction demande qu'on connaisse bien les deux langues, le français et l'anglais. Le français traduit doit être écrit dans une langue sinon littéraire du moins compréhensible. Il faut que l'idée exprimée dans le texte anglais soit rendue exactement en français. En plus de bien connaître les deux langues, le traducteur doit avoir certaines connaissances générales qui ne s'acquièrent que par des années d'expérience.

Pour illustrer combien les bons traducteurs sont rares, M. Beaubien révèle qu'aux derniers examens de traduction de 1947, seulement 15 personnes ont réussi sur les 325 candidats inscrits. Bien plus, 12 de ces 15 candidats avaient déjà de l'expérience dans la traduction: ce qui veut dire qu'on n'a pu trouver que 3 nouveaux traducteurs. Et c'est la même chose toutes les années.

Un grand nombre de personnes ne voient évidemment pas la difficulté et se mettent à critiquer parce qu'on accepte trop peu de traducteurs ou qu'on ne possède que de rares traducteurs de haute qualité. Il suffit de lire quelques feuilles d'examen des candidats pour se convaincre du nombre restreint d'élèves possédant les qualités requises, à la sortie de l'école.

La traduction est un métier, une carrière qui s'apprend par des années d'étude personnelle et de travail. Le Service de traduction offre des traitements très alléchants pour ceux qui veulent se lancer dans le métier de traducteur. "Il faut être convaincu, de dire M. Beaubien en terminant, que le Service de traduction fait tout ce qui lui est humainement possible pour traduire rapidement et bien tous les textes qui lui sont confiés. Si parfois les traductions sont en retard ou ne sont pas dans le style qu'on voudrait, il faut aussi être indulgent en considérant toutes les difficultés que présente la traduction."

Présenté par M. Tancrède Sicard, M. Beaubien fut remercié par M. Olivier Lefebvre.

Aylmer demandera d'autres maisons en plus des 100 en construction

Soixante-cinq autres s'ajouteront aux cent actuellement en construction — 200 autres plus tard à un coût plus modique — Demande des résidents de Whychwood

La ville d'Aylmer demandera à la Société Centrale d'hypothèques et de logement de construire soixante-cinq maisons de plus au Borden Crescent, section d'Aylmer où la Société a entrepris récemment la construction de cent maisons. Le conseil municipal qui a tenu une réunion, hier soir, sous la présidence du maire René Thérien a approuvé cette requête à la Société. Ces maisons seront semblables à celles que l'on est en train de construire. Si la société se rend à la demande du conseil, la population de la ville d'Aylmer sera considérablement accrue. On peut compter en effet qu'en moyenne quatre personnes habitent une maison; il y aura donc sept cents personnes dans ces maisons. Ces maisons sont construites sur une bande de terre située entre la rue Mountain et l'avenue Jubilee.

Et ce n'est pas tout, on veut encore d'autres maisons à Aylmer. En effet, le maire Thérien a déclaré, hier soir, que la ville demanderait la construction de maisons à coût modique et qui seront placées dans une autre section de la ville.

Dans une brève entrevue après l'assemblée, le maire a précisé que l'on est passablement satisfait des maisons actuellement en construction et on en demandera soixante-cinq autres pour compléter le projet au Borden Crescent.

Cependant, nous avons actuellement 400 demandes pour des maisons; nous avons en vue un autre terrain où l'on pourrait facilement construire 500 maisons. Lorsque le premier projet sera fini, nous demanderons probablement 200 maisons qui coûteront moins cher que celles que l'on construit actuellement. Ces maisons devront absolument être à un prix plus abordable pour les gens ordinaires. Nous voulons accomoder tous les citoyens en leur fournissant l'occasion de devenir propriétaires d'une maison qu'ils seront en mesure de payer quels que soient leurs salaires.

Dans le projet actuellement en cours, les travaux se font rapidement et d'après les constructeurs, vingt-cinq maisons seront prêtes à être habitées vers la m.-janvier; en février, une cinquantaine seront prêtes; en mars 75 et les autres en avril.

Les résidents d'été de Wychwood ont envoyé une requête demandant au conseil de maintenir ouvert, durant l'hiver, le chemin de Wychwood et de voir à faire desservir cette partie de la ville par les autobus d'après un horaire adéquat le jour et le soir. "Comme contribuables vous avez indubitablement droit à ce service et le chemin restera ouvert", a déclaré le maire Thérien, en réponse à ces résidents de Wychwood. Le maire a ajouté qu'on demanderait à la Gatineau Bus d'établir un service dans cette partie de la ville.

Entreprise des travaux au nouveau local des syndicats

On a appris, à la réunion régulière mensuelle du Conseil central des Syndicats catholiques nationaux du diocèse d'Ottawa, réunion tenue hier soir, que les travaux d'aménagement du nouveau local mis à la disposition de cet organisme, sur la rue Du Pont, à Hull, seront manitenant entrepris sans tarder, de sorte qu'ils seront menés à bonne fin en quelques mois. Le local a été acheté par la Corporation épiscopale d'Ottawa, qui le loue au Conseil central à des conditions jugées fort acceptables. Le contrat a été accordé à l'entrepreneur Trefflé Desjardins, par le Secrétariat des Syndicats, qui relève de la Corporation épiscopale et qui est chargé de l'administration de l'immeuble.

Les explications sur les détails des travaux ont été donnés par le président du Conseil central, M F. Bilodeau, et l'aumônier, le R. P. L. Courchesne, o.m.i., qui ont répondu à des questions posées par des délégués. Le Conseil central fournit une partie de l'argent nécessaire, le Secrétariat une autre partie, et le solde sera emprunté à même les réserves de la Caisse-décès du Conseil. On pense donc que, vers la fin de l'hiver, les syndicats pourront occuper le nouveau local.

Il a été décidé de demander au Secrétariat d'admettre deux délégués du Conseil central à siéger à ses séances ou réunions, à titre consultatif, afin que les relations entre les deux corps deviennent plus étroites et plus fructueuses.

L'agent d'affaires A. Lacombe a, dans son rapport, souligné que les syndiqués auront facilement de l'ouvrage sur le chantier de construction du nouveau séminaire diocésain, dont on commence dès maintenant les travaux préliminaires, pour les reprendre le printemps prochain sur une grande échelle. Il s'agit d'une entreprise considérable. Le contrat général a été octroyé à l'entrepreneur Albert Bédard, de Québec.

L'aumônier a fait part que, chargé de désigner les membres du comité permanent de griefs qu'il a été décidé de former, son choix se portait sur MM. F. Bilodeau, A. Lacombe et A. Morin.

Trois nouveaux délégués ont été initiés et admis aussitôt à siéger au Conseil central: MM. Albert Bond et Ronald Vincent, du syndicat des employés de la cité, et Lucien Grenier, du conseil des métiers de la construction.

Collision entre auto et camion

Une collision entre un auto et un camion léger, sur la route 11, entre Alcove et Farrellton, vers huit heures, hier soir, a causé des dommages de $700. Personne ne fut blessé. L'auto conduite par M. Maurice Pelletier, de Pointe-Gatineau, qui se dirigeait vers le nord, a été considérablement endommagé, tout le côté gauche étant brisé.

Le camion appartenant à Graham & Johnston Cartage, 450, rue Rideau, et conduit par M. Clifford R. Johnston, 9, rue Bertrand, se dirigeait vers le sud. Le constable Gérald Lacourse a fait enquête.

Funérailles

M. Henri Derouin

Les funérailles de M. Henri Derouin, époux de feu Annie Sirois, décédé subitement, dimanche, à Montréal, à l'âge de 64 ans, ont eu lieu ce matin.

Le cortège a quitté les salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 8 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame où le R. P. D. Bergeron a fait la levée du corps; le service a été chanté par le R. P. Ménard assisté des RR. PP. Cary et Gauthier, tous O.M.I.; l'inhumation fut faite au cimetière Notre-Dame où les dernières prières ont été récitées par le R. P. Gauthier.

Une visite chez les brigadiers

Le chef Adrien Robert, le directeur Adélard Audette ont rendu visite récemment aux brigadiers du collège Notre-Dame et leur ont donné des conseils sur les fonctions importantes qu'ils remplissent pour éviter des accidents à l'angle des rues entourant les écoles. On a insisté sur leur responsabilité pour que leurs confrères ne soient point blessés. Le chef Robert leur a également remis des insignes. Le chef des brigadiers est Roger Gauthier et le sous-chef Mario Banchini. Le sergent Ernest Charron, de la police, les frères Bernard et Edgar ont participé à cette manifestation.

Un autobus de Gatineau Bus a coupé un poteau sur le chemin de Pointe-Gatineau à 8 heures ce matin, mais le chauffeur, M. Albert Cousineau, 107, rue Nicolet, n'a pas été blessé; personne ne fut blessé. Le chauffeur a dit à la police qu'il dut prendre le champ pour éviter une auto qui venait en sens inverse. Le constable Gérald Lacourse a fait enquête pour la police provinciale.

Le bienheureux Bénilde sera fêté à Hull

Les frères des écoles chrétiennes des trois maisons de Hull célébreront la semaine prochaine, le bienheureux Bénilde qui a été béatifié en avril dernier. Des fêtes grandioses ont marqué cet événement, à Rome d'abord, puis, dans plusieurs autres villes. C'est pourquoi Hull veut fêter ce modèle des éducateurs. Les fêtes commenceront le vendredi 12 novembre, et se poursuivront jusqu'au mardi 16 novembre. Il y aura une causerie vendredi soir à 10 h. 15 à CKCH, puis un sketch à 7 h. 30 samedi soir.

Voici maintenant le programme du triduum en l'honneur du bienheureux Bénilde:

Notre-Dame de Grâce, le dimanche 14 nov.

8 h.:— Messe des élèves, communion. Sermon: le Rév. Père Piuze.

10 h.:— Messe pontificale: Mgr J.-Conrad Chaumont, évêque d'Arena, auxiliaire de Montréal. Panégyrique du Bienheureux: M. L. Gaudreau, aumônier du M. L. S.

7 h.:— Vêpres solennelles. Bénédiciton du Très Saint Sacrement. Vénération des reliques du Bienheureux.

A Wrightville, le lundi 15 nov.

8 h.:— Grand'messe par M. le chanoine Glaude, curé. Communion. Choeur: O Bénilde. Conférence: St-Jean-Baptiste et son oeuvre.

7 h.: Bénédiction du Très Saint Sacrement. Chant du Te Deum. Vénération des reliques du Bienheureux.

A St-Rédempteur, le mardi 16 nov.

8 h.:— Grand'messe par M. le chanoine Carrière, V. F. Communion. Cantique au Bienheureux Bénilde. Conférence: Le Bienheureux Bénilde.

7 h. 15:— Arrivée de Son Exc. Mgr A. Vachon, arch. d'Ottawa. Sermon par M. le chanoine Carrière. Chant du Te Deum. Vénération des reliques du Bienheureux.

LORRAINVILLE, (Qué.)

(De notre correspondant)

Dimanche dernier le club sportif des jeunes a su récréer un groupe de paroissiens et un assez grand nombre de visiteurs par une agréable soirée qu'ils avaient eux-mêmes préparée.

Il y eut partie de cartes, tours de roue de fortune, sketch et jeu de bingo. De magnifiques prix furent tirés. Après un délicieux goûter il y eut un peu de danse du bon vieux temps.

M. et Mme Georges Barrette sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Paul-Emile. M. et Mme Re..é Bellemare, oncle et tante de l'enfant, agissaient comme parrains. Mme Jean Baril, tante de l'enfant, était porteuse.

M. et Mme Léonard Bellehumeur sont de retour d'un voyage à Ottawa où ils ont visité leurs enfants étudiants, Marcelle et Yvan Bellehumeur.

Mme Albert Baril est de retour d'un séjour à Montréal où elle était allée passer les vacances de la Toussaint avec son fils Jean-Paul, étudiant au cours classique dans un externat. Son jeune fils Robert, étudiant au Seminaire de Joliette, est venu la rencontrer à Montréal.

M. et Mme Sylvio Frappier sont de retour d'un voyage d'affaires à Montréal, Joliette et Québec. A Québec, ils ont assisté à un forum Lacordaire.

Mmes Philippe Chabot, Israël Bellehumeur, Philippe Lavallée, Mlle Carmen Chabot sont actuellement en voyage à Montréal; elles se rendront à Magog et à Sherbrooke.

Le 27 octobre, M. l'abbé L.-Z. Moreau bénissait le mariage de M. Philias Guimond, fils de M. et Mme Eddy Guimond, de Lorrainville, à Mlle Ange-Emma Gagnon, fille de M. et Mme Arsène Gagnon de Saint-Bruno-de-Guigues. La nouvelle épouse était ravissante, vêtue d'un tailleur noir avec chapeau de plumes roses et blouse rose avec accessoires noirs. Au départ, elle portait une jolie robe de lainage gris avec manteau rouge bourgogne. Les jeunes époux sont partis pour une dizaine de jours à Montréal et dans les Cantons de l'Est. A leur retour, ils demeureront à Guigues.

M. et Mme Raoul Barrette font part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurent-Jocelyn. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Barrette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léonard Barrette, tante de l'enfant.

Nécrologie

M. Elzéar Cloutier

A la résidence de sa fille, Mlle Irène Cloutier, à Grandby, Québec, est décédé mercredi, à l'âge de 80 ans et deux mois, M. Elzéar Cloutier, époux de feu Henriette Roff.

Il laisse dans le deuil trois fils: Alex. Louis et Anthime, de Hull; deux filles: Mlle Irène, et Mme Léopold Beauregard, née Marie-Paule, de Granby; un frère: Joseph Cloutier, de Montmagny; une soeur: Mlle Rebecca Cloutier, de Québec.

La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, et les funérailles auront lieu samedi; le service sera chanté en l'église du Très Saint-Rédempteur. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame.

KINGSTON (PC)—Un jury du coroner a acquitté hier Howard Urquhart du meutre de John Kennedy, tué au cours d'une évasion du pénitencier de Kingston.

Mais une peine de sept ans fut ajoutée à la sentence déjà lourde du jeune homme. Urquhart retournera donc à la prison fédérale pour terminer une peine totale de vingt-sept ans.

Ste-Cécile-de-Masham

Ste-Cécile-de-Masham (Qué.) (DNC) — M. et Mme Léo-Paul Léonard, de St-Sauveur-des-Monts, étaient en promenade, ces jours derniers, chez M. François Brazeau. Ils ont visité aussi M. et Mme Maurice Martineau, M. et Mme Rolland Gauvreau et d'autres parents.

Mme Wilfrid Fleury et ses enfants étaient chez son père, M. Philias Cloutier, à l'occasion de la Toussaint.

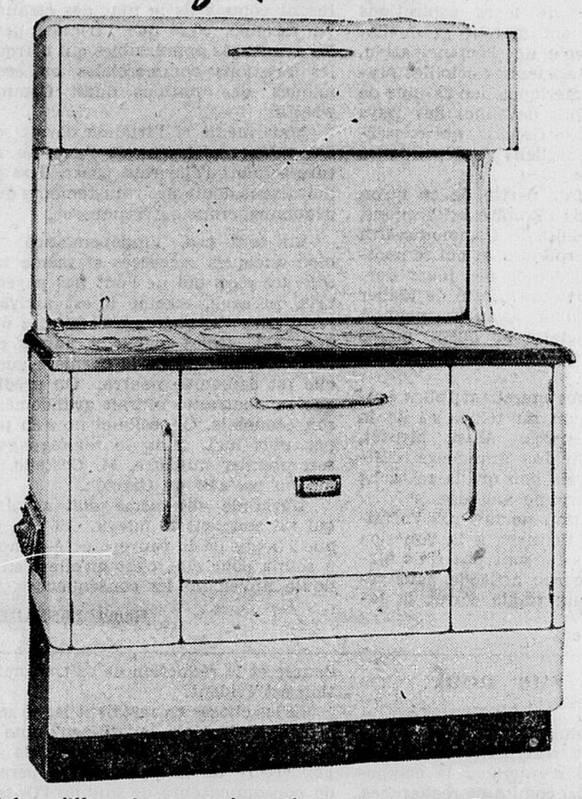
M. Gilbert Bélisle, de Wrightville, a passé la fin de semaine chez MM. Moïse et Philias Cloutier.

M. Léo Gingras, de Rapides-des-Joachims, était dans sa famille, dimanche dernier.

Mlle Ruth Coderre, institutrice à Farley, est venue passer la vacance de la Toussaint dans sa famille.

Marcelle, fillette de deux ans et demi de M. et Mme Antoine Brazeau, est revenue dans sa famille après un séjour de deux mois dans un hôpital de Montréal, à la suite de graves brûlures.

Voyez l'assortiment complet de
Poêles de cuisine Gurney
chez Achbar



Tel qu'illustré avec réservoir 149.95
D'autres de $73 à $251
TRANSPORT PAYE EN DEHORS DE LA VILLE
CONDITIONS TRES FACILES
A. L. Achbar Ltée
J.-C. BONHOMME, gérant
OUVERT LES SAMEDIS JUSQU'A 10 h. p.m.
TEL.: 5-7259
OUVERT LES MERCREDIS TOUTE LA JOURNEE
85-95, RUE PRINCIPALE — HULL

ATTENTION
Sciage de bois
Tél. 2-3477
LEDUC FRERES
55-A, rue Châteauguay

10% de réduction sur
Réservoirs d'huile
Dimensions standard de 200, 250 et 300 gallons; aussi 500 et 1,000 gallons sur commande et d'après spécifications.
Tél. 3-5816
ALIE MACHINE SHOP
150, rue Montcalm — Hull

Groceteria St-Martin
58, Blvd Sacré-Coeur, Hull
BEURRE No 1 ..... 71¢
PAIN ST-MARTIN
Tranché ..... 11¢
Pas tranché 2 pour 19¢
KETCHUP "X.L." 25 onces ..... 25¢
BLE D'INDE de choix, solide ..... 2 btes 20 oz. 35¢
DATTES Paquet 1 lb. cello. 21¢
FRUITS ET LEGUMES
PATATES
N.-B. No 1 — 10 lbs 29¢
N.-B. No 1 — 75 lbs 1.59
POMMES (Snow) de neige. Minot 40 lbs 2.49
VIANDE DE CHOIX
STEAK, sirloin, T Bone, ronde. Lb. 65¢
ROTI DE LARD Epaule. Lb. ..... 45¢
SAUCISSE fraiche St-Martin. Lb. ..... 39¢
NOUS PRENONS LES COMMANDES PAR TELEPHONE
3-8404
Livraison gratuite Ottawa, Hull, Wrightville, Pte-Gatineau
Maintenant en vigueur: livraison deux fois par jour. Départ à 10 hrs a.m. et 3 hrs p.m. seulement. Samedi, toute la journée.

Reitman's répète sa vente de
Robes de maisons
en
PLAID
à un bas prix spécial!



NOUS REPETONS cete offre extraordinaire de robes de maison en plaid tartan TOUT LAINE à bas prix! Elles sont si avenantes que vous en voudrez une . . . si vous avez manqué cette occasion, il y a quelques mois, vous voudrez vous empresser au magasin REITMAN'S le plus près de chez vous pour choisir dans un vaste assortiment de plaids en vogue!

Magasinez de bonne heure, et vous en obtiendrez pour seulement

$8.95

(P.S. Elles sont idéales pour cadeaux à Noël!!)

Reitman's
"LE MAGASIN DES JEUNES ELEGANTES"
HULL — 97, rue Principale — Tél. 2-6536
OTTAWA — 164, rue Sparks, 3-3070 — 103, rue Rideau, 4-3242



Pour Noël



Choisissez dès maintenant vos cadeaux de Noël. Un léger dépôt les retiendra jusqu'à demande.
• PAIEMENTS FACILES si désirés
NAP. LEGRIS
"Votre Bijoutier"
Tél. 4-4530
201, rue Principale, Hull

Dr Gaston ISABELLE
Maternité
Médecine générale
Téléphone: 4-3311
66, rue Notre-Dame, Hull
(Appartement St-Cyr)

T. DESJARDINS
ENTREPRENEUR GENERAL
REPARATIONS
195, rue St-Laurent, Hull
Bureau 5-5390. Rés. 5-2733
Estimation sur demande

Téléphone: 3-1923 Etablie en 1886
I. DUCHARME & FILS
Protégez votre santé: Portez de bonnes chaussures.
ATTENTION MESDAMES... Nous venons de recevoir les plus nouveaux modèles des fameux souliers "BEAUMONT"
157, rue Principale HULL, Qué.

VARS, (Ont.)

(De notre correspondant)

Récemment, M. et Mme Alcide Trudeau ont fait un voyage d'une semaine dans le nord ontarien. Ils ont visité M. et Mme Médor Bourdeau, à Cochrane, M. Jean-Louis Bourdeau, à Mattice et M. et Mme Olympe Bonneville, à Port-Severn.

M. et Mme Buccy, de Montréal, ont visité M. et Mme Arthur Patenaude, la semaine dernière.

MM. et Mmes Josephat Grégoire, Hector Grégoire et Fernand Cousineau, de Marionville et M. et Mme Albert Cousineau, de Russell étaient de passage à Vars, dimanche.

Le 26 octobre, à neuf heures, M. le curé Louis Ranger a béni le mariage de Mlle Marie-Anne Gervais, fille de M. et Mme Edouard Gervais, de Vars, à M. Edgar Bergeron, de Vars.

La mariée, au bras de son père, portait un joli manteau de teinte grise, un chapeau rouge vin avec des accessoires rouge vin. Elle tenait un livre d'heures décoré de fleurettes blanches et de rubans roses et bleus. M. Albert Bergeron accompagnait son fils.

Après la cérémonie, les invités se rendirent chez M. Gervais où le dîner fut servi. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage pour Montréal. Ils étaient accompagnés de M. et Mme Alfred Champagne, de Cornwall et de M. et Mme Hector Déguire, de Russell. Pour voyager, Mme Bergeron avait revêtu une jolie robe verte.

A leur retour, vendredi soir, il y eut réception chez M. et Mme Albert Bergeron. A cette occasion, la mariée portait une longue robe de dentelle bourgogne.

M. et Mme Edgar Bergeron élliront domicile à Russell. Ont.

CORNWALL, (Ont.)

CORNWALL (Ont.) (DNC) — M. et Mme Rhéal Brière (née Elizabeth St-Pierre) désirent faire part de la naissance d'un fils. L'enfant fut baptisé et reçut les noms de Joseph-Jean-Richard, le 24 octobre. Parrain et marraine: sont M. et Mme Eugène Brière. La porteuse fut Mlle Rhéa Brière, tante de l'enfant.

Son honneur le maire Gallinger fit une autre de ses allocutions sur les ondes locales de CKSF, à Cornwall. Ces allocutions sont mensuelles et portent sur des activités qui découlent de l'administration de son conseil. Dimanche, le maire Gallinger parla de l'annexion: sujet qui est devenu de haute importance. Il déclara qu'une autre assemblée serait probablement convoquée pour reconsidérer cette annexion. On sait que le conseil de la ville vota 6 contre 5 en faveur de la partie offerte par le canton. Cette faible majorité sur un problème de cette importance porte le maire à croire que la question n'a pas reçu assez de considération. Les échevins qui ont approuvé l'annexion ont maintenant un malaise de conscience, puisque la partie du canton qu'ils approuvent n'est certes pas propice à l'industrie. D'ailleurs le coût de construction des services d'utilité publique dans cette partie est beaucoup trop supérieur au revenu perceptible. Il est évident que le conseil cherche plutôt à diminuer le taux de taxes. Dans son allocution, le maire répondit aux gens qui reprochent au conseil de construire un hôtel de ville dans nos circonstances et conditions. Le maire expliqua que l'édifice coûtera $119,000. dont une bonne partie est en réserve. Aussi il fit comprendre que les citoyens ont l'occasion de s'exprimer et donner leurs explications et leurs objections. Actuellement il reste à la commission à approuver la décision de la ville tel le qu'elle a désiré le faire plutôt que de décider elle-même.

POUR LES RHUMES des BRONCHES
RIEN POUR BATTRE
BUCKLEY'S MIXTURE

ENO est un Mot Familier
Commencez bien la journée avec du
"SEL DE FRUIT"
ENO'S
ANTIACIDE ET LAXATIF DOUX

AVERTISSEMENT

La présente rareté de l'énergie électrique

dans Ontario contraint plusieurs ménagères, marchands et manufacturiers à utiliser des lampes à pétrole, à gazoline et à acétylène — même des chandelles.

Cela expose à de nouveaux dangers à la vie et à la propriété, tels:

(a) Liquides inflammables et explosifs en quantités extraordinaires.

(b) Lampes portatives, se cassant et se renversant facilement.

(c) Flammes vives pouvant mettre le feu aux vêtements, draperies ou à la marchandise combustible.

(d) Concentration inusitée de chaleur dans les vitrines d'étalage et les espaces restreints.

POUR ASSURER LA SECURITE DE LA VIE ET DE LA PROPRIETE tout le monde est prié d'exercer un grand soin dans le maniement et l'usage des appareils d'éclairage et de chauffage.

PRENEZ CES PRECAUTIONS

1 Lorsque les commutateurs de l'hydro sont fermés, assurez-vous que tous les appareils électriques soient déconnectés ou fermés immédiatement.

2 Procurez-vous des récipients métalliques appropriés à l'huile et à la gazoline et tenez-les à l'extérieur.

3 Tenez les lampes propres et remplissez-les le jour seulement — ne permettez pas que l'on fume lorsque vous les remplissez.

4 Servez-vous seulement de lampes approuvées régulièrement.

5 Ne vous servez pas de chandelles.

6 Servez-vous de projecteurs en cas d'urgence — pas d'allumettes.

7 Evitez la concentration de lampes ou la chaleur excessive peut enflammer la marchandise.

8 Si vous vous servez d'un appareil générateur auxiliaire, il vous faudra vous soumettre aux règlements de sécurité. Faites inspecter de telles installations et faites-les approuver par les autorités compétentes.

LES GAZ DU CARBURE DE CALCIUM (GAS D'ACETYLENE) ET DE LA GAZOLINE SONT EXPLOSIFS COMME DE LA DYNAMITE!

AVERTISSEMENT SPECIAL!

La loi des assurances règle l'emmagasinage et l'usage du pétrole et des liquides inflammables. Observez ces règlements.

Protégez la vie et la propriété et évitez les contraventions aux conditions importantes dans votre police d'assurance.

Votre agent d'assurance peut vous aider et vous conseiller — consultez-le.

Publié par le service des relations publiques de la

Conférence indépendante de l'Assurance-Feu

Achetez les cadeaux en novembre

ET SOYEZ HEUREUX EN DÉCEMBRE



Profitez de votre crédit, sans frais supplémentaires

CASH PRICES — ON CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

Chics bagues à diamants

BAGUE A DIAMANT
Un diamant certifié de qualité de choix, dans une ravissante monture d'or de 14-18 carats $29.75
$2.95 à compte, $1.25 par semaine

SOLITAIRE
Très captivant, d'une belle présentation — un diamant de qualité certifiée. $59.75
$5.95 à compte, $1.75 par semaine.

ENSEMBLE D'EPOUSEE
Exquise bague à diamant solitaire, avec alliance assortie, joliment ciselée. $49.75
$4.95 à compte, $1.75 par semaine.

ENSEMBLE
Un modèle moderne, en or de 14-18 carats . . . avec diamant de qualité certifié. $75.00
$7.50 à compte, $2.00 par semaine.

Politique de service de diamants de 10 points



VOUS DONNANT DROIT A CECI:
1. Protection et service.
2. Protection contre la perte.
3. Protection contre le dommage par le feu.
4. Remplacement du diamant s'il se fendille accidentiellemnt.
5. Changement de votre monture.
6. Examen semestriel.
7. Réparations gratuites.
8. Votre bague à diamant nettoyée et polie deux fois par année.
9. Pleine allocation d'échange.
10. Enregistrèemnt permanent.

C'EST MAINTENANT LE MEILLEUR TEMPS POUR ACHETER LES CADEAUX DE NOEL



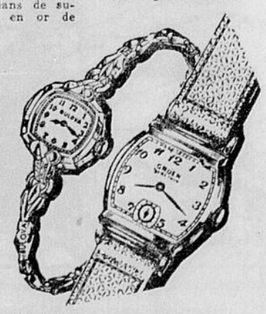
THE ROYAL PAIR

La Paire Royal
(enregistré)
$135
$13.50 à compte, $3.00 par semaine

Ce splendide ensemble d'épousée se présente exclusivement chez Peoples Credit Jewellers. Vous serez enchanté de la fascination des six diamants étincelants — dans de superbes montures assorties en or de 14-18 carats.

MONTRES BULOVA
$24.75 et plus
Ces splendides montres sont réputées pour leur présentation moderne et leur exactitude.

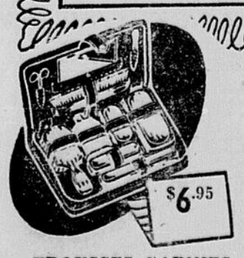
NOUVELLES GRUEN
$33.75 et plus
Réputées pour leur exactitude. Mouvement de précision. En plusieurs nouveaux modèles seyants.



Bague à onyx initialé



VERITABLE ONYX NOIR
Attrayante bague en or de 10 carats sertie de véritable onyx noir, genre masculin robuste, monture d'or naturel de 10 carats. 9.95
45c à compte, 50c par semaine


$6.95

TROUSSES GARNIES
POUR HOMMES
Une alléchante occasion pour l'homme qui voyage — avec tous les articles nécessaires.
Achetez à crédit



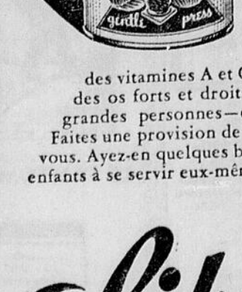
$21

Nécessaire Parker 51
Ce réputé stylo écrit à sec avec de l'encre humide. Porte-mine en lignes fuyantes.
Autres nécessaires à $5.95 et plus

IL EST PLUS FACILE D'ACHETER SUIVANT NOTRE FAÇON
PRIX COMPTANT A CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, rue SPARKS



C'est du Libby's!



Goûtez au Libby's et vous savez immédiatement comme un jus de tomates peut avoir un goût délicieux de tomates fraîches cueillies. Le Libby's est fait d'après une méthode exclusive. On prend des tomates parfaites, bien mûres et juteuses, qui viennent d'être cueillies puis on les "Presse Doucement" pour en extraire le jus le plus riche et le plus doux. En outre, le Libby's est riche en vitamines protectrices et est aussi une excellente source alimentaire des vitamines A et C qui sont nécessaires pour avoir des dents saines, des os forts et droits et une santé robuste. Les enfants—et aussi les grandes personnes—ont besoin de ces vitamines tous les jours. Faites une provision de Libby's maintenant, et servez-en souvent chez vous. Ayez-en quelques boîtes dans le réfrigérateur et encouragez vos enfants à se servir eux-mêmes chaque fois qu'ils ont soif.

15TP-48F



LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT VOUS SERA REMBOURSÉ
si vous ne trouvez pas que les produits de Tomates Libby's à "Pression Douce" — Jus, Catchup, Sauce Chili et Soupe — sont les meilleurs que vous ayez jamais goutés.

Libby's
JUS DE TOMATES
A Pression Douce

LIBBY, McNEILL & LIBBY OF CANADA, LIMITED • CHATHAM, ONTARIO

FIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

S'ÉDIFIER
S'INSTRUIRE
S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

A Lorraine et à Raymond, de Saint-Albert

En lisant le compte rendu de la première séance de section, cette année, à l'école no 15 de Cambridge, j'ai pensé à vous très spécialement, et à vos chères mamans.

Vous savez que j'ai pris part à l'épreuve que le bon Dieu vous a envoyée. Vous êtes sûrs que j'ai prié avec vous et que je prierai longtemps encore avec vous.

Oui, le bon Dieu a passé dans vos familles et vous a demandé un sacrifice très grand. Mais en retour, il est prêt à vous combler de grâces de toutes sortes. C'est comme un emprunteur qui remettrait cent fois, mille fois, ce qu'il aurait emprunté. Ses bontés demeurent infinies; tous les chiffres additionnés depuis le commencement du monde ne sont rien au prix des faveurs qu'il réserve à ceux qui l'aiment, tel qu'il se présente à nous. Vous savez cela, vous avez dit que le bon Dieu est toujours bon, mais quand il a l'air de nous faire de la peine. Et toute l'éternité lui servira à nous récompenser d'un peu de générosité.

Dans votre section, vous occupez les postes les plus importants. Si vous le voulez, vous pouvez être les aides de votre institutrice. Vous le devez, d'ailleurs, puisque vous êtes des officiers et qu'ainsi vous êtes tenus à donner le bon exemple en tout et partout. C'est ce que je viens vous demander. Si vous répondez sincèrement à ma demande, vos mérites seront grands comme la plus belle des prières, et ces prières attireront sur vos familles les plus précieuses bénédictions du bon Dieu.

Lorraine et Raymond, je vous donne la mission d'être, par votre bonne conduite, par votre obéissance afectueuse, empressée, entraînante, la consolation, la joie, l'orgueil de vos mamans très aimantes et très souffrantes. Vous avez là un rôle qui répond, j'en suis sûr, à la voix de vos anges gardiens, des anges gardiens de vos papas bien-aimés. Faites cela pour mériter le plus de vrai bonheur possible sur la terre, et vous serez bénis de tous ceux qui vous aiment.

ONCLE JEAN

A l'école Saint-Ambroise Saint-Joachim, Ontario

Comme je bénis Notre-Dame des Ecoles de vous introduire au Royaume des Enfants, un royaume créé pour vous dans le vieux coeur de l'Oncle Jean! Comme le **Droit** se réjouit de vous recevoir! Et comme je serai heureux si l'un de mes rêves se réalise. Et cela veut dire qu'autour de la Sainte-Catherine, j'irais moi-même vous saluer, vous féliciter et vous encourager. Ce que vous venez de faire — les deux sections — est admirable. Ce que vous venez de promettre — parler un bon français et le parler fièrement — est digne de tous applaudissements. Je suis content de vous comme la chère maman de Sheila... c'est plus que l'ordinaire, n'est-ce pas? Et avec quel empressement j'irais présenter mes hommages à M. le curé, dont le souvenir paternel vit encore dans son ancienne paroisse! Vive Saint-Joachim et son école et le président magnique Louis Moisan!

Oncle JEAN

Bienvenue à l'Oncle Jean

Pembroke, le 28 oct. 1948

Cher Oncle Jean,

Nous sommes tous contents de voir que vous pensez à nous. Nous vous remercions de vos si belles paroles. Nous vous invitons à venir à notre école le 4 novembre. Nous avons bien hâte de vous connaître, oncle Jean.

Vos petits amis de 4e année,
Melbert Giroux

Section Saint-Louis-Marie Lavigne, Ont.

Cher oncle Jean,

C'est avec bonheur que nous venons nous placer sous votre étendard pour y apprendre les précieuses leçons de Fierté, d'Initiative et de Désintéressement, vertus si nécessaires à notre siècle imbu d'égoïme et de matérialisme. Nous comprenons le noble rôle que Dieu veut nous confier en notre petit coin de terre ontarienne. Conscients de notre mission nous ferons de sérieux efforts pour être des Etudiants 100%, afin d'être dans quelques années des Chrétiens 100% et des citoyens 100%. A l'école des Sections Juvéniles nous deviendrons plus aptes à garder jalousement et à transmettre courageusement le précieux héritage légué par nos valeureux ancêtres: nos Traditions, notre Langue, notre Religion.

Notre Section a choisi comme patron Saint Louis-Marie puisque la paroisse a le bonheur de posséder les Filles de la Sagesse depuis la Canonisation du St-Père de Montfort.

Notre devise est donc toute trouvée: "Jusqu'au bout avec Marie!

Voici le résultat de notre premième assemblée qui a eu lieu le 17 septembre dans notre nouveau local, au couvent N.-D. de la Visitation.

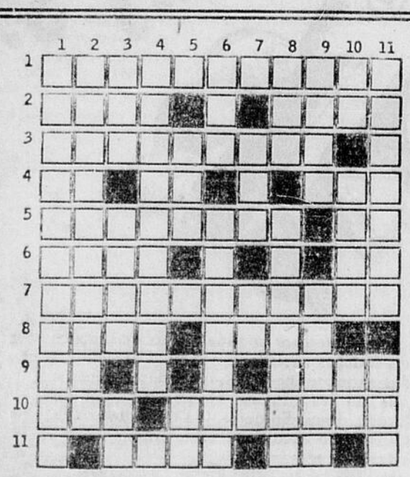
Présidente: Thérèse Courchesne.
Secrétaire: Marcella Forest.
Vice-présidente: Thérèse Lafrenière.
Tresorière: Eugénie Ducharme.
1e conseillère: Viviane Sarazin.
2e conseillère: Jeanne d'Arc Champagne
3e conseillère: Solange Corriveau.
Responsables des Missions: Noëlla Bodson, Odette Champagne.
Responsables des Jeux: Carmelle Lafrenière, Marcel Forêt, Fernand Vincent.

Nous voici, ayant chacun un rôle à remplir et espérant le remplir . . . . jusqu'au bout.

Vos très respectueuses nièces.

Présidente: Thérèse Courchesne
Secrétaire: Marcella Forêt
(Le 13 octobre 1948)

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1—Action de revendiquer.
2—Foyer de cheminée — Exister.
3—Tout ce qui sert à l'usage de la table.
4—Pronom personnel — Dans soi — Change de poil.
5—Sorte de sténographie en usage chez les Romains — Note.
6—Le petit d'un âne — Consonnes jumelles.
7—Qui ont la couleur du feu.
8—Chef-lieu de canton, arrondissement de la Flèche — Cheval, dans le langage des enfants.
9—Article simple — Embarcation rapide et légère.
10—Légumineuses — Gouttières par lesquelles on fait passer la chaine sur le pont.
11—Charge d'un âne — Conjonction.

VERTICALEMENT

1—Munir de vivres et de munitions.
2—Amarrer un câble à l'organeau de l'ancre.
3—Eclat de voix — Cercle — Possessif.
4—Genres d'algues des mers australes.
5—Bruit sonore — Equerre.
6—Partie intérieure du pain — Sans odeur.
7—La plus vile populace — Article simple.
8—Semblable — Un des corps simples composant les terres rares.
9—Aussi, de même — Assemblée réunie pour le plaisir.
10—Métal jaune — Vase dans lequel on dépose les bulletins de vote — Article.
11—Jeux que les Grecs célébraient tous les deux ans — Point cardinal.

Solution du problème d'hier

O	C	T	A	E	T	E	R	I	D	E
D	A	I	S	■	U	R	I	■	O	N
O	■	S	T	E	■	I	O	■	N	■
N	A	S	I	L	E	M	E	N	T	■
T	U	E	■	U	E	■	S	E	E	■
O	■	R	A	■	R	O	I	S	■	R
L	I	A	I	S	O	N	N	E	R	■
O	I	N	T	■	T	■	■	U	U	■
G	■	D	R	U	■	A	T	R	E	S
I	R	■	E	R	I	G	E	R	■	E
E	U	E	S	■	L	E	S	■	O	R

A la section Jacques Cartier, Ryland, Ontario

... Votre retour nous fait plaisir. D'autant plus que vous l'annoncez par le récit d'une séance.

Et c'est une séance où la chanson prend une place importante. Je suppose que vous possédez la collection des merveilleux albums de M. l'abbé Gadbois et ceux de M. le professeur Joseph Beaulieu. Je vous engage à chanter en choeur, puis à vous partager les solos. Chacun devrait y aller de son refrain, soit pour bien apprendre les paroles ou pour apprendre l'air. Mais chantez toujours avec coeur: c'est le coeur, le coeur sensible et intelligent, qui donne un charme incomparable au chant. Comprendre les paroles est donc indispensable. Il est donc sage de demander, au besoin, l'explication sur le sens de chaque mot et sur celui de chaque couplet.

Oui, vive la Politesse! Et il n'y aura jamais trop de gens bien élevés; les autres nous font tant souffrir. Dans la mauvaise éducation, vous trouverez de l'égoïsme concentré. Et cela est détestable. Donc, appliquez-vous à être polis, courtois, distingués, comme l'étaient nos ancêtres, car c'est cela être FIERS.

ONCLE JEAN

A la section Laflèche de Limoges, Ontario

L'école Saint-Viateur de Limoges, dont c'était la fête patronale jeudi dernier le 21 octobre, s'est honorée en faisant à M. l'abbé Alfred Boyer la plus charmante, la plus affectueuse bienvenue. Cette journée du 18, jour de la réception, laissera les plus doux souvenirs dans tous les coeurs.

Votre Oncle Jean s'est réjoui de l'arrivée dans votre paroisse de ce grand ami de la jeunesse. M. le nouveau curé de Limoges s'est dépensé sans compter en particulier pour les Scouts. Oeuvre souvent difficile mais combien belle, combien utile! Le Scoutisme, en ce diocèse, compte parmi les organismes de l'Action catholique: preuve de sa valeur pour la formation chrétienne des enfants. Il avait donc raison de vous déclarer que son coeur est donné tout entier, depuis le premier jour de son sacerdoce, à ceux qui vous ressemblent. Réjouissez-vous de sa venue parmi vous, allez à lui en toute confiance: vous n'aurez pas de meilleur ami. Je vous souhaite ce grand bonheur qui dépendra de votre bonne volonté, déjà assurée... Merci de tout ce que vous ferez pour votre nouveau pasteur, mon ami de toujours.

Oncle JEAN

A la section St-Félix de Valois, Cornwall, Ontario

J'éprouve à vous accueillir, vous de la jeune et brillante paroisse Saint-Félix de Valois, un plaisir extrême. J'aurai donc la joie, cet automne même, d'aller féliciter et remercier vos bonnes religieuses et vous porter en personne les preuves de mon affection sans bornes. Cornwall fait la gloire de cette Page; les sections y lèvent comme des fruits de patriotisme et de foi. Je vois beaucoup de ses grands élèves poursuivre leurs études dans nos collèges et nos couvents, quelques-uns entrer dans le clergé ou dans les communautés religieuses. J'ai entendu plusieurs fois, et toujours avec la plus profonde émotion l'honorable famille Chevrier adresser les plus beaux compliments aux maitres et maitresses de Cornwall — et à sa jeunesse qui donne de si belles espérances. C'est donc dans les sentiments de la joie la plus vive que je vous accueille. Venez et revenez plus nombreux encore; vous n'épuiserez jamais mon désir de vous entourer de ma dilection et de vous aider de mes conseils. Tout pour Dieu et la Patrie.

Oncle JEAN

A la section Madeleine de Verchères, Lavigne, Ont.

Vous savez le nom de l'homme le plus heureux du monde, quand les écoliers de Lavigne viennent frapper à sa porte. C'est le même qui vous répond aujourd'hui avec un "oui, venez" enthousiaste. Tout Lavigne mérite mon dévouement, puisque chaque école fait chaque année de plus en plus pour se donner un air français, un esprit français, un coeur français. Puis, à Lavigne, votre paroisse est la digne fille de Verner. Ajoutons Saint-Charles et Noëlville et cela constitue un bloc français et, Dieu merci, fièrement catholique.

Soyez donc les bienvenus, petits frères et petites soeurs de Madeleine. Contre les Iroquois au nom de barbarismes, vous lutterez vaillamment. Vous vous attaquerez violemment au Respect humain, qui empêche de faire ouvertement le bien, de donner le bon exemple. Ainsi, vous serez des FIERS, mot et chose admirables. Votre président Dollard vous conduira à la victoire. Puisse Notre-Dame des écoles bénir vos prières!

Oncle JEAN

Sect. J.-P. Desloges Maxville, Ont.

Cher Oncle Jean,

Je viens prendre quelques instants pour vous donner un résumé de notre dernière séance.

Nous avons chanté "O Canada" suivi de plusieurs chansonnettes. Il y eut aussi une jolie pièce interprétée par plusieurs élèves.

Nous étions bien contents de lire votre billet qui est et qui sera toujours intéressant. Nous avons reçu une lettre de notre ancienne présidente qui est au couvent des Filles de la Sagesse à Eastview. Nous avons aussi eu la visite du Frère du Sacré-Coeur de Summerstown. Il nous a parlé d'Aurèle, notre premier président, depuis que la section est fondée. A Moose-Creek, dernièrement, nous avons eu une retraite paroissiale prêchée par les Pères Rédemptoristes. Pendant cette semaine un des pères est venu à l'école avec M. le curé Danis.

Nous allons vous laisser en espérant vous lire souvent.

D'une élève de l'Ecole Séparée no 21 Rox.

Madeleine Leduc
(Le 19 octobre 1948)

Bonne Fête

4 novembre 1948
Bélanger, Gisèle, 4 ans, Bourget.
Beauvais, Evelyn, 12 ans, Blue-Water.
Fauteux, Roland, 13 ans, Hawkesbury.
Julien, Raymond, 13 ans, Limoges.
Labrèche, Huguette, 15 ans, Sarsfield.
Lachance, Georges, 13 ans, Témiscamingue.
Lamarche, Jean-Paul, 13 ans, Plantagenet.
Rochon, Yvon, 10 ans, Clarence-Creek.
Sauvé, Léonard, 10 ans, Gateway.
Verdon, Pierrette, 14 ans, Ottawa.
Wernikoski, Hazel, 7 ans, Ottawa.

5 novembre 1948
Auger, Suzanne, 15 ans, Cyrville.
Blanchette, Thérèse, 12 ans.
Bonhomme, Paul-Henri, 15 ans, Cornwall.
Des-Robert, Rhéal, 6 ans, Amos.
Doucet, Denise, 6 ans, Hull.
Dugas, David, 14 ans, Blue-Water.
Henri, Pauline, 15 ans, Billings-Bridge.
Lachapelle, Eva, 14 ans, Ansonville.
Laframboise, Philippe, 14 ans, Windsor.
Lajoie, Gisèle, 12 ans, Ottawa.
Legault, Claudette, 15 ans, Ottawa.
Leblanc, Huguette, 13 ans, Lefaivre.
St-Pierre, Thérèse, 11 ans, Hull.

6 novembre 1948
Auprix, Claude, 12 ans, Casselman.
Guertin, Jacques, 11 ans, Crysler.
Lajoie, Denise, 12 ans, Cyrville.
Lalonde, Marcel, 8 ans, Forbes.
Lavictoire, Léa, 11 ans, Russell.
Leduc, Jacques, 5 ans, Ottawa.
Lepage, Colette, 11 ans, Embrun.
Pilon, Jacques 11 ans, Treadwell.
Pilon, Linette, 11 ans, Rockland.

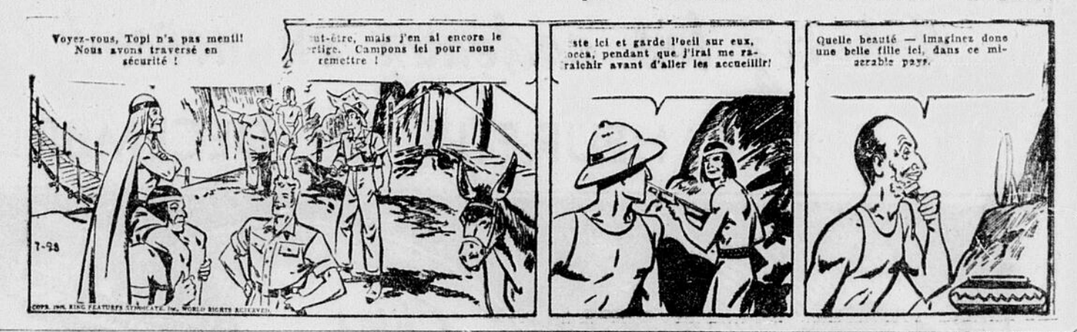
YVES L'ENSEIGNE — par Don Dean



LOUISE et LOUIS — par SEEG



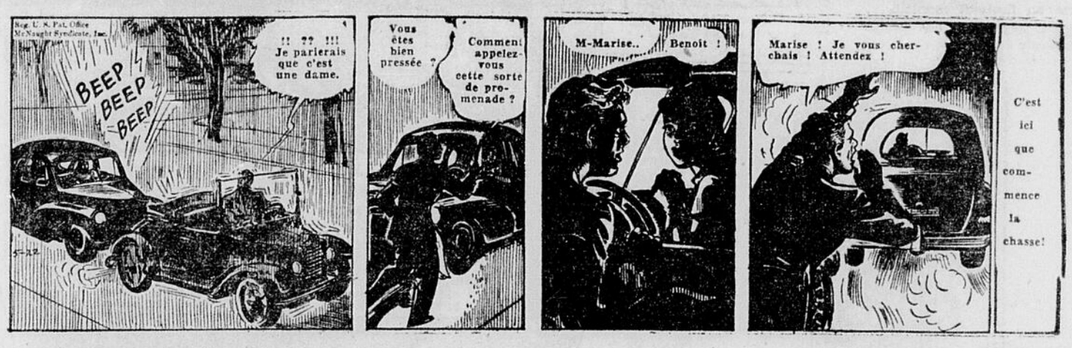
BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEVOY et STRIEV



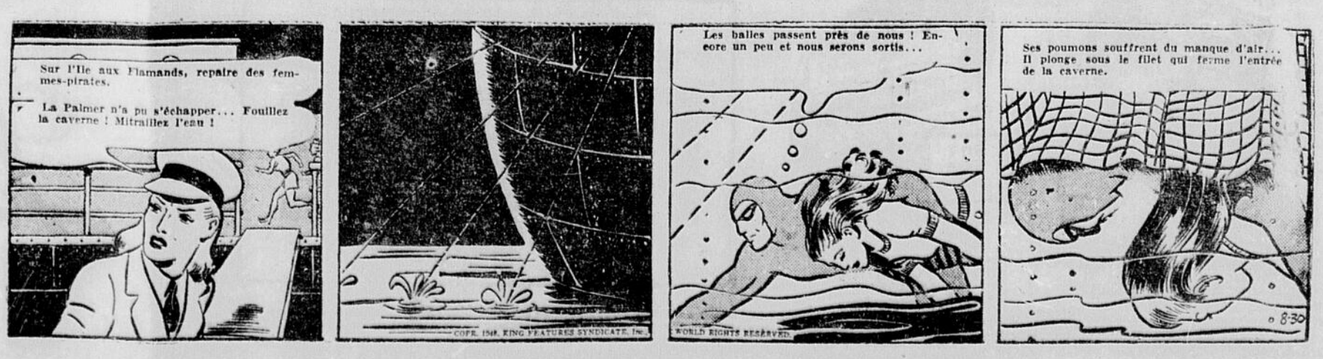
ANNIE ROONEY la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRAN STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS



Funérailles

M. A. Pitre

Mercredi matin, en l'église Ste-Trinité de Rockland, ont eu lieu les funérailles de M. Albini Pitre, décédé dimanche, à l'âge de 66 ans. M. Pitre était l'époux en premières noces de feu Eva Portelance et en secondes noces, de feu Hélène St-Denis.

Le cortège funèbre a quitté les salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 9 h., pour l'église Ste-Trinité où le service a été chanté à 10 h. M. l'abbé St-Germain a fait la levée du corps. M. le curé Emard, de St-Pascal-Baylon, a chanté le service assisté, comme diacre et sous-diacre, de M. l'abbé St-Germain et de M. le curé D. Rollin, de Clarence-Creek.

Aux autels latéraux, le R. P. McGrath, o.m.i., et le R. P. Shea, om.i., ont célébré des messes.

Au cimetière paroissial, M. le curé R. Chéné a récité les dernières prières.

Mme J. Dumoulin

Les funérailles de Mme Joseph Dumoulin, (née Georgianna Lefebvre), décédée à sa demeure, 465, rue St-Patrice, ont eu lieu en l'église Ste-Anne.

M. l'abbé William Scantland, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service assisté de MM. les abbés Jules Richard et Robert Benoît, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a été faite au cimetière Notre-Dame où M. le curé W. Scantland a récité les dernières prières.

GUIGUES, (Qué.)

GUIGUES (Qué.) (DNC) — Le 27 octobre, M. Philias Guimond, fils de M. Eddy Guimond de Lorrainville, épousait Mlle Ange-Emma Gagnon, fille de M. Arsène Gagnon.

Le 28 octobre, M. Roger Lavallée, fils de M. Auguste Lavallée, prenait pour épouse Mlle Yvette Routhier, fille de M. L. Routhier.

Ces deux couples sont partis en voyage de noces.

Dernièrement M. le curé Moreau se rendait à St-Célestin, aux funérailles de sa tante, Mme Sévère Moreau.

Hommes! Cherchez-vous entrain, vigueur et vitalité normales?

Des milliers ont facilement refait leurs forces

Cessez de vous sentir faibles, sans entrain, épuisé, vieux avant l'âge. Remontez-vous avec Ostrex qui stimule, revigore, revivifie et régénère le sang. Recommandé spécialement pour hommes et femmes de 40, 50, 60 ans. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 50c. Essayez aussi les comprimés toniques Ostrex pour recouvrer entrain, vigueur, vitalité et vous sentir des années plus jeunes. Toutes pharmacies.

45 F **L'ACHETEUSE AVISÉE** par Bertha Brillant

Chronique hebdomadaire d'annonces et de renseignements



MONTREAL, 4. nov. — Imaginez une maison pleine de gaîté dès le réveil! C'est ce qui arrive quand on sert une tasse de CAFE CHASE & SANBORN bien chaud. Oui, le Chase & Sanborn chasse les humeurs maussades comme par enchantement! Quand vous aurez dégusté une gorgée de ce délicieux café vous vous demanderez quel est le secret de son bon goût. Voici! Chaque grain de café est choisi avec soin, cueilli bien mûr... c'est ce qui donne au Chase & Sanborn sa saveur exquise... en fait le favori du petit déjeuner. Et un bon conseil — procurez-vous le Chase & Sanborn dans les boites scellées à vide. Cette méthode conserve intactes la fraicheur et la saveur du café.



LA BEAUTE A BON COMPTE!... Etre jolie ne coûte pas cher grâce à l'ensemble merveilleux Fashion Pink de Peggy Sage! Le nouveau prix de cet ensemble — Rouge à Lèvres et Vernis à Ongles, autrefois 1.75 — est maintenant 1.35 seulement! Je le trouve indispensable à ma toilette et c'est aussi un cadeau charmant. Vous aimerez Fashion Pink... sa teinte délicate, discrète, s'harmonise aussi bien à un tailleur qu'à une robe de satin. Peggy Sage vous offre le Rouge à Lèvres "Shimmer" et le Vernis à Ongles assorti "Sheer" ou "Regular". C'est le temps de profiter de l'aubaine... PEGGY SAGE'S FASHION PINK SET — dans tous les magasins de renom.



VOTRE REVE D'ALLER VOIR LES BERMUDES peut se realiser! Partant de Montréal, vous êtes rendue en moins de cinq heures de vol, sans escales, par l'avion *"North Star"* de la T.C.A.! Chaque minute sera un enchantement à bord du spacieux *"North Star"* de la TRANS-CANADA AIR LINES. Vous vous délasserez dans un fauteuil mœlleux... vous vous régalerez des repas chauds servis sans frais additionnels .. vous serez ravie par les attentions du personnel. Les taux sont bas... $153. aller et retour de Montréal... $162. aller et retour de Toronto. Projetez dès maintenant ces vacances aux Bermudes... le pays de vos rêves!



"GARDEZ-LE DANS LA FAMILLE" est une excellente devise pour épargner! Pourquoi ne pas ouvrir un *Compte Conjoint* à la succursale de la BANQUE DE MONTREAL et vous rendre compte de ses nombreux avantages? Un Compte Conjoint à la B de M augmente la confiance et la bonne entente entre époux. En économisant ensemble pour réaliser vos espoirs communs, vous serez moins tentés de gaspiller vos sous et vos dollars! Demandez au comptable de votre B de M de vous ouvrir un Compte Conjoint.

UN DELICIEUX GATEAU MERITE UN GLAÇAGE SUCCULENT. Aussi, quand vous retirez du four un gâteau léger à l'essence Shirriff... voici le glaçage dont vous devez le recouvrir:



GLAÇAGE AU BEURRE

Crémer 2 c. à table de beurre et ajouter en remuant 1¾ tasse de sucre à glacer tamisé. Ajouter environ 2 c. à table de crème jusqu'à ce que le glaçage s'étale bien. Battre jusqu'à consistance légère et veloutée. Pour varier, ajouter les **Essences et Colorants Alimentaires Shirriff** suivants:

1 c. à thé de Vanille Pure ou
¼ c. à thé de Vanille Pure et ½ c. à thé Erable ou Butterscotch
Bien mêlanger.

Hmmm!... un glaçage merveilleux! Et vous avez deviné le secret de son goût exquis! Ce sont les ESSENCES ET LES COLORANTS ALIMENTAIRES SHIRRIFF! Vous reconnaîtrez ces bouteilles familières en forme de carafons!

ENCORE DU REPRISAGE! Y a-t-il un homme dans la famille qui perce ses chaussettes au talon et aux orteils? Peut-être pourriez-vous lui laisser entendre que la transpiration gaspille les chaussettes? Faites-le gentiment, en lui offrant une boite de Désodorisant en Poudre SNO-MIST — et dites-lui comme il est *facile* de s'en servir! Ce désodorisant n'endommage pas le linge — on le vaporise en jets très fins aux endroits qui ont besoin d'être protégés. Epatant après une douche — il donne à votre corps une sensation durable de fraicheur et de bien-être. Sno-Mist est d'usage rapide et facile en tout temps. Ayez-en toujours à portée de la main!



VOICI UN REGAL POUR LE REPAS DE BEBE! Il raffolera des Purées Heinz pour les Bébés — cuites à point pour satisfaire son goût — et parfaitement digestibles! Et quand il aura un an, lorsque vous ajouterez à son régime les *Aliments Heinz pour Enfants*... il sera joyeux à l'heure des repas! Hmmm! Ces *délicieux* légumes hachés et en dés — ces trois desserts exquis pour varier ses menus... et pour un repas succulent — le dîner complet de Bœuf aux Légumes! Procurez-vous les Purées et les Aliments Heinz pour Enfants, dans les boites commodes *scellées à vide* de 5 onces. Ces aliments jouissent de la fameuse réputation HEINZ!



CHAQUE GATEAU EST UNE REUSSITE... un *succès complet* quand vous faites usage de la FARINE A PATISSERIE SWANS DOWN.





Avec la Swans Down vous obtenez une mie légère... une texture lisse, égale... qui sont les marques d'un gâteau réussi. Les *spécialistes* qui préparent la farine à pâtisserie Swans Down choisissent du blé tendre d'hiver... le moudent par un procédé de "Mouture contrôlée"... le passent encore et encore dans des tamis très fins. Aussi, la Farine Swans Down incomparable, est-elle 27 *fois plus fine que la farine ordinaire*. Dans ma cuisine — comme dans celle des experts de tout le pays — la boite bien connue rouge et blanche de la Farine à Pâtisserie Swans Down est bien en évidence. Il y a d'excellentes recettes sur le paquet!

C'EST DANS LA NOTE d'être élégante en costume de ski... il faut aussi être à l'aise! C'est pourquoi, les jaquettes de ski en nylon C-I-L sont insurpassables. Elles allient l'élégance de la coupe au confort dont vous avez rêvé! Et elles sont aussi solides qu'elles sont légères. De plus, elles sont chaudes, douillettes et à l'épreuve du vent. Les skieurs professionnels les ont essayées et adoptées avec enthousiasme. Essayez-en une... à capuchon — doublée de fourrure — ou d'élégante forme tailleur, et je suis sûre que vous ne saurez plus vous passer de cette jaquette en nylon dans vos excursions de ski! Visitez les bons magasins pour y trouver *dès maintenant* une jaquette de ski à l'étiquette *"Fabric Made of C-I-L Nylon Yarn"!*

QUAND VOTRE FAMILLE RECLAME QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU pour le petit déjeuner... le lunch... le goûter... faites l'essai de la Confiture de Groseilles Pure E. D. Smith's — et vous serez récompensée par l'air réjoui de tout le monde! Ce goût unique aigre-doux des groseilles fraichement cueillies leur plaira. *Toutes* les Confitures Pures E. D. Smith's sont faites entièrement de fruits. Vous avez *toute* la saveur riche pour laquelle les Confitures Pures E. D. Smith's sont renommées. Régalez votre famille de cette exquise Confiture de Groseilles Pure E. D. SMITH'S. Inscrivez cet achat sur votre liste d'emplettes!

En raison des coupures de l'électricité, le magasin sera ouvert de 10h. a.m. à 6 h. p.m. — Du lundi au samedi, jusqu'à nouvel avis — Téléphone: 2-6464

A. J. FREIMAN LIMITED

EXCEPTIONNELLES AUBAINES EN USTENSILES DE CUISINE DE

SEMI-PORCELAINE À DESSINS FLEURIS

Nécessaire complet de 29 pièces **19.75**

Rayon des ustensiles de cuisines chez Freiman, troisième étage

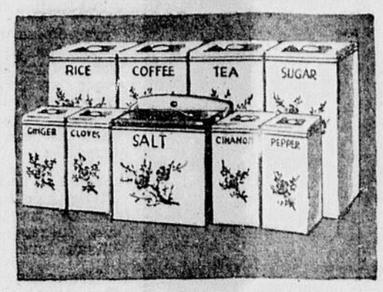
Un achat spécial vous présente des bas prix alléchants sur des articles de cuisines, en semi-porcelaine, très en demande . . . qui vous épargneront beaucoup d'argent! Jolis dessins de fleurs de couleurs, dans les teintes d'orange et noir sur un fond crème. Articles d'usage, que vous désirez pour compléter votre cuisine. Idéaux comme cadeaux, aussi . . . très appréciés! Achetez-en à la pièce ou en nécessaires complets. Ne manquez pas de profiter de ces grandes aubaines!

• **Nous acceptons les commandes postales ou téléphoniques.**



Nécessaires de poêle. Le nécessaire 1.25

Nécessaires de poêles de trois pièces, comprenant une salière et une poivrière de 4¾ pcs de hauteur, pot couvert à graisse mesurant 5½ pcs de diamètre, hauteur de 3¼ pcs de hauteur... bons formats utiles. Des articles dont vous avez toujours besoin!



Nécessaires à épices. Chacun 4.98

Nécessaires de 9 morceaux. 4 boites: 4¼" x 4¼" x 7¼" de hauteur... pour thé, café, sucre, riz. 4 petites boites: 2½" x 2½" x 4¼" de hauteur... pour gimgembre, poivre, clou de girofle, cannelle. Aussi boite à sel avec couvercle.



Nécessaires de bols à mélanger. Le nécessaire 2.98

Avec base ronde pour faciliter le mélange... de peu d'encombrement. Nécessaires de quatre pièces, dans les grandeurs désirées: 9½ pcs, 8¼ pcs, 7¼ pcs et 6½ pcs. Vos ustensiles de cuisine ne sauraient être complets sans ces articles!



Pots à biscuits 1.49

Pots à biscuits avec couvercle et solide poignée en raffia. Grandeurs: 6½" de diamètre, 5½" de hauteur.

Théières et couvercle 1.39

De forme attrayante et avec bec versant facilement. Contenance de 8 tasses.



Nécessaires à Gaufres Le nécessaire 2.25

3 morceaux. Grand pot à délayer avec couvercle 8½" de hauteur, 4½" de diamètre. Petit pot à sirop avec couvercle, 5½" de hauteur 3" de diamètre. Le cabaret 10" x 6¼". Un ensemble décoratif et si utile. Achetez-en un.

Nécessaires à Thé "Cozy" Chacun 2.25

Nécessaire de trois morceaux. Théière: contenance de 6 tasses. Pot à eau chaude: contenance de 5 tasses. Cabaret: 6½" x 10½". Dans attrayants modèles... becs versant facilement. Un article très populaire... si utile dans maintes occasions.

Pots à lait ..... 89¢

Si populaire pour la table à cause de son bec qui permet de verser si facilement et pour sa généreuse contenance. Contenance de 32 onces (mesure de 1 pinte de vin). Un nouvel article décoratif pour la table.

Nécessaire de réfrigérateur. Le nécessaire 2.25

Comprenant trois pots de forme ovale... tous à couvercle. Grand format: 8 pcs x 5½ pcs x 4 pcs de hauteur. Format moyen: 7 pcs x 5 pcs x 3 pcs de hauteur. Petit format: 6 pcs x 4 pcs x 2 pcs de hauteur. De peu d'encombrement!



Rayon des articles de cuisine chez Freiman, troisième étage

Radio-phonographe enregistreur

Recordio

Un instrument impeccable, incomparable comme meuble

Une addition dans votre foyer et vous et vos amis en raffolerez . . . splendides pour soirées. L'enregistrement des disques est facile, ne prenant que quelques minutes. Vous les faites jouer promptement et facilement. Tout céla avec un radio et phonographe à la sonorité claire d'un appareil de haut-parleur puissant.

Modèle 6B10 PORTATIF



$259

Un modèle table compact, portatif. Radio fini tisssu genre plaid . . . comportant toutes les caractéristiques d'un Recordio . . . un radio, un phonographe, un enregistreur domestique, le tout dans un seul instrument de peu d'encombrement. A prix budgétaire, aussi!

Modèle 6B45 CONSOLE

Pour le divertissement au foyer, rien de meilleur! Un puissant récepteur à huit lampes avec un haut-parleur éliptique de 6 pcs x 10 pcs, d'une sonorité douce. Un enregistreur domestique d'un rendement de professionnel, un changeur automatique de disques, radio d'un son clair... le tout dans un instrument. Choix de cabinets de noyer, acajou et acajou grillé. .....

$375

Rayon des appareils d'usage chez Freiman, quatrième étage

CARDIGANS

POUR HOMMES

• **en 7 couleurs populaires**

8.50



Messieurs, voici les chandails de votre préférence pour toutes vos randonnées de sport ou de circonstance. Ils sont faits pour la durabilité tout en étant de fine laine vierge, dans le genre à encolure en V, avec deux poches plaquées, et poignets de tricot à côtes pour le bel ajustement. Remarquez toutes les couleurs: marron, gris, poudre, beige, écarlate, brun et marine. Tailles 36 à 44 dans le groupe. Achetez-les pour vous-même . . . achetez-les comme cadeaux de Noël.

Rayon des accessoires pour hommes, rez-de-chaussée



Couvre-chaussures pour hommes

Couvre-chaussures
genre glissière

Haut en jersey de laine de qualité, semelles épaisses de caoutchouc avec dessous pour la marche confortable. Glissière se fermant automatiquement et doublure duveteuse pour la chaleur. Noirs. Pointures 6-12. ..... **4.25**

Couvre-chaussures
à un et deux fermoirs

Genre à 1 fermoir **2.25** Genre à 2 fermoirs **2.95**

Le haut de cachemirette de bonne qualité, une semelle de caoutchouc et talons renforcés pour une plus longue durée . . . confortable doublure duveteuse. Noirs. Pointures 6-12.

Nous acceptons les commandes téléphoniques et postales

Rayon des souliers pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

FEUILLETON DU "DROIT"

"Le sorcier"

par HENRI GERMAIN

8 —

Possesseur d'importantes propriétés foncières, il en faisait assurer le rendement lucratif par une main-d'oeuvre habilement dirigée. D'autre part, il tirait de très appréciables profits de l'exercice de sa profession spéciale.

Rebouteur des plus adroits, réussissant souvent où les médecins échouaient, il avait su capter la confiance des populations agricoles et maritimes, à dix lieues à la ronde.

Certaines gens, encore imbus de vieilles légendes et de superstitions, lui attribuaient une sorte de pouvoir surnaturel. Et, secondés par les mauvaises langues — il y en a partout — l'affublaient du titre de "Sorcier".

Il le savait, souriait intérieurement de ces crédulités, et, sans vanité, en tirait profit.

Veuf depuis dix ans, presque riche, ambitieux pour son fils unique, profondément aimé, il avait rêvé pour ce dernier d'une destinée bourgeoise, cossue et même influente: Jean-Pierre serait notaire! Cette décision une fois incrustée en son vouloir, il n'avait rien négligé pour la réaliser. D'ailleurs, les aptitudes remarquables du fils justifiaient ces prétentions paternelles, peut-être entachées d'un certain orgueil, non blâmable en vérité.

Quoi de plus légitime que ces désirs d'ascension sociale d'où sont issues la plupart des grandes familles bourgeoises?.... Monter toujours, ne descendre jamais, paraphrase simplifiée de la fameuse devise: "Quo non ascendam?"

—Eh bien! mon feu, reprit bientôt le Sorcier, puisque nous v'là d'accord pour nos affaires, ne restons pas là, à nous regarder. Je m'en vas à la ferme du Blanc-Mesnel, voir la fille à Derville qu'est un peu malade. Veux-tu m'accompagner?

—Avec plaisir, mon cher père.

Et Jean-Pierre eut un sourire heureux. La perspective de cette promenade évoquait en lui le charmant souvenir, si récent, de sa rencontre avec Germaine.

Les deux hommes partirent, en devisant gaiment. Le lendemain matin, Jean-Pierre prit le train pour retourner à Caen. De son côté, le père Lourties, hanté d'une idée bizarre, enfantée par son esprit subtil, partit pour Viervillle.

Dès son arrivée, il se rendit tout droit à la maison où le vieux Thommeré avait fermé les yeux pour toujours.

La servante Marton, immobilisée par la fracture de sa jambe, y demeurait forcément. Une gamine du pays la servait.

—Eh ben, ma bonne Marton, comment que ça va? demanda le rebouteur, affectant un air bon enfant.

—Mal, Mossieu le Sor...

Martin s'interrompit soudain, se mordit les lèvres, retenant le mot prêt à lui échapper.

—Mossieu Lourties, rectifia-t-elle, un peu honteuse.

—Vous avez raison de vous reprendre, ma fine, observa le rebouteur, devenant plus grave, je ne suis pas plus sorcier que d'autres. Je suis seulement un peu plus malin, acheva-t-il entre haut et bas.

Il reprit, affectant de nouveau la sollicitude:

—Alors, vous souffrez beaucoup?

—Des fois, tout de même.

—Ah! comme une vraie Normande enfin: un peu, assez, pas trop.

—C'est ben ça, Mossieu Lourties.

—Pardine, ça ne pourrait pas être autrement, faut le temps de la guérison. A propos, le docteur Ménard est-il venu vous revoir?

—Oui, hier.

—Est-il resté longtemps ici?

—Un petit moment.

—Il a sans doute visité la maison?

—P't'être ben que oui, à cause des dégâts de l'autre jour.

Sur cette réponse, le rebouteur demeura silencieux un instant. En soi, des idées préconçues se précisaient sur les intentions secrètes du médecin.

—Sûrement, Ménard reviendra encore? reprit-il, insidieux.

—Ça se pourrait. Y doit même venir me chercher demain avec une carriole et un matelas, pour m'emmener à Trévières.

—Tiens, tiens... à Trévières, chez lui, peut-être?

—Oui, c'est pour mieux me soigner quasiment.

—J'entends ben, ma fine.

—Ah! fit la servante, Mossieu Ménard est ben bon pour moi; c'est un brave homme!

—Oui, un vrai brave homme!! appuya le rebouteux avec un sourire indéfinissable.

Il ajouta entre ses dents:

—J'arrive à temps!...

Marton continuait:

—P't'être ben que quand je serai guérie, je resterai à son service, malgré que j'aurais de quoi subsister sans ça, des fois?

—On ne sait point, fit évasivement Lourties, devenu songeur.

Il reprit, la voix subitement durcie:

(à suivre)

Pour vous mesdames



Mariés récemment en l'église du Très St-Rédempteur de Hull, M. et Mme Royal Régimbald (née Yolande Fournel), sont ici photographiés après leur mariage. Mme Régimbald est la fille de M. et Mme Eugène Fournel, de Hull, et M. Régimbald est le fils de M. et Mme Régimbald de Hull également. (Photo Garneau)

Le Courrier de Jeanne

Q.— J'ai 17 ans. Je suis sortie pendant 5 mois avec un garçon qui était d'un an mon aîné. Il disait m'aimer et moi aussi je l'aimais sincèrement. Voilà, il m'a laissée deux fois sous le prétexte que nous étions trop jeunes; ensuite nous avons recommencé à sortir ensemble, seulement pour nous laisser encore une fois. Il m'a alors téléphoné me disant qu'il avait perdu sa position et qu'il ne pouvait plus sortir avec une jeune fille régulièrement. Sous l'effet de la colère, je lui ai dit que c'était faux et qu'il agissait en hyprocrite, que je ne l'aimais pas et que j'étais fière de le laisser. Maintenant je regrette ce que j'ai dit, car je l'aime encore et je ne puis l'oublier. Il y a un mois qu'il m'a quittée, et j'ai su qu'il sortait avec une autre jeune fille. Il a repris sa position. Que dois-je faire? Il croit peut-être que je ne l'aime plus. Puis-je téléphoner et m'excuser?

Une qui pleure

R.— Il n'y a pas de quoi user vos beaux yeux de 17 ans pour un petit bonhomme qui, je n'oserais l'affirmer, mais je m'en doute, n'est plus intéressé à vous. Prenez-en donc votre parti comme une jeune fille sage et retirez-vous du jeu. Votre ami n'a certainement pas l'âge de faire des projets sérieux. Laissez-le flirter tant qu'il voudra sans vous en préoccuper davantage et sans vous prêtez à son jeu. Croyez-moi vous n'aurez rien à regretter. Vous vous êtes aperçu qu'il se fichait de vous, n'est-ce pas? Vous avez bien fait de lui dire votre façon de penser. Je ne veux pas vous causer du chagrin, mais (à mon sens) vous lui avez dit la vérité. Il y a bien d'autres jeunes gens dans le monde qui vaudront mieux que celui-là.

Q.— Qu'est ce que cela veut dire quand on rêve à des jeunes gens? Qu'ils nous aiment, qu'ils nous haïssent ou autre chose? Que signifient les noms suivants: René, Lucien, Françoise, Yvette, Annette, Clément, Gérard, Julien, et Marie-Jeanne?

Merci Beaucoup

R.— Les étudiantes rêvent qu'elles passent des examents impossibles, les gens qui sont cousus de dettes, qu'elles ont été payées, les hommes qui ont à faire le lendemain un travail difficile, qu'il a été solutionné, et ainsi de suite. Vous voyez que le fait de rêver à des jeunes gens peut signifier qu'ils sont vos ennemis autant que vos amis, et comme les rêves sont souvent le résultat des événements ou des pensées de la veille, vous seule pouvez savoir ce qu'ils signifient. René veut dire qui sait commander; Lucien indépendant; Françoise: économe, Yvette: qui aime la mer; Annette: charmante; Clément: vertueux; Gérard: poli; Julien: calme; Marie-Jeanne: affable.

* * *

Q.— J'ai 18 ans, je demeure à la campagne où j'ai de mes parents sur notre ferme. Je suis intéressée à un jeune homme qui m'a déjà courtisée... c'est-à-dire qu'il est venu me voir quelques fois, mais comme mes parents n'étaient pas en faveur de ses visites je l'ai renvoyé. Il ne s'est pas fait d'amie depuis. Je le revois souvent et j'ai l'impression qu'il veut que je le reçoive. Est-ce à lui à faire le premier pas ou à moi?

Un conseil fera mon bonheur

R.— Vous ne me dites pas pourquoi vos parents vous ont fait cesser vos amitiés avec ce jeune homme, alors, s'il vous permettent de le recevoir maintenant, attendez qu'il fasse les premiers pas. Ce que vous pouvez faire de plus est d'être aimable envers lui... cela vous sera sans doute facile.

* * *

Q.— J'ai 15 ans, je pèse 130 livres et mesure 5 pieds 6 pouces. Pour paraître moins grande, devrais-je porter un manteau ajusté ou bien un de ces manteaux très amples actuellement à la mode? J'avais pensé à un manteau "vin rose" avec accessoires noirs, ou un manteau bleu marine avec un béret et des gants roses. Je suis brune mais j'ai le teint assez clair.

Josette

R.— Vous avez le poids requis pour votre taille, une très jolie taille dont vous devriez être fière au lieu de vouloir la changer. Je crois qu'un manteau marine de coupe tailleur (peut-être avec de gros plis plats et une petite ceinture dans le dos?) et des accessoires roses seront des plus charmants.

* * *

Q.— Ma mère a perdu sa soeur; combien de temps doit-elle porter le deuil? Peut-on écouter la radio? Pourrait-on faire un arbre de Noël?

Une qui vous lit: 23 printemps

R.— Pour une soeur le deuil est de 6 mois, dont quelques mois de grand deuil. Quand à vous il n'est pas nécessaire que vous portiez le deuil. Oui, il est permis d'écouter la radio, de même qu'il est permis de faire un arbre de Noël.

Mme Jean Despréz et M. Jean Basdevant à la Société d'étude et de conférences

Mme Jean Despréz

La Société d'étude et de conférences qui a ouvert sa série de conférences de 1948-1949, le 12 octobre dernier, présentera lundi soir, le 8 novembre, au Château Laurier, Mme Jean Despréz (Mme Laurette Larocque-Auger) dans une causerie sur son récent voyage à Paris: "Paris, source intarissable"! Comme on le sait, Mme Despréz est l'auteur de nombreuses saynètes et romans radiophoniques, comme "Jeunesse Dorée" et "Yvan l'Intrépide", à Radio-Canada. Elle est aussi l'intéressante animatrice du programme "Sur nos ondes".

Jean Despréz est née à Hull, a fait ses études au couvent d'Aylmer, et après avoir obtenu son brevet d'enseignement à l'âge de seize ans, s'est lancée dans le théâtre amateur tant à Ottawa qu'à Hull. Elle a étudié à Paris pendant trois ans, la diction et l'art dramatique. En 1932, elle est diplômée de la Sorbonne en littérature, en phonétique, en philologie et en histoire de l'art. Elle est revenue au pays en 1933 et, depuis lors, a eu une carrière très chargée. On la connait surtout dans la région en qualité de premier metteur-en-scène du Caveau, par ses nombreuses années comme professeur à l'Ecole de Musique et de Déclamation de l'Université d'Ottawa et parce que son groupe d'amateurs à Ottawa a gagné le trophée Bessborough en 1935. Il faut aussi remarquer qu'elle est critique littéraire pour radiomonde.

Elle nous revient maintenant de Paris avec une foule d'anecdotes dans le domaine du théâtre, de la radio, du journal . . . et de la vie à Paris en général. Lors de son séjour dans cette ville, elle s'est vu décerner le diplôme d'Ami de Paris, et la Carte rouge l'accréditant dans le monde du journalisme français. La causerie qu'elle donnera lundi soir ne pourra donc manquer d'intéresser tant par le sujet, que par la personnalité de la conférencière.

M. Jean Basdevant

En plus de la série de ses conférences régulières, la Société a inauguré cette année une série de causeries sur des questions internationales. Celles-ci seront données en la salle Académique de l'Université d'Ottawa.

La première de cette série sera prononcée vendredi le 5 novembre, par M. Jean Basdevant, conseiller à l'ambassade de France, et traitera des "Principes du droit international et le monde". M. Basdevant fait parti du ministère des Affaires étrangères de France depuis environ 10 ans. Docteur en droit et gradué de l'Ecole des Sciences politiques, il a tout d'abord été attaché à l'ambassade de France à Bucarest. En 1942, il a été affilié dans cette ville, au réseau des balkans du Service de renseignements de la France combattante. En 1945, il était directeur adjoint du Service d'information et de presse du ministère des Affaires étrangères. Il est à Ottawa comme conseiller d'ambassade depuis le mois de février 1948. L'entrée à cette conférence, de même qu'à celles qui suivront dans cette série, est libre.

Carnet mondain

Rideau Hall

Son Excellence l'ambassadeur du Brésil et Mme Paes, de même que le Dr et Mme Richard Thompson, de Salem, Mass., ont déjeuné à Rideau Hall mercredi.

* *

La vicomtesse Alexander, accompagnée de Mlle Anstice Gibbs, a ouvert le bazar annuel du Women's Guild de l'église St. Alban The Martyr, mercredi après-midi.

* * *

Corps diplomatique

Son Exc. le vicomte Alain du Parc, nouvel ambassadeur de Belgique au Canada, est attendu à Ottawa ces jours-ci. Il sera accompagné de la vicomtesse du Parc et de leurs deux enfants Joseph et Claude.

* * *

Son Exc. le nouvel ambassadeur d'Italie au Canada et Mme Mario Stefano, accompagnés de leurs fils, Alexandre, sont arrivés à Ottawa, lundi.

* *

L'ambassadeur de Grèce, Son Excellence Constantine Sakellaropoulo et Mme Sakellaropoulo assisteront, le 13 novembre, au bal donné par le Press Club d'Ottawa au Château Laurier.

* *

Mlle Ana Maria Brull rentre aujourd'hui de New-York où elle a passé quelques jours.

* *

M. Juan Guilhauman, attaché à l'ambassade d'Argentine, a élu domicile à l'hôtel Lord Elgin en attendant de partir pour Changhaï, Chine.

* * *

Déplacements

Mme Alphonse Fournier est rentrée hier soir d'un voyage à Montréal.

* * *

Le Dr Lucienne Dellovoya, qui fait partie du personnel de l'hôpital Général d'Ottawa, et Mme F. Sims ont passé la fin de semaine dernière à Berwick, Ont., les invités de Mlle E. Ruddy.

* * *

Mme Milton-F. Gregg passe quelques jours à Montréal.

* * *

M. et Mme James-P. Molloy, jr, sont rentrés de Philadelphie mardi soir, où ils ont passé trois semaines chez la soeur de Mme Malloy et son époux, M. et Mme Jeremiah-F. Kane. A leur retour, ils ont été reçus à dîner chez M. et Mme Albert-W. Staley, ainsi que chez M. et Mme Emmanuel-V. Bélanger.

* * *

M. et Mme Lionel-Vincent Massey et leur fillette Jane, qui ont passé quelque temps à Ottawa, les invités des parents de Mme Massey, M. et Mme Frank Ahearn, ont quitté Ottawa pour New-York où ils feront une courte visite avant de retourner à leur demeure à Toronto.

* * *

M. Jean-Raymond St-Cyr, de Hull, partait récemment pour l'Europe où il séjournera quelques semaines.

* * *

Réceptions

Le très hon. Thibaudeau Rinfret, juge en chef du Canada, et Mme Rinfret ont reçu hier soir après le concert Trembaly, en l'honneur de M. Raoul Jobin.

* * *

La Ligue de la Jeunesse féminine d'Ottawa a tenu dimanche passé, le 31 ocotbre, au salon vert du couvent de la rue Rideau, que l'on avait pour l'occasion décoré de chrysanthèmes, de pompons et de feuilles d'automne, sa première réunion de l'année 1948-1949 sous forme de thé. Mlle Hélène Laverdure, vice-présidente, a souhaite la bienvenue aux dames et jeunes filles présentes en l'absence de la présidente, Mme James-A. Frawley. On a discuté des nouvelles activités de la ligue, et on a choisi le comité de nomination, dont Mme Rodrigue Parley a été élue présidente. Servaient le thé: Mmes J.-P. Massé, J. Boucher, L.-F. Trudeau, C. de Salaberry, S.-E. Bernier et Mlles Laurette Woods, Marie Woods et Gisèle Vachon. Assistaient: Mlles Jacqueline et Lise Raby, Jeannine Rochon, Yolande Taché, Jacqueline Couture, Suzanne Picard, Suzanne et Héloïse Brunet.

* * *

Dimanche le 31 octobre, a eu lieu à la demeure de Mme Damas Lajoie, de Wrightville, une fête enfantine à l'occasion du 6e anniversaire de naissance de la petite Micheline Lajoie. Les enfants étaient tous costumés, et la table était décorée pour l'Halloween. Mme Lajoie, aidée de Mme H. Laflamme, a servi un goûter; une adresse a été lue par Yvonne Fauvelle et on présenta de nombreux cadeaux à la petite Micheline.

* * *

Mariage

Régimbald - Fournel

Jeudi le 28 octobre, en l'église du Très-St-Rédempteur, de Hull, M. le chanoine J.-A. Carrière bénissait le mariage de Mlle Yolande Fournel, fille de M. et Mme Eugène Fournel, à M. Royal Régimbald, fils de M. et Mme Edgar Régimbald, de Hull. La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe blanche de satin et de dentelle, dont les manches longues se terminaient en pointes sur les mains, un long voile retenu par un diadème de muguets et elle tenait un bouquet de roses roses. Après le mariage, on servit le vin chez les parents du marié, puis le dîner chez les parents de la mariée. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage. Pour voyager, Mme Régimbald portait un costume de gabardine gris pâle avec accessoires noirs. A leur retour il y a eu réception à la salle Romanok. Il y avait près de trois cents invités.

Naissances

M. et Mme Jacques Sabourin (née Solange Auger), d'Ottawa, désirent annoncer la naissance, le 20 octobre, d'un petit frère pour Nicole et Joffre. L'enfant a été baptisé dimanche le 31 octobre, en l'église St-François-d'Assise, par le R. P. Yves, o.f.m.cap., sous les prénoms de Joseph-Louis-Yves-Conrad. Parrain et marriane: M. et Mme Albert Kelley, de Gracefield, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme J.-H. Montion, d'Ottawa.

* *

M. et Mme Léonard Dinelle (née Liliane Béland) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, le 22 octobre, et baptisé le 31 octobre en la chapelle de l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, sous les prénoms de Joseph-Gilles-André. Parrain et marraine: M. et Mme René Dinelle, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Rhéa Dinelle, cousine de l'enfant. La mère et l'enfant se portent bien.



ACIDOL

Poudre Stomachique Anti Acide Absorbante

Gastrite Hyperacidité

Le flacon 1 00

En vente dans toutes les pharmacies



THÉ BLUE RIBBON

Un arôme fin!

BR-8-27F

POUSSÉES de CHALEUR



Traversez-vous la période fonctionnelle de "l'âge moyen" particulière aux femmes (38 à 52 ans)? Ceci vous fait-il souffrir de poussées de chaleur, vous sentez-vous très nerveuse, grincheuse, fatiguée? *Définitivement alors*, essayez le Composé Végétal Lydia E. Pinkham's pour soulager de tels symptômes. Le Composé Pinkham's possède aussi ce que les Médecins appellent un effet tonique stomachique!

COMPOSE VEGETAL LYDIA E. PINKHAM'S

PLUS DE

DENTIERS

LACHES, QUI SE DEPLACENT

Plus n'est besoin d'être incommodé par des dentiers qui se déplacent. FASTEETH, ne poudre **alcaline** (non-acide), saupoudrée su. les dentiers les tient confortablement en place. Adoucissante pour les gencives rendues sensibles par l'excès d'acide dans la bouche. Evitez l'embarras causé par les dentiers lâches. Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui en toute pharmacie. (9)

POUR SOULAGER BÉBÉ DÈS QU'IL RENIFLE

Un point à temps en épargne cent. Soyez donc avisée et prenez cette simple précaution dès que bébé renifle ou éternue. Donnez des Tablettes Baby's Own pour débarrasser les intestins des déchets qui pourraient les irriter—rendre bébé maussade, fiévreux et l'empêcher d'obtenir le repos qu'il lui faut. Préparées spécialement pour l'organisme délicat de bébé, les Tablettes Baby's Own exercent une action laxative douce et cependant rapide, et le soulagement qu'elles procurent contribue largement au confort de bébé pendant que le rhume se guérit. D'un goût sucré, s'écrasant facilement en une poudre, les Tablettes Baby's Own ont été employées par les mamans depuis plus d'un demi-siècle. Achetez-en aujourd'hui. Seulement 25c.

UN TRÉSOR

de notre collection de

MANTEAUX DE PATTES DE (MOUTON) DE PERSE



$266

Les personnes qui apprécient un manteau de fourrure à prix modéré seront enchantées de nos manteaux de pattes de mouton de Perse. Il faut les voir pour se rendre compte de leur belle apparence. Venez en essayer un . . . il y a une fascination qui vous attend.

Il est si facile de payer suivant le mode budgétaire de Dworkin

THE HOUSE THAT FUR BUILT

Dworkin Furs

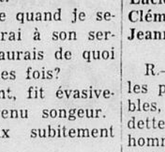
256 RIDEAU ST.

WITH FACTORY TO WEARER SAVINGS

Les médecins prouvent que 2 femmes sur 3 peuvent s'assurer un plus beau teint en 14 jours!

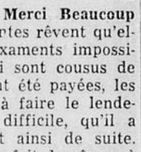
Vous aussi vous pouvez vous attendre à ces améliorations de l'épiderme en 14 jours seulement!

Oui, c'est vrai! 36 médecins—des dermatologistes célèbres—ont éprouvé ce traitement sur 1285 femmes de tous les âges, de quinze à cinquante ans, avec tous les types d'épiderme. Sec! Huileux! Normal! Jeune! Plus vieux! Et dans 2 cas sur 3, on a constaté des résultats probants, en 14 jours seulement! Quels que soient les soins de beauté auxquels ces femmes avaient eu recours précédemment! Voilà bien une raison suffisante pour inciter toutes les femmes, en quête d'un plus beau teint, à commencer ce Traitement de Beauté au savon Palmolive!



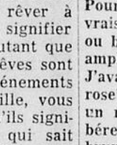
Un épiderme moins huileux—plus clair

"Mon épiderme est devenu moins huileux", déclare Ella May Gagnet. L'excès d'huile laisse souvent le teint marbré. Le Traitement Palmolive de 14 jours a été la source d'améliorations probantes pour 89% des femmes dont l'épiderme était huileux. Voyez vous-même s'il ne contribuera pas à rendre votre peau moins huileuse, plus claire.



Moins tacheté

Les petites taches—les comédons, disparaissent, dans la plupart des cas, à la suite du Traitement Palmolive de 14 jours! "Mon épiderme s'est bien amélioré" déclare Helen McCoy. Les médecins ont constaté une peau plus claire dans plus de la moitié des cas. Voyez ce que Palmolive peut faire pour vous!

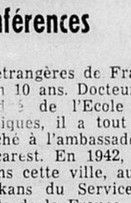


Voici le Traitement Éprouvé par les Médecins!

A Lavez-vous la figure avec le Savon Palmolive!

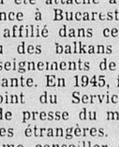
B Ensuite, pendant 60 secondes, massez bien avec la mousse embellissante et douce de Palmolive, puis rincez!

C Répétez 3 fois par jour, pendant 14 jours. Ce massage purifiant fait ressortir tout l'effet embellissant de Palmolive sur votre épiderme!



Un coloris plus frais!

"Une peau radieuse! Moins rugueuse", rapporte Louise Shaughnessy après avoir fait l'essai du Traitement Palmolive. Les 36 médecins attestent cette même amélioration dans 2 cas sur 3. Commencez votre Traitement Palmolive aujourd'hui!

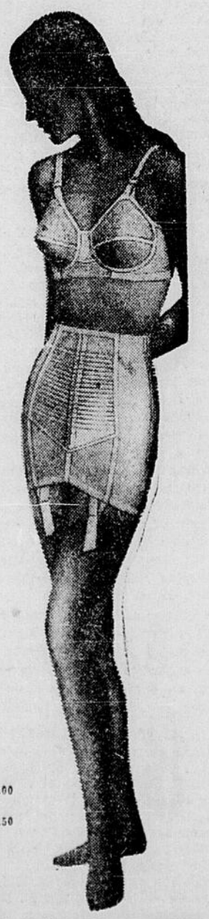


PS: Pour le Bain, Pour la Douche, Procurez-vous le Nouveau Pain Géant Economique de Palmolive!



Demandez le SPÉCIAL PALMOLIVE pour le BAIN et le TEINT chez votre fournisseur

FLATTERIN' par Flexees



Réduit votre abdomen, avantage votre mine

NOUVELLE! SANS BALEINES!

Vous jouissez d'un nouveau confort et de plus de soutien avec une FLATTERIN'. La merveilleuse réalisation de cette ingénieuse gaine sans baleines se trouve dans le panneau en avant en élastique double tissé . . . une caractéristique FLEXEES exclusive. Portez une gaine FLATTERIN' avec un soutien-gorge FLEXAIRE.

Gaines Flexees et combinaisons ..... $6.50 à $24.00

Bandeaux Flexaires et soutien-gorge à longues lignes ..... $1.25 à $5.50

Insistez pour avoir les véritables Flexees dans les meilleurs magasins partout.

FLEXEES* LES MEILLEURS CORSETS AU MONDE

Reg. T.M.

Candidats municipaux

A mesure que les élections municipales d'Ottawa approchent, le nombre des candidats aux divers postes électoraux se fait de plus en plus grand. Jusqu'à présent, 46 candidats se sont procuré leur feuille de nomination pour remplir les 27 postes du conseil de ville, et il reste encore plus de trois semaines avant la mise en nomination des candidats.

Voici la liste des candidats qui ont obtenu leurs feuilles de nomination des mains du greffier municipal:

Pour la mairie — Les commissaires G.-M. Geldert, E.-A. Bourque et C.-W. Goodwin, ces deux derniers ayant rempli les conditions nécessaires pour se porter candidats, dont la première est le paiement de leurs impôts municipaux.

Pour le Bureau des Commissaires — Les échevins Roy Donaldson, Dan McCann, L.-L. Coulter, Paul Tardif, et MM. Charles M. Boone et Stanley Higman. Tous se sont qualifiés. Ces candidats, et ceux qui auront l'intention de se présenter, s'efforceront d'obtenir la confiance des électeurs pour remplacer les quatre commissaires actuels, dont trois se présentent à la mairie, le quatrième, le commissaire Finlay McRea, ayant déclaré qu'il abandonnait la politique municipale.

Pour le conseil de ville — quartier Victoria: l'échevin Frank Ellis, qui cherchera à se faire réélire, et MM. John-J. Hartnett, Albert Lévesque et Harvey Lacasse. L'autre échevin de ce quartier, M. Paul Tardif, a décidé de se présenter au Bureau des Commissaires. Tous ces candidats se sont qualifiés.

Quartier Dalhousie: l'échevin W. Hamilton, qui cherchera à se faire réélire, et MM. N.-P. Kerwin, Joseph Raymond, W. J. W. Wills, Jos. Kennedy et Edward Ayoub. MM. Raymond, Wills, Hamilton et Ayoub ont rempli les conditions nécessaires pour se porter candidats. L'autre échevin du quartier Dalhousie, M. Daniel McCann, se porte candidat au poste de commissaire.

Quartier Elmdale: l'échevin H.-H. Bradley, qui cherchera à se faire réélire, et MM. Jack Norris, Ludlam Hawkins et Roland Wall. L'autre échevin du quartier, M. George Pingle, a décidé de ne pas se présenter cette année. Tous ces candidats possèdent les qualifications requises.

Quartier Wellington: l'échevin Charles-E. Parker, qui se présentera de nouveau cette année, et M. Sam Chadler. Tous deux possèdent les qualifications requises.

Quartier Central: les échevins F.-M. Journeaux et Grant Shaw chercheront à se faire réélire. Ils ont rempli les qualifications requises.

Quartier Capital: les échevins Parlane Christie et E. A. Band, qui se présentent de nouveau cette année, et M. M. Murphy. Tous trois possèdent les qualifications demandées.

Quartier Riverdale: l'échevin David McMillan se présentera de nouveau devant l'électorat pour en obtenir un nouveau mandat; MM. George Sloan, T.-H.-C. Shipman, Victor Irish, R.-H. Pushman et Ivan Sparks. Tous ont les qualifications requises.

Quartier St-Georges: l'échevin Wiliam Newton, qui se présente pour un autre mandat, et MM. C.-T. Prot, J.-Raphaël Pilon et Charles St-Germain. MM. Prot et Pilon ont rempli les conditions nécessaires.

Quartier By: les échevins Eric Quéry et Jules Morin se présenteront de nouveau devant l'électorat. Tous deux se sont qualifiés.

Quartier Ottawa: l'échevin Henri Rhéaume et M. Aristide Bélanger. Ce dernier a rempli les conditions nécessaires pour se présenter devant l'électorat.

Quartier Rideau: les échevins L. Avery et John Powers. M. Avery s'est qualifié.

Et cette liste ne tient pas compte des autres candidats qui ont déclaré se présenter devant l'électorat, mais qui n'ont pas encore pris leurs feuilles de nomination.

Aussi, tout semble indiquer que les électeurs d'Ottawa auront un vaste choix pour leurs représentants à l'hôtel de ville.

L'homme de la rue a voté pour Truman aux E.-Unis

Bouleversement de la politique intérieure du pays, en faveur de la classe ouvrière? Celle-ci croit en la sincérité de Harry Truman

WASHINGTON (AFP) — Dans la capitale américaine qui se remet difficilement de la stupeur et de l'effet de "bombe atomique" qu'a produite la victoire de M. Truman, on se demande si cette victoire annonce un bouleversement de la politique intérieure du président dans le sens qu'il a indiqué pendant la campagne au cours de laquelle il a dénoncé les abus de Wall Street, des trusts et du grand capitalisme aux Etats-Unis.

Il est indiscutable qu'il y a quelques semaines M. Truman, bien que donné pour battu, s'est lancé dans une série de discours dans lesquels il a résolument pris parti pour "l'homme moyen et les ouvriers les moins payés," comme l'avait fait avant lui son grand prédécesseur, Franklin D. Roosevelt.

La presse et les observateurs se sont moqués de sa campagne, mais l'homme de la rue américain a été convaincu de la sincérité du président et a voté "pour Harry", déclarant que M. Truman était "son homme," alors que M. Dewey appartenait aux "puissances d'argent". Les milieux politiques de Washington notent que le secrétaire au Travail Tobin, un des seuls membres du cabinet qui a appuyé résolument M. Truman au cours de la campagne que le président a faite presque seul, sous les sourires désabusés des membres de son cabinet et des diplomates étrangers, est considéré comme nettement "pro-ouvrier" dans les milieux syndicalistes.

Les milieux politiques pensent que M. Truman conservera M. Tobin dans son nouveau cabinet et s'orientera résolument vers une politique appuyée sur les syndicats ouvriers américains pour chercher à améliorer et stabiliser le sort des travailleurs.

Il est également sûr de l'appui des syndicats ouvriers pour son programme gigantesque d'électrification, d'assurances sociales et de grands travaux, avec lequel il aurait l'intention de faire face à la crise économique éventuelle. Mais les milieux politiques de Washington soulignent que pour se lancer dans une telle politique, qui ira à l'encontre de la lutte contre le dirigisme que mènent les républicains, M. Truman devrait sans doute s'entourer d'une nouvelle équipe de "new dealistes énergiques" calqués sur le modèle du secrétaire au Travail Tobin.

Si M. Truman reprend sa vieille équipe, ajoutent les milieux politiques, il retombera rapidement sous l'influence des puissances qui, derrière les partis démocrate et républicain, s'opposent à tout prix au dirigisme économique, même partiel, inauguré par Franklin D. Roosevelt.

WINNIPEG (PC) — Le maire de St-Boniface, Georges MacLean, a été réélu par acclamation, lors de la mise en nomination pour les élections du 12 novembre. C'est la sixième fois que le maire MacLean est réélu sans opposition depuis 1936.

SENNETERRE, (Qué.)

SENNETERRE, Qué. (DNC) — M. l'abbé Martel est arrivé à Senneterre, la semaine dernière, pour occuper la place laissée par M. le vicaire Côté, il y a quelques mois.

En fin de semaine, Mlles Cécile Michaud, Alice Michaud et Julienne Gagné, accompagnées de MM. Germain St-Amant, Léo. Tremblay et Manory Martin, ont fait un voyage dans la région de l'Abitibi. Après avoir entendu la messe en l'église paroissiale de Barraute, ils se sont rendus à Amos où ils ont dîné en compagnie de MM. Sylvio St-Amant et Germain Gagné, du Séminaire d'Amos. Ils ont ensuite visité Cadillac et O'Brien puis ont passé à Malartic saluer quelques parents et amis pour se rendre à Notre-Dame-de-Fatima de Val-d'Or où ils ont visité M. l'abbé B. Desroches, ancien vicaire à Senneterre. Après quelques heures dans la cité de l'or, ils ont repris joyeusement la route enneigée pour rentrer à Senneterre.

Lors d'une collision avec un cheval, l'automobile de M. Henri Lalonde a été très endommagée. Personne n'a été blessé dans l'accident.

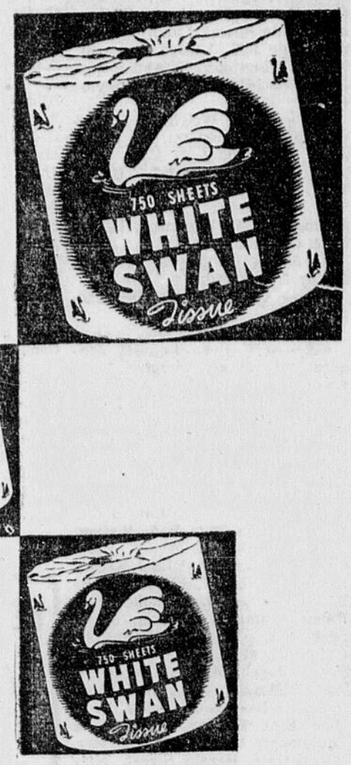
La remorque du garage Senneterre Moter Sales est venue en collision avec un taxi Bell, propriété de J. Marchand.. L'accident eut lieu angle des rues Manoir du Nord et de Fortin et Frères. Les dommages s'élèvent à quelque cent cinquante dollars pour le taxi Bell.

La semaine dernière avait lieu l'assemblée des Filles d'Isabelle, sous la présidence de la digne Régente.

L'organisation d'une partie de cartes, soeur Bourque, a eu un rapport qui fut vraiment très satisfaisant.

La Régente, qui s'occupera de l'ouvroir, a annoncé que le mercredi soir sera le soir désigné pour les Filles d'Isabelle.

Après l'assemblée, un goûter fut servi. La prochaine réunion débutera à 8 heures précises.



acceptez seulement le meilleur...

3 rouleaux 32¢ (2250 FEUILLES)
UN PRODUIT DE QUALITÉ EDDY 69F-48



L'amour seul ne suffit pas à faire le bonheur d'un homme! Une femme doit faire appel à son jugement et à ses talents. La meilleure façon de rendre un homme grognon, c'est de le mal nourrir. Vous ne devez pas vous borner à déposer devant lui suffisamment de nourriture, mais choisir des *aliments substantiels et appropriés.*

Un aliment protecteur dont l'homme a besoin *tous les jours*, c'est du All-Bran Kellogg. Cette céréale remplit deux fonctions importantes, tout en lui procurant l'*énergie et l'entrain indispensables* pour réussir dans la vie.

Premièrement, All-Bran est préparé exclusivement avec la substance externe du blé. C'est la partie *vitale*, si riche en *fer* et autres éléments nutritifs essentiels.

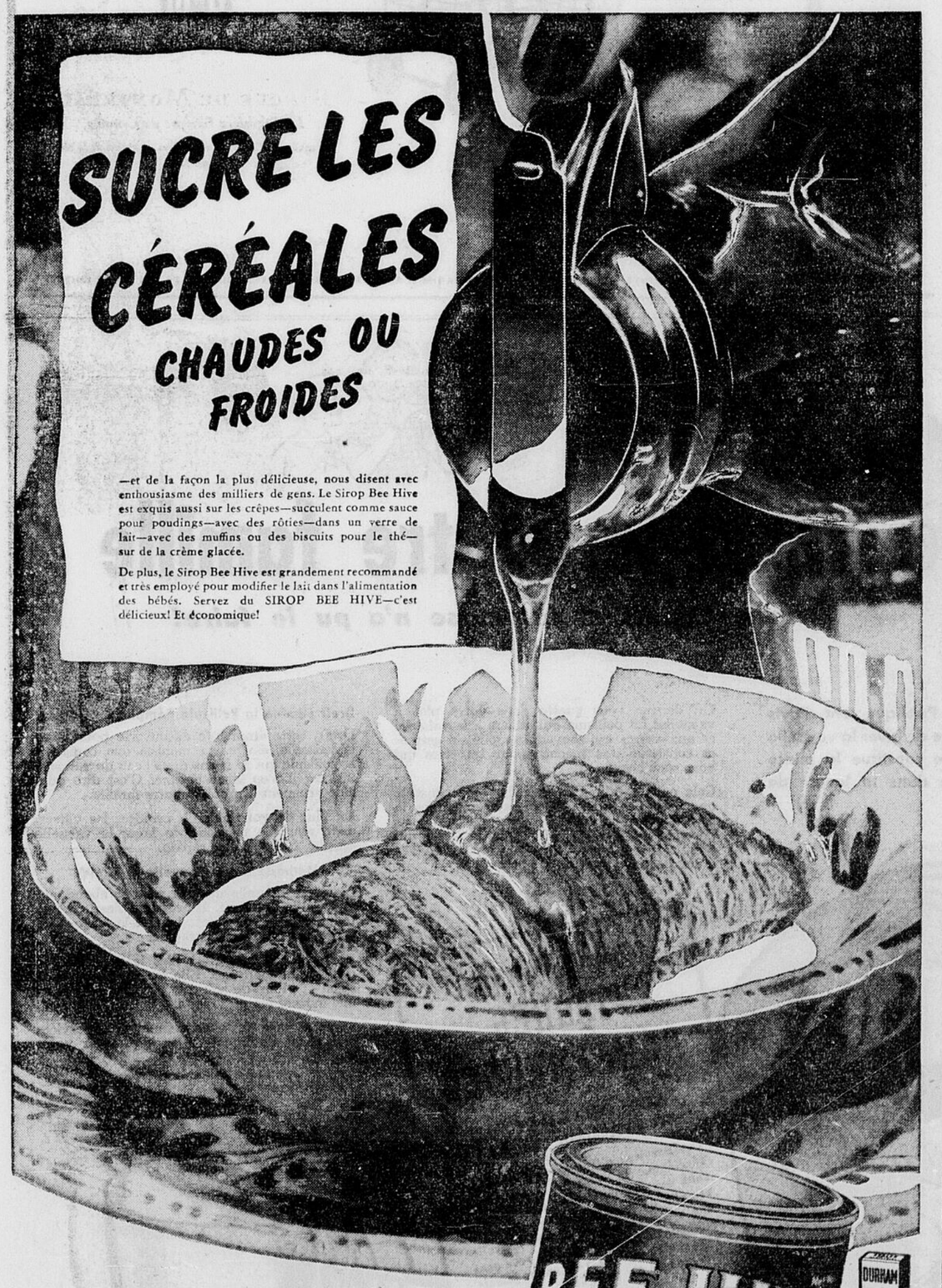
Deuxièmement, il y a *la garantie* que All-Bran rend l'intestin *régulier*, sinon l'on vous rembourse le double du prix d'achat. Il est certain que si vous voulez vivre heureuse avec votre mari, vous devez l'aider à combattre cet état d'irritation et de *nervosité* causé par la constipation.

Laissez All-Bran vous aider. Servez *chaque* matin cette céréale, avec des fruits ou sous forme de délicieux muffins au son. Procurez-vous du All-Bran, aujourd'hui même.

Garanti vous AIDER A RESTER REGULIER NATURELLEMENT *

Kellogg's ALL-BRAN

* OU LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT REMIS



TROIS BELLES PELLES À MAIN

VÔTRES POUR 25¢ SEULEMENT...

ET SI FACILES À OBTENIR!



En PLASTIQUE ROUGE étincelant et de qualité supérieure. Légères et résistantes — pratiques et propres à employer.

GRANDEUR — Grande, 7½ pouces par 2¼ pouces; Moyenne, 5½ pouces par 1¾ pouce; Petite, 3⅝ pouces par 1¼ pouce.

C'est une occasion! Vous ne pouvez même pas acheter cette série de 3 pelles à mains dans les magasins.

Pour les boîtes métalliques de toute grandeur que vous utilisez — prête à prendre — à mesurer — à égaliser les ingrédients. Vous vous servirez probablement de la grande pour la farine — elle l'entasse si exactement, si *légèrement* dans la tasse à mesurer pour vous faire faire de *meilleurs* gâteaux et petits fours. Qu'y a-t-il de plus pratique pour votre boîte à sucre que la pelle à main moyenne? . . . ou la petite pour saupoudrer un mets de chapelure? Et beaucoup d'autres usages.

POUR LES OBTENIR, UTILISEZ CE BON

Achetez une boîte ou un sac de Café Maxwell House. Découpez ce bon. Inscrivez-y vos nom et adresse et *soit:*

(A) Ecrivez, dans l'espace ci-dessus, le numéro estampé au fond de la *boîte* que vous achetez . . .

(B) Découpez la Garantie du Panneau avant du *sac* et joignez-la à ce bon . . .

et envoyez cela avec 25¢ à: Maxwell House Coffee, Dept. 76 Cobourg, Ontario.

C'est tout! Les 3 pelles à main vous seront envoyées sans délai.

NOM.....
(Veuillez écrire en Lettres Moulées)
ADRESSE.....
VILLE..... PROVINCE.....
Cette offre expire le 31 décembre 1948

Une Véritable Occasion en Fait de CAFÉ — le MAXWELL HOUSE

Chaque fois que vous achetez du Maxwell House, vous obtenez une *véritable* occasion. Le Maxwell House a *plus* de saveur parce qu'il contient des cafés de choix de l'Amérique Latine. Il est mélangé par des experts pour avoir une *meilleure* saveur . . . et la Torréfaction Radiante en développe *toute* la saveur. *Cependant, il coûte moins d'un sou de plus par tasse que les cafés les moins chers!*

Pourquoi ne pas faire du Maxwell House votre café *habituel?*

"Bon jusqu'à la dernière Goutte!"

MH-528F Un Produit de General Foods

CAFÉ MAXWELL HOUSE

Caisse de Bienfaisance

Les dernières souscriptions reçues au quartier général de la campagne en faveur de la Caisse de Bienfaisance d'Ottawa forment un total de $272,112.15, ce qui équivaut à 90 pour cent de l'objectif de $320,200.

Quatre nouvelles équipes de la division résidentielle féminine ont atteint leur objectif. Ce sont celles de la paroisse du Très-Saint-Sacrement, sous la direction de Mme J.-P. Bonfield; de la paroisse des Saints-Martyrs Canadiens, sous la direction de Mme M.-A. Dolan; celle du groupe St-Margaret de l'église St-Andrew, sous la direction de Mme J.-K.-B. Robertson, et celle de la pouponnière d'Ottawa, sous la direction de Mme Agnès MacFarlane.

Depuis lundi matin, les bureaux du quartier général de la campagne, situés au numéro 103, de la rue Queen, n'ouvriront leurs portes qu'à partir de 9 h. 30 à cause des restrictions de la consommation de l'électricité.

Voici la liste des dernières souscriptions reçues:

$1,295 — Employés de Charles Ogilvy Limited.

$1,261.70 — Employés de la cie de téléphone Bell.

$1,000 — Club Lions d'Ottawa.

$500 — Algoma Steel Corporation Ltd.

$335 — Employés de Cabeldu Motors Ltd.

$303.35 — Employée de Borden Co. Ltd — Ottawa Dairy Company Division.

$275 — John Heney & Son Limited.

$210.50 — Employés de la Continental Paper Products.

$208 — Employés de la Cie Ottawa Light Heat & Power.

$195.50 — Employés de Keyes Supply Company.

$191 — Employés de la cie Canada Bread.

$167.50 — Employés de la Banque Royal du Canada, succursale des rue Metcalfe et Sparks.

$160 — Employés de la bibliothèque d'Ottawa.

$150 — Anonyme.

$137.20 — Employés de Hugh Carson Company Ltd.

$128 — Employés de Campbell Motors (Ottawa) Limited.

$127 — Employés de Lowe-Martin Company Limited.

$125 — Employés de Sun Tube Corporation of Canada Ltd.

$121.50 — Employés de l'International Harvester Co. of Canada.

$120 — Le Droit et employés.

$118 — Employés des Canadian Department Stores Limited.

$112.50 — Employés de W.G. Edge Limited.

$111.50 — Employés du sanatorium royal d'Ottawa.

$107 — Employés de Manufacturers Life Insurance Co.

$100 — Milne, Honeywell, Burpee & Clarke, M. Evenchick Ltd., George-A. Crain & Sons Ltd.

$92 — Employés d'Orme Limited.

$91.50 — Employés de Gamble Robinson Limited.

$91 — Employés d'Air-Canada.

$88.20 — Employés de l'Ottawa Newspaper Subscription Bureau.

$82.60 — Employés de Larocque (Ottawa) Limitée.

$81 — Employés du Royal Trust Company, employé de Guaranty Trust Co. of Canada.

$77.50 — Employés de Modern Containers Limited.

$77.50 — Employés de C. Caplan Limited.

$72 — Anonyme.

$68.50 — F.-W. Woolworth & Co. et employés.

$65.75 — Employés de l'Ottawa Drug Company Limited.

$57 — Employés de National Printers Limited, employés de R.-A. Beamish Store Company Siège Social et employés.

$53 — Employés des télégraphes du Canadien-National, employés de Vail's Laundry.

$50 — Nettleton's Jewellers, Leddy McFarlane Ltd., L. Fine, l'hon. et Mme Robert Laurier, Ernest-J. Faith, David-P. Crawley, aninyme.

$46 — Ottawa Artificial Ice Company Ltd. et employés.

$43 —Employés des messageries du Canadien-National, gare Union.

$40 Anonyme.

$37.50 — W.-H. Munro.

$35 — Employés de l'Imperial Tobacco Sales Co. of Canada Ltd.

$32 — N.-A. Smith.

$30 — M. et Mme Frank Patten, M. et Mme C.-S. Harrington, M. et Mme J.-W. Robinson, J.-A. Gallichan, Joe Feller, M. et Mme E.-J. Jenkins, anonyme.

$29 — Employés du garage de la rue Albert.

$27 — Employés de Supertest Petroleum Corporation.

$26 — Mme Sarah Laframboise.

$25 — Mme M. Barnabé, Mme W.-L. Cassels, M. l'abbé Augustin-J. Gorman, J.-W. Elmslie, Mme M.-E. Martin, Y.-G. Burns, E.-W. Wardle, E.-M. Walsh, S.-B. Cohen, employés de Builders Sales Ltd., Mme Grace-V. Duclos, Dr S.-L.-E. Danby, W.-E.-N. Hodgins, R.-M. Cunningham, Glymore Ltd., Scope Sales Co., Ottawa Truss Co., Langelier Ltée, Diamond Bar Bee Que Restaurant, Hoover Co. Ltd., M. et Mme J.-Ames Kyd, Bob Aselstyne, Mme Winnifred Barff, F.-J. Reynolds, Gordon-T. Byshe, Collet Frères, Gauthier & Cie., Dr A.-S. Kenney, anonymes (2).

$23 — Employés du Canadien-National, bureau des billets, gare Union.

$20 — Dr A.-W. Grace, W.-Roy Burns, A.-G. Keyes, E.-B. Brackenbury, Mme M. Thorn, Allied Trading Co. Ltd., Wilfrid Eggleston, Dr et Mme McGregor Easson, Mme Acyr do Nascimento Paes, J.-H. Nininger, John-M. Fancy, Johnson's Furniture Store, S.-E. Farley, J.-F. Desloges, C.-R. Hutchison, W.-K. Dorman, Dr et Mme A.-L. Richard, Mme H. Belford-Jones, Horace Racine & Robert Ltée., M. Landreville, National News Co. Ltd., Dr Jos.-C. Woods, M. et Mme Wm.-E. Weld.

$18 — Personnel de l'ambassade suisse.

$15 — D.-A. Young, D.-A. Carmichael, J.-D. Coleman, G.-E. Fox, A.-J. Kelly, le très hon. F.-M. Forde, Mme Marguerite Wall, employés de la Banque Canadienne de Commerce, rue Sparks (addition), employés de S.-S. Kresge Company, Mlle E. Kingsbury, B. Applebaum, Mme Ward-H. Gilmour, anonyme (2).

$15 — A.-W. Wright, E.-R. Jarvis, Edythe Cockburn, S. Lloyd, J.-W. Pushman, A.-J. Nash, Mlle Ada-T. Joynt, Sarah-J. Bayne, W.-F. Robinson, Ralph Tire Shop, T.-E. Chopowick, Karson's Tea Room, Dr T.-D. Higginson, L. Molot & Co., anonyme.

$14.50 — Employés de John Heney & Son Ltd.

$14 — George-M. Gowling, anonyme.

$13 — C.-C. Bradley.

$12 — J.-V. Ryan, Louis-H. Jacques, D.-W. Dickie, Joseph-K. Duff, Employés de Sun Life Assurance Co. of Canada (addition), Ernest-A. Mansfield, Normand Construction, Mlle J. Orme, Louis & Mickie Saumwebber, Louis Bonnefant, Herbert Richer, Marven Hudson, Mary Rivard, P.-F. Howe.

$10 — J.-L. Orme, J.-R. Booth, Wm. Harrison, Mlle P.-A. Walker, Mlle M.-M. Stewart, Mlle E. Ethel Cox, N.-E. Cameron, Mlle J. Keogh, I. Muir, E. Viau, E.-J. Wheeler, S.-B. Wimperis, J.-O. Laplante, P.-A. Holmes, Mme E.-C. Bain, M. et Mme R.-A. Nicholson, Mme Anne Elliott, M. et Mme J.-E. Hodgins, Frank Royal, Mlle M. Kennedy, Wm.-G. Masson, Mme W.-G. Masson, Mlle Béatrice-H. Jarvis, M. et Mme E.-D. Hendry, Fuel Oil & Equipment, Mme Anita Carrière, M. et Mme. Harold Street, Mme Norah Cole, Harry Towlson, M. et Mme A.-S. Jones, Mme C. Kert, H. Fitzpatrick, Dr W.-M. Hutchinson, Mlle Theresa Lobalbo, John-A. Stiles, Mme Janet McCuaig, James Hargreaves, Dr J.-A. Gibson, Dr J.-M. Morton, E.-F. Sheffield, Donald Shepherd, J.-S. Tassie. Etta Morris, C.-E. Woods, Isadore Sobcuff, Shinder's Reg'd Clothiers, M. C.-M. Rowsome, Goldberg's Beauty Salon, Frank-J. Fortune, Mlle F.-E.-H. Carter, Mlle Jeanne Jelliff, Comber Auto Top, H.-W. Skinner, Federal Paper Co., Kilgour's Ltd., Mannequin Dress Shoppe, Joseph-E. Martin, Majestic Tailoring Co., Frances Women's Accessories, Lucille Hat Shop, Ottawa Rubber Stamp Co., Pettapiece Hardware Co., Joachim Sauvé, Auguste Lemieux, Edgar Levasseur, Ernest Fosbery, J. Tobier & Sons, Dr A. Couture, T.-W. Burke, A. Landry, Waverley Motors Ltd., J. Wine, L.-F. Keegan, N.-C. Morrison, Charles Stanley, Valerie Watts, W.-K. Allen, E.-B. Manson, L.-J. Jones, L.-H. Leishman, H.-K. Hutchinson, J.-P. Doolan, E.-S. Reid, C.-B. Ames, Caroline-B. Hicks, Sara-C. Kingston, Nonnie Maclean, Kathleen Mills, Mona Osborne, John J. Burke, J.-A. Smith, Larry Sweigard, Dom Palombo, Charles Wilson, Mme Carrie Crampton, H.-A. Deloyen, Lorne Charbonneau, Bill Hudson, J.-A. Spears, J.-H. Gower, Joe Patterson, Jack Smith, L.-D. Hobbs, J.-Alex McDonald, R.-B. Baker, L.-L. Hicks, M. Thompson, W. Leroy, R. Ross, Jean Philipps, W.-A. Samworth, L.-S. Rees, C. Gravel, H.-A. Cowlman, W.-J. Flanagan, T. Dickson, John-O. Arnold, Edmond Beauty & Barber Supply, Wm.-A. Hare, George Beattie, N.-A. Bordeleau et Fils, Mme Hilda-M. Welch, O.-A. Major, Mme R.-F. Howard, Mlle Lottie Craig, H.-J. Holdsworth, Ottawa Tile & Marble Co., MacDonell & Conyers, Théâtre Mayfair, Service Shop Meat & Grocery Store, A. Smith & Son, Mme Frances Carson, Mme Isabelle Miller, W.-R. Sandison, Mme W.-H. Heeney, Mlle H.-A. Maclaughlin, M. et Mme O. Glass, Mary Moyer, A.-H. Whyte, Mme S. Vail, H.-H. Morrow, M. et Mme H.-N. Corbett, Agnes-L. Sedgewick, A.-G. Steinberg, H. Pullen, Mme Geo. McFarlane, C.-C. Coleman, Mme Murray Walker, Wm.-G. Montgomery, Mme Lloyd Craig, J.-A. Johnston, Geo.-G. Goodall, M. et Mme A.-T.-J. Watts, Mme T.-V. Armstrong, F. Sproule, Dr Norman Guiou, Mme Elgin Wansbrough, Leonara-E. Teskey, May-G. Rodger, Mme Annie-D. Donne, anonyme (18).

St-Isidore-de-Prescott

St-Isidore-de-Prescott (Ont.) (DNC) — Mardi dernier, M. le chanoine J.-A. Séguin bénissait le mariage de M. St-Louis, de Greenfield, à Mlle Yvonne Besner, de cette paroisse. Les pères respectifs servaient de témoins à leurs enfants. Le vin fut servi à Cornwall, à plus de 250 convives.

Mardi dernier, avait lieu l'inhumation de M. Henri Brisebois, autrefois de cette paroisse, décédé à Windsor. Un libéra eut lieu dans notre église.

Mardi soir dernier, Omer Dumas et ses Ménestrels, de Montréal, présentaient une séance à notre salle paroissiale.



Ses paniers regorgeront bientôt de toutes sortes de bonnes choses produites aux quatre coins de la terre . . . *et pourtant elle n'ira pas plus loin que chez l'épicier du coin.*

Car telle est la magie du commerce international . . . Il met à portée de chaque Canadien les meilleurs produits des pays lointains, tout comme il permet aux autres peuples de profiter de notre surcroît de production. Sans doute le nom de la Banque de Montréal n'apparaît pas sur ces produits, mais la B de M contribue à vous les apporter. En ménageant des crédits à l'étranger, en assurant la finance des importations et des exportations, en prodiguant de précieux conseils sur le financement du commerce extérieur, la B de M facilite cet échange de marchandises dans les deux sens . . . Et c'est là une autre façon, pour "Ma Banque", de vous servir chaque jour, vous et des millions d'autres Canadiens.

"MA BANQUE" 8 de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

800 SUCCURSALES AU CANADA ET À TERRE-NEUVE — BUREAUX EN GRANDE-BRETAGNE ET AUX ÉTATS-UNIS — CORRESPONDANTS DE PAR TOUT L'UNIVERS

FRAIS REDUITS avec AEROWAX
CIRE SANS FROTTAGE
Elle vous épargne jusqu'à 20c la chopine pour vos planchers et linoléums!
Une simple application—Brille en séchant!
SEULEMENT 39¢ LA CHOPINE
UNE AUTRE AUBAINE!
CIRE EN PATE AERO-*Brillante, Durable* 29c

BEURRE DE PISTACHES Schwartz
Parfait POUR
FAIRE DES BISCUITS
SANDWICHES
SUR LE PAIN
GÂTEAUX
SUCRE À LA CRÈME
Schwartz PEANUT BUTTER
et pour le café les épices et la moutarde préparée
Par sûreté—Insistez sur le Schwartz!

MORRISON
Fabricants des
PAINS VITAMINE B
PAN-DANDY
utilisent exclusivement la farine approuvée au Canada
LAMOTHE
BAKERY LIMITED



Oui, il y a une céréale qui déborde de saveur acquise au soleil! Le délicieux NABISCO Shredded Wheat doré! 12 appétissants biscuits de 1 once cuits, couleur de miel, nourrissants . . . NABISCO Shredded Wheat est du blé complet pur 100%. Servez le savoureux NABISCO Shredded Wheat tel qu'il sort du carton, ou CHAUD (plongé dans de l'eau chaude et égoutté) — et vous vous sentirez réellement d'aplomb! Commandez du NABISCO Shredded Wheat aujourd'hui.

Cuit par CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.
NIAGARA FALLS, CANADA SW-146F

Vous ne vous lasserez jamais de cette saveur NATURELLE

Dreft
aide à protéger votre famille
comme jamais une mousse n'a pu le faire!



Les Services d'Hygiène Publique sont d'avis que la nouvelle méthode de laver la vaisselle élimine la menace que constitue la mince pellicule qui se forme dans la lavure de vaisselle!

Un danger vous guette dans votre plat à vaisselle! La pellicule qui adhère à la vaisselle et aux verres est souvent remplie de germes et constitue une menace pour les êtres qui vous sont chers.

Cela est un fait! Des médecins ont constaté que la mince pellicule qui se forme dans la lavure et qui adhère à la vaisselle est souvent porteuse de germes. Même la vaisselle qui semble très propre . . . est souvent recouverte d'une pellicule porteuse de germes.

Dreft élimine la Pellicule Remplie de Germes

Dreft, cette étonnante découverte pour laver la vaisselle, éloigne la menace que constitue la pellicule qui se forme dans l'eau de vaisselle . . . car il n'en laisse *aucune!* C'est dire qu'il aide vraiment à protéger votre famille.

En plus de vous aider à protéger les vôtres, cette nouvelle méthode de laver la vaisselle est plus facile et plus rapide.

Méthode Dreft, Nouvelle et Rapide

Lavez la vaisselle dans la mousse abondante et durable de Dreft. Rincez-la à l'eau chaude (bouillante si possible). Laissez-la s'égoutter. C'est très facile et très rapide!

La mousse Dreft fait briller la vaisselle . . . même sans essuyage. Elle la laisse propre et saine . . . libre de pellicule . . . comme jamais une mousse n'a pu le faire!

Tenez compte des avertissements des Services d'Hygiène Publique! Aidez à protéger votre famille.



Dreft lave la vaisselle si propre qu'elle brille même sans essuyage!

Chronique de Bridge

par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communicatinos au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge, Le Droit, Ottawa, Ont.

(413) — B-110

VENT CONTRAIRE.

Au cours d'une partie amicale, quoique les rois occupant une position désavantageuse, aucune finasse ne pouvait être réussie, Mme A. Dumas et le Dr Guy Tardif de Québec n'en réussirent pas moins le petit chelem qu'ils avaient gagé.

DONNEUR SUD
PERSONNE VULNERABLE

NORD: ♠ V ♥ A-D-8 ♦ A-D-9-6-2 ♣ V-9-7-2

OUEST: ♠ R-8-7-2 ♥ 10-9-5-4-3 ♦ 5-4 ♣ D-8

EST: ♠ 9-6-5-3 ♥ R-V-7-2 ♦ R-8-3 ♣ 10-6

SUD: ♠ A-D-10-4 ♥ 6 ♦ V-10-6 ♣ A-R-5-4-3

SUD	OUEST	NORD	EST
1 trèfle	Passe	1 carreau	Passe
1 pique	Passe	3 trèfles	Passe
5 trèfles (1)	Passe	6 trèfles	Passe
Passe	Passe		

(1) L'appel des as forcerait Sud à se rendre à 6 trèfles quoique son partenaire puisse ne posséder qu'un seul as, ce qui ne serait pas très prudent.

ENTAME: quatre de coeur.

Mme Dumas constate qu'il lui sera possible de défausser deux de ses piques perdants sur les carreaux et que l'autre sera coupé. Elle refuse donc de tenter les finasses à pique et coeur. L'as de coeur gagne la première levée, et après deux rondes d'atout les adversaires sont épuisés. Le valet de carreau est pris par le roi d'Est. Le roi de coeur est arrêté par un atout de Sud qui maintenant réussira son contrat avec grande facilité.

Il fut heureux pour la déclarante que les atouts fussent bien partagés et que les finasses à coeur et pique ne fussent pas nécessaires, car le vent était contraire et les rois manquaient de galanterie.

Le Conseil du Film

Les avant-premières et les soirées servant à illustrer des méthodes d'utilisation des films vont bon train et sont plus intéressantes que jamais.

Ce soir, à 8 hres, à la bibliothèque Carnégie, rue Metcalfe, le Conseil montrera les films suivants:

1—l'art pour tous
2—(titre encore à choisir)
3—les bannis imaginaires. Ce dernier documentaire, produit tout récemment par le ministère de la Santé, promet d'être des plus intéressant.

M. L.-P. Dayhaw, distingué professeur à l'institut de psychologie de l'Université d'Ottawa, présentera ce film et répondra aux questions concernant l'hygiène mentale.

Londres satisfait de l'élection de Truman aux E.-U.

Par Pierre DUREL

LONDRES (AFP)—La décision de l'électorat américain de maintenir le président Truman à la Maison-Blanche et d'envoyer au Congrès une majorité démocrate, a été accueillie avec satisfaction dans les milieux officiels.

Elle y a été accueillie également avec une très vive surprise. En effet, hier soir encore, sur la foi des rapports reçus de Washington au "Foreign Office", la victoire du gouverneur Dewey semblait un fait plus ou moins acquis.

On a toujours émis dans les sphères gouvernementales anglaises quelques réserves sur la personnalité du président Truman à qui l'on reprochait une politique un peu trop "flottante", et tout particulièrement en ce qui concerne les questions judéo-arabes. Mais les observateurs diplomatiques londoniens pensent que maintenant, puisqu'il peut compter sur l'appui du Sénat et de la Chambre des représentants, le chef de la Maison-Blanche sera en mesure d'adopter sur les grandes questions de politique étrangère une attitude beaucoup plus nette, notamment en ce qui concerne les relations avec l'Union soviétique.

La victoire de M. Dewey aurait été de nature à susciter de vives inquiétudes dans les milieux diplomatiques et politiques anglais. On exprimait, en effet, la crainte, dans ces milieux, de voir la politique économique et financière qu'il préconisait, saper le programme de redressement économique de l'Europe, élaboré à grande peine par le secrétaire d'Etat George Marshall.

On craignait également, au cas de la victoire du parti républicain, de voir telle ou telle question d'intérêt mondial un brusque renversement de la politique étrangère des Etats-Unis qui eut laissé les puissances occidentales en porte à faux.

Trente-six permis de construction dans Gloucester

L'inspecteur d'immeubles William-E. Doughty, a rapporté, hier, au conseil de Gloucester, que le canton a émis, durant le mois d'octobre, 36 permis de construction, représentant la somme totale de $127,180.

Selon son rapport, le nombre d'immeubles, depuis le début de l'année jusqu'au 31 octobre, représente quelque $2,244,525.

Les immeubles suivants sont de $2,000 et plus: Walter Williams, chemin McArthur, $5,000; P. Aubry, (écoles séparées), chemin Hawthorne, $12,000; Jos.-Leo McCauley, Cyrville, $3,000; David Amyot, chemin Navan, $4,000; L. Sipolins, avenue K, Hurdman's Bridge, $5,000; Bernard Brownrigg, Billing's Bridge, $6,000; Earl Rose, Baseline Road, $7,000; M.-E. Ozarko, avenue Brookline, $7,500; W.-E. Thompson, chemin des vieilles carrières, $5,000; Georges Fournier, chemin McArthur, $3,500; Lepage et Lecoucer, avenue Columbus, Overbrook, $7,500; A.-C. Vye, chemin Metcalfe, $4,500; M.-M. Summers, chemin Bowesville, $10,000; R.-J. Courdin, chemin Ridge, $6,500; B.-T. Watley, chemin du club de chasse, $7,000; H.-W. Barnhart, autostrade Churchill et chemin Smith, $12,000; E.-G. Goughlan, avenue Montgomery, $7,000; Robert Boland, avenue Oranville, $7,000.

Libéraux heureux de la victoire du président Truman

La réélection imprévue du président Harry Truman aux Etats-Unis a déclenché une vague d'optimisme dans les cercles libéraux d'Ottawa. On est même allé jusqu'à prédire en certains milieux la répétition au Canada, l'an prochain ou en 1950, de ce qui vient de se passer outre-frontière. Plusieurs observateurs ont souligné que ce ne sont pas les experts mais le peuple qui élit les chefs d'Etat.

Par ailleurs, bien qu'aucune déclaration officielle n'ait été faite, il reste certain que le gouvernement fédéral est très heureux de la tournure des événements aux Etats-Unis. Car cela signifie que le Candaa n'éprouvera désormais aucune crainte d'être exclus du plan Marshall d'aide à l'Europe. Il aura plus confiance que jamais en outre d'être en mesure de signer un nouveau traité de commerce avec nos voisins du sud. La défaite de M. Thomas Dewey ne pourra avoir toutefois qu'une seule répercussion de ce côté-ci de la frontière; elle retardera éventuellement la réalisation de la canalisation du St-Laurent.

Terrorisme en Indonésie

BATAVIA (AFP) — Cent dix-huit Indonésiens ont été assassinés par les terroristes dans le territoire contrôlé par les Hollandais, à Java, pendant la période du 29 septembre au 26 octobre, tandis que 17 autres étaient blessés et 61 enlevés, annonce le Bureau d'Information de l'armée hollandaise.



"Je n'aurais pas ce mal d'estomac si j'avais eu un aliment Libby's"

Les premiers aliments solides que prend bébé occasionnent souvent des troubles digestifs même quand ils sont convenablement passés au tamis. C'est parce qu'ils contiennent des fibres et des cellules coriaces qui doivent être brisées avant que la nourriture puisse être assimilée.

Le procédé d'homogénéisation exclusif à Libby rend la consistance des Aliments Libby's pour Bébés au moins dix fois plus fine que celle des aliments qui sont seulement passés au tamis. Seuls les Aliments Libby's pour Bébés sont homogénéisés. Des essais ont prouvé que même un bébé de six semaines peut digérer facilement les aliments Libby's, sans troubles digestifs.

GRATIS: Ecrivez pour demander le livret gratis "Alimentation Salubre pour Votre Bébé". Envoyez simplement vos nom et adresse à Libby's, Chatham, Ont.

SEULS, LES ALIMENTS Libby's POUR BÉBÉS SONT PASSÉS AU TAMIS et HOMOGÉNÉISÉS

Le Lait Evaporé Libby's est aussi Homogénéisé

BP2-48RF

GRUAU QUAKER source de VIGUEUR



Coûte encore moins de 1¢ la portion

Servez CHAQUE MATIN un Déjeuner chaud de GRUAU QUAKER

Pour être dispos le matin



BUVEZ LA DÉLICIEUSE OVALTINE AU COUCHER



Cet automne, nettoyez mieux toute votre maison— tout en RÉDUISANT DE MOITIÉ LE TEMPS ET L'EFFORT!



Employez Spic and Span spécialement conçu pour nettoyer murs, boiseries, planchers peints!

SANS RINÇAGE, SANS ESSUYAGE! SANS TACHES NI MARQUES DE TORCHON!

ET LE BESOIN DE REPEINDRE EST MOINS FRÉQUENT QUE LORSQUE VOUS EMPLOYEZ DU SAVON OU DES NETTOYEURS DÉSUETS

Pas d'augmentation du prix de Spic and Span

CET AUTOMNE, nettoyez toute votre maison suivant la méthode *facile* et *rapide*—faisant usage du merveilleux nettoyeur de Procter & Gamble—SPIC and SPAN—sans rinçage, sans essuyage. Trempez un linge dans une solution de SPIC and SPAN, tordez-le bien, puis passez-le rapidement sur les murs peints, boiseries, planchers, linoléum. La saleté et la graisse *disparaissent à l'instant.*

SI VOUS EMPLOYEZ SPIC AND SPAN, et rien que SPIC and SPAN, vos murs peints et vos boiseries se nettoieront toujours parfaitement et le besoin de les repeindre sera moins fréquent!



FAIT AU CANADA

Achetez-en 2 boites. Employez-le pour tout votre nettoyage quotidien

NUL SAVON, NUL AUTRE NETTOYEUR, RIEN AU CANADA NE NETTOIE COMME Spic and Span

Se verse facilement

Se verse proprement

S'ouvre aisément



Saveur délicieuse

Nouvelle étiquette

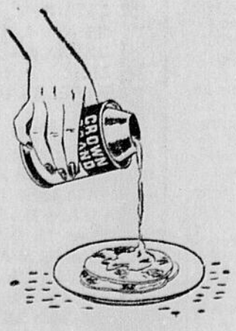
D'allure moderne





Constatez quelle *nouvelle allure* a CROWN BRAND





Oui, c'est un vieil ami que vous retrouvez dans un récipient tout nouveau.

Il vous parvient dans une boite nouveau genre à goulot allongé, facile à ouvrir, à verser, à manier — pleine de ce même délicieux produit de qualité qui est le préféré depuis presque un demi-siècle.

Achetez Crown Brand — recherchez-le dans son habillement moderne la prochaine fois que vous irez chez l'épicier.

SIROP DE BLÉ D'INDE CROWN BRAND

CB-AF

THE CANADA STARCH COMPANY LIMITED • MONTREAL — TORONTO

Aussi fabricants de la fécule de maïs BENSON

Réactions . . .

(Suite de la première page)

suite des principaux points de la politique extérieure des Etats-Unis.

On craignait, et à bon droit, tant en Grande-Bretagne qu'à travers l'Europe, qu'un revirement dans l'administration, entraînant la nomination d'hommes de commande nouveaux aux Affaires extérieures, poserait des entraves à la coordination de la politique entre les Etats-Unis et l'Europe occidentale, alors que la poursuite de cette politique était urgente.

* * *

BERLIN (AFP) — La réélection du président Truman est considérée dans les milieux allemands qui touchent de près aux Soviétiques et sans doute par les Soviets eux-mêmes, comme le moindre depuis que l'échec de Henry Wallace était assuré. En revanche, dans certains milieux occidentaux, il semble que l'on avait compté davantage sur le succès de M. Dewey et l'on croit dans les milieux sympathisant avec les Soviets que la politique du président Truman sera sans doute moins intransigeante à l'égard de l'URSS que ne l'eut été celle du candidat républicain. La mission manquée du juge Vinson, envisagée par M. Truman, a été très remarquée à Berlin.

* * *

PARIS (AFP) — M. Paul Reynaud, ancien président du Conseil, commentant les résultats des élections américaines, a déclaré que "les élections américaines sont plus à l'éloge de la stabilité de la politique de la grande république qu'à celui des institutions qui font métier de prophète".

M. Reynaud a ajouté: "Retenons en passant le nombre des dernières voix obtenues par M. Wallace qui souhaitait l'évacuation de l'Allemagne occidentale par les forces anglo-américaines. Réjouissons-nous de voir le monde sortir de la période d'incertitude qui était pour les démocraties une cause de faiblesse."

"On peut dire, a conclu M. Reynaud, que la paix est réaffirmée. Au surplus, elle ne pourrait être en péril que si ailleurs on était mal informé sur la croissante supériorité militaire que donnent à l'Amérique ses laboratoires et sa puissance industrielle. Avant six mois, cette supériorité sera si écrasante que le risque de guerre aura disparu."

* * *

BERNE (AFP) — La nouvelle de la réélection du président Truman a été accueillie avec un vif intérêt au palais fédéral, mais on s'abstient comme de coutume, de tout commentaire. Le résultat des élections présidentielles n'en sera pas moins considéré comme une garantie de continuité de la politique étrangère des Etats-Unis et de stabilité de l'administration américaine, ce qui n'est pas sans importance en raison des pourparlers en cours entre la Suisse et Washington.

* * *

LONDRES (AFP) — "La victoire du président Truman, malgré les déclarations de son organisateur électoral, n'est pas absolument sans rapport avec le fait qu'il a cherché à un moment à obtenir un accord avec l'Union soviétique", a déclaré ce soir un représentant autorisé du parti communiste anglais, qui a ajouté: "Toutefois, la victoire du président Truman est plus un vote contre les républicains que pour les démocrates."

* * *

TEL-AVIV (AFP) — L'élection de M. Truman a surpris les milieux officiels d'Israël et les premiers commentaires présentent un mélange de satisfaction et de méfiance. La note générale semble être l'attente. Dans l'entourage du ministre des Affaires étrangères, on profite des circonstances pour espérer qu'à l'avenir le président fera preuve de plus de fermeté dans ses relations avec le département d'Etat.

* * *

TEL-AVIV (AFP) — Le président de l'Etat d'Israël, le Dr Chaim Weizmann, a adresé au président Truman le télégramme suivant: "Très heureux du résultat des élections. Vous présente mes meilleurs voeux de réussite dans l'exercice de votre mandat pour le bien de votre pays et de l'humanité."

* * *

BUDAPEST (AFP) — Dans les cercles officiels hongrois, on considère l'élection du président Truman comme un moindre mal, M. Dewey étant apparu comme un réactionnaire d'autant plus redoutable qu'il refusa de définir précisément ses intentions.

On veut espérer à Budapest que, lié par des promesses, le nouveau président inaugurera une politique inspirée du vrai démocrate que fut son prédécesseur, Franklin D. Roosevelt.

* * *

ROME (ARP) — Commentant l'élection de M. Truman, M. de Gasperi, président du Conseil italien, a déclaré à la presse que "cet événement est un grand exemple démocrate. C'est aussi la certitude que les rapports d'amitié entre les Etats-Unis et l'Italie se poursuivront comme par le passé sur le même plan."

* * *

ROME (AFP) — M. Luigi Einaudi, président de la république, a adressé au président Truman, à l'occasion de sa victoire, le télégramme suivant: "Vous exprimant mes plus vives et cordiales félicitations pour votre élection, je vous adresse les voeux les plus sincères de prospérité pour la nation américaine et votre bonheur personnel. Je suis sûr que la sincère amitié qui unit nos deux pays deviendra toujours plus féconde."

* * *

ANKARA (AFP) — La réélection de M. Truman témoigne du désir de stabilité de l'opinion américaine, estime-t-on dans les milieux turcs où cet événement estt accueilli avec beaucoup plus de satisfaction que si M. Dewey avait été élu.

On n'oublie pas que M. Truman, en faisant voter par le Congrès la loi d'aide à la Grèce et à la Turquie, a apporté un secours considérable à ces deux pays. L'aide à la Turquie fait partie intégrante du programme de M. Truman et on a la certitude qu'avec lui cette aide ne court aucun risque d'être modifié.

* * *

ATHENES (AFP) — Le président du Conseil, M. Sophoulis, a adressé un message de félicitations à M. Truman, l'assurant de la gratitude du peuple grec pour l'aide américaine dont M. Truman a été le principal artisan.

Les funérailles . . .

(Suite de la première page)

PP. Albert, Evariste, Lucien et Réginald Roy furent diacre et sous-diacre d'honneur et diacre et sous-diacre d'office, respectivement. Les dernières prières furent récitées au cimetière par le R.P. Albert Roy. Son Exc. Mgr Camille Leblanc, évêque de Bathurst, prononça l'oraison funèbre.

Dans l'assistance, on remarquait Son Exc. Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton. Son Exc. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski; Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Quebec; Son Exc. Mgr P.-A. Bray, évêque de St-Jean; Son Exc. Mgr A. Leblanc, évêque de Gaspé; Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières; Son Exc. Mgr John R. MacDonald, évêque auxiliaire d'Antigonish; Son Exc. Mgr James Boyle, évêque de Charlottetown, et Son Exc. Mgr Georges Landry, évêque de Hearst, Ont.

Leurs Excellences Nos Seigneurs W. M. Duke, archevêque de Vancouver, James Morrison, évêque d'Antigonish, Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette, et W. J. Smith, évêque de Pembroke, avaient envoyé des représentants spéciaux.

De nombreux recteurs d'université et de séminaires ainsi que des supérieurs de plusieurs collèges du Québec et des Maritimes étaient également présents.

M. P.-E. Bélanger, député de Bellechasse, représentait le premier ministre Maurice Duplessis, de Québec. Le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, D. L. MacLaren, et le premier ministre J. B. McNair étaient représentés par l'honorable J.-G. Boucher, président de la Commission de l'Hydro du Nouveau Brunswick.

Une élection . . .

(Suite de la première page)

les gaullistes, ont été conduits à reprendre leur liberté en raison des exigences formulées par le RPF, celui-ci prétendant contrôler seul l'établissement des listes électorales et s'immiscer dans la direction politique des partis en présence.

Les observateurs politiques considèrent que ces ruptures constituent un élément nouveau dans le rapport des forces en présence, mais ils n'en tirent cependant pas encore des conclusions formelles sur les résultats du scrutin de dimanche.

En effet, trop de considérations locales et de questions d'hommes jouent dans une votation de ce genre pour que l'on puisse, dès à présent, élargir au plan national les prodromes d'isolement du gaullisme, tels qu'ils se présentent dans un certain nombre de départements.

Suivant ces mêmes observateurs, l'orientation politique du nouveau Conseil de la République ne saurait être valablement déterminée qu'à l'occasion du premier scrutin décisif, qui aura lieu, soit lors de la désignation du président de la seconde Chambre, soit à l'occasion d'un débat sur la situation politique intérieure.

Queuille . . .

(Suite de la première page)

égard pour les masses laborieuses qu'il prétend défendre en compromettant délibérément l'économie du pays, au moment même ou par ses initiatives le gouvernement le ramenait dans la voie du salut." M. Queuille évoquant l'action "sans faiblesse" du gouvernement veut voir dans la conscience qui s'éveille un peu partout du rôle destructeur systématique joué par les communistes l'indice le plus sûr de la "renaissance française en marche et dont on ne viendra pas à bout."

C'est sur un appel à l'union de tous les républicains que le président du Conseil a conclu: "le gouvernement ne pourra remplir sa mission de défense républicaine que dans la mesure où le pays ne se séparera pas en deux factions hostiles."

Hausse . . .

(Suite de la première page)

actuellement. Les prix des autres matériaux, encre, plomb, etc, ont fait un saut aussi considérable depuis quelques mois. Du côté des salaires, on a enregistré une hausse d'au moins 50 pour cent.

Les directeurs du **Droit** ne veulent à aucun prix diminuer la qualité ou le volume du seul quotidien français de la Capitale. Bien au contraire, avec l'acquisition du nouveau service de nouvelles de l'Agence France-Presse, ils sont en mesure de fournir à la population locale un des meilleurs services d'information. L'augmentation prévue permettra en outre de donner aux lecteurs un meilleur système de distribution du journal. Cette amélioration verra particulièrement à mieux rémunérer les petits porteurs.

Les lecteurs réguliers du **Droit**, qui reçoivent leur quotidien par le porteur, ne s'apercevront pas beaucoup de l'augmentation. Au lieu de 18 sous par semaine, ils devront payer 25 sous, soit une augmentation d'un sou par jour. Chez les dépositaires, le prix du journal sera de cinq sous, comme la plupart des autres quotidiens. Le prix d'abonnement au journal par la poste passe de $5 à $6 par année.

Il n'y a aucun doute que cette légère majoration dans le prix du journal n'a été faite que dans l'intérêt même du lecteur. **Le Droit** a réalisé un progrès considérable depuis quelques années et si l'on en croit les projets en marche, il n'a pas fini d'avancer et de progresser.

Trop confiant . . .

(Suite de la première page)

pour le siège de gouverneur de l'état de New-York, M. Dewey en 1942 battit facilement le démocrate James Head qui jouissait pourtant de l'appui de Roosevelt. Sa défaite aux élections présidentielles en 1944 ne surprit personne car il avait un adversaire redoutable dans la personne de Roosevelt dont la personnalité était un véritable aimant pour l'électorat.

Le tort des républicains a été de confondre la fidélité quasi fanatique dont font preuve les aides de M. Dewey et la sympathie du petit peuple et du citoyen moyen. M. Dewey, dont la raideur naturelle et le manque de magnétisme étaient évidents, n'a jamais su s'attirer la sympathie populaire.

L'Américain est, par nature, partisan de ce qu'il appelle l'"Underdo", c'est-à-dire par exemple du boxeur qui a le courage de se mesurer avec un pugiliste dont la force dépasse la sienne. Il l'a démontré en renvoyant M. Truman à la Maison Blanche pour un nouveau mandat de quatre ans.

Quels sont les projets de M. Dewey? Il est bien difficile d'en parler si peu après sa défaite cuisante. Son mandat à Albany, capitale de l'état de New-York, n'expire pas avant 1950. Il est donc assuré d'un "emploi" très rémunérateur de $25,000 par an et émoluments de $25,000 par an et frais de représentation s'élevant annuellement à $20,000.

Il est évident qu'après deux défaites aux élections présidentielles, M. Dewey est fini en ce qui concerne les politiciens du parti dont il a été le candidat malheureux. M. Dewey l'a compris et deux heures après qu'il eut envoyé un télégramme de félicitations à M. Truman, réunissant une conférence de presse, il répondit par un "non" catégorique à un journaliste qui eut l'idée de lui demander s'il avait l'intention d'essayer une troisième fois d'entrer à la Maison Blanche.

Bien que l'on maintienne le silence dans son entourage sur les projets du gouverneur Dewey après 1950, l'opinion générale prévaut qu'il reprendra sa profession d'avocat.

Il réussit brillamment dans ce domaine en qualité de procureur du district de New-York, notamment en obtenant la condamnation de malfaiteurs tels que le spécialiste de la traite des blanches Charles Luciano et James Hines, ancien membre de "Tammany Hall" (machine politique démocrate de la ville de New-York) qu'il fit condamner pour malversations.

On note que dans son message au vainqueur il a appuyé avec force sur le besoin d'unité à l'appui du président Truman. Or, dans la presque totalité de ses discours électoraux, M. Dewey s'est efforcé à démontrer que M. Truman était à la tête d'un gouvernement incapable et, pour reprendre ses propres paroles, d'"un gouvernement en désarroi, se dirigeant tantôt d'un côté, tantôt de l'autre. . ."

Ce brusque revirement de l'opinion à l'égard de celui qui retourne à la Maison Blanche semble faire présager, selon les observateurs, l'intention de M. Dewey de ne pas faire oublier au président Truman que l'unité implique l'union non seulement de tous les démocrates mais aussi des républicains et des démocrates et que lui, Dewey, ne ferait sans doute pas la sourde oreille si le président lui confiait une mission ou une charge dans le gouvernement.

Eloges . . .

(Suite de la première page)

tution concernant le fonctionnement du Collège électoral qu'il considère peu représentatif de l'électorat populaire.

x x x

Le **Daily Mirror** félicite "les électeurs d'avoir exercé leur droit inaliénable et le président pour sa victoire. Le journal fait appel à l'union de tous les Américains derrière le président des Etats-Unis "contre le totalitarisme et pour la préservation de notre libre société et des bienfaits qui en résultent dans la vie courante".

x x x

CHICAGO (AFP) — Le **Chicago Tribune**, le journal du matin le plus important du centre des Etats-Unis, lequel, jusqu'à la dernière minute, soutint la candidature de Thomas Dewey, fit, dans son éditorial d'hier, amende honorable et rendit hommage à Truman "pour la lutte courageuse qu'il mena" pour sa réélection, dont il félicite le président.

x x x

PARIS (AFP) — C'est, dans l'ensemble, avec une vive surprise que la presse parisienne accueille l'élection du président Truman en notant tout d'abord que cette élection "est la condamnation des pronostiqueurs qui se trompèrent rarement aussi lourdement". "Il a perdu, ce brave Gallup. . . écrit André-François Poncet dans **Le Figaro**. Nous ne saurions, nous autres Occidentaux, écrit-il ensuite, oublier que c'est la proclamation de la doctrine Truman qui impose un frein à l'expansion dévorante du communisme russe. Nous ne saurions pas davantage oublier que, après avoir appelé à ses côtés un homme de valeur, le général Marshall, il patronna, fit approuver par le Congrès et réaliser ce plan d'aide et de relèvement de l'Europe qui est, sans conteste, une des initiatives les plus hardies et les plus grandioses qu'eurent à enregistrer les annales de l'histoire".

x x x

"Truman réussit, constate Jean Dannenauler dans **L'Aube**. Il reste à la Maison-Blanche plus fort qu'avant ses élections devant les Etats-Unis mais aussi devant le monde. Sa victoire, qui est celle de ce que l'on pourrait appeler une "troisième force" américaine, prouve que les Etats-Unis choisirent délibérément entre deux extrêmes, la voie du progrès et de la raison.

x x x

Pour Marcel Carriche, dans **Le Populaire**, l'élection de Truman "est la victoire des éléments progressistes et pacifistes d'une des plus puissantes nations du monde. Les résultats d'hier sont un des événements les plus importants de notre après-guerre. Il est indéniable que le président a reçu l'appui du peuple américain".

x x x

Pierre Courtade dans **L'Humanité** écrit: "La défaite de M. Dewey n'est pas une victoire de M. Truman. Vingt millions d'Américains dirent non à M. Dewey en tant que champion avoué d'une politique de réaction forcenée à l'extérieur et à l'intérieur.

"M. Truman pourrait-il négliger le fait que sa victoire intervint quelques jours à peine après sa tentative visant à traiter directement avec le gouvernement soviétique contre l'avis du général Marshall et du secrétariat d'Etat? Le fait est que les électeurs prirent Truman au mot. Quant à Wallace, il a, par un admirable courage et sa lucidité, obligé les démocrates à se différencier, à adopter dans une certaine mesure le langage des progressistes".

x x x

LONDRES (AFP) — Les journaux britanniques consacrent non seulement d'énormes manchettes aux élections américaines, mais souvent la quasi-totalité de leurs premières pages; tous leur vouent de longs éditoriaux et plusieurs articles et dessins dans les pages intérieures.

"L'élection de Truman équivaut à un mandat de modernisation du **New Deal**", estime un grand journal de la cité, qui poursuit: "Les principaux effets des élections se feront sentir sur le plan intérieur. La direction de la politique étrangère américaine n'a jamais été mise en question pendant les élections, mais il semble juste de dire qu'avec le contrôle complet tant de l'exécutif que du législatif, il y aura moins de pression pour réduire le total de l'aide américaine au titre du plan Marshall".

Enfin, conclut le **Times**, les résultats des élections seront particulièrement bien accueillis en Europe parce qu'ils suppriment toute nécessité de changement parmi les fonctionnaires américains charges de l'application de l'ERP.

x x x

Pour le travailliste **Daily Herald**, la victoire démocrate est la victoire des travailleurs américains. "Le vote de la nation a pleinement souscrit au plan Marshall et les syndicats s'attendent à être libérés des chaines qui leur ont été imposées par les gros hommes d'affaires américains, écrit le journal travailliste, qui souligne que "les syndicats américains ont avant tout voulu vaincre ceux qui ont forcé l'adoption de la loi Taft-Hartley contre le vote du président Truman.

Le journal travailliste félicite enfin les syndicalistes américains d'avoir su "déjouer la manoeuvre communiste conduite par le chef égaré qu'est Wallace".

x x x

La presse conservatrice néglige cet aspect des élections pour insister de préférence sur le côté personnel de la victoire du président Truman, sur la gravité de l'échec de Henry Wallace et sur la portée du triomphe démocrate sur le plan extérieur. "La position du président Truman n'est plus la même qu'elle était après son premier mandat. La destinée a mis dans ses mains un pouvoir et des possibilités immenses; dans l'intérêt du monde comme dans celui de l'Amérique, il faut espérer qu'il en usera avec sagesse et qu'il se rendra pleinement compte de ses possibilités".

x x x

Enfin, le communiste **Daily Worker** voit, dans la nomination du président Truman, la preuve du désir de paix qui anime les Américains, et en particulier une réaction favorable à la "gaffe" du président lorsqu'il a voulu envoyer le président de la Cour suprême Vinson "parler de paix" avec Staline.

x x x

ROME (AFP) — L'élection de M. Harry S. Truman à la présidence des Etats-Unis est accueillie avec satisfaction par la presse romaine.

L'organe démocrate-chrétien **Il Populo** y voit "un élément précieux de stabilité dans la situation mondiale: l'inter-règne sur lequel les fauteurs de désordre comptaient n'aura pas lieu".

x x x

Pour **Il Messagero**, "le peuple américain n'a aucun doute ni aucune hésitation. Il entend continuer avec fermeté sa résistance au totalitarisme et élever une barrière en face de la menace communiste".

x x x

Le journal **Avanti** estime que "le peuple américain a voté pour celui des deux candidats des partis historiques qui a su le mieux se présenter comme défenseur de la paix. Les prochaines semaines diront s'il a bien choisi".

x x x

Enfin **Il Momento** écrit: "Aujourd'hui que le président Truman a devant lui quatre années de pouvoir incontesté et est soutenu par un vote de confiance qui en rehausse le prestige, il a le devoir de tracer pour les Etats-Unis et le monde, une ligne de conduite nette pour la défense de la paix et des libertés des peuples. Les erreurs et les fautes d'hier pouvaient être comprises, sinon justifiées. Les erreurs de demain seraient sans appel".

x x x

MADRID (AFP) — "Truman vainqueur en dépit de tous les pronostics", tels sont les titres des journaux madrilènes qui réservent cependant peu de commentaires à l'élection présidentielle. Le journal **Tarde** affirme "que Truman est aussi anticommuniste que Dewey et en fin de compte la direction de la politique des Etats-Unis est conditionnée par des facteurs déterminants que ne peut modifier la volonté d'un seul homme. Il n'est pas non plus certain que l'avenir du monde et de l'Europe dépende du résultat des élections américaines". De son côté le journal **Informaciones** affirme que "si cette victoire est surprenante, elle n'est pas importante pour nous autres"

x x x

BERLIN (AFP) — Dans la presse d'obédience soviétique et dans tous les milieux cependant, on espère que la réélection de M. Truman permettra d'éviter l'inter-règne qui se serait produit dans la politique américaine avant l'entrée en fonction d'un homme nouveau. Il n'y aurait donc pas de stagnation des problèmes allemands, débattus entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique, en particulier de la question de Berlin.

x x x

MOSCOU (PA) — Les journaux de Moscou ont mis en évidence aujourd'hui la victoire du président Truman aux Etats-Unis et ont souligné ses efforts en vue d'obtenir la paix dans le monde.

Une dépêche de l'agence Tass, provenant de New-York, n'a fait que mentionner que Henry Wallace avait obtenu environ 1,000,000 de votes. Plusieurs Russes de la capitale semblaient être surpris, cependant, que le candidat du parti progressiste n'ait pas remporter la victoire et ont demandé aux Américains, ici, la raison de sa défaite.

x x x

SYDNEY (Australie) (PC) — Tous les journaux et les émissions radiophoniques ont consacré beaucoup d'espace et de temps à l'élection présidentielle aux Etats-Unis.

Voici le commentaire du Sydney Sun, qui peut résumer à peu près l'opinion de tous:

"La victoire de Truman est la victoire du citoyen ordinaire appuyant le point de vue des millions de citoyens moyens qui forment les nations du monde".

x x x

PARIS (AFP) — "Le peuple américain, qui a donné sa confiance à Truman, a vu en lui l'artisan de la paix"; voilà ce qu'écrit le journal du soir **Le Monde**, après avoir rappelé la politique du président depuis sa prise du pouvoir, en 1945. **Le Monde** poursuit: "Truman est le type de l'Américain pacifique, rien ne paraît plus absurde que les accusations de bélicisme ou d'impérialisme que certains portent contre lui".

La nomination . . .

(Suite de la première page)

et de mortalité chez les mères et les enfants.

Le Dr Langlois est né et a fait ses études dans la ville de Québec: il a été reçu bachelier ès arts, en 1922, au Séminaire de Québec, et docteur en médecine à Laval, en 1927. En 1928, il a fait un an de travail de laboratoire comme assistant du Dr A. Vallée, à l'Hôtel-Dieu de Québec, puis il est allé à Paris, pendant une autre année, comme assistant étranger à la Faculté de médecine de Paris.

Le Dr Langlois est membre correspondant de la Société de pédiatrie de France; directeur de l'Association médicale canadienne, section du Québec; membre de la Société médicale de Québec, de l'Association des médecins de langue française du Canada et de la Société médicale des hôpitaux universitaires. Il est aussi directeur et professeur à l'Ecole de sciences domestiques.

ROME (AFP) — M. Alcide de Gasperi a reçu aujourd'hui les membres de la délégation canadienne de la Fédération des secours aux pays dévastés par la guerre.



Nous sommes toutes deux entichées de lui!
Quel triangle! Il est beau, riche, et a des Kellogg's Corn Flakes!

De nouveau en 1948, 4 sur 5 disent que les Kellogg's Priment par leur Saveur!

● Votre palais vous dit ce que les enquêteurs d'une organisation indépendante ont encore découvert cette année . . . les Kellogg's Corn Flakes sont les *favoris* quant à leur *saveur!* Oui, *de nouveau*, 4 ménagères canadiennes sur 5 disent que les Kellogg's Corn Flakes priment par leur saveur.

Si *votre* dernier carton a été ouvert, il est temps de commander d'autres Kellogg's Corn Flakes. Préparés par Kellogg. Fabrication canadienne.

Kellogg's CORN FLAKES

VOTRE MEILLEUR ACHAT DE PAIN — FAMEUX ANN PAGE

PAIN au LAIT Blanc, Blé Entier ou Blé Craquelé pain 24 ozs **10¢**

A&P ESTABLISHED 1859



PALMOLIVE SAVON DE TOILETTE	2 pains rég.	19¢
FAB POUR UNE MOUSSE FABULEUSE	pqt	37¢
VEL FAIT RELUIRE LA VAISSELLE	pqt	36¢
BAB-O ENLEVE LA GRAISSE	2 pour	25¢
ALLUMETTES MAPLE LEAF	3 btes	25¢
ECORCES COUPEES	MELANGES pqt 8 ozs	17¢
ALL BRAN KELLOGG	pqt 10 ozs	14¢
FARINE 5 ROSES POUR TOUT USAGE	sac 7 lbs	38¢
MUFFETS QUAKER	2 pqt	23¢
PECHES BRIGHT'S DE CHOIX	bte 20 ozs	21¢
SAUMON SOCKEYE — ROUGE DE FANTAISIE	bte ½ lb	39¢
MACARONI CATELLI — COUPES	pqt 16 ozs	12¢
TISSU DE TOILETTE CASHMERE	3 rouleaux	32¢

Café Bokar A&P MOULU SUR DEMANDE lb **51¢**

Paniers de fruits pour cadeaux Le magasin A & P vous prépare un panier à votre goût. Voyez le gérant.

SAVON IVORY gros 18¢ 2 med. 23¢ PERSONNEL 2 pains 17¢

Savon Woodbury POUR LA TOILETTE 3 pains **29¢**

BEURRE d'Arachides ANN PAGE	jarre 16 ozs	35¢
AVOINE ROULEE A LA PESEE — UNE VRAIE EPARGNE	sac 5 lbs	33¢
GRENOBLES Moities EPARGNEZ EN ACHETANT CE PAQUET	sac 16 ozs	95¢
MINCEMEAT MAPLE LEAF — DELICIEUX	bte 2 lbs	35¢
SOUXE AUX Tomates CAMPBELL	2 10 ozs btes	21¢
GATEAU AUX FRUITS FAMEUX ANN PAGE — EMPAQUETE POUR OUTRE-MER	rond de 3 lbs	1.39
BEURRE lere Categ. SILVERBROOK	lb	72¢
FEVES AU LARD ANN PAGE — 3 VARIETEES	2 btes 15 ozs	19¢
SACS DE THE A & P NECTAR ORANGE PEKOE	pqt 15	19¢ pqt 30 34¢
FAMILY MIX BONBONS FRAIS A & P	lb	29¢

Viandes de Haute Qualité de A & P

Boeuf de marque rouge et bleue A & P triomphe — Les plus bas prix pour la meilleure qualité.

Ronde désossée, Porterhouse, ou aile. Steaks ou rôtis. Lb. **63¢**

ROTI CROUPE. N'importe quel bout. Bien apprêté. Lb.	65c
STEAK HACHE (hamburg). Extra maigre. Lb.	39c
JAMBONS pour rôtir. Entier ou demi. Lb.	45c
BACON A DEJEUNER. Tranché. Lb.	59c
DEVANT D'AGNEAU du printemps. De choix. Lb.	39c
EPAULES DE PORC, sans gros os. Fumées. Lb.	49c
SUIF FRAIS de rognons, tranché. La lb.	29c
ROULES COTTAGE peamealed. Lb.	59c
SAUCISSE PURE de porc. Brookfield. Lb.	49c
SAUCISSE (Franks) premium de Swift. Lb.	49c
COTES DE PORC (spare ribs) frais. Lb.	39c
FLANCS D'AGNEAU frais. Lb.	25c
FILETS D'AIGLEFIN frais. Lb.	37c
FILETS DE SOLE de choix. Lb.	49c
STEAKS DE SAUMON S. Bright. Lb.	39c
STEAKS DE MORUE fraiche. Lb.	21c

Fruits et Légumes A & P

UN PRIX — PAS PLUS ELEVE.

TOMATES mûres, fermes, de Californie. Choisies à la main. Empaquetage cello. Le paquet,		23c
POMMES KING No 1. Un panier bien rempli.	6 pintes	49c
GROS OIGNONS No 1 du Canada. Sac de 50 livres	1 89	3 livres pour 13c

OCCASION EN PRODUITS DE LA SEMAINE

RAISIN DE TABLE Emperor rouge de Californie. Grosse grappe,	2 livres	25c
LAITUE ICEBERG de Californie. Gros pied 48.	2 pour	29c
GROSSE COURGE (pepper squash) verte. Chacune,		5c
CHAMPIGNONS blancs fraichement coupés. La livre,		49c
NAVETS lavés No 1 du Canada. Sac de 50 livres,		99c
ORANGES, nouvelle récolte de Floride. Grosseurs 216. La douzaine,		29c
PATATES No 1 du Canada. Bien mûres. I.P.E. Des Montagnes Vertes. Sac de 75 livres,		1 59

On annoncera des élections complémentaires, demain

Le Cabinet a étudié cette question durant la matinée

Par la Presse Canadienne

Le premier ministre suppléant, M. St-Laurent, a déclaré aujourd'hui que les questions d'élections complémentaires fédérales étaient à l'étude, ce matin, et qu'une déclaration sera faite à ce sujet, demain, dans la matinée. Voilà ce qu'il a dit aux journalistes qui l'attendaient à la sortie d'une séance, dans le bloc de l'Est.

On entrevoit deux élections complémentaires — dans le district de Carleton et dans Laval-Deux-Montagnes — et on croit que ce sont ces élections que le Cabinet a étudiées.

Le comté de Carleton a été laissé vacant par la démission de Russell Boucher qui l'a offert à George Drew, nouveau chef conservateur du pays. L'élection aura peut-être lieu le 20 décembre dans ce comté.

Laval-Deux-Montagnes devint libre dans le courant de l'été lorsque le représentant, Liguori Lacombe, indépendant, accepta un poste de juge dans le Québec.

Interrogé au sujet d'une rumeur voulant que l'ancien ministre des Mines, M. Glen, abandonne son poste de représentant de Marquette, Manitoba, pour être nommé à la Commission internationale mixte, M. St-Laurent n'a pas voulu se compromettre.

Il n'a pas non plus fait de commentaires sur la nouvelle voulant que Glen démissionne afin de laisser le poste à M. Garson, premier ministre du Manitoba qui doit se joindre au gouvernement comme ministre de la Justice d'ici peu.

2e SECTION — **Le Droit** — page 13

OTTAWA, LE JEUDI 4 NOVEMBRE 1948

RÉUNION DES JEUNES LIBÉRAUX

Les hostilités ont repris à Jérusalem

AMMAN (AFP) — Selon un communiqué du quartier général transjordanien, la nuit dernière à Jérusalem a été marquée par une reprise d'hostilités telles que la ville n'en avait jamais connues auparavant. Depuis 8 heures jusqu'au matin, les Juifs ont attaqué sans répit les secteurs d'El Torre et de Nabidaoud, employant l'artillerie et les armes légères. L'hôpital Ophtalmologique a pris feu. Les forces juives ont renforcé leurs positions. Le communiqué signale de nombreuses pertes de part et d'autre et affirme par ailleurs que les positions militaires sur les fronts de Palestine restent tendues sans changement.

Opposition . . .

(Suite de la première page)

tente entre l'Est et l'Ouest au sujet des contrôles atomiques.

Le délégué canadien ajouta qu'il fera pression pour que les six pays — les cinq Grands plus le Canada — se réunissent dans le plus court délai possible.

Le dominion proposera également que des personnages éminents de chaque pays soient présents à cette séance à cause des "difficultés politiques" qui entravent l'application de la regie internationale de l'énergie atomique.

"J'aimerais expliquer clairement, dit-il, que nous croyons que les six principaux pays devraient prendre la responsabilité de dissiper ces difficultés politiques de façon à permettre que la Commission sur l'énergie atomique puisse proceder dans le but de résoudre les difficultés techniques."

McNaughton a parlé de la résolution canadienne actuellement devant l'Assemblée. Une des clauses de cette résolution réclame une séance urgente des six pays.

La principale clause de la proposition — et le principal point sur lequel le Canada insiste — demande que l'Assemblée approuve ce qu'on sait être les principes majoritaires de la Commission sur l'énergie atomique.

Au cours de la séance de ce matin, les délégués ont entendu une dernière attaque de M. Vishinsky contre le plan de contrôle proposé par la majorité, et qui est destiné, à ses yeux, à assurer aux Etats-Unis le monopole des armes atomiques, tout en donnant à un organisme dévoué à la majorité "américaine" un droit de regard sur l'industrie soviétique.

Un amendement a été déposé sur le bureau de l'Assemblée par la délégation de l'Inde pour tenter d'attenuer la portée de la résolution et de la rendre plus acceptable à la minorité soviétique. M. Paul Ramadier, au nom de la France, a évoqué la gravité du problème politique posé par la question du contrôle atomique et déplore la crise de confiance qui sévit dans le monde.

A un certain moment, on a signalé la présence de Pearson, du général Andrew McNaughton, du major-général Georges Vanier, ambassadeur du Canada en France, de George Pierce, ambassadeur du Canada au Mexique, et de R. G. Riddell, chef de la première division politique au ministère des Affaires étrangères.

Après que l'amendement indien eut été présenté, McNaughton a quitté son siège pour s'entretenir avec Frederick Osborn, délégué américain, et, plus tard, Osborn alla lui aussi consulter M. McNaughton. Lorsque la séance fut ajournée, à midi, McNaughton demeura quelque temps avec Osborn et Hector McNeil, ministre d'Etat britannique, discutant probablement de la stratégie à prendre à la lumière des propositions indiennes.

Vishinsky alla même jusqu'à déclarer, dans son discours, que le Canada n'était qu'un Etat-fantôme, dépendant des Etats-Unis et du Royaume-Uni.

Hier, la délégation américaine avait exprimé devant l'Assemblée générale des Nations Unies son intention d'appliquer dans le domaine atomique le plan recommandé par la Commission de l'énergie atomique.

M. Warren Austin a donné son adhésion formelle à ce plan devant l'assemblée plénière qui doit entériner probablement aujourd'hui le projet de résolution adopté par la Commission politique. "Les Etats-Unis, a déclaré M. Austin, désirent que les consultations entre les 6 membres permanents de la Commission atomique, c'est-à-dire les cinq Grands et le Canada qui doivent se dérouler conformément à la résolution que l'Assemblée est appelée à adopter, se poursuivent sur un plan élevé et qu'elles insistent principalement sur les raisons pour lesquelles l'Union Soviétique se trouve actuellement peu désireuse ou incapable de prendre part avec les autres nations à l'établissement des mesures nécessaires au maintien de la paix."

L'enquête sur la canonisation de la vén. M. Bourgeoys

QUEBEC (PC) — Les autorités vaticanes ont terminé l'étude de la cause de canonisation de la vénérable Marguerite Bourgeoys, fondatrice de la Congrégation Notre-Dame. C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui l'abbé Georges-Edouard Demers, prêtre du séminaire de Québec, qui revient d'un voyage à Rome.

Le Vatican annoncera en temps opportun si Marguerite Bourgeoys doit être reconnue sainte par l'Eglise.

L'abbé Demers a passé plusieurs mois à Rome en vue de collationner les documents au sujet d'une autre cause de canonisation, celle de Mgr François de Montmorency de Laval, premier évêque de Québec, qui fonda le séminaire de Québec près de 300 ans passés.

Outre ces causes en canonisation de Marguerite Bourgeoys et de Mgr Montmorency de Laval, les autorités du Vatican ont également à l'étude la documentation nécessaire sur la vie de trois autres reconnus parmi les "fondateurs de l'Eglise catholique au Canada". Ce sont Marie de l'Incarnation, fondatrice de la Congrégation des Ursulines; Jeanne Mance, fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Montréal; et Catherine de St-Augustin, membre de l'ordre de l'Hôtel-Dieu de Québec.

Normand trouvé coupable d'évasion

Alide Normand, 25 ans, 30½, rue Courcelette, Hull, qui doit répondre à sept accusations aux assises criminelles qui se déroulent présentement à Hull, a été trouvé coupable aujourd'hui de s'être évadé de prison. Il doit répondre aussi à une accusation d'avoir tiré sur des policiers, à des accusations de recels et de vols avec effraction, et de s'être évadé de prison une deuxième fois.

MASSON (Qué.)

MASSON (Qué.) (DNC) — Les funérailles de Mère Marie-Véronique, née Stéphanie Dubien, de Masson, avaient lieu ces jours derniers en la chapelle du Monastère des Servantes de Jésus-Marie, à Hull. La défunte était la 2ème compagne et la cousine germaine de la Mère Fondatrice.

Mgr Chartrand a officié au service funèbre assisté de M. l'abbé A. Rollin, comme diacre et de M. l'abbé L. Leroux, comme sous-diacre. Plusieurs membres du clergé, des religieuses du monastère et d'autres congrégations et un grand nombre de parents et d'amis entouraient le cercueil de la vénérée défunte.

La Rév. Mère Marie-Véronique est décédée après de longues années de souffrance. Il y a trois ans, elle avait eu le bonheur de voir célébrer le jubilé d'or de son institut qui a pris naissance à Masson, il y a 53 ans.

MM. Damien et Roger Dubien, M. et Mme Rodias Dubien, de Timmins, leur fille Yollande, du pensionnat de Haileybury et Mme M. Verdu, de Timmins, étaient de passage à Hull, dernièrement, pour assister aux funérailles de Mère Marie-Véronique. Ils ont ensuite rendu visite à leurs nombreux parents de Masson.

Appel . . .

(Suite de la première page)

qu'il ignorait les informations de presse selon lesquelles cette nouvelle réunion aurait lieu à Ottawa. "Nous n'avons aucune préférence à cet égard," a-t-il ajouté.

Si cette réunion a lieu effectivement, les représentants des nations intéressées devront traduire le rapport rédigé à Washington en un accord concret, en définissant la nature et l'étendue des obligations de chaque signataire ainsi que celles des puissances qui participeront au pacte.

M. Pearson a exprimé l'espoir que l'union de l'Atlantique ne se bornera pas à assurer la protection des signataires, mais qu'elle envisagera aussi les méthodes de progrès pour assurer leur prospérité. "La région de l'Atlantique-Nord est bien définie. Elle comprend, outre les signataires du traité de Bruxelles, les Etats-Unis, le Canada, l'Islande, l'Irlande et les pays scandinaves," a dit M. Pearson.

Interrogé au sujet des relations qui existeraient entre l'Union de l'Atlantique et le pacte de Rio de Janeiro, qui unit les Etats-Unis et les républiques de l'Amérique du Sud, M. Lester Pearson a fait remarquer qu'elles seront automatiquement liées puisque ces deux traités seront conclus sous l'égide du pacte des Nations Unies.

Pas d'augmentation immédiate des prix des hôpitaux, ici

Le Dr Douglas Piercy, surintendant de l'hôpital municipal d'Ottawa a déclaré au cours de l'avant-midi que la déclaration faite à Toronto hier soir par M. A.-F. Moffat au sujet d'une augmentation possible des frais d'hospitalisation à travers la province, que cette augmentation ne s'applique pas, pour le moment du moins, à l'hôpital municipal d'Ottawa.

Dans sa déclaration, M. Moffatt, qui fait partie du personnel dirigeant de l'hôpital municipal, a souligné que les frais d'exploitation avaient considérablement augmenté au cours des premiers neufs mois de 1948, et que, par conséquent, il n'était pas faux de prétendre que les hôpitaux ontariens augmenteraient leurs frais d'hospitalisation. M. Moffatt fait partie de la section de comptabilité de l'association des hôpitaux ontariens.

Le Dr Piercy a déclaré que M. Moffatt avait traité de la situation générale qui existe à travers la province, et qu'il entrevoyait les choses dans un avenir éloigné.

Interrogées sur cette question, les autorités de l'hôpital général d'Ottawa ont déclaré qu'il n'était pas question pour le moment d'augmenter leurs taux. Si jamais cette nouvelle augmentation était acceptée, elle n'entrera en vigueur qu'au mois de janvier prochain, après l'étude des livres de l'institution.

Les résultats du scrutin aux E.-U.

WASHINGTON (PA) — Avec environ 94 pour 100 des bulletins compilés, le président Truman est assuré de la victoire dans 28 états et a obtenu un total de 304 votes électoraux.

Le gouverneur Thomas Dewey semble être sûr de triompher dans 16 états avec 189 votes électoraux, soit 77 de moins que les 266 exigés pour être élu.

En se basant sur les résultats encore incomplets, ce matin, deux états seulement—la Californie et l'Idaho—peuvent se tourner contre le président. Et dans les deux états, la marge dont jouit Truman semble être suffisante pour lui donner les 29 votes conjoints.

On n'a pas encore su les résultats de 3,027 bureaux de votation sur 16,802, en Californie, et les chiffres sont les suivants: Truman, 1,533,153 votes; Dewey, 1,475,223. La Californie a 25 votes électoraux.

En Idaho avec les résultats de 775 bureaux de votation sur un total de 834, Truman mène par 105,395 voix contre 99,502.

Le seul état présentement sur la liste des états ayant voté pour Dewey qui pourrait se prononcer en faveur de Truman est l'Indiana, avec 13 votes électoraux. Les résultats de 967 bureaux de scrutin sur 4,056 n'étant pas encore parvenus, Dewey a un faible avantage sur Truman, 773,260 voix contre 765,963.

Dans le vote populaire, les résultats de 122,349 bureaux de scrutin sur 135,864 donnent à Truman 22,288,519 votes, et à Dewey, 20,420,065. Henry Wallace candidat progressiste a obtenu 1,030,781 votes et Strom Thurmond, candidat, des droits de l'Etat, 864,303.

Selon les rapports incomplets, Thurmond, gouverneur de la Caroline du sud, a été élu dans quatre états — Alabama, Lousiane, Mississippi et Caroline du sud, avec un total de 38 votes électoraux.

Les états qui accorderont à Truman le total envisagé de 304 votes électoraux sont: Arizona (4); Arkansas (9); Californie (25); Colorado (6); Floride (8); Georgie (12); Idaho (4); Illinois (28); Iowa (10); Kentucky (11); Massachusetts (16); Minnesota (11); Missouri (15); Montana (4); Nevada (3); Nouveau-Mexique (4); Caroline du nord (14); Ohio (25); Oklahoma (10); Rhode-Island (4); Tennessee (12); Texas (23); Utah (4); Virginie (11); Washington (8); Virginie occidentale (8); Wisconsin (12); Wyoming (30).

Les états donnant à Dewey ses 189 votes électoraux sont: Connecticut (8); Delaware (3); India na (13); Kansas (8); Maine (5); Maryland (8); Michigan (19); Nebraska (6); New-Hampshire (4); New-Jersey (16); New-York (47); Dakota-nord (4); Oregon (6); Pennsylvanie (35); Dakota-sud (4), et Vermont (3).

Naissance royale le 14 ou le 15 novembre!

LONDRES (AFP) — C'est du 14 au 15 novembre que la naissance du bébé de la princesse Elizabeth est attendue. Le matin du 14, les deux infirmières désignées iront s'installer au Palais de Buckingham où un appartement a été préparé pour le médecin de la princesse. Des timbres spéciaux commémoreront la naissance royale.

"Nous n'oublions ni Dieu ni la France"

L'hon. Gaspard Fauteux rappelle devant le président suppléant de l'Assemblée nationale de France, le départ de son ancêtre vers le Nouveau Monde

Par Jean GACHON

PARIS (AFP) — "Lorsque mon ancêtre a quitté son village natal, son curé lui a dit en le bénissant: 'N'oubliez jamais ni Dieu, ni la France'," a déclaré l'hon. Gaspard Fauteux, président de la Chambre des communes du Canada, lors de la réception qui lui a été offerte à la présidence de l'Assemblée nationale. M. Fauteux a ajouté que lors de sa visite, au même endroit, 200 ans plus tard, cet ancêtre, l'honorable Honoré Mercier, alors premier ministre de la province de Québec, avait tenu à revêtir son costume de comte roumain, et avait dit au prêtre: "Comme vous pouvez le voir, M. le curé, nous n'avons oublié ni Dieu, ni la France."

M. Fauteux a décrit alors le pèlerinage qu'il vient de faire à Tourouvre, dans le département de l'Orne, qui est précisément le village d'où partirent ses ancêtres, il y a trois siècles. "Dans la petite église de ce village, a-t-il dit, deux verrières rappellent ces souvenirs. Elles représentent à la fois, le départ du premier Mercier qui soit venu au Canada, et le retour au même endroit d'Honoré Mercier.

"Vous voyez, a dit M. Fauteux en se tournant vers le ministre Yves le Trocquer, qui en l'absence de M. Edouard Herriot, président de l'Assemblée nationale, recevait l'éminent membre du Parlement canadien, nous n'avons oublié ni Dieu, ni la France, et nous prions avec ferveur pour que la France retrouve sa prospérité, sa grandeur et la paix."

Outre le général Georges Vanier, ambassadeur du Canada en France, qui accompagnait l'hon. Gaspard Fauteux, Mme Germaine Peyrolles, vice-présidente de l'Assemblée nationale, et M. Paul Bastid, ancien député de Paris, assistaient également à cette réception MM. David Croll, député canadien du comté d'Essex, Arthur Beauchesne, greffier à la Chambre des communes canadienne, MM. Fulgence Charpentier, attaché de presse à l'ambassade du Canada, et M. Beaulieu, attaché culturel.

M. Yves le Trocquer avait accueilli M. Fauteux en le félicitant d'avoir été élu président à l'unanimité, "coutume canadienne qui n'est pas observée en France", remarqua-t-il avec humour. M. le Trocquer a remercié ensuite le Canada pour son glorieux rôle de libérateur pendant les deux guerres mondiales. "Le sang canadien qui s'est mêlé au sang français constitue des liens qui, nous l'espérons, ne se rompront jamais."

M. le Trocquer a fait ensuite l'éloge du général Vanier qu'il a connu lorsqu'il représentait son pays auprès du gouvernement provisoire du général de Gaulle à Alger.

La réception a été suivie d'un déjeuner offert en l'honneur de M. Gaspard Fauteux par l'ambassadeur du Canada et Mme Vanier, auquel assistait notamment M. Hughes Lapointe, membre de la Chambre des communes.

Renforcement du rôle des E.-U. sur le plan mondial

PARIS (PA) — Dans les milieux rapprochés des Nations Unies, on a prédit aujourd'hui le renforcement du rôle prédominant des Etats-Unis dans les affaires internationales en conséquence de l'élection du président Truman.

Pendant que les délégations américaine et étrangères reviennent de leur surprise du résultat des élections et de ce qu'elles entraînent, plusieurs facteurs de première importance se manifestent.

D'abord, il n'y aura aucun retard dans l'entrée en fonction du président Aussi, à l'avenir, le président peut compter sur l'appui de son parti dans les deux Chambres du Congrès. Ainsi, la position du gouvernement des Etats-Unis est affermie pour une période d'au moins deux ans.

On souligne également que, du fait de l'élection de Truman, la politique étrangère bipartisane des Etats-Unis se trouve renforcée. Au fait, tous les commentaires entendus ici soulignent que la continuité de cette politique est assurée.

Ces divers facteurs, croit-on, inspireront incessamment un regain de confiance en soi dans les rangs de la délégation américaine.

Le mot "étonnante" échappé par le délégué soviétique Vishinsky en parlant du résultat des élections américaines, résume bien la pensée d'à peu près tous les chefs aux Nations Unies.

Dans les milieux où, privément, on se réjouit de la victoire de Truman, on garde une stricte neutralité dans les commentaires officiels. Un porte-parole a déclaré que le gouvernement français savait que la politique étrangère des Etats-Unis était bipartisane et cela n'a aucunement influencé le scrutin.

Par ailleurs, on dit en France que la victoire a donné au président une nouvelle stature dans le monde, celle de l'un des principaux hommes d'Etat de son propre chef. On fait remarquer que le président Truman n'est plus accroché à la prsonnalité de Roosevelt.

Le rôle des syndicats dans le scrutin aux Etats-Unis

Jack Kroll, chef politique du CIO, acclame la victoire de Truman, remportée grâce à l'appui des grandes unions ouvrières du pays

WASHINGTON (AFP) — "Je suis certain que les promesses de Harry Truman sont sincères et qu'il a l'intention d'entreprendre un programme *New Deal*, du genre de celui de Franklin Roosevelt, et je pense également qu'il sera à même de mettre en vigueur un tel programme grâce à sa majorité à la chambre et au Sénat"; voilà ce qu'a déclaré à la presse M. Jack Kroll, chef politique du CIO.

M. Kroll a estimé que le succès sensationnel de M. Truman, succès remporté grâce à l'appui des fédérations syndicales américaines qui ont joué, dit-il, un rôle primordial dans les élections, rendrait inutile en ce moment la nécessité pour les syndicalistes américains de fonder un tiers parti ouvrier. Il est de l'intérêt des ouvriers américains de travailler dans le cadre du parti démocrate et même parfois du parti républicain, a précisé M. Kroll.

Celui-ci a accusé la presse américaine de ne pas tenir compte du désir légitime et de l'intérêt de l'homme de la rue américain, et a estimé que la presse perdrait toute son influence politique si elle ne modifiait pas son attitude. M. Kroll n'a pas caché que les syndicalistes américains, maintenant que M. Truman a remporté les élections avec leur appui, avaient l'intention d'exploiter sa victoire au maximum et de veiller à ce qu'il tienne ses promesses électorales.

M. Kroll a déclaré que 15,000,000 de membres des fédérations américaines rivales du CIO et de l'AFL ont travaillé en étroite collaboration cette fois-ci pour assurer la victoire de M. Truman, mais il a refusé d'aborder le problème de l'unité éventuelle de ces deux organismes.

Il a également dénoncé ce qu'il a appelé "la conspiration des intérêts républicains concertés" qui s'est efforcée de noyer l'opinion publique au moyen de soi-disant sondages qui, a-t-il dit, n'étaient nullement scientifiques, mais motivés par les intérêts du grand capital.

Il a refusé d'indiquer sa position au sujet de la législation éventuelle destinée à interdire les communistes dans les syndicats ouvriers américains et a estimé que la commission parlementaire, qui a enquêté sur les activités antiaméricaines n'avait plus aucune importance sur la scène politique américaine; il accuse même les républicains d'avoir agité l'épouvantail communiste dans un effort pour gagner les élections. M. John L. Lewis, à la suite de la victoire de M. Truman—M. Lewis a voté pour M. Dewey—n'est plus qu'un chef ouvrier sans plus, a-t-il déclaré, laissant entendre que celui-ci n'avait fait preuve d'aucun sens politique.

St-Laurent prévoit une victoire comme celle de Truman

La victoire dramatique du président Harry Truman aux Etats-Unis aura sa réplique au Canada lors des prochaines élections générales. Voilà la prédiction de M. Louis St-Laurent, premier ministre suppléant, et de M. Humphrey Mitchell, ministre du travail. M. St-Laurent, pour sa part, a déclaré: "Ils ont eu un excellent gouvernement depuis longtemps aux Etats-Unis. Ce gouvernement vient d'être réélu pour un cinquième terme. Il n'y a aucune raison pour qu'on n'en prolonge pas le mandat".

Puis, faisant écho aux remarques de son chef, M. Mitchell se dit plutôt heureux du résultat des élections outre-frontière. Il laissa même entendre que le nouveau chef conservateur-progressiste canadien, M. Georges Drew, subira aux urnes, le même sort que M. Thomas Dewey, candidat républicain.

Les deux membres du cabinet ont adressé la parole, hier soir, à l'assemblée d'organisation de l'association des jeunes libéraux de l'est de l'Ontario. Ces délibérations politiques ont eu lieu au Parc Lansdowne. M. Mitchell fut l'orateur principal au banquet de circonstance tandis que M. St-Laurent fit une brève apparition au cours du ralliement des jeunes libéraux. Le premier ministre suppléant fut accueilli avec enthousiasme et on chanta en son honneur le refrain de circonstance: "Il a gagné ses épaulettes".

M. St-Laurent manifesta beaucoup de l'optimisme qui règne aux Etats-Unis depuis la victoire démocrate. "Si nous faisons notre possible", dit-il aux jeunes libéraux, "nous n'avons pas à redouter ce que feront M. Maurice Duplessis et M. George Drew".

Les délégués des divers comtés de l'est de l'Ontario rédigèrent la constitution de la nouvelle organisation libérale et firent l'élection des officiers comme suit: président,, M. Tom Cossette, de Brockville; premier vice-président, M. Jean-Paul Carrière, de Russell; deuxième vice-présidente, Mlle Claire McDonald, d'Alexandria; troisième vice-président, M. Marcel Bourgon, de Presscott; secrétaire française, Mlle Lorraine Lavigne, d'Ottawa; secrétaire anglaise, Mme Mackenzie Hall, d'Ottawa.

Plusieurs députés assistèrent à ces assises de la jeunesse libérale de l'est ontarien: M. Jean Thomas Richard, député fédéral d'Ottawa-Est; M. Aurèle Chartrand, député provincial d'Ottawa-Est; M. Elie Bertrand, député fédéral de Prescott; M. J.-O. Gour, député fédéral de Russell; M. Georges McIlraith, député fédéral d'Ottawa-Ouest; et M. R.-M. Warren, député fédéral de Renfrew.

Changement à nos contrats de vivres avec l'Angleterre

Le Canada et l'Angleterre se préparent dans la coulisse à renégocier les contrats de vivres entre les deux pays. Des pourparlers préliminaires ont déjà été entamés à Ottawa et à Londres. On s'attend qu'une mission britannique arrive ici à la fin du mois pour entamer des négociations sur place avec le gouvernement canadien. Mais, pour le moment, il n'y a eu encore aucune déclaration officielle à ce sujet.

Toutefois la mission britannique comprendra probablement M. John Strachey, ministre anglais des vivres, ainsi qu'un certain nombre d'experts de divers départements de Londres. Ils rencontreront vraisemblablement M. Douglas Abbott, ministre des finances, et M. J.-G. Gardiner, ministre de l'agriculture, ainsi que plusieurs hauts fonctionnaires canadiens. Il se peut que d'autres membres du cabinet fédéral participent à ces entretiens.

Les contrats actuels comportent la vente par le Canada à l'Angleterre de quantités considérables de blé, de bacon, de fromage et d'oeufs. Ces contrats ont une importance considérable pour les deux pays: ils permettent à l'Angleterre d'augmenter ses rations de vivres, puis assurent une certaine mesure de stabilité à l'agriculture canadienne. Il n'est pas impossible cependant qu'à cause de sa disette de dollars l'Angleterre soit obligée, lors des négociations de la fin du mois, de réduire considérablement ses achats de blé, de bacon, de fromage et d'oeufs du Canada.

Hommage à S. E. Mgr Garant

QUEBEC (DNC) — Le grand et le petit séminaire de Québec ont présenté officiellement, ce matin, leurs hommages et leurs voeux à Son Excellence Mgr Charles Omer Garant, élevé il y a quelques mois à la haute dignité de l'épiscopat. Cette cérémonie qui devait avoir lieu peu de temps après la consécration épiscopale du nouvel auxiliaire de Québec, avait été remise à aujourd'hui, 4 novembre, fête patronale de S. E. Mgr Garant.

Arrivée de Worthington

Le major-général F. F. Worthington est arrivé au quartier général de la Défense à Ottawa, aujourd'hui, pour assumer ses nouvelles fonctions de chef du Plan de défense civile au Canada. Il a tenu une conférence de presse aujourd'hui.

Faits divers

SALONIQUE (AFP)—Neuf partisans, condamnés à mort par le tribunal militaire, ont été exécutés, ce matin, à Salonique.

* * *

QUEBEC (PC) — Deux brise-glace du gouvernement canadien sont en construction et le premier sera probablement prêt à être lancé à l'hiver de 1950; c'est ce qu'a déclaré hier Alexander Watson, surintendant naval au ministère des Transports.

* * *

LE CAIRE (PA) — Le premier ministre des Indes, Jawaharlal Nehru, a déclaré au cours d'une conférence de presse aujourd'hui, que les Indes deviendront prochainement une république.

* * *

TORONTO (PC) — Peter Powless, 66 ans, soi-disant chef indien, purgera une peine d'emprisonnement de quatre ans après avoir été trouvé coupable d'homicide involontaire à la suite de la mort de Mme Gwendolyn Pine.

* * *

ATHENES (AFP)— Désormais résolu à démissionner à la fin de la semaine, le président du Conseil Sophoulis a décidé de ne plus signer aucun acte gouvernemental engageant l'avenir.

* * *

ROME (AFP)—Un phénomène sismique a été enregistré dans la soirée hier à Monte-Amsata, près de Grosseto, provoquant une vive sensation d'inquiétude chez la population. De nombreuses maisons ont été endommagées.

* * *

SAIGON, (AFP)—On est sans nouvelles d'un Dakota militaire venant de France avec environ 15 personnes à bord. L'appareil a lancé un SOS alors qu'il se trouvait à une quarantaine de milles au sud-ouest de Pnom-Penh, au Cambodge.

* * *

LONDRES (AFP) — La Chambre des Communes a rejeté par 359 voix contre 195, la motion présentée par le parti conservateur contre les nationalisations, ce qui équivaut à un vote de confiance.

* * *

BRANTFORD (PC)— Mme Isabelle Fisher, une des pionnières de Brantford, a perdu la vie hier soir, dans un accident de route. La police mande qu'elle marcha devant une automobile conduite par Robert Allen, de Brantford.

* * *

TORONTO (PC) —William Hamilton, 60 ans, d'Ottawa, est décédé subitement à sa chambre d'hôtel, hier. Le coroner, le Dr Julian London, a déclaré que la mort était due à des causes naturelles.

* * *

TOKIO (PA)—Deux garçonnets ont perdu la vie et vingt et une autres personnes ont été blessées au cours d'une mêlée qui se produisit lorsqu'on ouvrit pour la première fois les portes d'un stade de baseball.

Coldwell et les élections d'hier

MONTREAL (PC) — M. M. J. Coldwell, chef du parti CCF, et délégué à la récente conférence du commonwealth, à Londres, est arrivé à Montréal, hier soir, à bord de l'*Empress of Canada* et s'est déclaré enchanté des résultats des élections aux Etats-Unis.

Le retour au pouvoir des démocrates "parle bien du bon sens du peuple américain", a-t-il dit avant d'ajouter que le Canada bénéficierait de l'élection du président Truman.

"Nous avons toujours eu de meilleures relations avec les démocrates qu'avec les républicains", conclut-il.

Cent décorations

Près de cent personnes ont été décorées aujourd'hui par le vicomte Alexander lors d'une cérémonie d'investiture à Rideau Hall. On comptait parmi les personnes décorées des fonctionnaires de l'Etat, des journalistes et des citoyens d'Ottawa qui ont joué un rôle important durant la guerre.

Le courrier de Noël à l'Europe

Le ministère des Postes a annoncé aujourd'hui que la date-limite pour l'envoi du courrier de Noël à l'Europe a été fixée au 8 novembre, c'est-à-dire, lundi prochain.

Les dates limites pour le Royaume-Uni ont été fixées au 15 novembre pour les colis et au 29, pour les lettres.

Crise différée

SHANGHAI (AFP)—Le porte-parole de Hollington Tong a déclaré au correspondant de l'Agence France-Presse qu'à la suite de la quatrième intercession de Chiang Kai Chek auprès de Wong Wen Hao, le gouvernement a différé la remise de sa démission collective.

En correctionnelle

De la piste de course à la cour...

Les amateurs de courses étaient à l'honneur, ce matin, en cour de police. Non, il ne s'agissait pas de certains automobilistes, météores à deux pieds, accusés d'excès de vitesse; il s'agissait, véritablement, de deux fervents des courses hippiques, malheureusement plus fervents des paris sans lesquels les courses n'existeraient pas, que des courses mêmes.

Pour en venir au point, Michael J. Scanlon, 137, rue Waverley, comparaissait, ce matin, devant le magistrat Glenn Strike sous l'accusation d'avoir été illégalement preneur au livre dans une course de chevaux, durant la période du 25 au 30 octobre.

Le policier Bob Smith, qui opéra l'arrestation, déclarait avoir trouvé Scanlon en possession de plus d'une centaine de dollars obtenus par cet ingénieux moyen.

Voilà un métier payant, du moins, payant jusqu'à ce qu'on se fasse pincer. Là, c'est moins drôle, parce que l'amende est généralement fort substantielle.

Ainsi, ce matin, le magistrat avait, devant lui, un pauvre diable, un vieillard de 66 ans, un malheureux qui s'est dit "sans pension" et incapable de travailler. Or, c'est à cause de toutes ces raisons-là que le magistrat, comme il le soulignait lui-même, ne l'obligeait à verser que $150 plus les frais. La somme constituait déjà un fort joli magot, mais pensez comment il aurait été ébranlé si le magistrat lui avait imposé la peine maximum. Notre homme, avec toutes les épargnes réalisées par la pratique de son manège, n'aurait peut-être pu éviter les barreaux.

Nous comptions aussi un autre preneur émérite du nom de Earl Rose, 107, rue Queen-ouest, accusé de la même offense. Mais, celui-ci plus chanceux, pour le moment du moins, voyait sa cause remise au 12 de ce mois. Nous aurions aimé pouvoir demander à nos deux compétences quelques tuyaux capables de nous faire éviter de revenir le gousset vide lors de nos prochaines visites aux pistes de courses. Malheureusement, les policiers nous en auraient empêché, peut-être parce qu'ils voulaient garder les tuyaux pour eux-mêmes. . .

Dans le domaine des filous, nous comptions, ce matin, quatre intéressés qu'il vaut la peine de mentionner.

Le plus compétent en la matière semblait être un dénommé Darcy Grenier, âgé de 38 ans, sans adresse connue, accusé de trois vols: un manteau et une quantité de robes d'une valeur de $100, une valise garnies d'effets personnels d'une valeur de $100 aussi, et enfin, une lampe de poche de $1 qu'il aurait trouvé précieuse durant les obscurcissements que subit la capitale depuis ces derniers jours.

Or, le magistrat Glenn Strike, pour le punir de ses mauvais coups, l'envoyait rendre visite à la prison du comté pour y purger une sentence de trois mois pour chaque chef d'accusation.

Robert Dempster, un jeune homme de 17 ans, pour s'être avoué coupable du vol d'un porte-monnaie garni d'un beau $23, était placé sous surveillance pour une période de 1 an.

Oli Oseberg, 10, rue Nepean, pour s'être avoué coupable du vol d'une quantité de viande au montant de $3.34, propriété du magasin Loblaw, devra passer six jours derrière les barreaux.

Il est dommage que notre infortuné n'ait pas pensé de faire son mauvais coup plus tôt alors que la viande n'était qu'à la moitié du prix actuel, parce qu'il aurait probablement reçu une sentence deux fois moins pénible. N'est-ce pas que les hausses du coût de la vie ont des conséquences plus graves et plus nombreuses qu'on oserait le croire?

Un autre supposé filou, Harold P. Baird, 53 ans, sans adresse connue, accusé du vol d'un porte-monnaie contenant $6, a vu sa cause remise à demain.

Lawrence Morriss, 58 ans, 206, avenue Russell, accusé d'avoir gardé illégalement en sa possession une quantité de ce liquide blond qui forme une belle écume blanche quand on le verse, (vous comprenez?. . .) a vu sa cause remise au 8 novembre, soit, lundi prochain.

Et, nous voilà à nouveau en circulation. Ce matin, le plus éprouvé, ou, plutôt, la plus éprouvée, puisque c'est à une dame qu'a échoué cet honneur, fut Ruth Wilson, 42 ans, 260, avenu Irving. Pour excès de vitesse, elle a dû débourser la somme de $20.

Pour excès de vitesse également, Claude Burke, 317, avenue Lincoln, a dû verser un beau $15.

Dix autres individus ont été contraints à se départir de montants variant entre $4 et $2 pour avoir violé les règlements de la circulation; cinq ont dû payer $3-$2 pour ne pas avoir acheté leurs licences de radio; et enfin, un pauvre petit chien sans médaille, a obligé son propriétaire à se départir de $2-$1.

L'avion s'écrase au sol; 18 morts

TAMPA (Floride) (PA) — Un B-29 s'est écrasé en décollant de l'aérodrome de Lagens, dans les Açores, hier, tuant dix-huit des vingt personnes à bord. Un homme manque à l'appel. Un autre a reçu de légères blessures. Cette nouvelle a été donnée par le capitaine George Byrnes, officier de l'information à l'aéroport de Macdill. L'avion faisait partie d'un groupe qui retournait aux Etats-Unis, venant d'Angleterre.



Jean Belleau

dans

La boite aux crayons

L'esprit mercenaire qui préside aux décisions de l'Union Canadienne de football vient de jouer un vilain tour aux enthousiastes de football d'Ottawa. On a appris avec stupeur que les finales du championnat du pays seraient disputées le 27 novembre, dans la Ville-Reine, même si les Tigres, les Alouettes ou les Riders parvenaient à cet honneur! La seule bonne raison qu'on puisse apporter pour une telle décision est assez simple: on peut recevoir plus de monde à Toronto et, par conséquent, la joute aura lieu dans la Ville-Reine! Peu importe à l'Union Canadienne les droits des partisans de l'équipe qui remportera le championnat, ce qu'il faut, c'est de l'argent à tout prix, et très peu de sentiments. Jusqu'ici, la direction des Rough Riders semble avoir accepté cet état de choses avec un sourire bienveillant. On se moque bien des spectateurs d'Ottawa qui ont été loyaux à leur équipe durant toute la saison dernière et même l'an dernier, alors que les Riders faiblissaient misérablement. On n'est pas intéressé à jouer à Ottawa si les Riders se rendent jusqu'en finale pour le championnat du pays. Nous ignorons si les Alouettes de Montréal, s'ils parviennent au championnat, vont accepter une décision aussi ridicule qui les priverait d'une foule-record à leur stadium de la rue Delorimier. Jusqu'ici, personne n'a protesté, car aucune équipe n'est encore certaine de se rendre jusqu'à ces finales. Mais les amateurs de football, ceux qui payent pour maintenir l'équipe de leur ville sur un pied de guerre, se demandent pourquoi ils seraient privés de ces finales si leur club gagne? Quant à Toronto, ce n'est certainement pas pour l'heureuse contribution que les Argos ont faite au football canadien cette saison qu'on songe à accorder la joute à la Ville-Reine. Les Argos ne sont même pas assurés de participer aux éliminatoires de leur ligue, et même les Beaches-Indians ne devraient pas faire vieux os contre les puissants Tigres de Frank Filchock. Ceci laisserait les Riders, les Alouettes et les Tigres en lice. En supposant une finale Hamilton-Ottawa avec une victoire pour les Riders, l'équipe locale déserterait le Lansdowne pour se rendre à Toronto, dans l'espoir de recevoir plus d'argent à même les recettes. Il nous semble pourtant qu'Ottawa a fait ses preuves et qu'il ne serait pas mauvais de laisser la dernière joute de la saison à l'équipe qui se rendrait au championnat. Les Tigres de Hamilton préféreraient probablement jouer à Toronto, à cause de la proximité (assez relative du reste) entre ces deux villes. Quant aux Alouettes et aux Riders, nous nous demandons ce qu'ils iraient faire dans une ville qui n'a jamais voulu coopérer avec eux. Les Argos ont refusé de jouer le dimanche après que la ligue eût accepté d'organiser des joutes ce jour-là. Les Argos ont tiré de l'arrière à toutes les assemblées de la ligue et ils ont causé du trouble partout cette saison. Comme récompense de leurs beaux efforts, on accorde à Toronto la joute finale. La direction des Riders poserait un beau geste en protestant aux noms des partisans du club local une décision aussi ridicule. Ottawa a déjà eu cette joute des finales, en 1939, et nous ne voyons pas pourquoi, neuf ans après, Toronto jouit de ce privilège sans l'avoir mérité. Que les Argos se rendent en finale, personne ne protestera, mais que d'autres équipes qui sont capables d'attirer des foules à leur stade, soient dans l'obligation d'aller jusqu'à Toronto, voilà qui nous semble ridicule. La commercialisation excessive du sport n'est pas ce qu'il y a de mieux dans notre système actuel et nous ne comprenons pas pourquoi on s'évertue à miner la confiance du public qui se pose déjà assez de questions pertinentes comme c'est là. Il va falloir que quelqu'un se réveille un jour très prochain?

Les Braves scalpent les As 7 à 1; Royaux vainqueurs

Valleyfield sur le sentier de la guerre contre Québec; partie tumultueuse au Lac Placide où Rovers perdent

★ ★ ★

VALLEYFIELD (PC) — Marcel Bessette enfila deux buts en 25 secondes, hier soir, pour conduire les Braves de Valleyfield à une victoire facile de 7 à 1 sur les As de Québec dans une joute régulière de la Ligue senior du Québec.

Le triomphe fit monter les Braves en troisième position dans le classement, un point en avant des Québecois.

Les buts de Bessette furent les deux derniers à être comptés. A 15.58 de la dernière période, Bessette saisit un relai de Johnny Muretich et de Larry Kwons pour compter. Puis, à 16.23, Muretich passa encore à Bessette pour le septième but du Valleyfield.

Les As tinrent les Braves sur un pied d'égalité dans le premier verset. Ray Leduc donna l'avance aux Braves, mais Ray Marshall égalisa le compte alors qu'il ne restait que 53 secondes dans la période.

Dans la deuxième strophe, les Braves saisirent l'avance sur le but de Connie Brown à 1.49. Toutefois à la troisième, les vainqueurs enfilèrent cinq buts sans réplique alors que Kitoute Joannette, Jackie Schmidt et Jean-Paul Bisaillon trouvèrent le fond du filet avec les deux buts de Bessette.

Joute mouvementée

LAC PLACIDE (PC) — Les puissants Royaux de Montréal ont remporté un triomphe de 6 à 3 sur les Rovers de New-York, hier soir. Ce fut la huitième victoire pour les Royaux qui sont en tête du classement de la Ligue.

La partie dégénéra en débâcle alors qu'il ne restait qu'une demi-minute de jeu. Stan McClellan des Rovers et Jos Lépine en vinrent aux coups dans un combat qui déclencha toute une série de batailles, un peu partout sur la glace. Cinq joueurs de chaque équipe méritèrent chacun une punition majeure de cinq minutes alors que les arbitres éprouvèrent beaucoup de difficulté à mettre fin aux hostilités.

Le club-ferme des Canadiens prit une avance de 2 à 0 alors que Cliff Malone et Claude Robert enfilèrent chacun un but tôt dans la session initiale. Johnny Flynn déjoua Gerry McNeil à 14.04, mais Malone redonna une avance de deux points aux Montréalais à 17.31.

Avec cet avantage solide de 3 à 1, les visiteurs de jouer défensivement jusqu'à ce que Val Delory compta pour les Rovers à 7.31 de la troisième période. Les deux clubs ne purent compter dans le deuxième verset. Robert enregistra le but décisif à 8.42 et après que Flynn eut réussi le dernier but des chandails rouges à 8.50, les Royaux ajoutèrent une couple d'autres buts pour s'assurer la victoire. Gerry Plamondon et le vétéran Ernest Laforce furent les derniers francs-tireurs montréalais.

Les équipes:

Valleyfield — Buts, Leclerc; défenses, Duchak et Ernst; centre, Joannette; ailes, Corriveau et Bisaillon; subs, Brown, Schmidt, Leduc, Muretich, Bessette, Kwong, Cyr, Boyer, Legris.

Québec — Buts, Marois; défenses, Renaud et Raglan; centre, Marshall; ailes, Jamieson et Tremblay; subs., McBride, Blute, Wylie, Kovalchuk, Frezell, Planche, Imlach, Scoles et Zeidel.

Arbitres: Ken Mullins et Ernie Mundey.

Sommaire:

Première période

1—Valleyfield, Leduc (Brown, Smith) 6.17
2—Québec, Marshall 19.07
Punitions: Bessette, McBride.

Deuxième période

3—Valleyfield, Brown (Schmidt, Leduc) 1.49
Punitions: Ernst, Scholes, Bessette, Raglan, Bisaillon, Ziedel.

Troisième période

4—Valleyfield, Joannette (Kwong, Muretich) 2.26
5—Valleyfield, Schmidt (Brown, Kwong) 11.08
6—Valleyfield, Bisaillon (Joannette, Corriveau) 13.34
7—Valleyfield, Bessette (Kwong, Muretich) 15.51
8—Valleyfield, Bessette (Muretich) 16.21
Punition: McBride.

Cunningham et Trawick, Valiquette et Dyack, choix des As et Chats

MONTREAL (PC) — Bob Cunningham, rapide joueur d'arrière, et Herb Trawick, le dur joueur de ligne nègre, ont été choisi représentants des Alouettes de Montréal au trophée Jeff Russell, par les joueurs eux-mêmes, hier.

Le trophée est accordé annuellement par les gouverneurs du Big Four à l'athlète désigné le plus utile à son club, tout en jouant en gentilhomme. Chaque équipe de la ligue a deux candidats.

Howie Turner et Eric Chipper sont les choix des Rough Riders d'Ottawa, tandis que Don Durno et Doug Turner seront les représentants des Argonauts de Toronto.

VALIQUETTE ET DYACK POUR HAMILTON

HAMILTON (PC)—Les Wildcats de Hamilton ont choisi, hier soir, le joueur de ligne Earl Valiquette et l'arrière Benny Dyack, leurs concurrents au titre de joueur le plus utile de la ligue. Ce trophée, en l'honneur de Jeff Russell, est accordé annuellement au joueur le plus utile à son club dans le Big Four, tout en étant aussi un parfait gentilhomme au jeu.

Fitzsimmons et Frisch avec Giants sous Léo Durocher

NEW-YORK (PA) — Léo Durocher a réussi à faire signer des contrats à Frankie Frisch et à Freddy Fitzsimmons comme instructeurs des Giants de New-York, hier, et il a admis qu'il cherchait à tous prix un lanceur de premier ordre.

"Si j'ai le lanceur que je veux, je suis prêt à défier qui que ce soit en 1949", de déclarer Léo à une conférence de presse à New-York.

Durocher n'a pas voulu identifier le lanceur qu'il cherchait, mais il a admis avoir fait des offres pour les services des lanceurs gaucher Johnny Schmitz des Cubs de Chicago et Harry Brecheen, des Cardinaux de St-Louis, et des droitiers Ralph Branca et Rex Barney, des Dodgers de Brooklyn.

Frisch, ancien grand joueur de deuxième but des Giants de 1919 à 1926, fut plus tard gérant des Cardinaux et des Pirates de Pittsburgh. A St-Louis, il fut le pilote de Durocher.

Fitzsimmons en sera à sa deuxième année comme instructeur sous Durocher, ayant déjà rempli cette fonction avec les Dodgers en 1943. Les deux hommes remplacent deux autres anciens Giants, Travis Jackson et Hank Gowdy. On a retenu les services de Red Kress, le troisième instructeur des Giants.

La boxe hier

par la PA

OAKLAND, Calif. — Maxie Docusen, 134, Nouvelle-Orléans, bat par les points John-L. Davis, 133, Richmond, Calif., (10).

PHOENIX, Ariz. — Jean Mougin, 133½, France, bat par les points Lem Thomas, 132, Los Angeles, (10).

SYRACUSE, N.-Y. — Nick Barone, 172, Syracuse, arrête Georgie Kochan, 184½, New-York, (10).

BINGHAMTON, N.-Y. — Young Lee Q. Murray, 130, Baltimore, arrête Alvero Estrada, 133, Mexico, (6).

NEW-YORK — Mario Moreno, 147, New-York, bat par les points Sol Levitt, 145, New-York, (6).

Le hockey

Cap Breton Senior
Sydney Nord, 6; Glace Bay, 4.
Maritimes Senior
Moncton, 1; Dartmouth, 1.
Toute d'étoiles de la LNH
All-stars, LNH, 3; Toronto Maple Leafs, 1.
Senior de l'est
Cornwall, 4; New Edinburgh, 3.
CARC Ottawa, 2; Hull Volants, 2.
OHA Senior
Toronto Marlboros, 1; Stratford Indians, 0.
OHA Junior
Windsor, 4; Oshawa, 1.
Guelph, 4; Galt, 3.
Barrie, 8; Stratford, 1.
Ligue Américaine
Buffalo, 3; Providence, 2.
Pittsburgh, 5; Springfield, 4.
Philadelphie, 5; Washington, 2.
St-Louis, 0; Indianapolis, 0.
Ligue Senior Québec
Valleyfield, 7; Québec, 1.
Royaux 6; Rovers, New-York, 3.
AHQJA
Victoriaville, 4; St-Hyacinthe, 3.
Québec, 8, Valleyfield, 0.
Royaux Montréal, 6; Maple Leafs Verdun 0.
Nationaux Montréal, 7; Cyclones Verdun, 2.
Manitoba Junior
Brandon, 9; Canadiens, Winnipeg, 1.
Senior de l'ouest
Regina, 5; Calgary, 4.

CLASSEMENTS
Ligue Senior Québec

	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Royaux	8	2	0	34	21	16
Sherbrooke	7	1	0	43	23	14
Valleyfield	6	6	0	62	50	12
Québec	5	4	1	35	40	11
Ottawa	5	3	1	53	32	11
Shawinigan	4	8	0	46	59	8
New-York	2	8	0	37	49	4
Boston	1	6	0	20	54	2

Joutes cette semaine
Vendredi — Royaux à Boston.
Samedi — Québec à Boston; Valleyfield à New-York.
Dimanche — Ottawa à Valleyfield; New-York à Royaux; Shawinigan à Sherbrooke.

LHECS

	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Cornwall	6	1	0	42	19	12
CARC Ottawa	3	1	1	19	13	11
Armée Ottawa	2	2	0	16	20	6
Hull-Volants	1	1	1	10	13	6
New Edinburgh	1	4	0	14	25	2
Verdun	0	4	0	12	24	0

Joutes cette semaine
Vendredi — New Edinburgh à Cornwall.
Samedi — Cornwall à Hull; New Edinburgh à Verdun.
Dimanche — Hull à Verdun.

Ligue Nationale

	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Détroit	5	1	1	19	10	11
Boston	4	1	1	24	11	9
Canadiens	2	2	3	20	12	7
Toronto	3	4	0	14	17	6
New-York	1	3	1	6	15	3
Chicago	1	5	0	10	31	2

Joutes cette semaine
Samedi — Détroit à Canadiens; Rangers à Toronto.
Dimanche — Rangers à Chicago; Boston à Détroit.

Les juniors de la Pointe-Gatineau

Le club de hockey junior de Pointe-Gatineau est à se réorganiser en prévision de la saison qui débutera dans quelques semaines. On sait que cette équipe a remporté le championnat de la St-Jean-Baptiste l'an dernier, et qu'elle compte bien faire la même chose cette saison. Aussi, tous les joueurs de calibre junior qui seraient intéressés à se joindre à ce club, sont-ils instamment priés de se mettre en communication avec M. Ubald St-Jean, qui pilotera l'équipe cette saison encore.

Cornwall gagne; Hull et CARC annulent

Le Burgh vient près de surprendre les Calumets qui l'emportent 4 à 3; St-Denis et Duncan brillants

★ ★ ★

Le Burgh a bien failli surprendre les meneurs de la ligue senior de l'Est canadien, hier soir, à l'Auditorium, alors que les Calumets de Cornwall réussissaient à remporter une décision serrée de 4 à 3. Dans le deuxième engagement du programme double, les Volants de Hull et les Aviateurs égalisèrent 2 à 2 dans un engagement rapide et enlevant, et marqué du travail sensationnel des deux gardiens de buts, le vétéran Louis St-Denis et Kenny Duncan.

Dans la première joute, les poteaux de barbier eurent l'avantage du jeu du commencement à la fin, mais l'acrobatique Pete Piquette, cerbère du Cornwall, repoussait toutes les attaques et, plus d'une fois, il sauva son club d'une situation dangereuse alors que sa défense le laissait à son sort.

Une offensive de deux points dans la première période donna aux Calumets une avance qu'ils ne perdirent plus par la suite. Les deux clans comptèrent chacun un point dans le deuxième verset et des assauts de dernière heure de la part du Burgh ne furent pas suffisants pour leur mériter un verdict nul.

Seulement 31 secondes après le sifflet initial, le joueur d'arrière-garde Don Batten saisit le relai de Frank Long pour déjouer le spectaculaire Plumber Craig. Vers la fin de la session, Pete Long, frère de Frank, trouva le fond du filet sur une passe de Flanigan. Dans la deuxième période, le Burgh prit feu, mais Piquette veillait toujours et bien que les perdants éventuels eussent facilement l'avantage du jeu, ils ne pouvaient placer le disque dans le filet, étant peu précis dans leurs lancers ou ne pouvaient réussir à bafouer le rusé Piquette, qui garde les filets avec le sang-froid d'un Bill Durnan. Après six minutes et demie de jeu, Ray Dinardo enfila le premier but du Burgh, mais Pete Long compta son deuxième but de la soirée avant la fin du verset pour redonner aux Calumets leur importante avance de deux points.

Le gros joueur de défense, Eddie Emerton, enregistra le but victorieux à la septième minute du 3e verset, après un habile échange de passes avec Gus Lebrun et Red Carson. Le combattif Mac Pope remit son club dans la partie avec un point sans passe, une minute et demie plus tard. Le décevant Gilles Bourdon saisit une rondelle égarée après une mise au jeu près des filets de Piquette pour compter le dernier but de la partie avec un foudroyant lancer dans le coin du filet. Frank Long, Ray Dinardo et Johnny Dennison étaient tous au cachot lorsque Bourdon compta son point. Dinardo et Dennison ayant mérité chacun une punition majeure pour avoir échangé des taloches.

ENCORE JOFFRE

Le solide Pointu, Joffre Séguin, donna une avance aux Hullois après deux minutes, 19 secondes de jeu, sur des passes de Louis Laflamme et Smiley Meronek. L'ancien joueur professionnel Frank Boucher, combina avec le gros Stan Molinski pour annuler le compte à la sixième minute du deuxième verset. Le dynamique Yves Sarra-Bournet passa à Meronek quelque trois minutes plus tard pour redonner l'avance aux Volants. Molinski enfila ce qui devait être le dernier point de la partie à la onzième minute. Les deux clubs attaquèrent en masse dans la session finale, mais ils ne purent percer l'armure des deux gardiens qui se surpassaient pour tenir la rondelle hors de leurs filets respectifs.

PREMIERE JOUTE

Les alignements:
CORNWALL:— Buts: Piquette; défenses: Batten, Carson; centre: Flanigan; avants: Lapensée, F. Long; subs.: Emerton, Lebrun, Maundrell, Dennison, P. Long, Denneny, Gardner, Garnad.
NEW-EDINBURGH:— Buts: Craig; défenses: Kuzmaski, Wilkinson; centre: Munroe; avants: Armstrong, Pope; subs.: Rockburn, Leggo, Auclaire, McLaurin, Bourdon, Johnson, Young, Dinardo.
ARBITRES: Stan Pratt et Arnie Peterkin.
Le sommaire:

Première période

Cornwall: Batten (Long) ——— 31"
Cornwall: F. Long (Flanigan) — 14'32"
Punition: Lebrun.

Deuxième période

Burghs: Dinardo (Johnson) ——— 6'30"
Cornwall: P. Long (Hodgson, Gardner) ——— 13'01"
Punitions: Emmerton, Kuzmaski 2, Dennemy.

Troisième période

Cornwall: Emmerton (Lebrun, Carson) ——— 6'11"
Burghs: Pope ——— 7'44"
Burghs: Bourdon (Munroe) ——— 10'25"
Punitions: Dinardo (majeure et mineure), Dennison (majeure), F. Long.

DEUXIEME JOUTE

Les alignements:
AVIATION:— Buts: Duncan; défenses: Dunster, Molinski; centre: Tierney; avants: Rooke, Gravelle; subs.: Zanick, Renaud, Boucher, Hibberd, Forbes, Leitchnitz, Guzzo.
HULL:— Buts: St-Denis; défenses: Séguin, Reinhardt; centre: Léger; avants: Legris, Bilodeau; subs.: P. Reinhardt, Sarra-Bournet, Meronek, Malette, Laflamme, Limoges.
Le sommaire:

Première période

Hull: Séguin (Laflamme, Meronek) ——— 2'19"
Aucune punition.

Deuxième période

Aviation: Boucher (Molinski) ——— 5'48"
Hull: Meronek (Sarra-Bournet) ——— 9'21"
Aviation: Molinski (Tierney, Gravelle) ——— 16'44"
Punitions: Laflamme (majeure), Gravelle (majeure et mineure), Guzzo.

Troisième période

Aucun point. Punition: Hibberd.

Fin de semaine décisive au football canadien

★ ★ ★

(Par la Presse canadienne)

Les éliminatoires du football senior canadien commencent cette semaine. Elles détermineront les équipes qui auront une chance d'entrer dans la grande classique du championnat canadien, le 27 novembre.

Deux des trois ligues qui aspirent à la coupe Grey termineront leur programme régulier, samedi dernier, en annonçant les dates de leurs séries éliminatoires. L'autre, le Big Four, finit son programme samedi.

Une série de deux joutes, total des points, décidera du monarque dans l'Ouest du pays. Les Stampeders, qui gagnèrent douze parties sur douze durant la saison, affrontent les Roughriders de Saskatchewan à Régina, samedi, dans la première partie. Les deux clans se disputeront, à Calgary, le 11 novembre, le deuxième engagement. Régina termina sur un pied d'égalité avec les Blue Bombers de Winnipeg dans le classement, mais ils entrèrent dans le détail, à cause de leur meilleure moyenne de points.

L'Union ontarienne de football, qui a monté une série de 2 dans 3 entre les Tigres de Hamilton et les Beaches-Indiens de Toronto, débute, vendredi soir, dans la Ville-Reine. Les Tigres, qui remportèrent des victoires faciles dans leurs neuf parties, seront chez eux, à Hamilton, le 12 novembre. La troisième joute, au besoin aura lieu aussi dans la ville de l'acier, le 17 novembre.

Dans le Big Four, la journée de samedi décidera du club qui entrera dans la série finale contre les Rough Riders d'Ottawa, les Alouettes de Montréal ou les champions canadiens, les Argonauts de Toronto. Montréal possède une avance d'un point sur les Argos dans le classement.

Si les Alouettes l'emportent sur les Wildcats de Hamilton, samedi, ou si Ottawa défait Toronto, l'équipe montréalaise entrera dans le détail. Cependant, si les Wildcats et les Argos sont vainqueurs, le clan torontois aura la chance de défendre le titre qu'il remporta les trois dernières années contre les formidables Rough Riders d'Ottawa.

Il y a aussi possibilité, très éloignée d'ailleurs, qu'il y ait égalité dans le classement. Ce fait inattendu surviendrait si les Argos gagnaient et les Chats et les Alouettes terminaient leur engagement sans décider du vainqueur. Il y aurait aussi égalité si les Riders et les Argos égalisaient et les Alouettes perdaient. Une partie entre Montréal et Toronto déciderait de la deuxième position dans ce cas.

Les éliminatoires seront une série de deux parties, total des points, les deux clubs participants jouant chacun une partie sur leur propre terrain. La seule chose de définie sur les éliminatoires du Big Four en ce moment, est le fait que les Riders attendent leurs adversaires à Ottawa pour la deuxième partie, le 13 novembre.

La partie qui décidera du titre de l'Est canadien entre les champions du Big Four et de l'ORFU sera disputée le 20 novembre et le vainqueur affrontera ensuite les champions de l'Ouest pour le titre canadien à Toronto, une semaine plus tard.

RASAGES PARFAITS

• Pour vous raser ras, propre et avec confort, employez les

LAMES MINORA

les préférées des Canadiens au point de vue qualité et prix—4 pour 10¢—12 pour 25¢



PAQUET ÉCONOMIQUE 12 LAMES 25¢

Yvon Robert devra livrer le match le plus dur de toute sa carrière

★ ★ ★

Un seul changement a été apporté à la soirée de lutte de ce soir, mais ce changement saura certainement plaire aux amateurs de catch de toute la région. On a appris en effet que Larry Moquin serait dans l'impossibilité de venir à Ottawa, ce soir, pour faire face à Sliding Billy Hanson et le promoteur Quinn lui a immédiatement substitué le rapide et scientifique Manuel Cortez qui livrera à Hanson un combat fougueux. La grande finale nouveau genre qui opposera Lee Henning à Yvon Robert promet de faire oublier aux enthousiastes de la lutte plusieurs des moments les plus excitants qu'ils ont passés à l'Auditorium. On sait qu'au cours de cette bataille, tout sera permis et que l'arbitre n'aura pas le droit de disqualifier un adversaire même si ce dernier se porte à tous les abus de brutalité imaginables. L'arbitre ne sera dans l'arène que pour compter les trois secondes réglementaires quand un lutteur aura les deux épaules collées au matelas.



BILLY HANSON
Glissera-t-il ce soir?

Ce nouvel arrangement favorisera certainement Lee Henning qui est un des lutteurs les plus rudes et qui ne recule devant aucune tactique illégale pour affaiblir son adversaire, même quand il y a un arbitre dans l'arène. Henning escompte bien pouvoir étrangler Robert à son goût et lui faire payer les victoires que ce dernier a remportées lors des combats par équipe des dernières semaines. Robert, de son côté, est prêt à une bataille de ce genre et comprend très bien qu'il lui faudra en finir une fois pour toute avec un butor comme Henning. Robert se mettra au travail dès le premier coup de cloche et il promet de démontrer à Henning que le jeu dur peut très bien se faire à deux. Robert ne craint nullement le gros athlète blond ni ses tactiques illégales et on peut être assuré que le champion donnera ce soir une exhibition qu'on n'oubliera pas de sitôt.

En plus du match Cortez-Hanson, on aura le plaisir de revoir Frank Valois à l'oeuvre contre le rude Ray Eckert. Ce dernier escompte une victoire facile, car il sait que Valois a mal à une jambe et il tentera de l'affaiblir en lui tordant les jambes, mais Frank, qui est revenu à la lutte après 14 mois d'absence, se propose bien de donner à Eckert une leçon si formidable, que ce dernier va perdre entièrement le goût de faire souffrir qui que ce soit.

Tedder Morris encore avec les Argonauts malgré les insuccès

TORONTO (PC) — Même si les Argonauts de Toronto sont éliminés, l'instructeur Tedder Morris conservera sa position d'instructeur de l'équipe.

Bob Moran, trésorier du club, a éclairci ce point hier soir. Il a dit que l'homme qui avait remporté trois championnats canadiens en trois saisons, avait un contrat de trois ans et que les Argos étaient satisfaits. Le contrat doit durer encore deux ans.

Il se peut fort bien que les Argos n'entrent pas dans les séries éliminatoires du Big Four, cet automne, mais même Morris ne peut tout gagner.

Un club de hockey à Noranda, Qué.

ROUYN (PC) — Une ligue de hockey de quatre clubs, deux de Kirkland-Lake, un de Noranda et un de Rouyn a été organisée dans le nord québécois et ontarien. On n'a pas encore annoncé la date d'ouverture de la saison, mais chose certaine, dès qu'il y aura de la glace les clubs se mettront en branle. On croit que la ligue pourra commencer à jouer au milieu de décembre, c'est-à-dire aussitôt qu'il y aura de la glace artificielle. On s'attend que les quatre clubs qui seront de calibre intermédiaire se livrent une lutte très serrée toute la saison durant.



Ne coûte que quelques sous

VOICI LE REMPLISSAGE DE SÛRETÉ



CARACTÉRISTIQUE Willard EXCLUSIVE...



UNE AUTRE RAISON POUR LAQUELLE LA Willard EST RENOMMÉE POUR

Démarrages Rapides — Longue Durée

Voyez votre Marchand Willard le plus proche pour une Batterie Fraiche comme au sortir de l'Usine.

Voyez votre dépositaire Willard pour une batterie fraiche de la manufacture.

F. ALIE, Gracefield, Québec
BELMONT GARAGE, 1159, rue Bank
MAURICE CARROLL, Laurier et Nicholas
CHAUDIERE GARAGE, 691, rue Wellington
ELI DESFORGES, Fournier
E. DUPONT GARAGE, Ripon, Québec
P. ETHIER, Gracefield, Québec
GRAHAM & LILLICO, 400, rue Rideau
GRANT STREET GARAGE, Coin Grant et McCormick
ELIE-DESFORGE, Fournier
ALBERT HAYES, Notre-Dame de la Salette, Qué.
O. KINSELLA GARAGE, Navan, Ontario
E. LAFLEUR Garage & Poste de service, Alfred, Ontario
B. LAPLANTE GARAGE, Casselman, Ontario
R. LAURIN GARAGE, Wendover, Ontario
LEDUC BROS., Maniwaki, Québec
C. LONSDALE, Buckingham, Québec
JOHN McCABE, Notre-Dame du Laus, Qué.
A. D. McCREDIE, Shawville, Québec
MacDONALD TIRE SHOP, 248, rue Albert
MacCRIMMON MOTOR SALES, Calumet, Québec
EARL MULHOLLAND, 667, rue Bank
McLAREN'S GARAGE, Almonte
MUSTY'S SERVICE STATION, 92, rue George
J. C. PATENAUDE GARAGE, Embrun, Ontario
R. PERRON Garage & Poste de service, Bourget, Québec
SHAW'S GARAGE, Kazabazua, Québec
ST. DENIS SERVICE STATION, 1, rue Maisonneuve, Hul., Qué.
ROBERT THAYER, Pickanock, Québec
G. THERIAULT, 154, rue O'Connor
G. THIBERT, 132, rue Principale, Hull, Qué.
WEST END GARAGE & TAXI, 1065, rue Wellington
GEO. NELSON, Aylmer, Qué.
J. J. TOMKIEWICTZ, Poltimore, Québec

Lutte de championnat
Auditorium, ce soir, à 8 h. 30



YVON ROBERT
champion
VS
"Bourreau" LEE HENNING
prétendant
LARRY MOQUIN
VS
"Slidding" BILLY HANSON
FRANK VALOIS
VS
RAY ECKERT



PRIX: 75c, $1.00 et $1.25.
Téléphone: 3-6292.
Toutes les retenues doivent être réclamées avant 6 h. p.m. le soir de la représentation.

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

LES CHAMPIONNATS INTERSCOLASTIQUES — Les circuits interscolastiques de rugby d'Ottawa, qui ont fourni au football majeur des étoiles comme Eddie Barnabe, Bunny Wadsworth, les frères Dunlap, Ted McLarty, Buck Rogers, Lally Lalonde, Gerry Lefebvre, Bruce Cummings, Rocky Robillard, George MacPhail et nous en passons toute une phalange, ouvrent demain leurs séries semi-finales.

Les collégiens de Lisgar sous Eric Nichols pourront-ils faire un miracle en arrêtant au Lansdowne la formidable équipe du Glebe junior que dirige Ralph Thornton? Albert MacKinnon remplacera Bernie Pollock comme arrière du bleu-gris et Norm Hall fera de même pour combler la vacance créée par la blessure de Don Murison.

JACK CALLAN, qui fut notre frère d'armes pendant une couple de semaines en Colombie, a bien entraîné ses seniors du Glebe pour leur duel au Lansdowne contre le collège St-Patrice, mais Bill L'Heureux du Tech ne prendra pas de chances contre les marchands de vitesse de Nepean, sous Art Cockfield. Dans l'autre duel junior, à l'Ovale, le pourpre-et-or de Bruce Found rencontrera le rouge-et-noir du Tech. L'an prochain, le Père Raymond Lemieux, modérateur athlétique à l'Université, espère que l'Association fera preuve d'esprit sportif en lui permettant d'aligner ses jeunes des Belles-Lettres et de Rhétorique puisque l'âge des autres collégiens va sans cesse diminuant.

Nous souhaitons à son adjoint Denis Harbic de pouvoir intéresser plusieurs des étoiles interscolastiques seniors à poursuivre leurs études à l'Université en septembre 1949. Le Père Jos. Hébert avait su attirer Wib Nixon, les frères Bill et Dan Cowley, Bennie Benoit et autres écoliers au curriculum du grenat et gris. Excellente pépinière que l'Interscolastique.

EN GUETTANT LE GIBIER—Joe DiMaggio, l'as du baseball majeur, a fait peur à deux gros orignaux dans la Gatineau quand il a manqué de cartouches et s'est mis à cogner des cailloux avec une grosse branche d'arbre . . . aux dernières nouvelles, le "Yankee Skipper" abandonnait la "chasse-gallerie" de Maurice Tremblay pour la safari d'Arthur Gottlieb, Harry Sobol, du limier Johnny Broderick de New-York, de Joe Ross, Doc Shapiro et copains. . . Jean-Paul Desjardins de Gracefield, les amis de Kazabazua, lac Ste-Marie et autres coins du Paradis des nemrods ont pris le bois armés de crayons, stylos et bouts de papier dans l'espoir d'obtenir l'autographe de DiMag. . . l'inspecteur Gene Audette et ses gardes-chasse sont enchantés.

WES BROWN, dévoué secrétaire-trésorier du "Big Four" et des "Rough Riders", est en bonne voie de rétablissement après une vilaine grippe . . . le major Jim McCuaig, apôtre de la protection du gibier, du poisson et de leur habitat, quittera la Grande Forêt afin d'assister au match de championnat entre les Mastermen et les survivants Alouettes-Argos au parc Lansdowne . . . ancien as de la rame et du rugby, le vieux Jim prétend (1) avoir économisé $11 millions aux fermiers et autres propriétaires de terrains boisés depuis son rapatriement et (2) d'avoir doté Ottawa de Wally Masters en 1932 grâce à son copain Penn Burke du National AC de Philadelphie . . . à tout événement notre copain de CMHQ, Poweli Smily peut sourire à son aise au sujet de son excellent article publié le 30 octobre dans le magazine du STANDARD: "Rough Riders' T-Man" . . . après la débacle d'Ottawa au Stade du Royal, l'ami Smily portait des verres fumés et une fausse barbe, mais depuis que les jeunes de Masters ont recouvré leur "T" aux frais des Chats de Gnup, c'est une autre histoire . . . espérons qu'au Varsity Stadium samedi prochain, nos Riders en feront autant aux Arrogants Argos . . . puisque nous parlons de football, ne manquez pas le documentaire "FOOTBALL MAGIC" à votre cinéma . . . vous voyez à l'oeuvre les meilleurs équipes des Etats-Unis. . . Jimmie McCaffrey, génie derrière le trône des Riders, parlera au Forum Sportif Brading samedi soir à CKCH grâce au fil magique d'Enée Bordeleau.

Qui remplacera le bon Père Zachary à la présidence du comité de ski pour la zone de Gatineau? . . . les clubs Maniwaki, Norland, RA (fonctionnaires fédéraux), Seigneurie et Ottawa, les associations intercollégiales et interscolastiques feront le choix lundi soir prochain au collège St-Patrice . . . pourquoi pas le major Roger Vincent ou l'échevin Arthur Lavigne? . . . le pilote Bob Masterson de Toronto Varsity n'échangerait pas Bruce Cummings, ci-devant de Nepean High, pour les frères McFarlane, Jack Parry, Al Lenard de l'Intercollégiale. . . . Ted Reeve et Teddy Morris font de l'oeil à notre concitoyen de 21 ans.

LE COLONEL FERNAND MOUSSEAU, officier commandant le Régiment de Hull, deviendra-t-il parrain multiple au rythme où son état-major forme les rangs vers les fonts baptismaux . . . le major Fred Fortier vient d'hériter d'une jolie fille, soeurette de ses admirables fistons . . . le major Roy (Statistique) Brown, le major Connie (Molson) Legault et le capitaine Yves (Génie) Bernier sont encore dans les transes de la paternité imminente . . . le colonel Mousseau et tout le régiment bindé de Hull dégusteront les huitres du Colonel-honoraire Gerry (Molson) Moreault demain soir au Manège de Salaberry . . . nos champions de baseball, vainqueurs du trophée Ubald Rose, sous l'égide des frères Roland et Maurice Nault, seront honorés samedi soir à 7h. à CKCH au cours de l'émission régulière du Forum Sportif . . . ils fraterniseront avec les sportsmen de Westboro qui parleront des fêtes du jubilé à Ste-Jeanne-d'Arc. . . le gérant Lionel Limoges a raison de fonder des espoirs sur ses Jeunes Volants . . . le Dr Gérard Gagné a l'oeil sur le championnat de bridge au Hull-Volant.

Quand votre oncle Charlie était second en commandement d'une compagnie du **Lanark & Renfrew Scottish** à Port-Alberni et Long-Beach, plage merveilleuse entre Ucluet et Tofino (C.-B.), il avait rencontré un autre étrange "écossais": Manny McIntyre, maintenant as de la "ligne noire" de Sherbrooke avec les frères Carnegie . . . nous lui avions fait cadeau d'un bouquin sur la joie de vivre . . . il y a déjà 5½ ans de cela. . . Hoot Mon. . . chez les frères Anka, nous avions locanda ou rendez-vous samedi soir dernier avec Wilf Tremblay, Steve Karrys, Jim McFaul, ancien Golden Boy de Val d'Or (1938), Nellie Greene, Gerry Dawson et autres Riders . . . quels bons filets mignons! . . . si "Sandy" Watson et Frank Boucher gagnent le titre de l'Est au hockey, le CARC transportera sans doute nos Olympiques en avion . . . les détenteurs actuels de la coupe Allan portent bien leur nom de "Flyers" puisqu'ils voyagent par avion . . . le Hull-Volant pourrait en faire autant en consultant le capitaine Louis Bisson . . . s'il neige trop, on aura les "bus" . . . le Dr Charlotte Whitton cherche le spirituel Bill Westwick avec un tomahawk . . . voyons Charlotte.

Les Etoiles subjuguent encore les Maple Leafs

Lindsay, Dumart et Stewart enfilent les buts dans le triomphe de 3 à 1; Max Bentley compte pour Toronto

★ ★ ★

Par Gerry LISKA

CHICAGO (PA) — De la pratique découle la perfection". Essayer de prouver cette maxime aux étoiles de la Ligue nationale, qui déclassèrent les champions mondiaux, les Maple Leafs de Toronto 3 à 1, pour leur deuxième succès consécutif aux dépens des Leafs. Les étoiles n'ont jamais pratiqué comme équipe et pourtant ils déroutèrent les Leafs qui ont une équipe formée.

Tout comme l'an dernier lors de la première partie des étoiles qui se termina 4 à 3 en faveur des as, ces derniers l'emportèrent sans avoir pratiqué ensemble, celà à la grande satisfaction d'une foule de 15,681 spectateurs.

Tous les points furent enfilés dans la deuxième période dans laquelle les étoiles saisirent une avance de 2 à 0. permirent aux Leafs d'enfiler leur seul but, pour ajouter leur dernier point, 28 secondes avant la fin de la période.

Les deux-tiers des recettes de $27,000 iront au fonds de pension des joueurs de la Ligue pour lequel la joute d'étoiles annuelle est disputée.

La première période offrit du jeu si peu intéressant que la grosse foule hua les équipes alors qu'elles quittèrent la glace pour leur repos.

Toutefois, seulement 1:35 s'écoula dans la deuxième période avant que Ted Lindsay de Détroit enregistre le premier but de la partie. Une montée en trombe de Maurice Richard de Montréal plaça Lindsay en position de déjouer facilement Turk Broda.

Une minute et demie plus tard, Woody Dumart de Boston déjoua Broda pour le deuxième but. Puis vint le point de Max Bentley qui porta le compte 2 à 1.

Alors que le temps s'écoulait rapidement dans la deuxième strophe, Gaye Stewart de Chicago tapa le disque dans le filet sur un habile relai de Doug Bentley, aussi de Chicago.

Le but de Toronto fut le premier enregistré en 60 minutes de



GAYE STEWART



WOODY DUMART

compétition dans une partie des étoiles contre Frankie Brimsek de Boston. Brimsek garda les filets pour les 30 premières minutes, hier soir, après quoi Bill Durnan des Canadiens s'occupa de garder les filets.

Les alignements:

ALL-STARS:— Buts: Brimsek (Boston); défenses: Quackenbush (Détroit), J. Stewart (Détroit); centre: Lach (Montréal); ailes: Richard (Montréal), Lindsay (Détroit); subs.: Durnan (Montréal, Bouchard (Montréal), Colville (New-York), D. Bentley (Chicago), Laprade (New-York), Howe (Détroit), G. Stewart (Chicago), Dumart Reardon (Montréal), Leswick (New-York), Poile (Détroit).

TORONTO:— Buts: Broda; défenses: Mortson, Thomson; centre: Kennedy; ailes: Meeker, Lynn; subs.: Watson, Besesh, M. Bentley, Klukay, Ezinicki, Costello, Mackell, Gardner, Juzda, Barilko, Mathers.

Le sommaire:

Première période

Aucun point.

Deuxième période

1—All-Stars: Lindsay (Richard, Lach) ——— 1'35"
2—All-Stars: Dumart ——— 3'06"
3—Toronto: M. Bentley (Costello) 5'13"
4—All-Stars: G. Stewart (D. Bentley) ——— 19'32"

Punitions: Mortson (majeure), Howe (majeure), G. Stewart, Bouchard, Juzda.

Troisième période

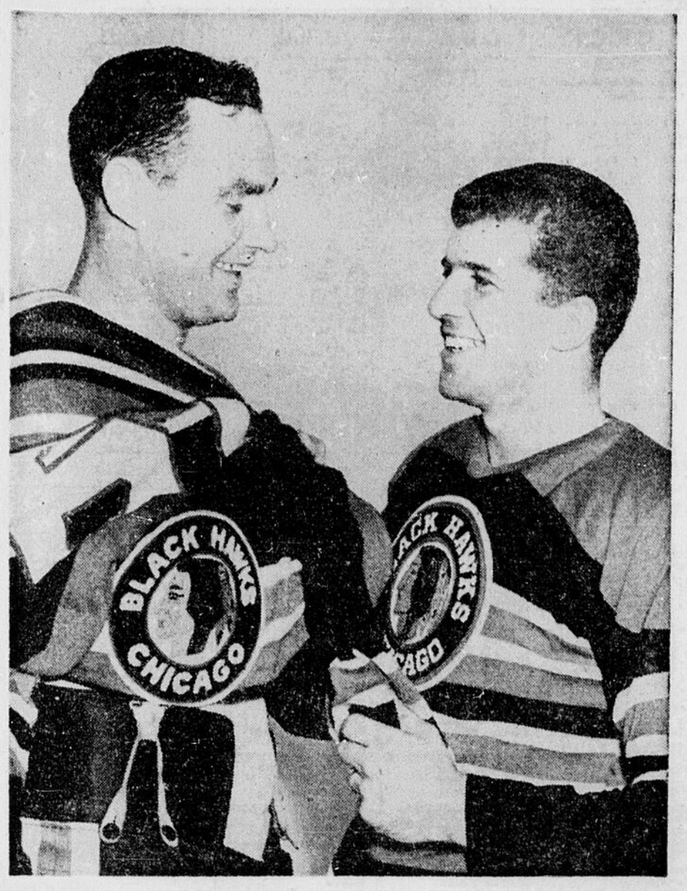
Aucun point. Punition: Bouchard.

Triste accident à Lorrainville

LORRAINVILLE (Qué.) (D.N.C.) —Un jeune homme de 17 ans, Ghislain Barrette, est dans un état critique après être tombé d'un pont, dans deux pieds et demi d'eau.

Le jeune Barrette conduisait un tracteur qui traînait une presse à gazoline lorsqu'à peine au milieu de la traversée, le petit pont s'écroula. Après être tombé sur un coin avant de la presse, le jeune homme est tombé dans deux pieds et demi d'eau. M. Horace Beauregard, un compagnon de travail, lui a porté secours et son père, M. Joseph Barrette, manda le médecin sur les lieux. Le Dr Philippe Chabot administra les premiers soins au blessé, puis il le transporta à l'hôpital de Ville-Marie.

Un prêtre oblat a administré les derniers sacrements à la victime dont l'état est très critique.



Les Eperviers de Chicago, qui s'étaient rendus célèbres l'an dernier en obtenant cinq joueurs pour deux, ont de nouveau fait parler d'eux dernièrement, quand ils ont obtenu trois joueurs, Doug McCaig, Bep Guidolin et Jim Conacher en échange pour George Gee et Bud Poile. On voit ici deux nouveaux joueurs des Eperviers qui essayaient leur nouveau gilet. Il s'agit de Doug McCaig à gauche, et du solide Bep Guidolin, à droite.

Deux personnes de Pembroke blessées

Deux personnes de Pembroke ont dû être hospitalisées à la suite d'un accident survenu vers 8h. 15 hier soir, lorsqu'une camionnette, après avoir glissé, vint donner contre un fossé en bordure de la route 17, six milles à l'ouest de Pembroke.

M. Alan Russell, 40 ans, 560, rue Perth, apparemment le chauffeur du véhicule, fut transporté à l'hôpital général de Pembroke, souffrant d'une grave blessure à l'épaule gauche.

Mme Alan Russell, son épouse, a, elle aussi, dû être hospitalisée. Elle souffre de nombreuses coupures à la tête et sur maintes parties du corps. Le jeune fils de M. et Mme Russell, qui aussi se trouvait dans la camionnette lors de l'accident, s'en tira sans blessures.

Selon les rapports donnés, le véhicule, roulant vers l'ouest, aurait glissé à un endroit huileux de la route, pour venir donner contre le fossé en bordure sud du chemin, et capoter ensuite.

Le constable B. C. Mills, de la police provinciale à Pembroke, fit l'enquête d'usage.

Le prix du lait à Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.)—Les consommateurs de lait ont suivi avec intérêt la réunion des laiteries et des fermiers du district qui a eu lieu à Sudbury, le 4 novembre. Ces deux groupes, qui ont à décider du prix du lait, rédigeront le nouveau contrat qui remplacera l'ancien qui prit fin le 31 octobre.

Les fermiers s'appuieront sur la hausse du salaire de la main-d'oeuvre, l'augmentation des impôts et des prix des instruments aratoires pour demander une hausse du prix du lait.

Quelle sera l'augmentation que devra débourser le consommateur, et à quand la mauvaise nouvelle? M. P. Love, secrétaire de l'association des laitiers, a donné la réponse suivante: "Il est impossible de prévoir la durée des pourparlers, et quelle sera l'entente entre les deux parties. S'il faut en appeler à une cour d'arbitrage le répit sera peut-être long."

Nils Tremblay recommence à pratiquer

Nils Tremblay, l'habile joueur de centre des Sénateurs, recommença à pratiquer avec l'équipe, hier. Tremblay subit une blessure au talon à Québec, dimanche, et il ne put jouer contre les Olympiques, mardi soir. Toutefois, il est certain qu'il s'alignera entre Billy Robinson et Eddie Dartnell, pour la joute importante de dimanche prochain à Valleyfield ou les Braves représentent un obstacle très difficile à surmonter. Hier soir, les Braves ont dérouté les As de Québec 7 à 1 et on peut avoir immédiatement une idée de ce qui attend les Sénateurs.

Conseil d'Eastview

L'assemblée du conseil de ville d'Eastview, hier soir, se résuma à peu de chose: lecture des procès-verbaux des réunions d'octobre et d'une correspondance très minime par le greffier municipal. La raison donnée par le maire Donat Grandmaitre pour expliquer cet état de choses fut que le conseil avait tenu récemment quatre réunions spéciales pour se remettre à date dans son travail. Etaient présents à la réunion du conseil, outre le maire Donat Grandmaitre, le préfet Daniel Nault, le sous-préfet Léo Cantin, les conseillers R. Kipp, Lionel Gladu, Gordon Lavergne, Jules Rocheleau, et le greffier J.-A. Casault.

Après la douche
BRYLCREEM



Le sensationnel Brylcreem rend *instantanément* les cheveux lisses, les garde beaux et bien peignés. Aide aussi à soulager la siccité capillaire, à faire disparaître les pellicules.

Gardez vos cheveux beaux et bien peignés

Pétrolier en feu; un désastre évité

QUEBEC (PC) — Grâce à la présence d'esprit d'un membre du Yacht Club de Sillery, Joseph Gagnon, un désastre a été évité hier soir dans la basse section de Sillery lorsqu'un incendie a éclaté simultanément à bord du pétrolier **Britamlube** et sur le quai.

On était à décharger le pétrolier dans l'une des conduites placées sous le quai lorsqu'une "violente explosion" se produisit. Les flammes enveloppèrent aussitôt le vaisseau et éclatèrent à l'embouchure de la conduite servant à remplir les immenses réservoirs situés sur le rivage de Sillery.

Un yachtman, dit-on, s'empressa de fermer les soupapes de la conduite, ce qui empêcha le feu de se répandre en vitesse aux réservoirs.

On ne connaît pas la cause de l'explosion. On croit, cependant, qu'elle s'est produite dans l'un des moteurs du pétrolier, bien qu'elle ait pu se produire par un mégot brûlant qu'un passant ou un ouvrier aurait échappé dans une mare de pétrole sur le pont du vaisseau.

VENTE DES BILLETS AU PUBLIC

Joutes de détail du championnat du Big Four

Tous les billets restants seront vendus au public à dater de jeudi, 4 novembre, et se continuera jusqu'à samedi, le 6 novembre.

Les sièges sont en vente chez C. W. Lindsay Limited

189, rue Sparks, de 9 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours.



OUI, ces fameuses cigarettes sont une joie pour l'oeil d'un connaisseur! Et elles sont meilleures que jamais! La raison, c'est que ***chaque Sweet Cap que vous fumez*** est vérifiée, du planteur au fumeur, suivant le procédé scientifique exclusif de la "Perfection... Vérifiée ✓"—un procédé qui vous ***assure*** la ***perfection*** ... en fait de douceur ✓... de fraîcheur ✓... de goût ✓.

Perfection... Vérifiée ✓

CIGARETTES
SWEET CAPORAL

N'attendez pas LES INTEMPERIES

Changez maintenant à
l'huile hiverisée à moteur
pure distillée 1500 milles
NUGOLD



Préparez-vous pour la conduite d'automne et d'hiver avec l'HUILE A MOTEUR DISTILLEE 100% NUGOLD. Vous aurez ainsi un meilleur rendement — un moteur plus énergique — et une lubrification parfaite à toutes les vitesses et dans toutes les températures NUGOLD est sans acide et carbone. Qualité égale aux huiles se vendant $1.40 le gallon. EPARGNEZ SUREMENT! QUALITE DE CHOIX A MOINS DU PRIX DES QUALITES INFERIEURES.

La pinte — 26c Le gallon — 98c
Le bidon de 5 gallons — 4.49



Assurez-vous que votre chaufferette d'autosoit en bon état.

Accessoires et pièces de réparation de chaufferettes

Tuyaux de chaufferettes à eau chaude, ⅝ pce pour toutes les marques. Caoutchouc, le pd. 12c
Corde, le pied, 16c
Agrafe de tuyau, 5c
Fermoir d'été genre allé avec bout détachable, 61c
"Block T" de moteur, 76c
Adapteur, 64c
Coupe-boyau — Coupe des trous de ½ pce à 1 pce dans le boyau du radiateur pour raccords de chaufferettes, etc. 29c
Coude Chrysler, 19c
Commutateurs de chaufferettes. Universel pour sous le tableau ou à travers le tableau 59c à 1.15
Assemblage de raccords de tuyau, 22c
Lame d'éventail, 61c
Fiche d'ouverture — Pour dégager l'ouverture d'air dans la chaufferette. 19c
Raccord de tuyau, 7c
Un assortiment complet de raccords, coudes, etc.

NE RESTEZ PAS EN PANNE.

Procurez-vous un sceau d'ignition.

TIENT VOTRE BATTERIE A SEC EN TOUT TEMPS.
Un développement récent qui prévient absolument l'humidité, la pluie ou la condensation, qui arrêtent votre auto ou en rendent le démarrage difficile. Met à l'épreuve de l'eau tout l'appareil électrique, et cela en quelques minutes. Une valeur de $1.50. 89c



Protecteurs de garde-boue — Agrémentent votre auto et le tient à l'abri des éclaboussures de la boue, des meurtrissures dees pierres, etc. Fini noir cristal avec pierre étincelante. Se posent promptement. Pas de trous à percer. La paire 1.99

Stimulateur de batteries — Raccordez à la prise électrique le soir, et le matin suivant vous aurez une bonne réserve dans votre batterie pour toutes les exigences. Peu coûteux de fonctionnement. Complet avec instructions faciles à suivre 10.95

Thermostats — Moto-Master exacts, recommandables. Assurent une chaufferette très efficace, en plus du contrôle de la température du moteur, en tout temps. Pour plusieurs autos populaires 1.15

C'est le bon temps pour vérifier votre tuyau de radiateur, pompe à eau, essuie-pare-brise, etc.

Voici un bon confort — à un remarquable bas prix!
Couverture tout laine pour autos

Dispositions plaid "Tartan" d'une riche texture souple, tout laine, avec bouts frangés. Achetez-en une à ce bas prix, pour de confort et de durée. Une généreuse dimension. 6.95



Une aubaine au C.T.C.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N
LIVRAISON GRATUITE
ASSOCIATE STORE
The SIGN of SERVICE
394, RUE BANK
Ottawa, Ont.
Téléphone 2-2601 Leroy & MacNish

Radio-Cinéma-Musique

Cote morale du cinéma

Les notes morales qui accompagnent le titre ou le récit des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales mais aux amateurs de cinéma en général.

Nous classons les films d'après les fiches de la Ligue de Décence aux Etats-Unis et du Service de Presse et du Cinéma et d'après le jugement à porter sur un film douteux lorsque nous sommes assurés qu'il a subi les coupures nécessaires.

Les chiffres 1, 2, 3 et 4 classent les films sur leur valeur morale. Ainsi:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

3 Se dit de films sur lesquels il faut faire de graves réserves comme des films qui présentent des dangers même pour la moyenne des adultes.

4 Se dit d'un film à proscrire, absolument à rejeter par tous.

? Ce signe de ponctuation indique un film dont nous n'avons pas encore de cote morale.

✡ Veut dire un programme recommandé pour sa valeur artistique.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY—"Dark Corner" (2). Deux représentations commençant à 7 h. 30.

CAPITOL — "Sorry, Wrong Number" (2) 1:12 - 3:18 - 5:24 - 7:30 - 9:36. Dern. rep. 9:00.

CARTIER — "Fort Apache" (1) 1:48 - 5:34 - 9:20. "April Showers" (2) 12:30 - 4:00 - 7:46. Dern. rep. 7:46.

CENTRE — "Casbah" (3) 12:50 - 3:09 - 5:10 - 7:20 - 9:35. Dern. rep. 9:00.

CINEMA DE PARIS — "Rouletabille joue et gagne" (1) 5:02 - 8:25. "Romance de Paris" (2) 6:31 - 9:54.

DRIVE-IN — "To Each His Own". Deux représentations commençant à 7:30.

LITTLE ELGIN — "Panic" (3) 1.10 - 3.10 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dernière représentation 9 h. 20.

ELGIN — "Red River" (3) 1.35 - 4.30 - 7.00 - 9.20. Dernière représentation à 9 h.

EASTVIEW — "The Swordsman" (1) 6:50 - 9:41. "Springtime in the Sierras" 6:30 - 8:26. Dern. rep. 8:26.

FRANÇAIS — "Lightning in the Forest" (2) plus "Law Comes to Gunsight" (1).

IMPERIAL — "Old Los Angeles" (1) 4:06 - 6:58 - 10:00. "Campus Sleuth" (1) 3:00 - 5:52 - 8:54. Dern. rep. 8:44.

LINDEN — "Rhapsody In Blue" (2) 6:00 - 9:10. "Big Town After Dark" (2) 7:45. Dern. rep. com. 7:45.

LAURIER—"Les Hommes Sans Peur" (1) 1.00 - 4.03 - 7.06 - 10.09; "La Cavalcade des Heures" (3) 2.33 - 5.36 - 8.39.

MONTCALM — "The Imperfect Lady" (2) 6:29 - 9:33. "Fear in the Night" (3) 5:15 - 8:19. Dern. rep. 8:10.

NELSON — "Berlin Express" (1) 1:10 - 4:10 - 7:13 - 10:00. "Heading for Heaven" (2) 2:45 - 5:40 - 8:40. Dern. rep. 8:40.

REGENT—"The Woman in White" (2) 12.00 - 2.50 - 6.18 - 9.30; "I Became a Criminal" (3) 1.30 - 4.50 - 8.10. Dernière représentation à 8 h.

RIDEAU—"Dark Passage" (2) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 9.55; "Klondike Kate" (3) 2.50 - 5.45 - 8.45. Dernière représentation à 8 h. 45

SOMERSET — "The Fuller Brush Man" 3:35 - 6:40 - 9:50. "Out of the Blue" (3) 1:35 - 5:10 - 8:20. Dern. rep. 8:20.

Ce soir

C.K.C.H.	C.B.F.	C.B.O.	C.K.C.O.	C.F.R.A.
6 h. 00—Musica.	Yvan l'Intrépide	Summary	Newscast	Sports at Six
6 h. 45—Fantaisies musicales	Radio-journal	CBC News	Magic Carpet	Silver & Crystal
6 h. 30—Recital de chant	Actualité	Divertimento		Silver and Crystal
6 h. 45—	En dinant	BBC News	This is My Home	Newest in News
7 h. 00—Un homme et son	Un homme et son	The Troubadour	Club 15	Silver and crystal
7 h. 15—Musique légère	Rolande et Robert	Jack Smith	Corine Jordan	Green Hornet
7 h. 30—Plus belles voix	Troubadours	T. B. A.	Play Bridge	
7 h. 45—Musique de l'Am. lat.	Talents de chez nous	Nations Business	Fun Parade	Diary of Fate
8 h. 00—Talents de chez nous		Wally Wickens		Studio 58
8 h. 15—	Sérénade		Under Arrest	Design For List
8 h. 30—Sérénade		T B A		News and Sport
8 h. 45—	Théâtre Ford	Stories	Big Town	Lyric Quarter
9 h. 00—Théâtre Ford		Kraft Music Hall		Novelty Time
9 h. 15—			Harmony House	Novelty Time
9 h. 30—		Wayne and Shuster		South of Border
9 h. 45—	Radio-Journal	CBC News	News	Lean Back and Listen
10 h. 00—Radio-journal	Les affaires de l'Etat	Eventide	Sammy Kaye	News
10 h. 15—Les Affaires de l'Et	Les poètes		Night Mayor	Off the Record
10 h. 30—Masques déchirés	En dinant	Sportsman's Show		
10 h. 45—Les plus belles oeuv.	Adagio			News
11 h. 00—Nouvelles		Nocturne		
11 h. 05—Mus. sur demande	Danse oreh.			
11 h. 30—				
11 h. 45—	Fin	CBC News	Newscast	
12 h. 00—Fermeture				

VENDREDI

C.K.C.H.	C.B.F.	C.B.O.	C.K.C.O.	C.F.R.A.
7 h. 00—Chant du coq	Opéra de quat'sous	Wake up to Music	News	News
7 h. 15—Nouv. et hoel. mus.		CBC News	Newscast	Jamboree
7 h. 30			Rixe with Size	Nows
7 h. 45—		Wake up to Music		Jamboree
8 h. 00—Radio-journal	Radio-journal	CBC News	Newscast	News
8 h. 15—Elévations	Elévations	Devotional Period	Eddy Arnold	Breakfast Jamboree
8 h. 30—Musique légère	Musique légère	Musical March	News	News
8 h. 45—			Breakfast Party	
9 h. 00—Heure féminine	Nouvelles	CBC News	News	News
9 h. 15—	Chansons	Breakfast Club	Good Morning	Band Box
9 h. 30—	PP'tit train			
9 h. 45—		School Bdst.		Glop Shop
10 h. 00—Musique sur demande	Sur nos ondes	Kindergarden	News	
10 h. 15—	Disques		El Rancho	Variety
10 h. 30—Variétés	Titre s. v. p.	Food Facts	Women's Editor	Rainbow Ballroom
10 h. 45—Drame de notre temps	Drames du temps	Song Shop	Songs	
11 h. 00—Francine Louvain	Francine Louvain	Road of Life	News	
11 h. 15—Un peu de tout	Métairie Rancourt	Big Sister	Memory	
11 h. 30—Quart d'h. Musicana	Joyeux Troubadours	What's Your Beef	Memroy Lane	
11 h. 45—Variétés		Laura Limited		Rainbow Ballroom
12 h. 00—En dinant	Jeunesse dorée	P. C. Convention	News	News
12 h. 15—	Rue principale	Lucy Linton	The Airlanes	Farmers Notebook
12 h. 30 Reveil Rural	Réveil Rural	Ont. Farm	News Round Up	Bell Ranch
12 h. 45—			House Party	Musicale
1 h. 00—Musical	Quelles nouvelles	CBC News	Pops Concert	Newest in News
1 h. 15—Radio-journal	Radio-journal	Happy Gang		Music for Friday
1 h. 30—Tante Lucie	Tante Lucie			
1 h. 45—L'Enseigne des fins	Fins gourmets	Waltzes		
2 h. 00—Croisée de chemins	Grande Soeur	Bernie Braden	T. B. A.	Mazona Variety
2 h. 15—Variétés	Maman Jeanne	Musical		Melody Matinee
2 h. 30—Lettre à une canad.	Lettre à une canad.	Musically Yours	Easy Aces	
2 h. 45—Sacred Heart Prog.	Chansons		Easy Listening	
3 h. 00—Disques Polydor	Ch.-d'oe en musique	Life can be	Show Time	News
3 h. 15—Musical		Ma Perkins		Melody Matinee
3 h. 30—Récital de violon		Pepper Young		Football Friday
3 h. 45—		Right to Happiness		
4 h. 00—Musical	Heure du thé	Claudia	Young Ottawa Club	Rainbow Ballroom
4 h. 15—Nécrologie	Pour les malades	Women's News		
4 h. 30—Radio-Collège	Radio-Collège	Récital	Teens & Twentys	Rainbow Ballroom
4 h. 45—				
5 h. 00—		T. B. A.	News	Rainbow Club
5 h. 15—		Famus Favour	Waltz Time	
5 h. 30—Quart d'h. de Gatineau	Faire-part	Sleepy Time	Magic Carpet	
5 h. 45—Musical	Chansonnettes	Don Messer		Rainbow Ballroom
6 h. 00—Musical	Yvan l'Intrépide	Summary	Newscast	Sports at Six
6 h. 15—Nouvelles-CKCH	Radio-journal	News	Magic Carpet	Interlude
6 h. 30—Mus. inst. et vocale	Chansonnettes	Divertimento		Silver and Crystal
6 h. 45—Sur les boul. parisiens	En dinant	BBC News		
7 h. 00—Un homme et son	Un homme et son	Ed. Wetherly	Front Page Drama	Newest in News
7 h. 15—Musique moderne	Metropole	Jack Smith	Parade of Stairs	Silver and Crystal
7 h. 30—Arènes scolaires	Rolande et Robert	Maritime Theatre	Club 15	Wm. Who
7 h. 45—	Fernand Robidoux		Foster Hewitt	Frank Parker
8 h. 00—Connaissez-v. la mus.	Musique	Citizen's Forum	The Fat Man	Allan Ladd
8 h. 15—				
8 h.30—Mosaique canadienne	Mosaique	Short Stories	Treasure Traill	Studio 88
8 h. 45—		"Pops" Orch.		Stardust
9 h. 00—Y a du soleil	Orch. symph.		Ford Ttheatre	News & Sports
9 h. 15—				Lyric Quarter
9 h. 30—Musical				Foley's Feature
9 h. 45—				Boosters
10 h. 00—Radio-journal	Radio-journal	News	Cavalcade of Sport	Let's Dance
10 h. 15—Chronique littéraire	Chronique litt.	Roundup		
10 h. 30—Les idées en marche	Idées en marche	Beat the Champ.		Wayne King
10 h 45 Musica.				
11 h. 00—Nouvelles	Adagio	Prairie Schooner	News	News
11 h. 05—Musique sur demande			Sammy Kaye	Off the Record
11 h. 30—	Intermède	Pastels in Rhythm	Night Mayor	
11 h. 45—		Novels		
12 h. 00—Fermeture	Fin	News	News	News

Lauritz Melchior est versatile

Il existe une barrière infranchissable, entre la dignité majestueuse d'un air d'opéra tel que (Tristan et Iseult et les répliques désopilantes de Charlie McCarthy, dans ses programmes radiophoniques. Exceller dans les deux genres et conquérir son auditoire, ne peut être accompli, que par un seul homme: le grand ténor Lauritz Melchior du Metropolitan, que nous aurons l'avantage d'entendre et de voir en personne demain à l'Auditorium. Melchior peut chanter, le monde le sait, car il est l'étoile du Metropolitan de New-York depuis plus de vingt ans. Melchior peut aussi jouer la comédie, ça, le monde vient de l'apprendre depuis les trois dernières années. Il a gagné des succès incomparables aux côtés des meilleurs comédiens de la radio Américaine, Fred Allen, Charlie McCarthy (Edgar Bergen), Danny Kaye, Jimmy Durante, Bing Crosby, Bob Hope, etc, etc. Pour prouver la versatilité et la facilité d'observation du Grand Melchior, il n'a pas hésité un seul instant au cours d'une première radiophonique du programme de Fred Allen, de chanter le succès populaire (Open the door, Richard). Melchior fit tellement sensation au cour de ce dernier programme de Fred Allen qu'on lui confia par la suite un nombre considérable d'engagements radiophoniques. Son sens de l'humour lui permet de s'adapter aux conditions actuelles et de s'acclimater au populaire comme au grand classique.



L. MELCHIOR

Toutefois, le premier amour de Melchior est toujours la grande musique et le chant sublime des grands maîtres. Les radiophiles, qui suivent régulièrement les meilleurs programmes, se rappellent ses succès dans les grands programmes de radio américains et canadiens: l'heure du Bell Telephone, l'heure Firestone, l'heure Prudential, l'heure Ford, etc etc.

Le traitement du Chef de l'Opposition à la Chambre des Communes est de $10,000 par année. En outre, il a droit à son indemnité comme député. Nombre d'étrangers éprouvent des difficultés à comprendre pourquoi les contribuables défraient ainsi le traitement d'un homme qui a pour mission de s'opposer au gouvernement au pouvoir. (Quick Canadian Facts).

Au micro

Les programmes et les renseignements radiophoniques que nous publions nous sont transmis par les postes. S'il arrive que le programme ne passe pas à l'heure mentionnée ou qu'un renseignement soit inexact "Le Droit" n'en peut être tenu responsable.

"Antoine et Antoinette" à la radio

Le film "Antoine et Antoinette" poursuit en Amérique une brillante carrière qui a commencé en Europe par un grand prix à un Festival international du cinéma.

Cette oeuvre de Jacques Becker nous transporte dans un quartier pauvre de Paris et au milieu de gens que la caméra nous montre assez peu souvent. C'est une histoire simple mais d'autant plus émouvante qu'elle ne s'éloigne pas de la réalité.

Un jeune couple qui vivait à Paris leur amour étant sans phrases, sans drames... Antoine est un ouvrier imprimeur. C'est aussi un jeune marié. Il est jaloux de sa gentille femme — peut-être inconsciemment coquette. La jalousie d'Antoine peut quelquefois faire sourire, elle émeut le plus souvent, tant elle est sincère et violente. Il aime Antoinette.

Antoinette est vendeuse dans un grand magasin des Champs-Elysées. Elle est jolie et s'en rend compte, mais sans vanité. Elle est tendre et fière, et s'est penchée assez tôt sur les problèmes de l'existence pour les comprendre. Elle aime Antoine.

Dans ces deux vies réglées et heureuses, il y a place pour l'imprévu, pour le rêve. Bien sûr, un rêve proportionné aux besoins et à la sagesse du couple, mais le rêve est parfois proche du drame.

L'imprévu se présente sous la forme d'un gain à la loterie. Antoine a acheté un billet de la loterie nationale. Il gagne le gros lot. Que va-t-il faire avec cet argent tombé du ciel? N'oublions pas que le destin se charge de modifier bien souvent la suite des événements et on peut prévoir qu'il s'attaquera, tantôt à la nouvelle fortune, tantôt à l'amour du jeune couple.

Jeannine Sutto et Gilles Pelletier viennent en tête de la distribution de "Antoine et Antoinette".

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera préparé par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, jeudi le 4 courant, de 8 h. à 9 h. p.m.:

1—Fantaisie pour carillon ..... A. Bigelow
2—Sérénade pour cordes — valse ..... P. Tschaikowsky
3—The Kerry Dance .. J. L. Molloy
4—La Travita — Di Provenza ..... G. Verdi
5—Alfred Bell Suite: .. K. Lefèvere
Morning
On the Campus
Evening Bells
6—Valse en la bémol .. J. Brahms
7—Chanson de Florian .. B. Godard
8—Danse bohémienne .. R. Friml
9—Intermezzo ..... H. Provost

Vedettes d'Un Homme et son péché

Juliette Béliveau incarnera le rôle de Caroline Maltère, Armand Leguet, celui de Pit Caribou, et George Alexander celui de Bill Wabo, dans le film "Un Homme et son Péché", que Québec-Productions est en train de tourner. On sait que les vedettes de cette production sont Hector Charland, Nicole Germain et Guy Provost, de Hull, qui interprètent respectivement les rôles de Séraphin, Donalda et Alexis.

En annonçant cette nouvelle, M. René Germain, président de Québec-Productions a tenu à préciser que, dans tous les cas où ce sera possible, on confiera les rôles "d'Un Homme et son Péché" à ceux qui les interprètent déjà à la radio.

Juliette Béliveau, Armand Leguet et George Alexander sont avantageusement connus du public canadien-français tant à la radio ous sur la scène. La célébrité de Juliette Béliveau n'est plus à faire comme interprète de rôles comiques. Ses compositions sont toujours piquantes, typiques et amusantes. Elle jôue le rôle de la veuve Maltère, à la radio, depuis près de dix ans. Quant à Armand Leguet, il est également de la distribution radiophonique d' "Un Homme et son Péché" depuis 10 ans, incarnant le pittoresque personnage de Pit Caribou. George Alexander a créé le rôle de Bill Wabo. Il est bien connu des cinéphiles puisqu'il fit ses débuts à l'écran dans "49th. Parallel", qu'il se vit ensuite confier le rôle de l'inspecteur de police dans "Whispering City", et celui du sous-inspecteur de police dans "La Forteresse". Ces deux derniers films, comme on sait, furent réalisés par Québec-Productions.

Un dîner-causerie du club Richelieu de Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.)—Le Club Richelieu-Sudbury apprenait une bonne nouvelle lors de son dîner-causerie, mercredi dernier, quand le R.P. Lorenzo Cadieux, s.j., directeur de la Société Historique du Nouvel-Ontario et professeur de rhétorique au Collège du Sacré-Coeur, annonça que S. E. Francisque Gay, ambassadeur de France au Canada, visitera la ville les 21 et 22 novembre. Les membres du Club acceptèrent unanimement l'organisation d'un grand banquet en l'honneur de cet éminent personnage qui visitera Sudbury pour la première fois.

Les membres ont aussi été heureux d'accepter la charge de financer une équipe de gouret dans la ligue de la ville afin d'intéresser notre jeunesse. Un comité formé du président, M. le Dr G. Desmarais, de l'avocat Osias Godin et de Paul Adam s'occupera de l'entraînement des membres de l'équipe qui seront choisis parmi nos joueurs canadiens-français.

Double réduction d'électricité dans Ottawa-sud, hier

Les gens de l'avenue Glen, Otawa-sud, sont convaincus qu'ils ont été, peu avant 7 heures hier soir, les victimes les plus éprouvées de la pénurie d'électricité. Il sont d'avis que, quoique n'ayant pas été prévenues, on leur a coupé le courant électrique. Aussi, les employés des bureaux de l'Hydro et de quelques journaux locaux ont-ils dû être sur pied pour répondre à un flot d'appels téléphoniques provenant de personnes irritées.

S. W. Caniff, gérant général de l'Hydro, a expliqué que cet obscurcissement inopiné fut tout simplement causé par un plomb de sûreté hors d'état placé dans un petit transformeur desservant Ottawa-sud.

Il a ajouté que l'incident était déplorable, mais qu'il n'avait rien à faire avec les obscurcissements que nous subissons depuis lundi.

Le manque d'électricité n'a, toutefois, duré que 20 minutes, soit juste le temps qu'il faut pour insérer un autre fusible.





La fameuse Eau Riga soulage la constipation chez les jeunes comme chez les vieux. Elle est inoffensive. Des milliers de personnes l'emploient. Essayez-la!

LIMONADE PURGATIVE "RIGA"

LE CONCERT DE L'ANNEE
(5 novembre)
Pour la première fois à Ottawa

Le grand ténor



en personne

Billets en vente maintenant à l'Auditorium, C. W. Lindsay, Magasin de musique Myre, à Hull.

Toute commande de billets par la poste sera acceptée à partir du 11 octobre. Veuillez adresser chèque accepté ou mandat-poste à l'Auditorium d'Ottawa.

Prix populaires: $1.00 à $3.50. $3.00, plus taxe.

LAURIER
Ce soir
Montré pour la première fois à Hull et Ottawa
FERNANDEL, CHARLES TRENET, GABY MORLAY
dans
"LA CAVALCADE DES HEURES"
DEUXIEME FILM
"LES HOMMES SANS PEUR"
avec
Jean MURAT, Madeleine SOLOGNE

FRANÇAIS 4-3129 OTTAWA
A l'affiche
"LIGHTNING in the FOREST"
avec
LYNNE ROBERT — WARREN DOUGLAS
DEUXIEME FILM
"LAW COMES TO GUNSIGHT"
avec
JOHN MACK BROWN
En plus: Sujets courts

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE



"DARK CORNER"
(adultes)
LUCILLE BALL ★ CLIFTON WEBB
— PLUS —
SUJETS COURTS CHOISIS
DESSIN ANIME
ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS ADMIS GRATUITEMENT

TONIGHT at the DRIVE-IN THEATRE ROUTE 17 BRITANNIA
"TO EACH HIS OWN"
Olivia DeHaviland ★ John Lund
Toujours un dessin animé en couleurs — Dernières nouvelles

Venez avec moi au



CENTRE
Starring YVONNE DeCARLO
TONY MARTIN PETER LORRE
and Introducing MARTA TOREN

Spécial! en plus — La "football de l'année! "FOOTBALL MAGIC"

La lanterne magique

"Casbah" ou "Pépé le Moko, artiste lyrique"...

Décidément, certains réalisateurs en veulent particulièrement à certains thèmes et ne seront satisfaits que le jour où ils les auront irrémédiablement gâchés. L'imagination à sec, on reprend de grands succès passés en modifiant le scénario ou en modernisant les situations. Le résultat est déplorable et pitoyable.

Actuellement, le cinéphile imprudent risque de voir une production inférieure intitulée: "Casbah". C'est une refonte ou une re-ponte d'"Algiers"; film d'ailleurs adapté par les américains du cinéma français. Le pauvre Pépé le Moko créé par Jean Gabin s'est affadi avec les années au hasard des reprises: Gabin en avait fait un type dur et sur le côté romantique du personnage et voici Tony Martin qui joue un Pépé "donneur de sérénades" aux étoiles, et chanteur de café-concerts.

Nous refusons d'avaler le navet... Par contre, il est intéressant de voir danser la troupe nègre de la célèbre Katherine Dunham et ce film présente au public nord-américain la nouvelle vedette suédoise, Marta Toren. Elle mérite un meilleur rôle.

L'affabulation morale de l'histoire de Pépé le Moko laisse à désirer.

L. B.

Cinéma de Paris HULL
AU PROGRAMME JUSQU'A VENDREDI



OUVERTURE DES PORTES
Semaine à 4 h. 45, mercredi 1 h.

CARTIER Air Conditioned
Ce soir
"FORT APACHE"
avec
Henry Fonda, John Wayne, Shirley Temple
— AUSSI —
"APRIL SHOWER"
Jack Carson, Ann Sothern

José Torres
CONCERT BRADING
LE DANSEUR ESPAGNOL SEUL
Au piano: Elias de Quiros
Ecole Technique d'Ottawa
Lundi 15 novembre
Billets chez Lindsay à partir du 8 nov.
$1.50 - $2.00 - $2.50.
Commandes par poste reçues maintenant.
Adressez: CONCERTS BRADING, Hull.

LITTLE ELGIN — MICHEL SIMON • VIVIAN ROMANCE — "PANIC" — DIALOGUE FRANÇAIS • TITRES ANGLAIS

ELGIN — Deuxième grande semaine! "RED RIVER" — JOHN WAYNE • M. CLIFT

NELSON — "BERLIN EXPRESS" avec Merle Oberon, Robert Ryan — "HEADING FOR HEAVEN" avec Stuart Erwin

IMPERIAL — "IN OLD LOS ANGELES" avec William Elliott, John Carroll — "THE TEEN AGERS CAMPUS SLEUTH" June Preisser, Freddie Stewart

RIDEAU — "DARK PASSAGE" (Adultes) avec Humphrey Bogart, Laureen Bacall — AUSSI — "KLONDIKE KALE" avec Tom Neal, Ann Savage

LINDEN 3, ave Beechwood 5-1681
Aujourd'hui
AL JOLSON, HAZEL SCOTT
dans
"RHAPSODY IN BLUE"
PLUS
"BIG TOWN AFTER DARK"
— SAMEDI DE 1 H. A 8 H. —
Spectacle sur la scène commendité par
J.-EMILE LAUZON
Bijoutier — 62, Rideau



Elles ne sont plus simplement une aide à la vue... vos lunettes sont maintenant des accessoires que vous devez porter avec fierté. Vous aimerez faire le choix d'une monture qui rehaussera votre apparence. Et rappelez-vous bien... Peoples vous offre ce qu'il y a de mieux en fait de soin de vos yeux.

CONDITIONS FACILES

Tél: 2-2623

IL EST PLUS FACILE DE PAYER DE NOTRE FAÇON!

CASH PRICES — LOW CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, rue Sparks

Maintenant! Noxzema
spécial d'anniversaire
Pot de 93¢ seulement 69¢



Ne manquez pas cette aubaine — Rendez-vous compte des nombreuses manières différentes que cette crème médicamentée peut vous aider, vous et votre famille!

De nouveau NOXZEMA vous présente cette alléchante offre d'épargner. Oui, durant un temps limité, il vous est possible de profiter de nouveau de cette aubaine si désirée, en toute pharmacie ou à tout comptoir de cosmétique. Achetez le gros pot de 93c de NOXZEMA, aujourd'hui, pour seulement 69c.

Si vous désirez commencer à vous servir de NOXZEMA pour aider votre peau — faites cela maintenant, tandis que nous payons une grosse part du coût. Ou, si vous avez utilisé cette populaire crème pour une seule incommodité, c'est maintenant la meilleure occasion de découvrir les nombreuses autres manières qu'elle peut vous être utile, à vous, à vos enfants et à tous les membres de la famille.

Servez-vous-en pour un teint défectueux, contre les taches enlaidissantes, les lèvres et les mains gercées, la peau crevassée, les brûlures superficielles, les pieds brûlants, fatigués, et pour plusieurs genres d'irritations de la peau.

LES FEMMES PROFESSIONNELLES dans les principaux hôpitaux furent des premières à se rendre compte que NOXZEMA est splendide pour la peau. Maintenant, des millions partout s'en servent régulièrement.

POUR QUELLE RAISON ELLE AIDE DE SI NOMBREUSES MANIERES!

Les femmes professionnelles dans des occupations d'hôpitaux furent des premières à se rendre compte que NOXZEMA est plus qu'une crème cosmétique. Elle est médicamentée, et c'est une aide à la cicatrisation! 25,000,000 de pots sont maintenant utilisés par année! Procurez-vous NOXZEMA, aujourd'hui, tandis que cette offre est en vigueur.



MAUVAISE TEINT — Aide à faire disparaître les taches, à adoucir la peau rugueuse, sèche.



MAINS, LEVRES CREVASSEES — La NOXZEMA médicamentée adoucit, aide à cicatriser la peau crevassée.



BRULURES SUPERFICIELLES — NOXZEMA rafraîchit, adoucit les brûlures de "cuisine", aide la prompte cicatrisation.



PEAU DU BEBE — Assure un prompt soulagement à la peau tendre du bébé; aide à avoir raison de la peau rougie par les couches.



Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Quantité		Haut	Bas	A midi	
	BANQUES				
175	Abitibi	17	17	17	
50	Acadia A P	23½	23½	23½	
210	Aluminum	61¼	61	61	
1	Asbestos	29	29	29	x
40	Bath	21⅝	21⅝	21⅝	
251	Bell	43¾	43⅝	43⅝	
80	Brazil	19⅝	19½	19⅝	
125	BA Oil	24½	24½	24½	
40	BA Oil P	26⅜	26⅜	26⅜	
25	BC Elec P	87¾	87¾	87¾	
1200	BC Forest	3½	3½	3½	
25	Bruck A	17	17	17	
50	Bruck B	6¼	6¼	6¼	
25	Bldg Pro	34	34	34	x
200	Can Cem	23¾	23¾	23¾	
100	Can Cem P	27½	27½	27½	
30	Can SS	14¼	14¼	14¼	
130	C Brew	21¼	21¼	21¼	
100	Cdn Car A	16¾	16¼	16¼	
1040	Cel	94	93¼	94	
25	Cf Inv	32	32	32	
2206	CPR	17¼	16¾	17⅛	
125	Cockshutt	13¼	13¼	13⅛	
1300	C Smelt	131⅜	128¾	131½	
10	Cdn Oil 4P	97	97	97	x
3260	Seagram	20¼	19¾	20¼	
1395	Dom S Cb	18⅝	18½	18⅝	
25	Dom Tar P	21½	21½	21½	
100	Dom Tex	11⅜	11⅜	11⅜	
10	Goodyear P	52⅛	52⅛	52⅛	x
490	H Smith	33⅜	33⅛	33⅛	
1034	Hud Bay	58¼	58	58	
1080	Imp Oil	19¼	19⅜	19½	
20	Imp Tob	13⅜	13⅛	13⅜	x
25	Ind Acep	21⅜	21¾	21⅜	
547	Int Nick	37½	37½	37½	
250	Int Pap	13¾	13⅜	13¾	
10	Massey	23	23	23	x
50	McColl	13½	13½	13½	
140	Mtl Loco	19	19	19	
90	N Stl Car	23⅝	23⅜	23⅝	
290	Noranda	56½	56	56½	
345	Ogilvie	24½	24½	24½	
135	Ott Pow	20¼	20¼	20¼	
50	Pow Riv	46	46	46	
655	Shawin	24½	24½	24½	
20	Shawin P	46	46	46	x
125	Stan Chem	7	7	7	
100	Un Stl	7¼	7¼	7¼	
100	Wabasso	16½	16½	16½	
15	Walker	30	30	30	x
25	Weston	25	25	25	
32	Wpg El	31⅞	31⅞	31⅞	
	BANQUES				
100	Can Nat	20¼	20¼	20¼	
25	Montreal	27	27	27	
225	Atlas	12⅝	12⅝	12⅝	
75	Bel Glove	11¾	11¾	11⅞	
10	Brew Dist	14	14	14	x
100	Brown	5	4⅞	5	
100	Can Sug	28	28	28	
100	Can Floor B	14	14	14	
25	Cdn Vick	55¼	55¼	55¼	
657	Con Pap	20⅛	20	20⅛	
400	Fleet	2⅝	2⅝	2⅝	
625	Ford A	26⅝	26½	26½	
115	Fraser	61½	61½	61½	
50	Melch P	12¾	12¾	12¾	
50	Southmt	.42	.42	.42	x
50	Uni Dist	22	22	22	
100	Westeel	36½	36½	36½	
23	Wdst Hotel	13½	13½	13½	
	MINES				
16500	Athona	.26	.18	.26	
6000	Base Met	.64	.63	.64	
1000	Bobs L	.08	.08	.08	
1500	Candago	.48½	.38½	.38½	
1000	Cheskirk	.10	.10	.10	
1000	Cent Cad	.15½	.15½	.15½	
3000	Cortez	.07	.06½	.07	
3000	Coutnor	.10	.10	.10	
3000	Dulama	.25	.25	.25	
9000	Duvay	.14	.13¾	.14	
125	E Sull	3.30	3.30	3.30	
9500	Found L	.02½	.02½	.02½	
15700	Goldvue	.18½	.17½	.17½	
1875	Holling	12	12⅜	12¾	
1503	J Lake	.03	.03	.03	
2000	Joliet	.55	.55	.55	
100	Labra	6.25	6.25	6.25	
50	Louvic	.52	.52	.52	
200	Macdonald	.86	.86	.86	x
3000	Que Mangan	.10	.09	.10	
2000	Rochette	.15	.14	.14	
3000	Santiago	.14	.14	.14	
1500	Sherrit	2.33	2.33	2.33	
50500	United Asbes	1.95	1.79	1.95	
	HUILES				
100	Anz Cdn	2.95	2.95	2.95	
200	Cal Edm	6.25	6.25	6.25	
600	Gaspe	1.68	1.65	1.65	
175	Home	12	12	12	
3500	Omnitra	.07	.07	.07	

Ventes à 11 h. a.m.: 21,800; mines: 142,700.

x—Lois divers.

Bourse de Toronto

Quantité		Haut	Bas	A midi	
50	Abitibi	17	17	17	
100	Abitibi P	20	20	20	
50	Acadia	23¾	23¾	23¾	
2000	Aiger	.05	.05	.05	
185	Aluminium	.61	.61	.61	
21200	Anacon	.63½	.61	.63	
3000	Am. Yknife	.14½	.14½	.14⅝	
1800	Anglo Cdn	2.99	2.95	2.98	
16000	Apex	.11	.10	.10⅝	
2500	Armistice	.08	.07¼	.07¼	
3000	Ashley	.12	.3¼	.12	
2000	Atlantic Oil	.58	.58	.58	
127198	Athona	.27	.17½	.26	
85	Atlas Steel	12¾	12¾	12¾	
1000	Atlas Yknife	.13	.13	.13	
500	Aubelle	.12	.12	.12	
500	Aumaque	.17½	.17½	.17½	
500	Bankfield	.08	.08	.08	
5	Bk. of Mont.	27⅜	27⅜	27⅜	
30	Bank of N.S.	36¼	36¼	36¼	
4000	Base Metals	.63	.60	.63	
4000	Beaulieu	.11½	.10½	.11½	
653	Bell	43⅜	43⅜	43⅜	
1000	Bobjo	.12¾	.12¾	.12¾	
500	Bordulac	.17	.17	.17	
11500	Boycon	.06¾	.05½	.05½	
45	Brazilian	19½	19½	19½	
445	BA Oil	24½	24⅜	24½	
40	BC Elec.	88	87¾	87¾	
6000	Brit. Dom.	.27	.24½	.27	
80	Bruck A	17	17	17	
5	Bldg. Pro.	34	34	34	
25	Burrard A	7½	7½	7½	
400	Cal. & Edm.	6.25	6.20	6.20	
9500	Callinan	.08½	.08	.08½	
75	Can. Fgs. A	28	28	28	
80	Can. Malt.	47⅝	47½	47⅝	
190	Bk. of Com.	28	28	28	
110	Cdn. Brewer.	21¼	21¼	21¼	
25	Cdn. Car A	16¼	16¼	16¼	
15	Cdn. Cel.	94	94	94	
105	Cdn. Food	9¼	9	9	
25	Cdn. Oil	14⅜	14⅜	14⅜	
5	C. Oil 4PC P.	84	84	84	
1675	CPR	16¾	16⅝	16⅝	
10	C. Wire Box	24¼	24¼	24¼	
1000	Cent. Leduc	.89	.89	.89	
100	Cent. Pat.	1.25	1.25	1.25	
4000	Cent. Por.	.16	.16	.16	
5000	Centram.	.07½	.07½	.07¼	
100	Chateau Gai	10⅝	10⅝	10⅝	
7500	Cheskirk	.10	.09⅝	.09¾	
500	Chester.	2.78	2.75	2.78	
2500	Citralam.	.05½	.05	.05	
200	Cochenour	2.05	2.05	2.05	
16500	Colomac	.09	.06¾	.09	
200	Conduit	6⅞	6⅞	6⅞	
500	Coniaurum	.85	.85	.85	
3000	Con. Homes.	.14	.14	.14	
595	Con. Smelt.	130¼	128	130¼	
56269	Conwest	1.60	1.45	1.54	
25	Cosmos	.80	.80	.80	
2000	Crestaurum	.20	.20	.20	
2500	Daragon	.11¾	.10½	.11	
3100	Denison	.12	.11½	.11½	
5100	Detta	.14	.13	.14	
750	Dickenson	.55	.55	.55	
28500	Discovery	.31	.26½	.31	
1725	Dist. Seag.	10	19¼	19⅞	
135	Dome	135	135	135	
200	Dom. Stl. B	18½	18¼	18½	
10	Dom. Tar P.	21½	21½	21½	
56	Dom. Wool.	15	15	15	
500	Donalda	.63	.63	.63	
4000	Dulama	.25	.25	.25	
37600	Duvay	.14½	.13½	.14½	
1500	East. Crest.	.09	.09	.09	
180	E. Malartic	1.65	1.65	1.65	
2100	E. Sullvian	3.40	3.25	3.40	
500	Elder.	.42	.42	.42	
2200	Eldona	.99	.97	.98	
15	Emp. Brass	19¼	19¼	19¼	
10600	Eureka	1.89	1.85	1.86	
750	Falcon.	4.75	4.75	4.75	
50	Famous Play.	16	16	16	
50	Fanny Farm.	38¼	38¼	38¼	
200	Fed. Grain	8½	8½	8½	
695	Ford A	26½	26½	26½	
500	Frobisher	2.08	2.06	2.08	
5	Gair P.	85	85	85	
5	Gen. Prod. A	16½	16½	16½	
1000	Giant	5.00	4.95	5.00	
3000	Glenor	.04½	.04	.04½	
1200	Globe	.76½	.75	.75	
1100	Gods Lake	.47	.47	.47	
16600	Goldcrest	.16½	.12½	.15⅞	
500	Golden Man.	2.70	2.70	2.70	
5000	Goldora	.04¾	.04¾	.04¾	
18600	Goldvue	.18½	.17½	.17⅝	
50	Gl. Paper	18	18	18	
20	Greening	5	5	5	
1000	Guyaan	.80	.80	.80	
1100	Gulf Lead	.80	.79	.80	
1000	Gunnar	.20½	.20	.20	
20	Hard. Carp.	11½	11½	11½	
1500	Harricana	.10	.10	.10	
500	Hasaga	.72	.72	.72	
1000	Heath.	.08	.08	.08	
6460	Hollinger	18	12⅜	12⅜	
3110	Home Oil	12⅛	11¾	12	
2000	Hosco	.17	.15½	.15⅞	
675	Hud. Bay	58¼	58	58¼	
14500	Hugh Mal.	.06½	.05½	.06½	
1484	Imp. Oil	19⅝	19¼	19⅝	
20	Imp. Varnish	17	17	17	
17200	Indian Lake	.10	.07	.10	
700	Int. Nickel	37½	37¼	37½	
2545	Int. Pete.	14	13⅞	13⅞	
8500	Int. Uran.	.47	.46	.46	
12600	Jacknife	.07	.04½	.07	
3800	Joliet	.58	.54	.56	
2500	Kayrand	.06	.06	.06	
1500	Kelore	.33	.33	.33	
3500	Kenville	.05	.05	.05	
410	Kerr. Add.	12¾	12⅝	12¾	
12500	Kirk. Gold	.17	.17	.17	
1000	Kirk. Lake	1.33	1.31	1.31	
200	Labatt	23½	23½	23½	
500	Labrador	6.20	6.20	6.20	
4700	L. Dufault	1.20	1.15	1.20	
100	Laura Sec.	14⅞	14⅞	14⅞	
575	Leitch	1.13	1.13	1.13	
1000	Lexindin	.07	.07	.07	
2300	Lingman	.33	.33	.33	
100	Loblaw A	30	30	30	
2000	Lynx	.11	.11	.11	
575	Macassa	2.07	2.05	2.05	
43	MacMillan	10	10	10	
100	MacMillan B	7⅞	7⅞	7⅞	
100	Madsen	2.33	2.33	2.33	
3500	Magnet	.24⅜	.23	.24	
100	Mal. GF	1.80	1.80	1.80	
1000	Maraigo	.04½	.04½	.04½	
125	Massey	22¾	22⅝	22⅝	
155	McColl	13½	13½	13½	
1400	McKenzie	.35	.32½	.35	
2000	McLellan	.04⅞	.04⅞	.04⅞	
2000	Mid. Cnot.	.07¾	.07½	.07½	
100	Milton	1.60	1.60	1.60	
1000	Mining Corp.	11⅜	11⅜	11⅜	
75	Monarch Kn.	13	13	13	
2000	Mosher.	.09	.09	.09	
500	Mylam.	.09	.09	.09	
2700	New Calum.	2.15	2.12	2.12	
1000	New Marlon	.16½	.16½	.16½	
3000	New Pacalta	.12½	.12¼	.12½	
77000	New Norzone	.25	.22	.25	
1000	New Royn	.21	.21	.21	
500	Nib	.06½	.06½	.06½	
21800	Nicholson	1.12	1.09	1.10	
420	Nippissing	1.25	1.25	1.25	
355	Noranda	56½	56¼	56¼	
1140	Normetal	3.15	3.05	3.15	
1500	Norseman	.06	.06	.06	
100	North. Star.	7¼	7¼	7¼	
100	Okalta	1.45	1.45	1.45	
10500	O'Leary	.21	.20	.20	
8500	Omnitrans	.07	.07	.07	
100	Osisko	.79	.77	.79	
500	Osulake	.16¼	.16¼	.16¼	
5750	Pac. ePte.	2.10	2.01	2.10	
50	Page Hersey	39½	39½	39½	
230	Pamour	1.10	1.10	1.10	
2500	Parbec	.04½	.04¼	.04½	
1000	Partenan	.02	.02	.02	
3920	Piccadilly	.11½	.11	.11	
275	Pickle Crow	2.05	2.02	2.02	
100	Pioneer	2.80	2.80	2.80	
140	Powell River	46½	46	46½	
100	Power Corp.	17	17	17	
1200	Quemont	16⅝	16⅜	16⅜	
910	Reeves	3.25	3.15	3.25	
2000	Regcourt	.06	.05½	.06	
2500	Roxana	.40	.40	.40	
215	Russell	19¾	19	19¼	
3500	Senator	.45	.45	.45	
150	Shawinigan	24½	24½	24½	
850	Sherritt	2.35	2.31	2.33	
22500	Silanco	.54	.51	.53	
10	Simpsons B	23	23	23	
10	Simpsons P	99⅜	99⅜	99⅜	
500	Siscoe	.47	.47	.47	
200	Springer	1.53	1.53	1.53	
10	Stl. of Can.	81½	81½	81½	
600	Steep. Rock.	1.69	1.69	1.69	
1000	Sud. Cont.	.08	.06	.06	
150	Teck Hughes	2.45	2.45	2.45	
3000	Thom. Lund.	.23½	.23½	.23½	
2000	Thurbois	.06	.06	.06	
6	Tor. G. Trust	172¾	172¾	172¾	
3000	Tran. Res.	.59	.56	.59	
1000	Un. Mining	.09½	.09½	.09½	
14150	Un. Keno	2.14	2.00	2.05	
768	Upp. Canada	1.55	1.50	1.55	
1650	Waite	8.80	8.75	8.75	
635	Walker	30	29¾	29¾	
60	Waterous	12	12	12	
100	Waterous A	13	13	13	
200	Westeel	36½	36½	36½	
345	Weston	25¼	25	25¼	
13000	Wingait	.09	.08	.09	
200	Wpg. El.	31⅞	31⅞	31⅞	
130	Wool. Comb.	20½	20½	20½	
225	Wright Har.	2.30	2.28	2.30	
2500	Yknife. Bear.	.86	.86	.86	
	CURB				
200	Brown Co.	4⅞	4⅞	4⅞	
185	C. & D. Spg.	23	22⅞	23	
25	CIL	23	23	23	
400	C. W. Lumb.	4	3⅞	4	
40	C. Westing.	51½	51½	51½	
775	Con. Paper	20	20	20	
400	Foothills	3.95	3.90	3.95	
395	Int. Paper	64⅝	64¼	64¼	
35	M. & O. Pap.	24¼	24¼	24¼	
2515	Pend'Ore.	6.40	6.05	6.40	
32	Southmt.	.42	.42	.42	
1000	Temisk.	.07¼	.07¼	.07¼	

Sommaire de la Bourse

MONTREAL

MONTREAL (PC)— Les industriels de choix ont affiché une tenue beaucoup plus forte aujourd'hui après le mouvement général de baisse de la veille. Le marché était tranquille à l'ouverture de la Bourse de Montréal et aucune tendance n'a été établie dans les mines. Les gains: Aluminum, Canadian Celanese, C.P.R., Cockchutt, Consolidated Smelters, Seagrams, Dosco B, Imperial Oil, International Nickel, Noranda et Powell River. Les pertes: Canadian Breweries et Ford "A". Dans les mines, Quebec Maganese, Santiago et United Asbestos ont monté alors que Rochette et Douvicourt ont enregistré de légères pertes.

TORONTO

TORONTO (PC)— Les prix avalent des tendances à la hausse, sur un marché modérément actif, à l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui. Une poignée d'industriels ont avancé sur des gains fractionnaires et les métaux non précieux, n'ont pas pris de temps à rattraper les pertes d'hier. L'or a monté sur quelques fortes avances et le pétrole de l'Ouest était mené par Home Oil. Hollinger a attiré l'attention dans les premières transactions sur l'or et Imperial Oil, C.P.R., International Paper et Consolidated Smelters étaient parmi les gains au tableau.

WALL STREET

NEW-YORK (PA)— Le marché des valeurs s'est ouvert aujourd'hui avec une démonstration décisive de force à la suite de la baisse générale enregistrée après les élections. Dans des transactions rapides, les valeurs principales ont avancé d'une fraction à plus d'un point. Hier, on pouvait découvrir une indication de la tendance du marché d'aujourd'hui dans la liste des prix. Au cours de la dernière heure de transaction, les prix ont opéré un ralliement substantiel après avoir fléchi d'un à six points à l'ouverture.

Bourse de Paris

PARIS (AFP)— Un vif recul des cours de l'or constitue la caractéristique de la séance d'aujourd'hui à la Bourse de Paris; après quatr jours de fermeture, on enregistre une baisse de 375 points sur le Napoléon dès l'ouverture du marché, de 175 sur le Louis suisse, de 475 sur le Souverain et de 1,000 sur la pièce de 20 dollars. Les valeurs françaises témoignent de beaucoup d'irrégularité, les rentes se tassent et les internationales supportent d'assez lourdes réalisations.

Le monde financier

Renseignements

au sujet

de la LOI NATIONALE sur L'HABITATION

Service de questions et de réponses concernant la Loi nationale sur l'Habitation. Toute question sur la construction et le financement d'une maison peut être adressée au Rédacteur financier, Le Droit, qui fera tout en son possible pour vous donner une réponse rapide.

Q. Puis-je construire une maison et une épicerie combinées sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation?

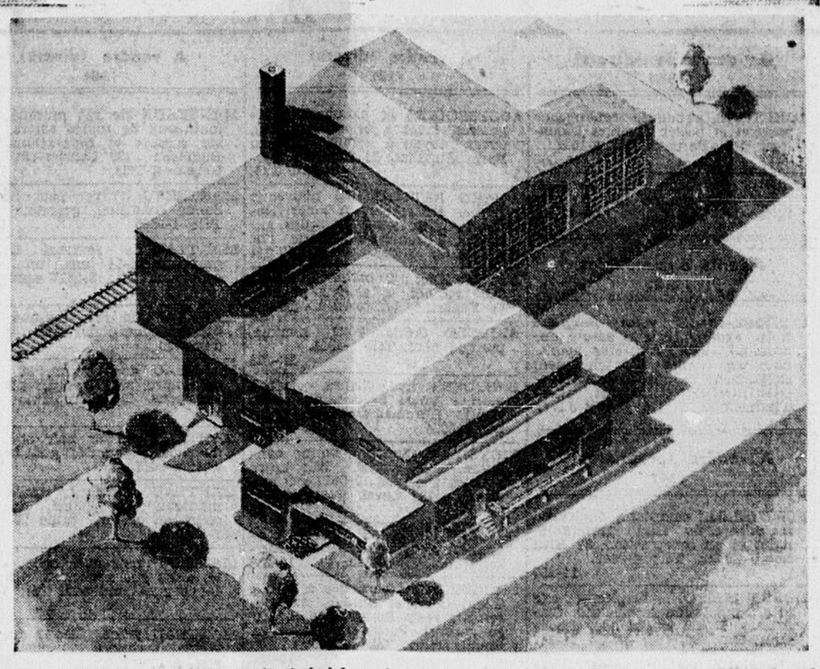
R. Non. Il n'est pas permis d'inclure de l'espace pour des fins commerciales dans les plans des maisons financées sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation.

Q. J'ai lu les renseignements au sujet du financement sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation et j'apprécierais une explication au sujet de la relation entre les coûts estimatifs, la valeur d'emprunt, la valeur prisée, le prêt maximum et le versement initial.

R. Le coût estimatif comprend le coût du terrain, le coût estimatif de la construction d'une maison, le coût de l'équipement de nature permanente, les frais légaux et d'architecte et toute autre dépense nécessaire à la réalisation d'un projet de construction. L'expression "La valeur d'emprunt" est employée pour déterminer la base sur laquelle on calcule le montant maximum du prêt. Cette valeur d'emprunt varie pour chaque maison individuelle. Sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation, la valeur d'emprunt, pour fins de financement, est le coût estimatif de construction ou la valeur prisée de la propriété, selon le moindre de ces montants. La valeur prisée est la valeur pratique de la propriété achevée et du terrain, pour fins d'emprunt, et elle ne représente pas nécessairement le coût estimatif de construction. Le prêt maximum est le prêt le plus élevé qui peut être consenti pour une certaine valeur d'emprunt. On le calcule en se basant sur la valeur d'emprunt et en suivant les pourcentages établis par la Loi. Le versement initial est la différence entre le montant du prêt et le coût estimatif de la construction. C'est le placement que fait l'emprunteur et il équivaut au versement comptant requis lorsqu'on fait l'achat de tout article sur une base de remboursement à paiements échelonnés. Sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation, le versement initial peut être donné, soit en argent comptant, en valeur de terrain, en travail fourni ou par une combinaison de ces trois moyens. Dans le cas des anciens combattants, le crédit de rétablissement peut être appliqué pour cette fin. Si pour une raison ou une autre, le coût actuel de construction de la propriété achevée dépasse le coût estimatif de construction, le versement initial de l'emprunteur augmentera selon le montant de surplus du coût. Il est donc à conseiller d'avoir en mains un montant d'argent plus élevé que celui requis dans le coût estimatif.

Q. Je pense sérieusement à construire une maison sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation. Je paye actuellement un loyer de $50 par mois. Je pourrais faire des paiements semblables sur un prêt de la Loi nationale. Pouvez-vous m'indiquer quel montant d'argent je pourrais emprunter sans crainte pour financer la construction de ma maison?

R. Il nous faudrait beaucoup plus de renseignements avant de pouvoir déterminer le montant d'argent que vous êtes en mesure d'emprunter. Toutefois, vous pouvez en arriver à un montant assez précis par une simple méthode que vous trouverez plus pratique que les règles habituellement données. Déduisez de votre revenu mensuel toutes vos dépenses et obligations excepté les paiements suivants que vous devez faire présentement: loyer, taxes, assurance-feu, réparations et entretien, coût du chauffage et de l'eau. Le montant qui vous reste peut être employé sûrement pour défrayer vos frais de logement. En construisant ou en achetant une nouvelle maison, ce montant devra défrayer le coût de votre hypothèque, de vos taxes, des réparations et de l'entretien, du chauffage, de l'eau et de l'assurance-feu. Vous devrez également être en mesure d'avoir en mains la différence entre le montant du prêt, que vous serez en mesure d'obtenir, et le coût estimatif de votre maison et du terrain, soit en argent, en terrain, en travail fourni ou par une combinaison des trois.



La construction des bâtiments destinés à la produc ion du lait en poudre commencera au début du printemps prochain à Kemptville, a-t-il été annoncé par la Borden Company, Limited. Les travaux de fondation sous la direction de Holmes Construction Company, de Kemptville, sont si avancés qu'ils seront, croit-on, terminés avant l'hiver. A moins d'une carence de matériel de construction, on s'attend à ce que la bâtisse soit terminée dès l'automne de 1949, ce qui permettrait l'installation de l'outillage au cours de l'hiver suivant. La compagnie a dernièrement commandé certaines pièces d'équipement telles les bouilloires, qui seront livrées d'ici un an. La compagnie espère qu'il sera possible de mettre la nouvelle industrie en apport dès le premier avril 1950. Cette usine mesurera 175 pieds en longueur sur 115 pieds de largeur et consistera d'un seul étage. La salle de mise en poudre sera haute de 40 pieds. L'usine deviendra la centrale de production du lait en poudre pour la région Ontario-Ouest. Elle sera, au début, susceptible d'utiliser chaque jour 150,000 livres de lait provenant des fermes environnantes. L'usine sera aménagée de façon à permettre l'installation d'un outillage qui doublera l'apport.



Les directeurs de la compagnie Shell Oil of Canada Ltée annoncent la nomination de W. M. V. Ash, au poste de président. M. Ash succède à M. P.-M. Fowlie, président de la compagnie Shell depuis 1929, qui occupera un nouveau poste à Londres, Angleterre.

La mise en conserve des pêches peut égaler le "record"

D'après un rapport fait par l'American Can Company aujourd'hui, il y aura une quantité adéquate de pêches en conserve sur les rayons des épiceries cet hiver, malgré l'effet de la sécheresse au centre du Canada, l'été passé.

Selon un examen des conditions du marché, basé sur les réquisitions des contenants par les clients et d'une esimation faite par le bureau de l'agronome de la compagnie, tout indique que la mise en conserve des pêches sera presque égale au chiffre record de l'année dernière de plus de vingt-cinq millions de boîtes.

"Les pêches pour la mise en conserve ont été, quelque peu, affectées par la sécheresse prolongée dans certaines régions, mais les indices pointent à un approvisionnement amplement suffisant, et la qualité en est bonne", dit M. B. Misenhimer, gérant des ventes.

NUREMBERG (AFP)—Le feldmaréchal Von Weichs, ancien accusé numéro un au procès des généraux criminels dans les Balkans, vient d'être libéré sans jugement. On ajoute que l'ancien accusé est gravement malade et sera transporté dans une clinique.

Commentaires

Par Lionel MARLEAU

L'élection-surprise de M. Harry Truman à la présidence des Etats-Unis et la victoire du parti démocrate américain a fait l'effet d'une bombe dans le monde de la Bourse. Le marché de Wall Street a accueilli la victoire démocrate avec une des baisses les plus accentuées depuis plusieurs années. Les principales valeurs sur le marché ont enregistré des pertes variant d'une fraction de point à plus de cinq points.

Des industriels bien connus tels que United States Steel, Bethlehem Steel, Republic Steel, General Motors, Firestone, Chrysler, United States Rubber, Anaconda et plusieurs autres ont baissé de trois à cinq points sur la Bourse de New-York. Les valeurs canadiennes à Wall Street ont aussi été affectées par la violente réaction de la Bourse à la défaite du candidat favori, M. Thomas E. Dewey.

Wall Street s'est montré franchement et même amèrement désappointé des résultats de l'élection présidentielle aux Etats-Unis. Depuis plusieurs jours, une victoire républicaine semblait presque certaine et le contrôle du Sénat constituait le seul résultat qui apparaissait douteux dans les milieux financiers. L'élection de M. Truman, qu'on qualifie de merveilleuse, a laissé les financiers décontenancés.

Ce n'est pas que l'élection de M. Dewey, candidat républicain, aurait apporté des changements extraordinaires dans la politique du gouvernement. Mais l'administration républicaine, croyait-on généralement, aurait créé une atmosphère plus favorable aux affaires.

Maintenant qu'il est retourné au pouvoir, M. Truman demandera probablement l'appui du Congrès pour établir son programme antiinflationniste. Ce qui voudra dire l'établissement de plusieurs mesures et restrictions très impopulaires dans les milieux financiers. Ce programme antiinflationniste comprend entre autres les mesures suivantes: l'impôt sur les surplus de bénéfices, un contrôle plus énergique des loyers, une commission de rationnement et un contrôle des crédits bancaires.

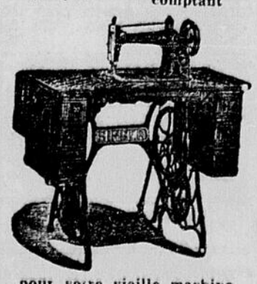
Wall Street a donc mal réagi à l'annonce des résultats décisifs de l'élection présidentielle. A peine une heure et demie après l'ouverture du marché, les principales valeurs avaient baissé jusqu'à $4 par action. Les ventes de la première heure se sont élevées à 850,000 actions. A la fin de la première heure lundi, alors que la victoire républicaine était probable, la Bourse n'avait enregistré que 200,000 actions vendues.

Le marché de Wall Street demeure incertain. Chacun se demande si le président Truman s'attaquera de nouveau à son programme antiinflationniste. D'un autre côté, il est presque certain que le gouvernement favorisera l'emploi de sommes assez considérables pour le réarmement national et l'aide aux pays étrangers. Wall Street pourra alors recourir à cette dernière consolation.

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
Tél: 2-1785 88, rue Bank Cour: 8-0495
QUALITE — SERVICE — COURTOISIE
ANTHRACITE AMERICAIN
COKE - CHARBON GALLOIS
(Livraison immédiate)

NOUS ACHETONS
tous genres de véhicules pour
MISES EN PIECES
TELEPHONEZ-NOUS et NOUS IRONS LE CHERCHER
S & S AUTO PARTS
Angle des rues WELLINGTON et PRESTON
Tél: 8-0310

Si un prêt est la solution consultez
INDUSTRIAL LOAN & FINANCE CORP
Téléphonez 3-1149
48, rue Rideau

Attention, Mesdames!
On demande des
Machines à coudre SINGER
Nous paierons jusqu'à **$30** comptant

pour votre vieille machine Singer, à tête basculante. Nous irons chercher les machines n'importe où et paierons comptant tout de suite.
Téléphone 4-1423
Ecrivez à 150 Metcalfe, suite 101

POUR L'IMPRÉVU
PRÊTS D'ARGENT
Empruntez $50, $100, $300, $1000 de Household Finance sans endosseurs ou sécurité bancaire. Jusqu'à 24 mois pour rembourser par mensualités commodes.
Protégez votre crédit
Il est sage de protéger son crédit. Payez vos comptes en souffrance, vos dépenses saisonnières, vos comptes de médecin ou toute dépense imprévue à l'aide d'un prêt de Household Finance.
Si vous avez besoin d'argent, téléphonez, écrivez ou passez à nos bureaux. Nous apporterons une attention prompte et courtoise à vos problèmes financiers. Nous serons heureux de vous aider.
M. P. Forget, gérant
175 rue Main, 2e étage
HULL, P.Q. Tél. 2-9651
OTTAWA:
130, rue Sparks . . . . Tél. 3-8425
56, rue Sparks . . . . Tél. 2-7318
202, rue Queen . . . . Tél. 3-8452
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
APPUYÉ SUR 70 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
HFC HOUSEHOLD FINANCE


Plus pour votre argent . . . et toujours plus à l'avenir
Nous le répétons: Vous obtenez une *meilleure* valeur en fait de vêtements (en tenant compte des prix actuels des tissus et de la main-d'oeuvre) pour chaque dollar dépensé chez Tip Top Tailors—meilleure valeur en fait de lainages, façon, modèle, coupe et confort. Vous n'avez qu'à comparer!
Et notre politique, établie depuis plus de 38 ans, est *d'accroître* continuellement la valeur offerte. C'est pourquoi nous pouvions dire—hier—*comme* nous disons aujourd'hui et dirons demain—"Venez chez Tip Top Tailors pour la plus grande valeur dans tout le pays en fait de vêtements".
FAITS SUR MESURE
$44.50
VALEUR INCOMPARABLE
TIP TOP TAILORS LTD.
LA PLUS GRANDE VALEUR EN VETEMENTS AU CANADA
208, RUE SPARKS,

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

GROULX — M. et Mme Gaston Groulx, (née Carmen Lavigne), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils le 27 octobre, baptisé le 31 octobre, sous les prénoms de Joseph, Armand, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Lavigne, grands-parents. Porteuse, Mme Jean-Paul Lavigne tante 1-255

ROCHELEAU — Le Lt. de section et Mme R. J. Rocheleau, (née Corinne Bismaire) annoncent la naissance d'un frère pour Jacques, à l'hôpital municipal, le 2 novembre 1948. 1-255

Perdu-Trouvé (4)

EPINGLE, service de guerre 1939-1945 de l'ordre de St-Jean, perdue samedi après-midi; retourner à 353 Clarence. Tél: 3-5567. 4-257

On demande (agents) (5)

AVON — Représentantes vendeuses demandées pour comtés Hull et avoisinants. Case 135, Le Droit. 5-262

HOMMES demandés, brasseurs d'affaires pour vendre à domicile nos 250 Nécessités domestiques Payons bonne commission. Catalogue illustré gratis. Ecrire à M. N.-A. Sirois, Enrg, Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q.

On demande (hommes) (6)

AIDE cuisinier, s'adresser: Hôtel Windsor, Hull. 6-256

ASSISTANT de magasin pour organisation scientifique de grande envergure, pour aider aux achats, recevoir et distribuer les équipements de laboratoire et approvisionnements et faire tout travail relatif requis. Minimum d'instruction requis est un diplôme d'immatriculation ou l'équivalent ainsi que la chimie, connaissance du travail général de laboratoire, de la verrerie, des appareils et des produits chimiques, ainsi que qualifications pour garder les dossiers correctement. Trois années d'expérience dans ce domaine sont requises. Echelle de salaire $1,800 à $2,100 suivant les qualifications. S'adresser à Case 17, Le Droit, pas plus tard que le 8 novembre. 6-257

COMMIS pour épicerie, avec expérience, pour fins de semaines seulement références. 214 St-Patrice. 3-6275. 6-256

GARCON pour livraison dans épicerie, permanent; références. 214 St-Patrice. 3-6275. 6-256

INGENIEURS EN REFRIGERATION, avec licence R2 ou RV2 ou mieux, pour usine à Arvida, Qué. Echelle $1.10 à $1.28 l'heure. S'adresser: Case 20, Le Droit. 6-256

MENUISIERS expérimentés demandés, bons gages, ouvrage constant, mentionner expérience et références. Ecrire à Case 6, Le Droit. 6-258

ON DEMANDE hommes. Hull Concrete Products, 100 Lois, Hull. 6-257

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON! Devenez distributeur de nos 250 produits: Articles de toilette, Médecines Essences, Epices, Cire à plancher, Insecticides, Produits de Ferme, superbe assortiment de Boites Cadeaux! Nos représentants se font de bons revenus! Chaque foyer: un acheteur. Peu de risques: reprenons marchandises si inaptitude! Détails et catalogue GRATIS. FAMILEX, 1600 rue Delorimier Montréal. 6-284

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Comptant

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	0.25	0.60	0.90
11	0.25	0.66	0.99
12	0.30	0.72	1.08
13	0.33	0.78	1.17
14	0.35	0.84	1.26
15	0.38	0.90	1.35

Pour obtenir le tarif "comptant" il faut que l'argent accompagne la commande excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale; ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les six jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de 5 chiffres au moins chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commande "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Débité

Deux fois le tarif ci-dessus sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les six jours de la première insertion.

Nomenclatures

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers.

Naissances, fiançailles, mariages, remerciements, messes anniversaires:
Première insertion ... $1.00
Insertions subséquentes 0.75

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres,
la ligne 18c

Classées en caractère-étalage
Pas de cliché, minimum 20 lignes.
Occasionnelle .. la ligne 7c
25 insertions ... la ligne 6c

Titre spécial hors liste ... 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c

Réponses aux Cases du Droit

PRIERE AUX ANNONCEURS de réclamer en présentant leurs billets d'identification.

6 8 135

On demande (femmes) (7)

PREVOST (opérateur) dans les fourrures Bonnes conditons d'ouvrage excellents gages S'adresser Renfrew Furs Ltd., 156 Rideau. 6-300

TAILLEUR expérimenté dans la fourrure Bonnes conditions d'ouvrage, excellents gages S'adresser à Renfrew Furs Ltd., 156 Rideau. 6-300

STENOGRAPHE bilingue demandé par une grande organisation provinciale. Le postulant devra pouvoir parler et écrire très bien l'anglais et en plus pouvoir rencontrer avec aisance le public; bon salaire pour commencer; conditions de travail très plaisantes, dans un bureau moderne. Adressez-vous par lettre, en anglais, donnant toutes particularités et qualifications à Case 51, Le Droit. 6-256

MODISTE de chapeaux avec expérience bon salaire. Salon Martin, 163 Bolton. 5-5505. 7-267

STENOGRAPHE BILINGUE pour bureau d'assurance-vie. Cette position offre des conditions de travail avantageuses, des bénéfices de frais d'hôpitaux et chirurgicaux, d'assurance-groupe, de fonds d'épargne et de retraite. Les candidates doivent être compétentes en dactylographie et sténographie et de plus doivent bien connaître l'anglais. L'expérience commerciale n'est pas nécessaire mais nous aimerions que la personne ait un diplôme d'immatriculation ou l'équivalent. Demander par écrit en anglais, donnant l'âge, l'instruction, etc., à Boite postale 774, Ottawa, Ont. 7-255

On demande (servantes) (8)

BONNE d'enfant ou servante générale, pour petit appartement. Références exigées, couchera ici. Tél: 2-0745. 8-255

FAMILLE canadienne-française à Toronto deux adultes et deux fillettes, six et huit ans, maison moderne, demande servante, bon salaire chambre et bain privés. S'adresser à 473 Wilbrod, Ottawa. Tél: 4-2841. 8-259

FEMME fiable, pour ouvrage de maison, références, bon salaire, soirées libres. Tél: 8-4403-W. 8-256

FEMME d'âge moyen pour soin de maison et soin d'enfant; couchera en dehors si elle désire. 75 Demontigny. 8-257

ON DEMANDE une cuisinière compétente, autre servante dans la maison, excellent logement, situation centrale. Près des tramways. Tél: 2-0516, entre 8 h. 30 et 9 h. 30 p.m. 8-255

PERSONNE fiable, couchera ici; aimant les enfants, fille de campagne. 5-1261. 8-255

SERVANTE demandée, s'adresser à 470 Besserer. 4-2874. 8-258

SERVANTE générale, 4 enfants, 2 d'âge scolaire. 3-3413. 8-258

SERVANTE pour famille, deux adultes, deux enfants, 7 et 5 ans, références. 212 Cobourg. Tél: 2-4069. 8-257

SERVANTE: deux personnes, pas d'enfant, ni lavage, 289 St-Patrice. Tél: 5-1408. 8-257

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICES diplômées demandées par la Commission scolaire No 1 O'Brien, Kapuskasing Salaire reconnu par l'Association plus $200 de boni de vie chère. A. Falardeau, sec., Case 294, Kapuskasing, Ont. 9-300

INSTITUTRICE demandée pour enseigner dans l'école catholique séparée, à Lowther, Ont. Salaire $1500 par année. Pour renseignements écrire à H. Huneault, Lowther Ont. 9-256

On demande (logements) (10)

COUPLE avec un enfant demande logis 3 ou 4 pièces, dans Hull. 2-6507. 10-256

COUPLE avec enfant demande 2 ou 3 chambres dans Hull ou Wrightville. Tél: 2-4967. 10-255

JEUNE COUPLE sans enfant, désire, pour occupation immédiate, logement de 3 pièces ou plus, non meublé. Tél: 5-4047. 10-257

LOGEMENT de 4 ou 5 pièces pour adultes, occupation le plus tôt possible. Ecrire: Case 58, Le Droit. 10-260

LOGIS à la ville ou à la campagne, pour hommes ou femmes âgés jusqu'à leur admission à un refuge de vieillards. Case 103, Le Droit. 10-260

MAISON à louer, 4 pièces meublées. S'adresser à 119½ Maisonneuve, Hull. 10-256

On demande (emplois) (11)

FEMME de journée à l'heure, avec expérience. 5-2219. 11-255

On demande (chambres) (12)

DAME Edésire chambre dans famille tranquille, à Hull. Case 19, Le Droit. 12-256

2 CHAMBRES meublées ou non meublées pour dame avec deux enfants. Prendrais charge de la maison pour célibataire ou dame âgée. Mme E. 3-0848. 12-259

On demande (autos) (13)

NOUS PAYONS de hauts prix pour des autos de toutes les marques. Myers Motors, 260 rue Slater. Après 6 h. p.m. Tél: 4-2177. 13-258

Déménagement International

SERVICE INTERNATIONAL de messagerie Specialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage Fermé le samedi. W Sparks & Son Tél 8-0311.

On demande (divers) (13A)

ACHETONS, vendons, échangeons meubles et poêles Georges Brousseau 118. Parent. Tél: 4-1562. 13A-300

MEUBLES, poêles, chaufferettes machine à coudre, pas de prix fixes. Tél: 4-4788. 13A-J.N.O

Agents d'immeubles (13B)

CONFIEZ-NOUS votre propriété Notre expérience vous assure une prompte vente Peut-être avons-nous des clients qui cherchent exactement ce que vous avez — DIEUDONNE GRENIER, agent d'immeubles 3-1118 13B-J..O

A vendre (propriétés) (14)

ACHETERAIS comptant, duplex ou maison dans Hull préférablement et en construction. 57 Blvd Sacré-Coeur. Tél: 4-3842. 14-257

BONNE MAISON, 10 pièces, site idéal; possession immédiate. S'adresser à Hervé Lalonde, Rockland, Ont. Tél: 65. 14-257

BUNGALOW neuf, possession immédiate, coin Davis et Delorimier; 3 Davis, Wrightville. 14-255

LOTS à vendre, belle localité. Tél: 3-4976. 14-255

DIX ACRES DE TERRE, maison neuve à deux côtés, 1 logis vacant, 8 milles d'Ottawa; électricité, chemin d'asphalte, autobus à la porte S'adresser à 241, Chemin Montréal, Eastview. 14-258

DIEUDONNE GRENIER
Agent d'immeubles
18 Rideau 3-1118

DESCHENES — Bungalow d'hiver 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sur lot de 75 x 113, près de l'autobus. Prix réduit de $3,000 à $2,800 pour vente immédiate.
Le soir, M. Picard, 2-5863. 14-300

JOLIE MAISON en stuc, 3 chambres à coucher, système de chauffage, prix demandé $9,000; $5,000 comptant, balance à termes faciles Tél: 2-3915. 14-259

15 LOTS près du chemin de la Montagne. S'adresser à Albert Cléroux, 72 Chemin de la Montagne 14-258

LOT 66'x99' rue Shakespeare, $400 Tél: 4-8353 après 5 h. 30. 14-256

LOT à vendre, 34x80, rue Guertin, Hull. Tél: 2-0161. 14-259

LOT 66x130 pieds, sur le chemin Merivale, faisant face au "Veterans Housing"; service d'autobus d'Ottawa. Tél: 8-7397-M. 14-263

LOT à vendre, 40x90, à Wrightville. Tél: 5-3467. 14-255

2 LOTS de 30x100, rue Ste-Marie, $400 chacun. S'adresser à 55 Fortier, Wrightville. 14-260

MAISON, coin chemin de la Montagne et Joffre, 8 pièces. S'adresser à Albert Cléroux, 72 chemin de la Montagne. 14-258

MAISON à vendre, comptant ou paiements faciles. S'adresser à 119½ Maisonneuve. 14-256

2 BONNES PROPRIETES, un duplex et une grande maison; occupation immédiate, offre raisonnable sera acceptée. S'adresser: 283 Shakespeare, Eastview. 14-259

LOUIS TITLEY
18, rue Rideau, 3-1168 — 3-1547
NEW-EDINGBURG, deux doubles, un en bois une en stuc; excellent placement $9,300. 14

WRIGHTVILLE: semi-bungalow, 6 appartements, possession immédiate: système à air chaud. — $6,000. Tél: 3-9550. 14-257

A vendre (commerce) (15)

MAGASIN pour dames et enfants, prix raisonnable, meilleure offre, cause de maladie. Case 11, Le Droit. 15-255

OCCASION UNIQUE — possession immédiate: comprenant logis privé et revenu de deux loyers assurés incluant aussi salle de quilles avec quatre allées — salle de danse — Le site est central en face de l'église et très avantageux Revenu d'environ $1500 par semaine Vendra pour cause de maladie Conditions pour vous convenir — Premier arrivé, premier chanceux Ecrire pour détails supplémentaires ou tél: 330 Montebello — Damien Quesnel — Restaurateur Montebello 15-202

A vendre (automobiles) (17)

DODGE 1937, bonne condition. S'adresse à 362, rue Maisonneuve, Hull. 17-

FORD 1930 coupe, peinture neuve Vlau service garage 145 Chemin Mariel Eastview 17-J.N.O

HUDSON coach 1942, en très bon état, pneus neufs, $1,200 comptant. Tél: 2-1625 entre 12 h. et 1 h. p.m., 6 h. et 9 h. p.m. 17-256

LaSALLE 1935 sedan, 8 cylindres en ligne, bonne condition, très propre; forcé de vendre à défaut de garage. S'adresser: 184 Blvd St-Joseph, Hull. 4-0015. 17-256

LaSALLE 1935 sedan, 8 cylindres en ligne, bonne condition, très propre, forcé de vendre à défaut de garage. S'adresser: 184 Blvd St-Joseph, Hull. 4-0015. 17-260

MERCURY sedan, 1940, peut prendre outre que l'argent, lot ou acompte sur maison dans Hull. S'adresser: 382 Champlain. 17-256

PLYMOUTH 1941 sedan, s'adresser à 14 Maisonneuve. 17-256

PLYMOUTH 1937, moteur neuf. S'adresser: 112 Laurier, Garage Supertest. 17-256

A vendre (divers) (18)

ACCESSOIRES de plomberie, baignoires, lavabos, éviers, toilettes, cuves, tuyau à égout. Modern Farm Supplies. 23 rue Murray. 18-J.N.O.

ASPIRO NETTOYEURS nouveaux refaits $20 et plus. A louer Réparations de toutes marques garanties Brentwood Electric 178, rue Bank 5-5358 18-314

ATTENTION: 2 barils à l'huile avec robinet, 45 gallons chacun. 41 Fontaine, Wrightville. 18-260

BICYCLE C.C.M. pour homme, presque neuf. Tél: 4-5941. 18-255

BASCULES hydrauliques, treuils marque Wood Beauchamp Auto Bodies Hurdman's Bridge, Ottawa 3-6024 18-J.N.O

BICYCLE de livraison, bonne condition, bon marché. Tél: entre 1 h. et 2 h. p.m., 5-5611 ou s'adresser: 138 Laval, Eastview. 18

BICYCLE C.C.M., 2 barres. S'adresser: G. Tremblay, 9 rue Burke, Hull. Tél: 5-8810. 18-256

BRULEURS et fournaises à l'huile Silent Glow et autres, chaufferettes à l'eau. Réparations, ouvrage garanti Parties de rechange Raoul Henri. Tél: 5-5465. 18-202

1 CARPETTE des Indes anglaises 6'x9', bleu; 1 table de cuisine 2'x3'. Raisonnable pour du comptant. 10 rue St-Pierre, app. 4, Hull. 18-258

CAISSE enregistreuse "National" comme neuve. S'adresser à 33 rue York 18-J.N.O

CARROSSE anglais, gris et ivoire, comme neuf, $15. Tél: 5-4848. 18-257

CHAPEAUX faits à la main. Commandez le vôtre maintenant. 163 Bolton Tél: 5-5505 18-300-48

CHAUFFERETTES électriques à l'eau de 1000 et 3000 watts. Palmers Plumbing Supply, 146-148-150 rue Booth. Tél: 8-1574. 18

CHESTERFIELD, 2 morceaux, doit vendre immédiatement, $15. Tél: 5-8523. 18-255

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier terre à remplissage Tél: 2-3106 18-105/49

COSTUME d'hiver 2 pièces, garni fourrure, manteau noir d'hiver, grandeur 14 ans. 18 Jogues, à Wrightville. 18-255

2 DOUBLES CHASSIS, 2 simples, grandeur ordinaire; une porte de sortie Tél: 2-9890. 18-255

DRAPS de coton blanc et flanelette couvertures, lits simples et lits deux étages matelas, couvre-matelas oreillers, taies d'oreillers poêles de camp et fournaises, lisses d'acier de sleighs, tentes tarpaulins, réservoirs, voiturettes de fermes et à bois, bogheis à bois avant et arrière. M. Zagerman & Co. Ltd., chemin Bayview, Ottawa 18-300

EVIERS, lavabos, tuyaux, cabinets d'aisance A Sauvé 4, Garland 8-2094w 18-114-48

EVIERS de toute description, sièges de toilette. 87, rue Clarence Tél 4-4788. 18-1 oct 48

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal Powis Brothers 2-9407 18-J.N.O

FOURNAISE de cave à air chaud et "pipe-less" s'adresser à 276 Blvd St-Joseph Tél: 2-6609 18-223

FOURNAISE numéro 3, $15; fournaise circulateur, $35; fournaise à l'huile $69 et $89. H. R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 18-300

FOURNAISES à l'huile "Coleman" Contrat d'huile garanti avec achat. Installation par des experts. Hughes Appliances Ltd., 205 rue Rideau, 3-6234. 18-273

FOURNAISE au bois et charbon, marque Bélanger No 5, $15. Tél: 5-6292. 18-257

GENERATEUR, courant direct — 115-125 volts, 240 ampères; en bonne condition. Case 39, Le Droit. 18-260

GLACIERES rebâties, $25 et plus aussi vaisseliers refinis, condition de neuf, $30 et plus Cecil Leach & Co Ltd. 712 Somerset ouest Tél: 3-6211 18-J.N.O

INSULBRIQUE, papier à couverture, beaverboard, bois, moulures, portes, etc. Tél: 3-1116, Jos. Pilon Ltée. 79 blvd Sacré-Coeur, Hull. 18-300

LAVEUSES à moteur Beatty. Livraison immédiate. Conditions. Hughes Appliances Ltd., 205 Rideau, Ottawa. 18-260

LESSIVEUSES électriques Beatty reconditionnées, $29.50, $39.50, $49.50 Lessiveuses à gazoline reconditionnées, $149.50. 71 Laval, Hull 18-300

LITS usagés, sommiers, matelas, meubles poêles Silver's Furniture 47 William 18-300

MACHINES à écrire "Underwood portative et régulières à vendre louer ou réparer toutes marques Eug Roy 17 Connaught Hull Tél: 2-0889 18-J.N.O

MANTEAUX de rat musqué $267; manteaux de toutes sortes faits sur mesure et réparations. Jos Blondeau. 239 Laurier-est, coin Nelson 3-7353. 18-204

MANTEAU d'hiver pour homme, bonne condition, grandeur 36-37 Tél: 4-5955 18-255

MANTEAU de fourrure Hudson, grandeur 12-14 ans, en bonne condition. Tél: 3-8517 après 6 h. 18-256

MANTEAU de rat musqué, très bonne condition. 212B St-Rédempteur. 18-256

MANTEAU de mouton, 38, collet de renard, seal français pour réparations. 43 Champlain. 18-255

MANTEAU d'hiver noir et collet de renard argenté; grandeur 12. Tél: 5-9417. 18-255

MANTEAU d'enfant, taille 10; manteau de dame, manteau court en castor, taille 20. Tél: 2-0300. 18-255

MANTEAU noir avec collet argenté, ainsi que manchon; grandeur 12; bonne condition. Tél: 5-8825. 18-256

MANTEAU jeune fille, 12 ans; très bonne condition. 120 rue Murray, app. 5. 18-256

MANTEAU d'automne pour jeune garçon. Tél: 2-9023. 18-256

MANTEAU de fourrure, broadtail gris, dernier modèle, excellente condition, prix très raisonnable. 67 ave Glinn, Overbrook. 3-8861 18-256

MANTEAU chaud pour écolière, taille 13 14 beaverine, brun, $10. 88, rue St-Hyacinthe, Hull. 18-256

MANTEAU d'hiver et robe, bonne condition; grandeur 14 ans. Tél: 4-0666. 18-257

MANTEAU de rat musqué, bon état, grandeur 14. Tél: 4-3012. 18-257

MANTEAU de seal, grandeur 12 ans, $45. Tél: 5-8565. 18-257

MANTEAU d'hiver bouclé noir, grandeur 16 ans, presque neuf, $15. Appelez 5-0377. 18-257

MANTEAU noir d'hiver, pour dame; habit pour homme; plusieurs robes, linge pour enfant et linge pour refaire. S'adresser à 182 St-Rédempteur. Tél: 2-9591 18-257

MOBILIERS de chambre à coucher et de salon, ainsi que mobiliers de salles à manger. Colonial Furniture Company, 403, rue Bank (angle Waverley). 18-J.N.O.

MOBILIER de cuisine, $25; chaufferette et poêle électrique. S'adresser à 119 Kent. 18-257

MOBILIER de salon, 3 morceaux, $18. S'adresser à 118 St-Jacques. 18-257

MOULIN A SCIE complet à vendre ou à scier sous contrat, en très bonne condition; moteur neuf. S'adresser à M. Lucien Boisselle, Farrellton. 18-255

POELES de cuisine, poêles d'hôtel, lessiveuses, meubles A Bélanger (Hull) Ltée. 215 Montcalm Tél: 3-8447 18-J.N.O

POELE émaillé blanc, s'adresser à 130 rue Dollard. 18-255

POELE usagé, s'adresser à 57 rue Bourque 18-256

POELE électrique "Kelvinator". S'adresser: 141 Maisonneuve. 18-256

POELE pouvant chauffer au bois ou charbon. S'adresser 261 Blvd St-Joseph. 18-255

NOUVEAUX ARTICLES surplus de guerre: Bas de travail de l'armée, 59c; chemises de laine de l'armée $1.49; caleçons, $1.75; jupes de l'armée, $3.95; imperméables, $3.95; draps de terrain, 99c; couvertures, $3.95. Spécial en bas losangés, $1.25; 6 paires pour $6.00. Chapeaux pour hommes, $2.49 et $3.95. Economy Clothing Store, angle York et By Ward 18-300

PORTES, portes combinaison, portes contre l'incendie, jusqu'à $150; 300 châssis bon marché, portes de garage, $15 la paire, bois, $25 le mille pieds, portes cochères et clôtures, 93 York. 18-260

PORTE-SCIES, ébarbeuses, raboteuses scies circulaires (re-sawa) scies à main machines à bardeaux Equipement et articles Ouvrage d'atelier fait ici M Zagerman et Co Ltd Chemin Bayview Tél: 8-5204 et 8-5205 18-300-48

LE RADIO Philips captera les postes étrangers que vous désirez. Echange accepté. Hughes Appliances Ltd., 205 Rideau, 3-6234. 18-260

RANGETTE, ancien modèle, en parfait état, $25. 33 Demontigny, Hull 18-257

REMORQUE, isolée, Bureau de Poste, Quarries, Ont. 18-255

RESERVOIR à eau chaude "Monel", 30 gallons, $60. 63 Bégin, Hull. Tél: 5-2226. 18-258

A vendre (divers) (18)

SCIE RONDE en bonne condition. Tél: 711, East Templeton. 18-260

SERINS "German Roller" enregistrés, toutes couleurs. 461 Sussex, app. 4. 18-275

SLEIGH de livraison, bon tapis d'escalier, tapis de salon 9'x12'. S'adresser à Emile Laurin, 79 Papineau, Hull. 18-256

STORES vénitiens, bois blanc choisi ou tringles d'acier faites sur mesures Prompte livraison. Estimé gratis Tél: 4-8205. 18-14 nov-1 an

Peinture $2.50 le gallon
SURPLUS de guerre Dans bidons de 5 gallons, rouge foncé et brun chocolat. $2.50 le gallon Peinture extérieure $1.00 le paquet Idéale pour brique, ciment, pierre, etc M. Zagerman et Co. Ltd., chemin Bayview Ottawa 18-305

TAPIS 4½ x 7½, 221 Laval, Hull. 18-257

TOILE drapeaux, grosse toile auvents Lawrence Mfg 12 rue York Tél: 4-2081 18-J.N.O

TRANCHE-VIANDE électrique hache-viande, table de boucher peleuse à patates, coupeur de patates, balances et autres équipements de restaurant. — Ottawa Store Equipment Co., 240 rue Bank. 2-0121 18-J.N.O

VETEMENTS BIENS de GUERRE Bottines de cuir, 10 pcs, $3.49; complets de cadets de l'armée $4.95; tuniques de l'armée, $3.50; parkas doublés pour hommes $14.95. Rivers Clothing Co., 35, York, e 24, marché By. 18-300

VETEMENTS pour fillettes et enfants, bon état, propre. 33 Dupont, app. 12. 18-255

VOITURES de bébés, $19.95 et plus toutes les nuances. Léo Lavigne Cie. 262 Dalhousie Tél: 5-8641 18-199-48

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT meublé, 5 pièces, dans Hull. Tél: 2-7734, M. Lemieux, entre 9 h. 30 et 1 h. 22-257

MAISON neuve, 6 pièces, possession immédiate. Tél: Gatineau Mills, 365. 22-257

A louer (chambres) (23)

1 OU 2 CHAMBRES meublées pour personne seule ou couple, dans Wrightville. Tél: 3-5820.

CHAMBRE, évier avec eau courante, usage du téléphone, entrée privée, homme de préférence. $25 par mois. 53 Laurier E, Ottawa. 23-255

CHAMBRE pour couple avec ou sans enfant, ou dame seule. 392B St-Patrice, 3e étage, en arrière. 3-8305. 23-255

CHAMBRE pour homme, eau chaude, usage du téléphone. 98 St-André. 23-256

CHAMBRE simple, chambre meublée avec cuisinette, 65 St-Hyacinthe, Hull. 23-255

CHAMBRE pour monsieur, Côte de sable, près autobus et tramway. 20 Osgoode. 4-1042. 23-256

CHAMBRE centrale bien meublée, dans famille bilingue de deux personnes. 3-7727. 23-256

CHAMBRE pour une ou deux jeunes filles. Tél: 3-8059. 23-257

CHAMBRE meublée, privilèges de cuisine. S'adresser: 130½ Kent, Hull. 23-257

CHAMBRE meublée pour homme. Tél: 5-5008. 23-257

CHAMBRE meublée, rue Bruyère, évier avec eau chaude, privilèges. 4-1410. 23-256

DESIRONS partager notre appartement avec deux soeurs ou amies Tél: 8-8290-J. 23-257

GRANDE CHAMBRE avec balcon, central, eau chaude. Tél: 4-1059. 23-256

GRANDE CHAMBRE en avant, meublée, avec cuisinette et balcon. S'adresser à 821 Somerset-ouest, 8-5885. 23-256

2 GRANDES CHAMBRES, eau chaude à l'année, usage du téléphone, pour monsieur seulement. 58 Guigues, app. 2. 23-256

A louer (divers) (24)

COSTUME de mascarade à louer salon Martin, 162 Bolton, Ottawa Tél: 5-5505 24-256

GARAGE non chauffé, 36 Delorimier, Wrightville, 2-2079. 24-256

ROBES mantes, voiles, sandales de mariée fille d'honneur, soirée, aussi Tuxedo à louer 163 Bolton Tél 5-5505 24

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension $11 par semaine. S'adresser: 41A, St-Bernard ou tél: 5-3200. 26-256

CHAMBRE et pension pour une ou deux personnes, ou privilège de cuisine dans famille privée. Tél: 2-2775. 26-256

CHAMBRE et pension pour jeunes bébés jusqu'à 3 ans, dans foyer. 8-0364. 26-257

NOUS PRENONS de jeunes enfants en pension, dans un bon foyer. Tél: 8-0364. 26-248

PERSONNE âgée désire chambre et pension pour l'hiver dans famille pauvre, pas nombreuse, en retour de service. S'adresser à 146 St-Laurent, Hull. 26-255

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley tél: 3-1547 27-J.N.O

Amusements (28)

AUDITORIUM, jeudi, 4 novembre, lutte de championnat, Yvon Robert vs Lee Henning. Plus deux autres intéressantes luttes. 28-255

Automobiles & Accessoires (29)

BAKER BROS CO LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'autos batterie pneus, accessoires, etc 2 magasins 2-7393 29

ROULEMENT à billes ou rouleaux (Ball and Roller Bearing) General Bearing Service. 34 Clarence 4-7770 29-1 mai 48

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radios Vitres installées. 814, rue Wellington Tél: 8-0310 29-J.N.O

Transport-camionnage (30)

DANIS le déménageur—Transport local et longue distance déménagement entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles 129 Montcalm Hull 3-0070 soir 2-0248 30-359/49

ENTREPOSAGE de meubles, paquetage, envoi demenagement local et longue distance Jackson Movine & Storage Ltd Tél: 5-7101 30-J.N.O

Radios & Accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432 Rideau 5-4044 Service très moderne, ouvrage garanti 31-316

RADIOS, rasoirs électriques, réparés General Radio Sales 271 rue Bank 4-6292 31-J.N.O

WILSON ELECTRIC Registered service garanti et vente d'appareils radiophoniques Tél: 5-5703 31-23 juil 48

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD, slabs de pin, corde $8; ½ corde coupé $5.50; gros voyage $3. Tél: 5-6118. 32-324

ALARIE ET FOUCAULT
BOIS de toutes sortes, slabs bois mou $3 gros voyage, slabs bois franc $4.50 Tél: 3-6934. 32-24 mars 49

BOIS franc No 1, $16; slab mélangée, $10. Tél: 5-8206. 32-260

BOIS sec, coupé ou non coupé, au voyage ou à la corde, glace première qualité et transport. Tél: 3-6445 32-255

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve, Hull Tél: 2-8334. 32-300

CODERRE-VIAU — Slabs de bois mou $8 la corde, $5.50 la demi-corde coupée, $3 le gros voyage. Tél: 5-0186. 32-274

J. P. LAFONTAINE, 113 St-Laurent, slabs de bois franc $13, scié $15; slabs de bois mou, $7; scié $9; voyage $3. Tél: 5-4848. 32-300

NAULT & FRERES, slabs de bois franc, 4 pieds $13, corde voyage coupé, $4; slabs bois mou mélangé $8 le corde; voyage coupé $3. S'adresser: 1 Salaberry. Tél: 5-8522 32-258

OSCAR LAMBERT—Slabs et bois de corde mélange et franc à la corde demi-corde et cordon 243½ Maisonneuve Tél. 2-6965 32-J.N.O

SCIEUR de bois, 17 rue Verdun, Albert Bazinet, 4-6909. 32-278

SCIEUR de bois. 5-6118. 32-272

SLABS de bois mou et bois franc, bois de corde; vendra à la corde, demi-corde, etc. Tél: 3-3555. 32-262

SLABS de bois franc, pierre et transfer boulleau, bois mélangé gravier sable, terre à remplir Raoul Trépanier 2-1873 32-260

Personnel (39)

ATTENTION! Travail de luxe Téléphone 8-7780 Buanderie Domestic 39-J.N.O

MESSIEURS, pour vous, vigueur, vitalité, énergie, Ostrex donne de la vigueur aux hommes et femmes faibles, anémiques, épuisés. Nouveau format d'essai, seulement 50c. Essayez les comprimés tonifiants Ostrex pour avoir une nouvelle vigueur, une nouvelle énergie. Dans toutes les pharmacies. 39-256

REPARATIONS de chapeaux, chapeaux faits sur commande. 3-9966 39-273

REPARATIONS de bas de soie et bas nylon, 15c l'échelle. S'adresser: 43 Binet. Tél: 2-2960. 39-256

Cours privés (40)

PIANO: Professeur bilingue, diplôme Académie de musique, Québec, conservatoire national de musique. Enseignera à élèves de tout âge. Information à 175 Laurier, Hull, app. 4. 40-255

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur gages, aubaine de tous genres en articles non réclamés 55½ Williams 41-246-48

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures, châssis montures armoires de cuisine The Mike Ozarko Co Tél 4-2008 41-277

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières Aubaines machines reconstruites Aussi machines à additionner Sunstrad à vendre et à louer Underwood Limited 203 rue Queen 2-3531 41A-J.N.O

Photographes (42)

ATTENTION! portraits de mariages, groupes et banquets enfants posés à domicile. Florian Thibeault, 207, Berry, Hull 4-8412 42-J.N.O

GATINEAU-PHOTO — service de photographie, portraits mariages, groupes 118, 2e Ave, Gatineau, Tel: 260. 42-256

MARIAGES banquets, etc enfants posé, à domicile J Potvin 147 Laurier Hull 5-7124 42-J.N.O

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS faire-part de mariages gaufrage gravure impressions commerciales Cartes de Noël 224, rue Sparks Tél: 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures flan par pression directe et stéréotypie 118, rue Slater 3-5645 44

Orthopédistes (46)

JOSEPH LADELPHA, D.S.C. — Rayon X, rhumatisme arches tombées cors, ongles incarnés 150 Metcalfe 5-6904 46

Peintres-décorateurs (51)

PEINTRES - DECORATEURS APPELEZ C. TREMBLAY pour vos travaux de peinture ou de tapissage Tel: 2-5693 51-J.N.O.

Electriciens (55)

BLAIN — Entrepreneur électricien Réparations de tous genres, ouvrage garanti 9, rue Garneau, Hull Tél: 2-2274. 55-132-49

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien Réparations électrique de tous genres 5 rue Fontaine et 56, rue Dupont Hull. Tél: 5-5252 55-J.N.O.

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien 55 rue Papineau, Hull Tél: 5-2603 Réparations de tous genres. Lustres fluorescents. 55-J.N.O.

MASSE ELECTRIC 137 Champlain Hull Réparations de moteurs électriques et appareils électriques de tous genres Tél: 2-4123 55-342

Machinistes (60)

ST-LOUIS MACHINE SHOP — Mécanique ajustage. Soudure électrique et acétylène. 236 Notre-Dame, Hull, 2-2704. 60-245-49

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC, entrepreneurs électriciens, réparations d'appareils électriques, spécialités radios et moteurs Nos prix sont très modérés — 295, Champlain, Hull. Tél 4-7096 61-300

VENTE SERVICE
Dépositaires autorisés
MERCURY LINCOLN "METEOR"
BLONDIN MOTORS
200, rue Montcalm, Hull
3-6297

Brique à vendre
Brique dure grise pour livraison immédiate.
Voyez nous avant de construire.
Twin City Dunbrik
COMPANY
"Construit de meilleurs immeubles à prix minime".
158, AVENUE McARTHUR
au passage à niveau.
Tél: 3 8878

A VENDRE
Plancher de bois franc
Rippe sèche en balle
Moulures de toutes sortes
Albert Quesnel
8-1562

C'est la vie!



Les petites annonces du DROIT se recommandent d'elles-mêmes à ceux qui les emploient.

Le gérant d'une de nos hôtelleries annonçait, il y a quelques semaines, pour demander un serviteur dont il avait un pressant besoin. Après deux publications d'une annonce de quelques sous, il nous priait de discontinuer son annonce parce qu'il avait reçu plus de 60 réponses et se déclarait des plus satisf

Réparations (63)

APPELEZ J. J. DEMPSTER 5-7368 électricien, réparations de radiateurs à vapeur, billes de foyers appareils. Entrepreneur: 12, rue York. 63-J.N.O

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres. 28 ans d'expérience et ouvrage garanti. B Bélair, 86 Delorimier 4-1401. 63-J.N.O

CENTRE des APPAREILS BEATTY — Réparations tous genres experts compétents, service rapide et courtois. 71 rue Laval Hull Tél: 4-4540. 63-J.N.O

DACTYLOTYPES à vendre, reparées et louées. Prix spécial d'étudiants: louées pour trois mois, $10.50 — W B Dymond, 24, ave Stevens Eastview. Tél: 3-6412. 63-J.N.O

LAVEUSES ET REPASSEUSES électriques réparées par representant de la compagnie "Easy" Ouvrage garanti. J. Hammond, 184 Murray. Tél: 4-3379. 63-J.N.O

BEATTY WASHER STORE NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline, repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tel: 3-6234. 63-J.N.O

E. ROY: Réparations de laveuses de toutes sortes. S'adresser: 14 Guertin, Hull. Tél: 2-6021. 63-J.N.O

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER SERVICE CONNOP directement de la manufacture. Préposés habiles Veritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited. 10, rue Lloyd. Tél: 5-1824. 63-J.N.O

Avis divers (66)

VENTE de bric-à-brac, angle des rues William et Georges, mercredi et jeudi. 66-255

Direction de funérailles (67)

EMOND, Hull. Service funeraire moderne. Kent et St-Laurent 2-0982; boul. St-Joseph: 2-8144. 67

(69) Monuments

B. ANGERS ET FILS - Venez consulter une maison de confiance avant de faire l'achat d'un monument. 140, chemin de Montreal Eastview. Tél: 3-6508. 69-12 avril - 1 an

BANCHIN & ST-MARTIN Enrg. 10 à 15% de réduction, livraison rapide, 359 Maisonneuve, Hull 5-4931. J.N.O

GRAVURES de nouvelles inscriptions au cimetière, sur monuments déjà érigés. J. P. LAURIN 103 rue Georges, Ottawa. Tél 4-0417. 69-J.N.O

Décès (70)

BIGRAS — Mardi le 2 novembre 1948, à sa residence, 76 rue St-Jean Baptiste, Pte-Gatineau, est decedée Melina Cousineau, épouse de feu Félix Bigras, à l'âge de 82 ans. Elle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles vendredi le 5 novembre à 7 h. 45, pour service à 8 h., en l'église St-François de Sales, Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 70-256

CHARTRAND — A l'hôpital, le 3 novembre 1948, est décédée Mme Alexandre Chartrand (née Theona Leduc), à l'âge de 86 ans. Elle repose à la demeure de sa fille, Mme Bisson, de St-Emile de Suffolk, Qué. Funérailles samedi le 6, à 9 h. 30, en l'église St-Emile. Direction: Maison Robert, Montébello. 70-256

CLOUTIER — A Granby, Que., est décédé à l'âge de 80 ans et 2 mois, Elzéar Cloutier, époux de feu Henriette Ross. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent. Avis des funérailles plus tard. 70-256

CYR — Le 1er novembre 1948, à Whitehorse, Territoire du Yukon, est décédée à l'âge de 4 mois et demi, Diana, enfant bien-aimée du soldat Joffre et Mme Cyr (autrefois d'Ottawa). Les funérailles auront lieu à Whitehorse. 70-255

DEROUIN — Dimanche le 31 octobre 1948, est décédé subitement à Montreal, Henri Derouin, époux de feu Annie Sirois, à l'âge de 64 ans. Il repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles jeudi le 4 novembre, à 8 h. 40, pour un service à l'église Notre-Dame d. Grâce, Hull, à 8 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 70-255

DESJARDINS — Décédée dans un hôpital local, mardi le 2 novembre 1948, Mlle Alexina Desjardins soeur de M. Sévère Desjardins d'Ottawa, à l'âge de 70 ans. Funérailles vendredi le 5 novembre à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-255

LAVIGNE — A Pont-Viau, Montréal, est décédée à l'âge de 76 ans et 4 mois, Mme Julie St-Jules, épouse de feu Jean-Baptiste Lavigne. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 8 h. 05 vendredi le 5 novembre, pour l'église du Très Saint-Rédempteur ou le service sera chanté à 8 h. 15. Inhumation au cimetière Tres Saint-Rédempteur. 70-255

VARIN — Décédée à sa demeure, 442 rue Mayfair, Hampton Park, mercredi le 3 novembre 1948, Anne-Marie Morisset, épouse bien-aimée de Gaston Varin, âgé de 29 ans. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le samedi 6 courant à 8 h. 10 a.m., pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-256

Automobiles

SERVICE D'AUTOMOBILES CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO

PATTERSON MOTORS LTD

245, rue Rideau. 3-4031

In Memoriam (73)

DEMERS — Seigneur, nous vous rappelons Mme Eugène Demers, décédée le 5 novembre 1947, qui fut si pieuse envers vous, si affectueuse et si dévouée pour les siens, si bienveillante pour tous ceux qui l'approchaient. Un service anniversaire sera chanté en la basilique Notre-Dame, le 5 novembre 1948. 73-255

LABRECQUE — Seigneur, nous vous rappelons Gilbert Labrecque (Pete) décédé le 4 novembre 1945, qui fut si pieux envers vous, si affectueux et si dévoué pour les siens, si bienveillant pour tous ceux qui l'approchaient. — Son père et sa mère. 73-255

LABRECQUE — M. Gilbert Labrecque (Pete) décédé le 4 novembre 1945, était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs, une plaie profonde. — Juliette et Régina. 73-255

OSBORNE — Un service sera célébré le 8 novembre 1948, à 8 h., en l'église Ste-Rose-de-Lima. Parents et amis sont priés d'y assister. — Mme Maurice Osborne. 73-257

Remerciements (74)

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Couers, pour un emploi obtenu avec promesse de publication. — J. D. B. 74-256

(80) Médecins

Dr A. BARABE, 45A rue Principale Hull Specialiste: maladie des yeux des oreilles du nez et de la gorge Examen de la vue operation des amygdales. Tél: 5-8148

Dr PIERRE BEGIN, 93 rue Maisonneuve Hull Medecine generale. Specialité: Poumons Coeur Rayon-X. Tel: 3-3043

Dr PHILIPPE BELANGER, 74, rue Laurier - est. Specialité: Chirurgie. Consultations: 2 a 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117

Dr G.-H. BERGERON, 111, rue Champlain Hull Tél: 2-1248. Specialité: Rayons-X estomac, foie, intestins, coeur poumons, medecine interne. Consultations: 9-12 a.m., 1.30-4, 7-8 p.m. et sur rendez-vous.

Dr CORRIVEAU, Yeux, oreilles, nez, gorge 150, Metcalfe Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407

Dr FRANCOIS COTE: Specialiste en chirurgie generale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, des hôpitaux de Paris, 161, rue Stewart. Spécialités: Chirurgie, maladies des femmes, maladies des organes génito-urinaires. Consultations: 2 à 4 h. 30 et 7 à 8 h. 30 p.m. Tél: 4-1244.

Dr E. L. DESJARDINS, 138 rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 2-2802

Dr A. DROUIN, 318-319 edifice Transportation, 48, rue Rideau. Specialité: Yeux, Oreilles, Nez, Gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair Medecine generale, chirurgie maternité. Rayon-X. Bureau: 2 h. à 4; 7 à 8½ h. Tél: 3-8236

Dr J. L. LAMY, 211 rue Stewart. Specialité: Chirurgie generale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél: 3-7026.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King-Edward. — Tél: 4-1622. Specialité: Chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192 rue Principale Hull. Tél: 2-6754. Specialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, medecine generale. Specialité: maladies pulmonaires et radiographie. 11 rue Front Hull. Pour rendez-vous, tel 3-3614 à Ottawa 135 Gloucester de 2 h. a 4 h. et de 7 h. à 8 h. Tél: 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., C.C. Médecine, chirurgie et maternité. 99, rue Montcalm Hull. Heures de consultations: 10 à 12 a.m., 1 à 6 p.m., 7 à 9 p.m. et sur rendez-vous. Tél: jour et nuit: 5-2414

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Specialités: Chirurgie osseuse, fractures. Consultation sur rendez-vous. Tél: 4-0705

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladie de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m., sur rendez-vous. Tél: 2-5537

Dr DAMIEN ST-PIERRE, 495 rue Clarence, angle Charlotte. Specialité: Médecine - physiothérapie. — Sur rendez-vous. Tél: 3-4101

Dr R.-E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Specialité: Chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m., et sur rendez-vous. Tél: 4-0337

Dr HORACE VIAU, 467 rue Rideau. Spécialité: Maladies des enfant exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240

Dr Jos. C. WOODS, Sussex et Cathcart. Specialité: Chirurgie. Consultations: tous les jours de 1 h. à 3 h., aussi les lundis, mercredis et vendredis de 6 à 8 h. Tél: 3-5350

AVIS AUX ELECTEURS DU CANTON DE CLARENCE

Questions qui seront soumises aux électeurs du canton de Clarence à l'élection annuelle des membres du Conseil tenue le 6 décembre 1948.

1. Etes-vous en faveur de prolonger le mandat d'office des membres du Conseil de la Municipalité d'une année à deux ans tel que proposé par le règlement numéro 005 de la Municipalité du canton de Clarence adopté en deuxième lecture à l'assemblée du Conseil tenue le 7 septembre 1948?

2. Etes-vous en faveur que le Conseil de la Municipalité du canton de Clarence adopte un règlement chaque année pour avancer l'heure durant la période fixée par le gouvernement du Canada.

Nous vous donnons avis que ces questions seront soumises aux électeurs de la municipalité du canton de Clarence en même temps et aux mêmes endroits qu'aura lieu l'élection annuelle des membres du Conseil municipal le 6 décembre 1948, pour obtenir leur opinion sur le prolongement du mandat d'office des membres du Conseil et aussi sur l'avance de l'heure.

Et nous vous donnons aussi avis que le maire, si demande lui en est faite, nommera vendredi le 26 novembre 1948, à une heure de l'après-midi, les personnes ayant pouvoir d'assister aux bureaux de votation le jour du vote, pour assurer la tenue régulière de la votation sur lesdites questions et pour assister à l'addition finale des votes sur lesdites questions par le greffier de la Municipalité le 7 décembre 1948.

J.-U. Parent,
greffier.

Le Christ-Roi à la paroisse Nativité de Cornwall, Ont.

CORNWALL, Ont. (DNC) — En l'église de la Nativité de la B. V. M., de Cornwall, ont eu lieu les offices et cérémonies commémoratives de la fête du Christ-Roi. Le matin, à la messe de 8 heures, les Chevaliers de Colomb assistaient en groupe pour ensuite se rendre à l'hôtel Roval où une causerie leur a été donnée par le R. P. Lawrence Hart, de la S.M.E. de Scarboro. A l'église, à l'issue de la grand'messe de 11 heures, le Très Saint-Sacrement a été exposé et adoré par les fidèles. Les autels étaient richement décorés: les louveteaux, Jeannettes, scouts et guides ont adoré de midi à une heure. Vinrent ensuite les autres organisations paroissiales. Le jour de la Tousaint, la messe solennelle, à 10 heures, a été célébrée par M. l'abbé Bernard Guindon, D.D.C., assisté des abbés Aimé Leduc et Rhéal Gagnon.

Causerie du R. P. Hart

Le Père Hart, qui est le fils de M. et Mme Martin Hart, est prêtre de l'ordre de St-Francois Xavier. Dans une allocution très familiale, il a parlé des missions dans la République Dominicaine où il a été résident durant les trois dernières années. Cette île où Christophe Colomb débarqua le premier, est à 1,500 milles de New-York. Malgré l'absence du clergé catholique pendant 200 ans, les habitants de l'île ont maintenu leur foi assez fidèlement. Ils sont descendants d'Espagnols. Le petit nombre de missionnaires rend très difficile l'enseignement et la pratique de la doctrine catholique. L'orateur rappela des épisodes de sacrifices où un missionnaire doit voyager 4 ou 5 heures afin d'atteindre un agonisant. Les tremblements de terre de 1946 eurent de tristes résultats sur les petits villages et sur le moral du peuple. Cependant les indigènes sont très laborieux et ils reconstruisent sans retarder. En conclusion, le Père Hart a demandé qu'on se préoccupe davantage des problèmes des missionnaires et qu'on remédie au manque sérieux de prêtres, religieuses et frères.

Objets divers au poste de police de Cornwall, Ont.

CORNWALL, Ont. (DNC)—Les autorités de police de Cornwall commencent à croire que les citoyens sont très peu soucieux de leurs biens. Un meuble au poste de police est littéralement couvert de pièces de vêtements, de meubles, d'objets divers, qui n'ont pas été réclamés depuis un an.

Ces objets sont soit recueillis sur la rue, soit saisis dans un vol ou encore trouvés sur des places publiques. On y trouve une jolie poupée, un violon, des lunettes de haute valeur, des couvertures de lit, un coupe-vent en chanois, des articles de chasse et de pêche, de lumières de poche. On y trouve même des porte-feuilles contenant de l'argent. La police désirerait certes que ces objets soient réclamés.

Un rapport de la Howard Smith Paper Mills veut que l'usine soit en mesure de fabriquer un certain papier, une reproduction exacte du même papier dont le gouvernement s'est servi pour les livrets de rationnement. Il ne faut pas dire immédiatement que l'usine de papier est à fabriquer ce papier car les autorités le nient catégoriquement. Ensuite, il est évident que ces usines ont des départements qui fonctionnent en grand secret. Les bruits qui courent laissent à croire sans plus de certitude que le papier fabriqué en secret est identique à celui des livrets de ration.

Avez-vous fait l'essai des
PETITES ANNONCES
Ne manquez pas la prochaine occasion. Vous serez agréablement surpris des prompts résultats. Signalez 3-4061 et demandez le service des annonces classées.
du "Droit"

ROYAL
DACTYLOTYPES ROYAL régulières et portatives. Livraison immédiate.
Service de réparation. Articles de bureaux
Office Appliances Ltd.
319 rue Queen 2-5841

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILLATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd
262, rue Slater — Tél 2-1536
Nous donnons un prompt service

Articles à vendre
BARDEAUX
ASPHALT
DURASBESTOS
CEDRES
LAMBRIS EN ASBESTE
PAPIER A COUVERTURES
M. Zagerman & Co.
Limited
CHEMIN BAYVIEW
3-5204 8-5205

Les Jeunes Laurentiens d'Eastview

Un groupe de jeunes d'Eastview étaient ensevelis, paraît-il? Peut-être. Mais enfin, ils sont maintenant émules parfaits du Christ, car ils sont ressuscités . . . Je parle du groupe des Jeunes Laurentiens, de ceux qui marchent vers l'idéal patriotique et catholique.

A la réunion de dimanche, le 31 octobre, on comptait à peine une dizaine de membres. "C'est absurde" me direz-vous. Moi, je réponds! "Tant pis," car il vaut mieux être dix et marcher avec un idéal fixe, idéal nourri d'études fécondes et de sacrifices, inouis, que d'être cent à piétiner dans l'auge de la médiocrité . . .

Le premier but de la réunion était de tracer le plan d'étude de l'année. Dans le domaine économique, on étudierait donc les cours par correspondance du Centre Social de l'Université d'Ottawa, cours qu'on nomme: "Equipes de Reconstruction sociale." Ils sont au nombre de six:

1. Les principes de la Coopération.
2. Les caisses populaires.
3. Les coopératives d'habitation.
4. Le syndicalisme.
5. L'organisation de la production.
6. La législation ouvrière.

Comme on peut le constater, il y a de quoi intéressé, pendant un laps de temps assez long, un jeune consciencieux de ses devoirs et responsabilités en face de la patrie.

Dans le domaine national, une nouvelle série de cercles d'études fut introduite. Les Jeunes Laurentiens se proposent d'approfondir tous les titres et promesses qui composent le "Serment au drapeau", ainsi que notre hymne national.

A la prochaine assemblée, dimanche prochain à dix heures quarante-cinq, au local des Jeunes Laurentiens, le problème "Le libéralisme économique" sera éclairci.

Déjà on entonnait le plus grandiose, le plus sacré et le plus beau des hymnes, l'O Canada, lorsque soudain, un cri plus que strident métamorphosa les premières notest en un bruit—genre d'accord—que l'on peut souvent entendre à la radio . . . C'était un de nos plus grands financiers qui proposa, en alarme, un Bingo afin de refaire nos fonds. A l'unanimité, il fut convenu que dès le 18 novembre, au Centre Récréatif d'Eastview, si les autorités nous le permettent, il y aura un Bingo. —Avis aux intéressés.

La réunion se termina ensuite par une prière durant laquelle on supplia le Christ d'être Roi non seulement des jeunes d'Eastview, mais du monde entier.

(Communiqué)

...et subitement c'est l'hiver

. . . et notre assortiment d'attrayants vêtements d'hiver pour toute la famille est maintenant complet.

Choisissez vos nouveaux vêtements d'hiver dans nos séries de modes récentes et de tissus du dernier cri . . . profitez de notre facile mode de crédit.

- **Pas d'intérêt**
- **Pas de frais de crédit** si le compte est acquitté tel que convenu.

6 MOIS POUR PAYER
Conditions conformes pour plus petits montants.
Ouvert tous les jours, de 9 à 6.
L. FINE
Vêtements pour toute la famille.
183, RUE RIDEAU
Tout le crédit est sujet à l'approbation de notre service de crédit.

Caisse de Bienfaisance

Les souscriptions continuent à affluer au quartier général de la campagne en faveur de la Caisse de Bienfaisance d'Ottawa, avons-nous appris hier soir.

Voici la liste des dernières souscriptions reçues:

$3,272.03—Employés de la Banque du Canada.
$1,020— Employés du Citizen Publishing Co. Ltd.
$837.10—Employés de l'hôpital municipal d'Ottawa.
$778.50—Employés de l'Ottawa Transportation Commission.
$425—George A. Welch & Co.
$332—Employés de la Beach Foundry Ltd.
$210.60—Employés du Château Laurier.
$200—Beach Foundry Ltd., anonyme.
$170—J. P. Crerar.
$160—Employés de la Banque de Toronto
$150—Ottawa Fruit Supply Company.
$134—Ottawa Motor Sales et employés.
$125—J. R. Douglas Ltd., Banque de Toronto.
$117.50—Employés de Mortimer Limited.
$110—Central Dairies Limited et employés.
$100—Son Honneur le maire et Mme Stanley Lewis, E. N. Rhodes, Mme Antoinette Luntz, Henry Birks & Sons Ltd (addition).
$88.06—Employés de l'Ottawa Sanitary Laundry.
$86—Employés de l'Ontario Hughes-Owens Co. Ltd.
$85—Employés de Patterson Motors Limited.
$75—Anonyme.
$55—Ottawa Credit Exchange Ltd.
$50—Peoples Credit Jewellers, R. W. Southam, Martin K. Levinson, Dr et Mme W. P. E. Paterson, Dominion Loose Leaf Co. Ltd., anonyme.
$50—Employés de la Banque Impériale du Canada, M. et Mme H. P. Hill, M. et Mme Geo. A. Gray.
$44.96—Employés de Murray's Lunch, hôtel Lord Elgin.
$40—Café Cavendish, L.-P. Saint-Amour.
$37—Le sénateur James Murdock.
$36—Employés de l'hôpital Grace.
$35—C. E. Cairnes, David Adamson, B. C. Beach, L. Rasminsky, J. P. Kenney, anonyme.
$34—Employés de la Banque Canadienne de Commerce.
$30—Mlle M. K. N. Rowland, J. R. Beattie, A. J. Bowden, George Hay, M. F. Cochrane, A. E. Wilson, E. McNally, M. et Mme Fred McCann, col. et Mme W. E. L. Coleman.
$23—Employés de Murray's Lunch, rue Queen.
$25—H. S. Bostock, G. S. Hume, H. M. A. Rice, Mlle S. D. Rorks, Y. J. Dunne & Co., Parkdale Manufacturing Co., Mlle Caroline R. Wilson, Dr et Mme A. F. Macaulay, J. J. Shea, hôtel Carleton, J. Wilfred Kennedy, Fabric Shop, Dr Campbell Laidlaw, C.R.F.A. enregistré, J. E. Howe, W. E. Scott, C. B. Carty, R. W. Lawson, W. D. Piercey, J. C. Finn, Mme Norman Lambert, G. H. Spratt, Kathleen Wingard, Canadian Ayrshire Breeders Ass'n., anonyme (3).
$24—C. E. Wood, M. MacAllister, T. D. Finn, B. Malkin, F. G. Swanson.
$23.75—Employés de Ritt's Limited.
$23.35—Employés de la buanderie de l'hôpital municipal d'Ottawa.
$23—Employés de la Banque Provinciale du Canada.
$20—J. D. McMillan, W. H. Robertson, Mlle A. E. Ewing, J. H. Foley, H. I. Edgehill, Mlle A. E. M. A. Spratt, R. H. Tarr, H. S. Halloway, M. M. Yarrow, Ernest J. Fitzgerald, A. Thunaes, R. J. Traill, Ernest W. Stedman, H. A. Templeton.
$19—Employés de G. E. Preston & Sons Ltd.
$18—Wm. M. Gladish, J. Brannen, C. Des Rosiers.
$16—R. A. Leffler.
$15—E. Metcalfe, L. F. Mundy, R. E. Beamish, G. S. Watts, C. E. Campbell, J. P. Melvin, M. G. Anderson, W. G. Smith, J. P. Barwick, H. G. Johnston, G. R. Brady, Mlle E. M. Baron, T. M. Fraser, M. Ford Beach, Insulation Products, R. A. Rogers, A. M. Christie, H. C. Cooke, J. E. Roy, W. Percy Ralph, Mlle M. B. Connor, Scott Foster, T. S. Nash, Ross G. Gray.
$13—H. E. Matheson.
$12—A. F. Cross, W. R. L. Channon, E. R. I. Cawdron, H. R. Armstrong, C. H. Richardson, C. H. Blair, J. Johnston, A. W. Bayman, J. C. Châtelain, I. Dalgliah, Mlle D. Howey, P. G. Larochelle, Winston P. Mills, J. A. MacLean, Edward Marsh, J. Pask, V. S. Pask, C. Woodsworth, Mlle P. Wilson, B. P. Coyne, O. M. Mann, J. H. Hector, Mlle M. N. Johnston.
$11—Chas. E. Tenney.
$10.50—Mme M. A. Jackson.
$10—Mme A. Burke Doran, Walter Wilson, Mme Per Wykman, J. H. Spratt, Marvlin Sports Wear, W. Fred Bingham, Société St-Jean-Baptiste, Boone Plumbing Supply Co., Agatha-H. Joyce, A. M. Bélanger, Eugène Henry, Mlle H. M. McNab, R. B. McKibbin, J. B. MacFarlane, W. E. Duffett, R. F. Hirsch, D. Gordon, Mlle F. M. Malloch, W. K. S. Major, J. C. R. Jurgensen, J. L. Davey, Mlle M. D. A. Borne, C. D. Blyth, H. W. A. Thompson, Mlle M. L. Keightley, Mlle M. M. Parker, Mlle M. P. M. J. Lemieux, Mlle F. G. Garland, Mlle E. F. Bishop, Mlle G. F. Tetlock, W. O. F. Harding, Mlle M. P. Young, Mlle H. Costello, R. T. Archambault, Mlle C. A. Spence, L. P. J. Roy, F. M. Peters, Dorothy Browne, I. Drummond, R. Doane, R. Hobson, Mme F. Bainbridge, C. W. Dunnigan, J. K. Ferguson, A. O. Gibbons, C. G. Longman, J. S. Johnston, C. G. Perry, Mme S. Turk, J. W. T. Torrance, F. E. Pratt, M. McFarlane, M. Thompson, R. Downey, M. Eynon, Dr H. Featherson, G. Ferguson, M. Rivoire, M. Macbeth, D. J. Beach, J.-Ernest Bélanger, S. M. Short, W. Denault, W. H. Aylett, Harvey Roy, Frances O'Malley, M. Williams, Thomas C. Nicholl, J. Hewitt Smith, Jeanne Cloutier, Mme Jean Adamson, Wm. Gillanders, W. J. Hurlow, Mme L. Thistle, L. Urquhart, J. Vizard, F. B. Walker, Cowan, A. L. Acton, I. C. Sheppard, E. A. Brown, E. N. Doyle, S. Kaiman, H. W. Smith, D. E. Pickett, E. J. Stallwood, W. A. Bell, H. R. Belyea, Y. O. Fortier, J. M. Harrison, H. W. Lillie, B. R. MacKay, J. S. Stewart, D. Westwood, L. J. Weeks, H. B. Brown, J. Convey, H. V. Kinsey, N. C. McPhee, H. J. Nichols, J. A. Perry, R. R. Rogers, J. Wilson, J. P. Higgins, M. Donovan, J. R. Marshall, Mlle D. A. Bond, N. J. Darwin, R. Deziel, H. Erichsen, J. P. Farrell, A. C. Grant, W. C. Haw, Mlle C. MacMahon, R. A. Marquis, F. Miller, C. Phillipson, Ottawa Typewriter Company Ltd., Cunningham & Co., Ottawa Valley Leathercraft Studios, Standard Drug Store, Frank Ryan, Crown Laundry, Mme Jean Code, William Walker, Dr et Mme C. H. Stockwell, G. J. Gowans, Ernest W. Palmer, J. C. Wilson, Mme H. Veverley Thorburn, Whatsoever Circle of King's Daughters, Meredith Jarvis, Mme J. J. Danby, Prescott House, Elroy Robson, A. R. Mosher, Ladies Auxiliary of Ottawa Club of the Associated Canadian Travellers, anonymes (7).



Sal Hepatica
POUR UN SOURIRE DÉBORDANT DE SANTÉ

CHELMSFORD, (Ont.)

(De notre correspondant)

Dimanche, à trois heures de l'après-midi, avait lieu la clôture de la retraite prêchée par le R.P. Léger, Eudiste.

Les instituteurs de la région s'rendaient à Sudbury vendredi dernier, pour assister au Congrès pédagogique de l'Unité numéro 2 de l'inspectorat de M. le docteur Rémi Millette.

M. et Mme Larry Bourgeois et leur fille Aline, de Val-d'Or, Qué., ont visité Mme V. Bourgeois, dernièrement.

M. et Mme Ernest Bourgeois sont de retour d'un voyage à Port-Arthur.

M. Raoul Vaillancourt est actuellement à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, à la suite d'une attaque cardiaque.

M. Alphonse Dubois s'est rendu à Sturgeon-Falls pour assister aux funérailles de son frère, Albert, décédé accidentellement.

M. le maire J.-A. Gratton est actuellement à Toronto, en voyage d'affaires.

Mlle Glorette Blais, institutrice à Espanola, a visité ses parents, M. et Mme Arthur Blais.

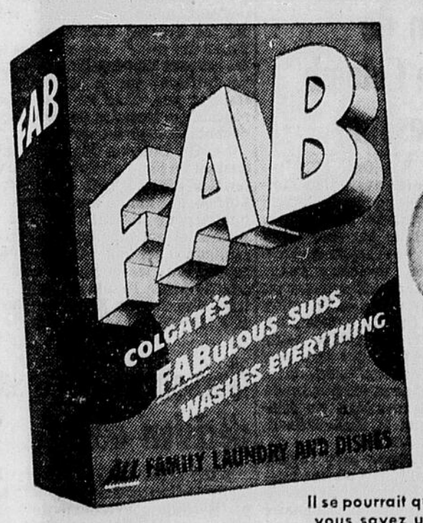
Douglas succède au gén. Marshall?

LONDRES (AFP) — Se faisant l'écho de bruits qui circulent dans la capitale américaine, le journal *Evening News* publie aujourd'hui l'information suivante de son correspondant: "Il est fortement question à Washington, de M. Lewis Douglas, ambassadeur des Etats-Unis à Londres, comme secrétaire d'Etat, pour remplacer le général Marshall si celui-ci se décide à démissionner, ainsi qu'il en aurait manifesté l'intention."

Pilules Dodd's POUR LES REINS
pour
MAL DE DOS
MAL DE TÊTE
L'IMPURETÉ DU SANG
DOULEURS RHUMATISMALES
ET LES TROUBLES DES REINS
DODD'S KIDNEY PILLS
F6

LOURDES
PARIS
LISIEUX
ROME 5 jours
LONDRES
Le VATICAN
Voyage sous les auspices du "DROIT" 52 jours, toutes dépenses payées.
Traversées à bord du QUEEN MARY
Du 1er décembre 1948
au
19 janvier 1949
$995.00
NICE 10 jours
MARSEILLE
GENES
SAN REMO 7 jours
CARCASSONNE
NERVI
Renseignements
RAPHAEL PILON
gérant de
L'agence de voyage Where-to-go
53, RUE QUEEN, OTTAWA 4-1724

GAGNEZ UN APPROVISIONNEMENT D'UN AN



NOUVELLE DÉCOUVERTE Colgate À L'ACTION SUPER-PÉNÉTRANTE POUR LE LAVAGE

Lave tout MIEUX, PLUS VITE, PLUS NET qu'aucun savon sur terre!

FAB à *l'Action Super-Pénétrante imbibe instantanément* tous les tissus—coton, lainage ou la plus fine soie—et en fait *sortir rapidement* la saleté!
FAB signifie un lavage plus vite, plus net, plus facile, des salopettes, serviettes et vêtements de travail ou de jeu les plus encrassés. FAB possède une activité ultra-puissante pour le linge ultra-sale! FAB assure des chemises, des serviettes et des draps plus blancs! Le double de votre argent vous sera remis si vous n'êtes pas entièrement satisfaite.

Il se pourrait que vous soyez un dès 100 GAGNANTS.
PARTICIPEZ DES AUJOURD'HUI!

Voici tout ce que vous avez à faire

Faites l'essai de FAB pour *tous* vos lavages—vêtements de travail . . . toiles . . . vaisselle . . . murs . . . boiseries—*tout!* Constatez comme ce FABuleux FAB lave tout *Plus Vite et Mieux* que n'importe quel autre produit utilisé auparavant!

Lisez attentivement la formule d'inscription ci-bas—"Pourquoi d'autres canadiennes préfèrent FAB" et indiquez d'une croix la raison que vous croyez être la plus importante, à savoir—"Pourquoi les femmes préfèrent FAB".

Envoyez votre formule d'inscription avec un dessus de boîte, ou un fac-similé, de FAB—à FAB, TORONTO, 8.

C'est tout—et si facile—cependant vous pouvez gagner un approvisionnement d'un an de Mousse FABuleuse FAB!

100 GAGNANTS

Les 100 premières inscriptions, accompagnées d'un dessus de boîte, ou un fac-similé, de FAB, tirées parmi toutes les inscriptions reçues avant le 1er décembre, 1948, recevront chacune un *approvisionnement d'un an de FAB*—la nouvelle découverte Colgate pour le lavage—qui lave tout, plus vite, plus net, plus facilement, qu'aucun savon sur terre.

Voici les raisons pour lesquelles les femmes préfèrent FAB

Vous avez une chance de gagner un *approvisionnement d'un an* de FAB, simplement en indiquant d'une croix laquelle de ces raisons vous croyez la plus importante et envoyez à FAB, TORONTO, 8.

- ☐ FAB lave plus vite, plus net qu'aucun savon, les vêtements les plus sales—même *les salopettes les plus encrassées!*
- ☐ FAB, dans l'eau la plus dure, *lave deux fois* autant de linge qu'aucun savon!
- ☐ FAB lave *tout!* Il n'est pas nécessaire d'ajouter de savon!
- ☐ FAB *fait plus de mousse*—une mousse plus durable—qu'aucun savon connu!
- ☐ FAB *ne laisse aucun cerne dans le bain ou l'évier!*
- ☐ FAB rend le linge blanc plus blanc—*ne laisse aucun dépôt savonneux qui rend le linge gris ou jaune!*
- ☐ FAB rend le linge si blanc qu'il *élimine le javelage et le bleu!*
- ☐ FAB fait briller les plats, la vaisselle et la verrerie—*deux fois plus vite!*
- ☐ FAB conserve les lainages doux—soyeux *comme neuf!*
- ☐ FAB possède un parfum *agréable*—donne à votre linge cette odeur de propreté, de fraîcheur du "grand air"!
- ☐ FAB rend *fabuleusement net* le linge le plus sale, cependant il est si doux que vous pouvez l'employer pour un bain embellissant!

NOM.....
ADRESSE.....
(En lettres moulées s.v.p.)

La concurrence limite au Canada. Les employés et les agents de Colgate-Palmolive ne peuvent pas y participer.

Fabuleux Au Blanchissage **pour TOUS vos lavages!**

Cours de français à la Commission du Service civil

Cent employés de langue anglaise y apprennent la conversation française — Succès inespéré

La Commission du Service Civil a organisé cette année des cours de conversation française, à l'intention des membres anglais de son personnel, et son initiative a connu un succès inespéré.

Pas moins de cent cinquante employés ont répondu à l'invitation, mais par suite de circonstances diverses, on n'a pu en accepter que cent. Ces cent élèves sont divisés en cinq classes qui se réunissent à tour de rôle, une fois la semaine; il y a donc cours du lundi au vendredi.

C'est ce que M. Olivier Lefebvre, examinateur de la Commission, a révélé aujourd'hui.

Ce qu'on enseigne à cent employés de langue anglaise, c'est la conversation française, plutôt que la syntaxe et les lettres; on leur apprend en somme à pouvoir se débrouiller dans la langue de Corneille, au magasin, au restaurant, dans les rues, etc.

Les cours, qui ont lieu de 4 h. 45 à 5 h. 45, sont donnés par cinq examinateurs de la Commission, qui sont à part M. Lefebvre, MM. Raoul Léger, Edgar Guay, Léopold Lambert et Pius Powers.

On avait d'abord projeté de diviser les élèves en trois groupes: les commençants, les intermédiaires et les avancés. Mais à cause des postulants et de leurs connaissances de la langue française, on a été forcé de supprimer la classe avancée.

Par surcroit, il a fallu opposer un refus à cinquante postulants dans la classe des commençants; s'il se produit des défections durant le cours, on remplira les cadres en s'adressant à ceux qui se sont heurtés à un refus forcé.

Les cent élèves se répartissent donc, à l'heure actuelle, comme suit: 80 commençants et 20 intermédiaires. La classe intermédiaire est confiée à M. Powers.

M. Lefebvre déclare que l'initiative de la Commission a été accueillie avec un enthousiasme qui dure. Des cours de ce genre existent déjà dans d'autres services du gouvernement, notamment au ministère de la Défense nationale, à l'intention des officiers, et au ministère des Postes.



Me Charles-J. Gélinas de Montréal qui vient d'être nommé Conseil du Roi.

Annexion du canton de Nepean

M. R. L. Colter promet de prendre la demande en sérieuse considération

M. R. L. Colter, président de la Commission des municipalités de l'Ontario, a promis qu'on prendrait en sérieuse considération la demande faite par la ville d'Ottawa d'annexer 13,000 acres du Canton de Nepean, après une discussion complète du projet sous tous ses angles, à la réunion de la Commission hier après-midi.

M. Colter a félicité le conseil de l'excellente présentation des divers problèmes soulevés par l'annexion. Il ajouta cependant que la Commission devait examiner de nombreux points avant de rendre une décision et que le travail ne serait pas terminé avant deux ou trois semaines.

La ville d'Ottawa était représentée par l'avocat du conseil, Me Gordon Metcalf, le canton de Nepean, par C. C. Gibson, tandis que Me V. S. McClenaghan représentait le comté de Carleton.

Selon Me McClenaghan, l'annexion d'une portion du canton de Nepean par la ville d'Ottawa causerait de sérieux embarras au canton de Carleton, quant aux subsides allouées pour le soin des enfants abandonnés, car si Nepean était absorbé par Ottawa il serait privé des quelque $7,000 auxquels ce canton a droit.

Tout en trouvant irraisonnable l'annexion d'une portion considérable de Nepean par Ottawa pour le moment, Me McClenaghan soutient qu'il ne veut pas venir en contravention des plans fédéraux pour la Capitale. Il incite les autorités de la ville d'Ottawa de ne rien faire avant de connaitre les résultats du plan Gréber et de la Commission d'enquête Gore et Storrie sur l'égoutement des eaux dans la région d'Ottawa.

Me McClenaghan invita les municipalités en cause à régler leurs problèmes en bonne foi et d'être honnêtes et justes dans leurs relations avec les gouvernements fédéral et provincial.

Me Metcalf riposta qu'il n'y avait aucun rapport entre la demande d'Ottawa d'annexion de Nepean et les plans qui se font au bureau provincial de plans et d'embellissement.

Au comité central de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa

Le vendredi, 29 octobre, à l'Université, avait lieu sous la présidence du Dr Horace Viau, une première réunion de l'Exécutif élu quinze jours plus tôt lors du conventum général des anciens. Il tardait au nouveau comité, encore sous le coup de la ferveur et de l'enthousiasme suscités par les grandes fêtes des 16, 17 et 18 octobre, d'entreprendre l'exécution du mandat qui lui a été confié. Aussi s'est-il résolument mis à la tâche de se tracer un programme visant à consolider et à étendre les cadres de l'Association pour en faire un organisme de plus en plus actif au service de l'Alma Mater et des anciens.

Ordre du jour. Figuraient à l'ordre du jour nombre de questions importantes, dont l'état financier de l'Association, le problème du recrutement, la préparation d'un album-souvenir du centenaire à l'intention des anciens, la fondation de courses d'étude, une deuxième édition revisée de l'Almanach des anciens et l'élaboration d'un programme des réunions et de visites de liaison.

Discussion. Après présentation et analyse du rapport financier par le trésorier, on aborda l'étude des questions précitées. Vu l'impossibilité de mette au point à une même séance, tous les projets dont elle était saisie, l'assemblée a dû se resteindre à en discuter les grandes lignes et à les ajourner pour supplément d'examen. Les plus urgents de ces projets recevront sous peu, au cours de séances spéciales, une forme précise et concrète, pour être soumises à l'approbation de la prochaine assemblée plénière, qui aura lieu au début de janvier.

Projections. Au cours de la séance, le R.P. L. Lanctôt offrit aux assistants quelques minutes de détente fort goutées en leur présentant d'intéressantes projections en couleur sur le pageant et les autres manifestations grandioses qui ont marqué les fêtes du centenaire.

...Présences: Le Dr Horace Viau, président général; le T.R.P. Laframboise, o.m.i., recteur de l'Université; le R.P Guindon, o.m.i., directeur général; le R.P. Bergevin, o.m.i., et le Dr J. Corrigan, respectivement directeur et président de la région de Montréal. Me J. Richard et MM. Maurice Chagnon, Marcel Laverdure, trésorier, et Maurice Brunet, secrétaire.



M. PAUL SABOURIN, marchand d'Eastview, a accepté de se porter candidat au poste de sous-préfet de la ville d'Eastview, lors des prochaines élections municipales. M. Sabourin est un vétéran de la dernière guerre mondiale et il est l'un des fondateurs de la succursale Rideau de la Légion canadienne; il est vice-président de la Ligue commerciale de quilles d'Eastview. M. Sabourin s'est occupé de l'organisation des sports pour les jeunes depuis son licenciement des forces armées. Il est marié et père de deux enfants.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse Canadienne)



Pronostics:

PLUIE, DOUX

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 55



Ottawa et la région: Nuageux ce soir et demain. Pluie intermittente demain matin. Très doux ce soir et demain matin, puis, plus frais.

Dawson .. , 30; Prince-Rupert 39, 44; Prince-Georges 27, 47; Vancouver 35, ...; Victoria 34, 53; Kamloops 24, 46; Penticton 27, 50; Jasper 25, 43; Edmonton 22, 43; Calgary 26, 51; Lethbridge 36, ...; Medicine-Hat 36, 55; Yellowknife 35, ...; Prince-Albert 35, 38; Saskatoon 33, 40; Régina 34, 40; Winnipeg 37, 44; Pt-Churchill ..., 27; Pt-Arthur 46, 48; White-River 40, 52; Sault-Ste-Marie 47, 51; Kapuskasing 45, 51; North-Bay 44, 55; Muskoka-Airport 47, 54; Huntsville ..., 54; London 50, 54; Toronto 51, 56; OTTAWA 44, 56; Montréal 48, 57; Québec 42, 50; Saint-Jean 41, 50; Moncton 31, 52; Halifax 35, 50; Charlottetown 37, 49; Sydney 35, 51; Yarmouth ... , 51.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi, 1 h. a 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Les policiers ont joué aux "cowboys" à Eastview, hier

Un incident survenu dans Eastview, hier soir, a rappelé l'une des scènes les plus typiques du grand Ouest canadien. En effet, tout un groupe de policiers aidés d'une vingtaine d'hommes ont dû jouer aux "cowboys" une partie de la soirée dans l'espoir d'attraper un boeuf trop friand de liberté.

L'animal, qui aurait pris la poudre d'escampette alors qu'on le plaçait sur un camion à l'abattoir Bouchard, à Eastview, a obligé une douzaine de policiers à jouer au vacher jusqu'à minuit, hier soir.

Toutefois, tous ces efforts réunis dont ceux d'un expert du lasso, n'ont pu mettre un frein aux gambades du fugitif. Complètement hors d'haleine, nos "cowboys" ont dû conclure que le boeuf en question était "probablement assis confortablement dans la cour de quelque maison" tout en "ruminant" la joie de savoir que la ruse et les efforts de trente hommes n'avaient pu entraver sa douce liberté.

Et, ce matin, la chasse se poursuivait . . .

Radio-Canada verse un boni de $15 par mois à ses employés

Les employés de Radio-Canada ont commencé de recevoir un boni de vie chère de $15 par mois. Voilà ce qu'on vient d'apprendre définitivement. Ce boni se base sur l'indice officiel du coût de la vie à raison de 50 cents pour chaque changement de point. Ainsi, si l'indice tombait de 10 points, le boni des fonctionnaires radiophoniques baisserait à $10 par mois. Le versement du boni a débuté avec la paye du mois d'octobre.

Bien que Radio-Canada soit une entreprise de l'Etat, son personnel ne relève pas de la commission du service civil; il se chiffre par 1,000 employés environ.

La dernière augmentation de traitement à Radio-Canada était survenue en avril 1947 d'après une formule compliquée; cette hausse s'élevait à environ cinq pour cent. Depuis lors les salaires sont généralement demeurés stationnaires à Radio-Canada; car son personnel n'a pas profité du reclassement effectué le printemps dernier alors que 116,000 fonctionnaires fédéraux ont reçu une augmentation de traitement de 10 pour cent en moyenne.

Récemment les fonctionnaires ont cherché à obtenir, de leur côté, un boni de vie chère triple de celui accordé par Radio-Canada. C'est le président de Radio-Etat qui a décidé de l'octroi de ce boni de $15 par mois. Cette mesure n'est pas sujette à l'approbation du cabinet comme dans le cas des fonctionnaires fédéraux ordinaires.

Congrès des femmes catholiques à Calgary

CALGARY (PC) — Le pouvoir de faire le bien du Catholic Women's League augmente sans cesse, a dit S. E. Mgr William M. Duke, archevêque de Vancouver, à la séance d'ouverture du 28e congrès annuel et national du Catholic Women's League du Canada. Plus de 100 déléguées représentant chaque province étaient présentes à cette séance d'ouverture. Le congrès durera 6 jours. C'est le premier congrès tenu depuis la récente réorganisation de la constitution de la récente réorganisation de la constitution de la Ligue, qui se rapproche plus de la structure ecclésiastique de l'Eglise catholique.

Mme Herman Stevens, présidente du conseil diocésain de Calgary a dit que la Ligue s'efforcerait de doubler le nombre de ses membres, qui est maintenant de 50,000.

TEHERAN (PA)—Une source ordinairement bien renseignée mande aujourd'hui que l'Iran a protesté auprès de la Russie contre le fait que des soldats soviétiques avaient envahi le sol iranien la semaine dernière. On n'a pas officiellement confirmé cette nouvelle au sujet de la protestation.

Cérémonie d'investiture au S.-Coeur

La double cérémonie d'investiture du très honorable Thibaudeau Rinfret, juge en chef du Canada, et de M. A.-J. Major, aura lieu ce soir en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 8 h. et non pas à 7 h. 30 comme il fut annoncé antérieurement.

M. Rinfret recevra la Grand'Croix de l'ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, et M. Major sera investi commandeur de l'ordre de Saint-Grégoire-le-Grand.

M. Rinfret est la seule personne à posséder ce titre au Canada.

La cérémonie sera présidée par Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, qui profitera de son passage dans la paroisse pour y faire sa visite pastorale.

Des partisans . . .

(Suite de la première page)

pourrait bien ne pas rester sans incidents sur l'évolution de la politique extérieure américaine. Il est vrai que cette politque extérieure bipartisane, depuis la guerre, était en principe hors de cause dans cette consultation et leur vue, étant soutenue par les deux grands partis, devait normalement rester inchangée quel que fut le vainqueur.

Il est vrai que la politique intérieure du parti républicain et surtout sa politique sociale suffisaient à justifier la décision des organisations syndicales de lui barrer la route du pouvoir. Elles n'ont pas oublié notamment la loi antisyndicale Taft-Hartley, votée par la majorité républicaine du Congrès, malgré le veto Truman.

Mais le fait demeure que le président Truman et le parti démocrate ont profité des voix d'une certaine partie des sympathisants de M. Wallace. Si ce fait témoigne, comme le pensent quelques commentateurs, d'un certain revirement de ces "Wallaciens", dans le sens anti-soviétique (sous l'impression des événements dans l'affaire de Berlin ou l'avance communiste en Chine), cela pourrait contribuer à consolider la politique du département d'état sur ses positions actuelles d'énergique résistance à la politique soviétique.

Mais si l'appoint des voix de gauche dont a bénéficié M. Truman est une conséquence d'un mot d'ordre en quelque sorte "antiréactionnaire" des syndicats, cela peut avoir au contraire pour effet d'amener l'administration américaine à atténuer ce que sa politique a d'intransigeant à l'égard de l'Union soviétique.

Deux hypothèses trouvent créance parmi les observateurs qui cherchent à tirer de ces élections la surprise des indications d'avenir. Quelles que soient ses intentions pour la deuxième présidence, le point de vue du président Truman, à partir de son investiture officielle le 20 janvier prochain, aura mieux que jusqu'à présent les moyens de les mettre à exécution. Les deux Chambres au Congrès sont désormais de nouveau à majorité démocrate comme sous le président Roosevelt, et le futur gouvernement américain sera débarrassé du handicap qui, depuis novembre 1946, avec un Congrès dont la majorité républicaine le gênait dans toutes ses activités.

Tragédie de l'air; 13 aviateurs tués

GLOSSOP, Derbyshire, Angleterre (PA) — On a trouvé aujourd'hui le dernier des corps des 13 aviateurs américains dans les débris calcinés d'une superforteresse B-29 qui s'était écrasée au sol et avait pris feu sur une montagne couverte de brume non loin d'ici.

Les personnes à bord du malheureux avion, soit trois officiers et dix membres d'équipage, ont perdu la vie. C'est le premier accident survenu à une superforteresse en Angletrre depuis l'arrivée au pays de 90 gros avions de bombardement de la troisième division aérienne, l'été dernier.

On avait retrouvé hier sept des corps, mais, à cause de la brume, on dut remettre à ce matin la poursuite des recherches.

Initiation de Chev. de Colomb à Hawkesbury

HAWKESBURY, Ont. (DNC)—Dimanche dernier avait lieu l'initiation de quelque quatre-vingts nouveaux Chevaliers de Colomb. La journée débuta par une imposante parade. Les Cadets de l'Air marchaient aux premiers rangs suivis par la garde d'honneur du quatrième degré sous la direction de M. Eléodor Larivière, capitaine. Vinrent ensuite les autres membres du quatrième degré avec leur directeur M. R. Chartrand, F.N., les candidats avec la traditionnelle chèvre, et les membres du troisième dirigés par M. F. L. Désaulniers, grand chevalier.

Tous se dirigèrent vers l'église St-Alphonse-de-Liguori où une messe spéciale fut célébrée par Mgr A. Chalout, supérieur du séminaire diocésain. Deux membres du quatrième degré, MM. A. Rivest et A. R. Cadieux, servaient la messe.

A l'élévation, les membres de la garde-d'honneur, MM. C. Larivière, Léo Ménard, Jos. Carrière, L. Brunet, A. Bergeron, A. Gougeon, O. Laurin, J. Polnicky et Isidore Larivière présentèrent les armes.

Dans l'ajrès-midi, les premier et deuxième degrés furent conférés aux candidats par l'équipe du Conseil de Brownsburg, dirigée par M. A.-G. Brunelle.

Dans la soirée, à 7 h. 30, M. l'avocat M. Jodoin et son équipe conférèrent le troisième degré.

Après cette cérémonie, un excellent goûté préparé par frère Emilien Lacelle, fut servi aux membres présents. Parmi les invités de l'extérieur, soulignons la présence de MM. le Dr E. Charlebois, Jos. Lalonde et H. Lacombe, d'Alexandria, M. Baillot, de Hull, MM. A. Leroux, A. Plouffe, R. Harrison, de Cornwall, M. R. Rondeau, de Marierville, Qué., et M. R. Landriault, de Lachute.

M. F. L. Désaulniers, grand chevalier du conseil 2183 de Hawkesbury, félicita les nouveaux membres et les équipes, pour leur coopération. Il exprima le désir qu'on assiste en plus grand nombre aux assemblées du conseil et surtout à celle qui aura lieu vendredi.

Le comité de réception était sous la direction du frère C. Berthiaume.

Don de la F.C.U.C. à la Société d'Apôtres laïques des Missions

La Fédération canadienne des Universitaires catholiques tiendra son assemblée générale annuelle à Montréal, le 13 novembre

La Fédération canadienne des Universitaires catholiques, affiliée au secrétariat international de Pax Romana, tiendra son assemblée générale annuelle le 13 novembre, à l'Université de Montréal.

C'est ce qu'annonce aujourd'hui le président de la F.C.U.C., M. Marcel Roussin, d'Ottawa, à la suite d'une réunion du conseil exécutif tenue récemment à l'Université Laval de Québec.

Dans chacune des trois villes de Québec, Montréal et Ottawa, la F.C.U.C. consiste en deux groupes, l'un de diplômés et l'autre d'étudiants, réunis en un conseil régional. L'assemblée générale rassemble les représentants de ces six groupes.

M. Roussin annonce par la même occasion que la Fédération a consenti un don en argent à la Société des Apôtres laïques des Missions, fondée à l'époque du Congres marial d'Ottawa, sous la protection des Oblats de Marie-Immaculée qui lui fournissent un bureau près de l'Université d'Ottawa.

Cette Société ne compte encore que trois membres, que dirige Mlle Alberta Lefebvre, garde-malade de l'Université de Montréal. Mlle Lefebvre, qui a fondé l'oeuvre, compte à son actif plusieurs années dans les missions de Hong-Kong. C'est vers les services médicaux qu'elle oriente les demoiselles de la Société, afin de répondre aux besoins les plus pressants.

M. Roussin souligne que le secrétariat international de Pax Romana favorise l'aide aux missions en collaborant avec l'Association universitaire catholique de l'Aide missionnaire.

Lors de l'assemblée générale de la F.C.U.C., on passera en revue l'activité de l'année, notamment les secours aux universitaires et les échanges d'étudiants. Il sera en outre question de la collaboration entre la Fédération et le Comité canadien de Reconstruction par l'Unesco.

Hausse des tarifs dans les hôpitaux?

TORONTO (PC) — Les taux d'hospitalisation seront éventuellement augmentés, dit A. F. Moffatt d'Ottawa, membre de la section de comptabilité de l'Association des hôpitaux d'Ontario.

A la séance de clôture du congrès annuel de cette Association M. Moffatt a révélé hier que depuis le 1er janvier dernier les taux d'hospitalisation ont augmenté de 16 p. 100 et qu'éventuellement ils augmenteront davantage.

O. G. Smith, comptable consultant de l'Association, a attribué l'augmentation des frais d'hospitalisation à la hausse générale des prix, ajoutant que "les hôpitaux ne peuvent guère continuer à "acheter les grèves" afin d'assurer la baisse des prix." Il a souligné que les revenus d'une salle d'opération ne suffisent pas à en payer les frais et que, dans un avenir rapproché, les malades devront payer davantage pour ce service.

Le Dr Douglas Piercey, surintendant de l'hôpital municipal d'Ottawa, a déclaré qu'il en coûterait $10,000 par année aux grands hôpitaux pour se conformer aux règlements antituberculeux. Il a souligné que, d'après ces règlements, tous les employés sont tenus de subir l'examen de la poitrine aux rayons X à leur entrée et à leur sortie de l'hôpital.

Garson prendra sa décision demain

WINNIPEG (PC) — Le premier mniistre Garson doit annoncer aux partisans du gouvernement de coalition du Manitoba, demain, s'il projette de démissionner pour accepter un poste dans le cabinet fédéral.

On a annoncé, auparavant, que le premier ministre avait convoqué tous les partisans du gouvernement en caucus, pour demain.

Les membres n'ont pas été mis au courant du but de la séance, mais ont appris qu'il était important qu'ils y assistent.

Rien n'est venu d'Ottawa au sujet de l'entrée de M. Garson dans l'arène fédérale, mais des rumeurs ont persisté depuis le congrès libéral fédéral. On croit que le portefeuille de la Justice sera remis au premier ministre manitobain.

Au Manitoba, on dit que M. Garson cherchera à représenter Marquette aux Communes s'il accepte un poste fédéral. Actuellement, le siège est occupé par l'ex-ministre des Mines, M. Glen. Ce dernier, qui a abandonné son poste de ministre à cause de son mauvais état de santé, quittera probablement les Communes afin de faire place au premier ministre manitobain.

Mme Gaston Varin est décédée hier à l'âge de 29 ans

Mme Gaston Varin (née Anne-Marie Morisset), âgée de 29 ans, est décédée le mercredi 3 novembre, après une longue maladie, à sa résidence, 442, rue Mayfair, Hampton Park.

Née à Ottawa, elle avait vécu dans la région toute sa vie. Elle était la fille de Mme Léon-H. Morisset et de feu M. Morisset. En 1942, elle avait épousé à Ottawa Gaston Varin, qui lui survit.

Outre son époux et sa mère, la défunte laisse dans le deuil une fille, Henriette; trois frères, Léon-Paul, Jean-Jacques et Maurice, ainsi que six soeurs, Mme Jean-Paul Labelle, Mme Fernand Baril, Mme Pierre de Bellefeuille, Mlles Françoise, Madeleine et Pierrette Morisset.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ du cortège, le samedi 6 novembre à 8 h. 10. Le service sera chanté à 8 h. 30, en l'église Ste-Famille.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

ROCKLAND, (Ont.)

(De notre correspondant)

M. et Mme Emile Henrie sont de retour d'un voyage au Lac St-Jean. Ils ont passé une dizaine de jours chez M. et Mme Lucien Beauchamp et leur famille de Dolbeau. Ils ont aussi visité la ferme des RR.PP. à Mistassini et la pulperie de St-Félicien. Ils se sont aussi rendus à Roberval, St-Jérôme, St-Joseph d'Alma, Jonquières, Arvida, Chicoutimi et Shipshaw.

Au retour, ils ont rendu visite à Mme Laviolette, soeur de M. Henrie ainsi qu'à sa petite-fille, Mme Vézeau, de Montréal.

HAMBOURG (AFP)—La grève générale serait déclarée les 11 et 12 novembre dans les trois zones occidentales, estime-t-on dans les milieux syndicalistes.

Les concerts

Raoul Jobin

Tous les Canadiens seront naturellement fiers de constater qu'un des leurs a ouvert la présente série des concerts Tremblay. Je ne veux nullement dire que le patriotisme doit servir de critère esthétique, mais il fait plaisir de constater qu'un artiste canadien a pu faire seul les frais d'un concert faisant partie d'une série où, depuis plusieurs années, les artistes les plus éminents seulement ont paru. La raison pour laquelle nous pouvons être fiers est, non pas que Raoul Jobin soit canadien, mais plutôt qu'il ait donné un récital qui, sur le plan purement artistique, est un grand succès.

Il est indéniable, je crois, que Jobin possède une des plus belles voix de ténor que nous pouvons entendre ces années-ci. Sa voix est puissante, riche, surtout dans le registre du baryton, et il la maîtrise parfaitement. Elle n'est pas toujours aussi souple ni chaude qu'on pourrait le désirer, mais elle est bien assise, juste et ferme. Son manque de souplesse s'est fait surtout sentir dans les groupes de chansons italiennes et françaises, mais toutes ses ressources ont été heureusement mises à contribution dans les extraits de la Juive, de la Tosca, de l'Africaine, d'Hérodiade et de Werther *qu'il avait inscrits au programme ou ajoutés pour répondre aux applaudissements de l'auditoire. Jobin est visiblement plus à l'aise à l'opéra qu'au récital.*

Jobin ne semble toutefois pas être ni bon comédien, ni bon tragédien. Mais il est visible que ses dispositions naturelles et sa technique le destinent à de plus grands succès à l'opéra qu'au récital. Toutefois, certaines chansons de Scarlatti, Fauré et Chausson ont été délicieusement interprétées.

Au piano d'accompagnement, un autre Canadien, Jean Beaudet, a été excellent, discret mais toujours au point.

G.S.

BARDEAUX D'ASPHALTE
BARDEAUX DE CEDRE
PAPIER "INSUL-BRIC"
PAPIER A TOITURE
EN ROULEAU
TUILE A PLANCHER
"B-P"
Green Valley Lumber Co
300, Chemin Montréal, Eastview
3-6224 — 3-6225

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les
Blocs de cendre Hayley
pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY
Chemin Hurdman. 3-7769

R. J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicolas. Tél. 4-3220
HEURES DE BUREAU:
Tous les jours
de 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le samedi, 9 a.m. à midi.

Pour un auditorium à l'école du parc Fisher

Au cours d'une réunion de l'Elmdale Home & School Association, hier soir, M. W. E. Haughton, du Collegiate Institute Board, a demandé aux membres de l'Association de faire pression auprès du Bureau des Commissaires pour que ce dernier accorde son autorisation à la construction d'un auditorium à la nouvelle école du parc Fisher, actuellement en construction.

A la suite de cette réunion, les membres de l'Association ont reçu en l'honneur des candidats aux postes d'échevins du quartier: l'échevin H. H. Bradley, MM. Ludlam Hawkins, John Norris et Rowley Wall.

Feu dans un hangar

Les pompiers des postes 3, 4 et 5, ont réussi à maîtriser, tard hier après-midi, un incendie qui s'est déclaré dans un hangar, à l'arrière de la demeure de J. D. Ralph, 355, rue Stewart, avant que les flammes n'aient pu se communiquer à un double garage adjacent.

On a expliqué qu'une lampe à l'huile allumée par un groupe d'enfants qui étaient à s'amuser aurait tombé pour mettre feu au hangar.

Les pompiers, sous la direction du chef A. McFadden, répondaient à l'alarme peu après 5 h. 30. Le hangar fut totalement détruit, et une partie des garages fut endommagée.

Quincaillerie EASTVIEW
Roch-P. LABELLE, prop.
VENTE DE TAPISSERIE
Réductions
10% à 50%
sur tout le stock
213-217, Chemin Montréal
3-5732

CHARBON "Vikingisé"
JOHN HENEY & SON Limited
40, rue Elgin. 2-9451
"Plus de 80 ans de service impeccable de combustible"

Dr J. J. GARIEPY
M.D., L.M.C.C.
Médecine, Chirurgie, Maternité
Angle des rues Principale et Langevin — Tél: 5-8437

Agitation en Italie

ROME (AFP) — L'agitation sociale s'étend dans certains domaines de la production. A Bologne, les travailleurs de l'industrie et du commerce se mettront en grève demain, pendant deux heures et demie, pour protester contre le "plan d'hiver" du gouvernement. La "non collaboration" adoptée par les ouvriers des usines Fiat, à Turin, a été appliquée dans plusieurs établissements de la région industrielle de Terni où les mineurs ont occupé, en outre, les mines qui devaient fermer le 1er novembre.

La Caisse de Bienfaisance

Le quartier général de la campagne de souscription en faveur de la Caisse de Bienfaisance d'Ottawa, situé au numéro 103, rue Queen pour la durée de la campagne, fermera ses portes à trois heures cet après-midi. Le quartier général permanent de la Caisse, situé au numéro 172, rue Wellington, dans l'édifice Brock, sera ouvert de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi, à partir de vendredi.

Les souscriptions seront reçues à ce dernier endroit à l'avenir.

COMMERCES!
Occasions Exceptionnelles
Nous avons différents genres de commerces, très profitables, à vendre dans la vallée d'Ottawa, du côté de Québec et d'Ontario, à prix très variés, comprenant HOTELS, RESTAURANTS ET GRILLS, EPICERIES, BOUCHERIES, SALLES DE QUILLES, VENTES ET REPARATIONS DE RADIOS, CABINES ET SERVICE DE GAZOLINE et plusieurs autres. Nous vous invitons à communiquer avec nous. Vous achèterez ou vendrez un commerce.
SOL FRESHMAN
COURTIER EN IMMEUBLES ET AFFAIRES
215 RUE RIDEAU OTTAWA
TEL: 4-9000
BRANCHES:
402 édifice Lister, 110A Dundas, O.
HAMILTON TORONTO
343, ch. Richmond 168, r. London O.
LONDON WINDSOR
Bloc Rowell Edifice Dominion
KITCHENER Ste-CATHERINE

Soyez un bon citoyen!
Observez le règlement de la Commission et ne fumez nulle part, dans le tramway.
LA COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

MARCIL FRERES BROS.
Comme la boussole vous guide dans l'incertitude, seul le bijoutier compétent peut vous orienter sur l'achat d'un diamant.
Voyez notre sélection de BAGUES À DIAMANTS par Blue River
Assortiment de $25.00 et plus
Vos diamants seront admirés s'ils sont bien montés.
Consultez notre département de CREDIT.
VOS CADEAUX DE NOEL achetez-les maintenant et profitez de notre MODE DE MISE DE COTE
MARCIL FRERES
bijoutiers-diamantaires
307, rue Dalhousie, Ottawa
Téléphone 3-6888

LE COMITE DE COORDINATION DE LA LEGION CANADIENNE
Invite respectueusement tous les anciens combattants et le grand public à assister à la
CEREMONIE DU SOUVENIR
DIMANCHE, le 7 novembre à 3 h. 30, p.m.
en L'EGLISE ST-PATRICE D'OTTAWA, rue Kent
Prédicateurs:
Le Révérend Père J.-M. Bélanger, O.M.I.
L'abbé Patrick Mann.
Le Libera sera chanté par Monseigneur Geo. D. Prudhomme